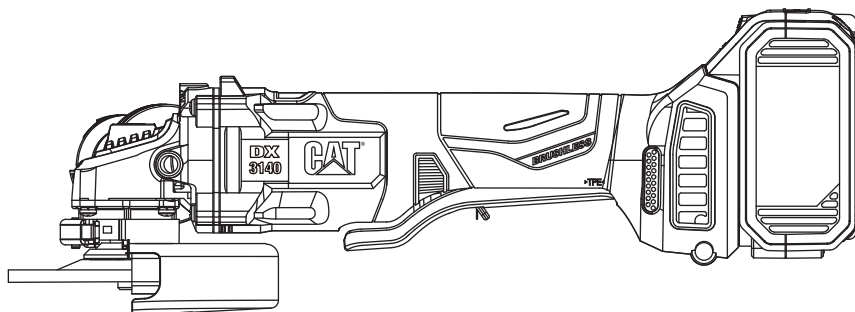


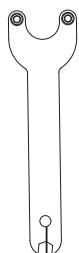
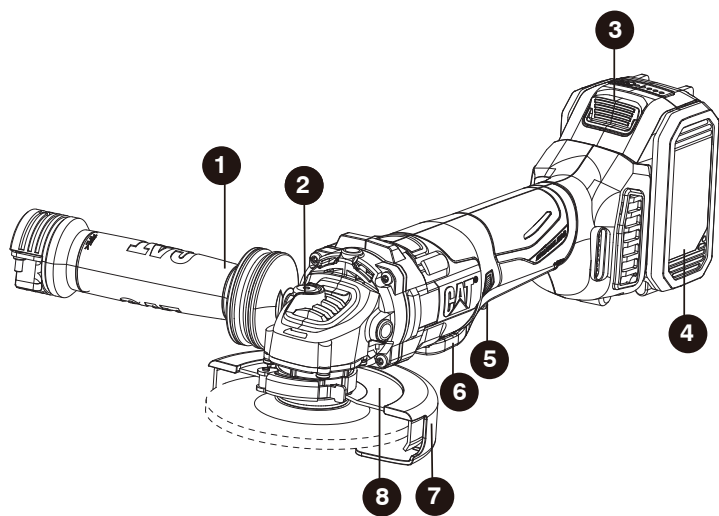


18V

DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B



EN	Cordless angle grinder	PL	Lithium-Ion cordless angle grinder-
DE	Kabelloser Winkelschleifer mit	Akumulatorowa szlifierka łańcowa	
	Lithium-Ionen-Akku	BG	Акумулаторен ъглошлайф
FR	Meuleuse angulaire sans fil	с литиево-йонна батерия	
	lithium-ion	HU	Lítium-ion akkumulátoros,
IT	Smerigliatrice senza fili con	vezeték nélküli szögcsiszoló gép	
	batteria agli ioni di litio	RO	Mașină de șlefuit unghiular fără fir,
ES	Amoladora angular inalámbrica	alimentat cu acumulator litiu-ion	
	con batería de iones de litio	CZ	Akumulátorová Li-Ion úhlová
NL	Lithium-ion snoerloze hoekslijper	bruska	
PT	Rebarbadora angular sem fios de	SK	Akumulátorová Li-Ion uhlová brúska
	ião de lítio	SL	Brezžični kotni brusilnik z
SV	Sladdlös vinkelslip med	litijevim akumulatorjem	
	litiumjonbatteri	TR	Akülü Taşlama Makineleri
FIN	Langaton kulmahiomakone	GR	Ασύρματος γωνιακός λειαντήρας
NOR	Lithium-Ion trådløsvinkelsliper	AR	مجلخة زاوية تعمل بالبطارية
DK	Lithium-Ion trådløs vinkelsliber		



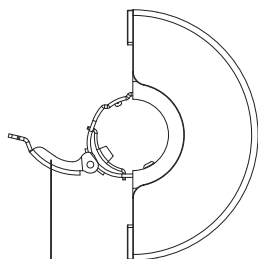
9



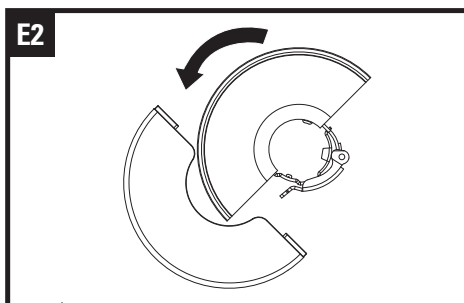
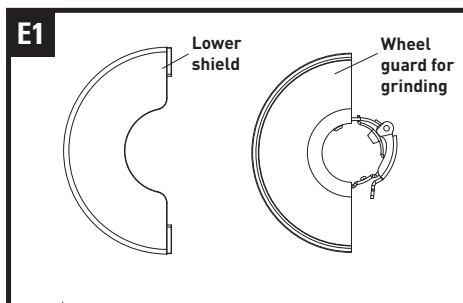
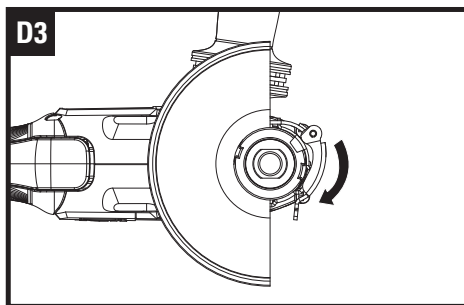
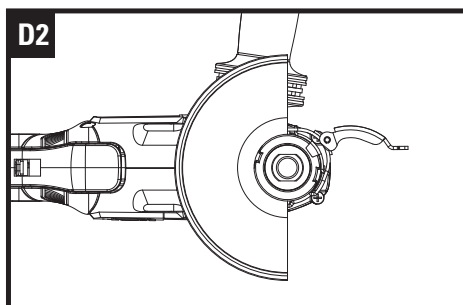
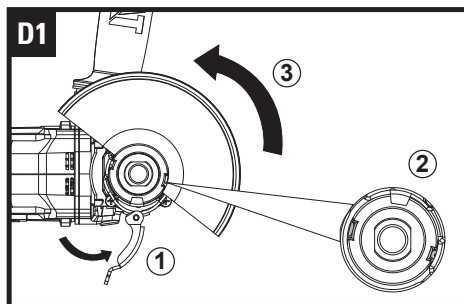
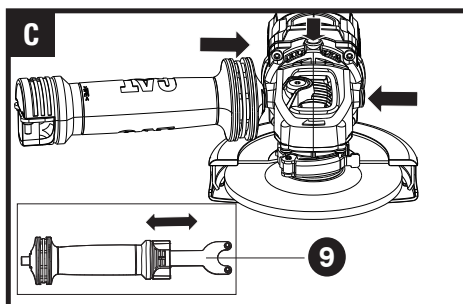
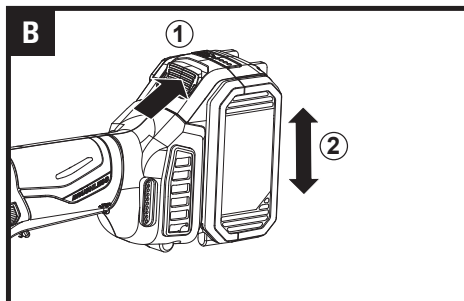
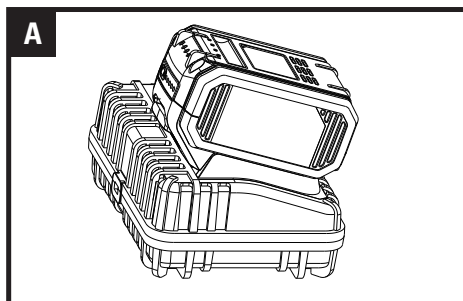
10

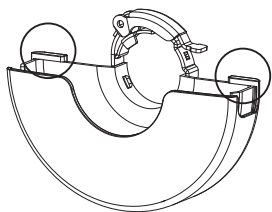
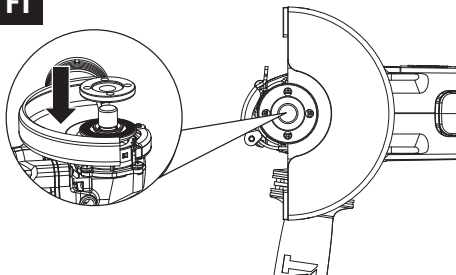
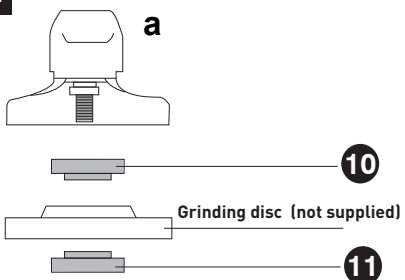
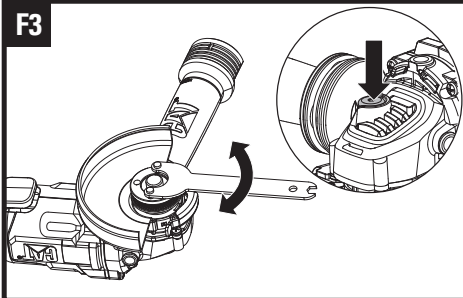


11

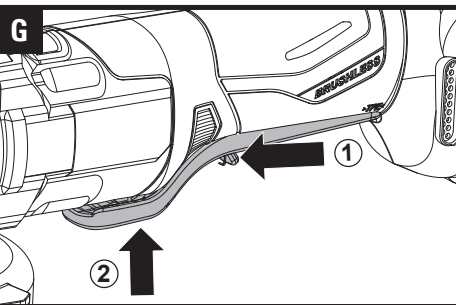
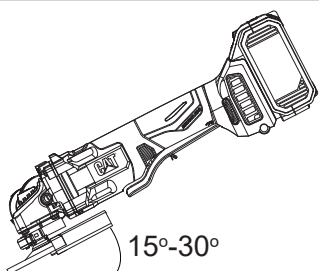
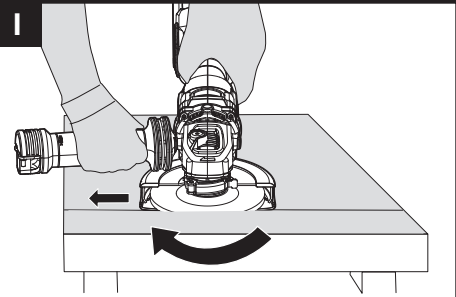


12



E3**F1****F2****F3****10**

Cutting disc (not supplied)

11**H****I**

ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY

WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit

unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) **This power tool is intended to function as a grinder or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as sanding, wire brushing, polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- i) **Wear personal protective equipment.** Depending on

application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- q) **Your hand must hold on the handle when you are working.** Always use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces.** Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will**

move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

- d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS:

- a) Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c) The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- d) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- f) Do not use worn down wheels from larger power tools. Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.
- h) Warning! Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR CUTTING-OFF OPERATIONS:

- a) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- c) When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- d) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- e) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- f) Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- g) Do not attempt to do curved cutting. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to

charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.

- k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**
- t) The normal temperature range for charging the battery is 0-40°C.
- u) Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Always operate with two hands



Do not use the guard for cut-off operations



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. AUXILIARY HANDLE
2. SPINDLE LOCK BUTTON
3. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
4. BATTERY PACK*
5. LOCK-OFF BUTTON
6. ON/OFF SWITCH
7. LOWER SHIELD
8. WHEEL GUARD FOR GRINDING
9. SPANNER
10. INNER FIANGE
11. OUTER FIANGE
12. GUARD CLAMPING LEVER

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type designation DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designation of machinery, representative of angle grinder)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Voltage	18V ---			
Rated speed	8500 /min			
Disc size	125 mm		115 mm	
Disc bore	22.2 mm			
Spindle thread	M14			
Battery capacity (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Charger input (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Charger output (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Charger protection class	□/II	/	□/II	/
Machine weight	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

EN

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
A weighted sound power	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
surface grinding or abrasive cutting off	Vibration emission value: $a_{h,AG}$ = Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ² Uncertainty K = 1.5m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut.
The tool being in good condition and well maintained

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Help to minimize your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Auxiliary handle	1	1	1	1
2-in-1 Wheel guard (Lower shield+Wheel guard for grinding)	1	1	1	1
Spanner	1	1	1	1
Battery pack (DXB4)**	1	/	1	/
Charger (DXC4)	1	/	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

Please Note: We strongly recommend the Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) battery packs for maximum working performance and extended runtime. **Bought separately

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for cutting, roughing metal and stone materials without using water. For cutting metal, a special protection guard for cutting (accessory) must be used.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

3. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. B)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

4. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. C)

You have the option of three working positions to provide the safest and most comfortable control of your angle grinder.

Vibration-dampening Auxiliary Handle

The vibration-dampening auxiliary handle reduces the vibrations, making operation more comfortable and secure. Your tool is equipped with an auxiliary handle that can be used for storage of the spanner.

5. HAND GRIP AREAS

Always hold your angle grinder firmly with both hands when operating.

6. ADJUSTING WHEEL GUARD (SEE FIG. D1-D3)

For work with grinding or cutting discs, the wheel guard must be mounted.

The coded projection on the wheel guard ensures that only a guard that fits the machine type can be mounted.

Open the clamping lever. Place the wheel guard with coded projection into the coded groove on the spindle of the machine head and rotate to the required position (working position). To fasten the wheel guard, close the clamping lever. The closed side of the wheel guard must always point to the operator.

2-in-1 Wheel Guard (For Grinding/Cutting) (See fig. E1-E3)

The 2-in-1 wheel guard is used for cutting.

Press the lock latch on side of the 2-in-1 wheel guard and remove the lower shield away. Now the wheel guard is used for grinding. Install the lower shield again when you use the tool for cutting.

NOTE: When using the wheel guard for cutting, please confirm the lock latch is correctly locked in place. If not, the lower shield may fall off.

7. SPINDLE LOCK BUTTON

Must only be used when changing a disc. Never press when the disc is rotating!

8. FITTING THE DISCS (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. F1-F3)

Put the inner flange onto the tool spindle. Ensure it is located on the two flats of spindle (See Fig. F1).

Place the disc on the tool spindle and inner flange. Ensure it is correctly located.

Fit the threaded outer flange making sure it is facing in the correct direction for the type of disc fitted. For grinding discs, the flange is fitted with the raised portion facing towards the disc. For cutting discs, the flange is fitted with the raised portion facing away from the disc (See Fig. F2).

Press in the spindle lock button and rotate the spindle by hand provided until it is locked. Keeping the lock button pressed in, tighten the outer flange with the spanner provided (See Fig. F3).

9. SAFETY ON/OFF SWITCH (SEE FIG. G)

Your switch is locked off to prevent accidental starting. Press the lock-off button forward, then depress the on/off switch. Your switch is now on. To switch off, just release the on/off switch and lock-off button.

10. TO USE THE GRINDER (SEE FIG. H)



ATTENTION: Do not switch the grinder on whilst the disc is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind.

Hold your angle grinder with one hand on the main handle and other hand firmly around the auxiliary handle.

Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

For best tool control, material removal and minimum overloading, maintain an angle between the disc and work surface of approximately 15°-30° when grinding.

Use caution when working into corners as contact with the intersecting surface may cause the grinder to jump or twist. When grinding is complete allow the workpiece to cool. Do not touch the hot surface.

11. CUTTING (SEE FIG. I)



WARNING: For cutting metal, always work with the wheel guard for cutting.

When cutting, do not press, tilt or oscillate the machine. Work with moderate feed, adapted to the material being cut.

Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.

The direction in which the cutting is performed is important.

The machine must always work in an up-grinding motion.

Therefore, never move the machine in the other direction! Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut.

12. OVERLOAD

Overloading will cause damage to the motor of your angle grinder. This can happen if your angle grinder is subjected to heavy use for prolonged periods of time.

Never attempt to exert too much pressure on your angle grinder to speed up your work.

The abrasive discs operate more efficiently when light pressure is exerted, thus avoiding a drop in the speed of your angle grinder.

If your angle grinder becomes too hot, run it no load for 2-3 minutes until it has cooled to normal operation temperature.

13. DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Lithium batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your drill, then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.

WORKING HINTS FOR YOUR GRINDER

1. Always start at no load to achieve maximum speed then start working.
2. Do not force the disc to work faster, reducing the Disc's

moving speed means longer working time.

3. Always work with a 15-30 angle between disc and workpiece. Larger angles will cut ridges into the workpiece and affect the surface finish. Move the angle grinder across and back and forth over the workpiece.
4. When using a cutting disc never change the cutting angle otherwise you will stall the disc and angle grinder motor or break the disc. When cutting, only cut in the opposite direction to the disc rotation. If you cut in the same direction as the disc rotation the disc may push itself out of the cut slot.
5. When cutting very hard material best results can be achieved with a diamond disc.
6. When using a diamond disc it will become very hot. If this happens you will see a full ring of sparks around the rotating disc. Stop cutting and allow to cool at no load speed for 2-3 minutes.
7. Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.

TROUBLESHOOTING

Although your new angle grinder is really very simple to operate, if you do experience problems, please check the following:

1. If your grinder disc wobbles or vibrates, check if the outer flange is tightened or if the disc is correctly located on the flange plate.
2. Do not use the damaged disc as it may disintegrate. Remove it and replace with a new disc. Dispose of old disc sensibly.
3. If working on aluminum or a similar soft alloy, the disc will soon become clogged and will not grind effectively.
4. A small amount of battery pack leakage may occur under extreme temperatures or after heavy use. Immediately wash any leakage from hands, skin or clothes with soap and water.
5. The power-draw from the battery generates heat. This is increased as the energy draw increases. You will not damage the battery pack and the generated heated heat is normal. Should you desire to cool it down, simply allow the tool to cool off prior to continuing work.
6. The battery pack may get warm when charging. This is normal. It is a result from the stepping down of the chemical reactions inside the batteries during the charging process.
7. The charger will get warm during charging. This is normal. It is a result of the stepping down of the main supply.

MAINTENANCE

Remove the battery before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product

Description: **Cordless Angle Grinder**

Type: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designation of machinery, representative of Angle Grinder)**

Function: **peripheral and lateral grinding**

Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standards conform to

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,

Name: Marcel Filz

Address: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2026/3/18

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun,

und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Warten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unervarteten Situationen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **SERVICE**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Gemeinsame Warnhinweise zum Schleifen, Trennschleifen.:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Trennschleifmaschine.** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht, um es in einer Weise zu betreiben, die nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs entworfen und spezifiziert wurde.** Eine solche Umwandlung kann zu einem Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen verursachen.
- d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Abmessungen der Zubehörfestigung müssen zu den Abmessungen der Befestigungsvorrichtung des Elektrowerkzeugs passen.** Zubehör, das nicht zur Befestigungsvorrichtung des Elektrowerkzeugs passt, wird unruhig laufen, übermäßig vibrieren und kann zu einem Kontrollverlust führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke

des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- k) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen erreichen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- q) Ihre Hand muss den Griff während der Arbeit festhalten. Verwenden Sie immer die dem Werkzeug mitgelieferten Hilfsgriffe. Kontrollverlust kann Körperverletzungen verursachen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie Rückschlagkräfte widerstehen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, falls vorhanden, um maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Drehmomentreaktionen beim Anlauf zu gewährleisten. Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender

Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abbrüllt, dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Befestigen Sie keine Sägekette, Holzschnitzklinge, segmentierte Diamantscheibe mit einem peripheren Spalt von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter. Solche Klingen verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND TRENNARBEITEN:

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden können, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) Verwenden Sie bei der Verwendung von Kombinationsscheiben immer den richtigen Schutz für die jeweilige Anwendung. Das Nichtverwenden des richtigen Schutzes kann nicht das gewünschte Schutzniveau bieten.

DE

was zu schweren Verletzungen führen kann.

- h) **Warnung!** Das Schleifen von dünnen Metallblechen oder anderen leicht vibrierenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer Gesamtlärmemission führen, die viel höher (bis zu 15 dB) als die angegebenen Lärmemissionswerte ist. Solche Werkstücke sollten so weit wie möglich durch geeignete Maßnahmen wie die Anwendung schwerer flexibler Dämpfungsmatten am Emittieren von Schall gehindert werden. Die erhöhte Lärmemission ist auch bei der Risikobewertung der Lärmbelastung und der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes zu berücksichtigen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR TRENNSCHEIFARBEITEN

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR TRENNVORGÄNGE:

- a) Klemmen Sie die Trennscheibe nicht fest und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und Anfälligkeit für Verdrehen oder Verkleben der Scheibe im Schnitt sowie die Möglichkeit von Rückschlag oder Scheibenbruch.
- b) Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit und hinter der rotierenden Scheibe. Wenn sich die Scheibe an der Arbeitsstelle von Ihrem Körper wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie zu schleudern.
- c) Wenn die Scheibe klemmt oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es still, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während die Scheibe noch in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann. Untersuchen Sie und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache des Klemmens der Scheibe zu beseitigen.
- d) Starten Sie den Schneidvorgang nicht erneut im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe die volle Drehzahl erreichen und führen Sie den Schnitt vorsichtig wieder ein. Die Scheibe kann sich verkleben, hochlaufen oder einen Rückschlag verursachen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.
- e) Unterstützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke, um das Risiko des Klemmens der Scheibe und des Rückschlags zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Unterstützungen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe des Randes des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe platziert werden.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Taschenschnitt“ in bestehende Wände oder andere verdeckte Bereiche machen. Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Objekte schneiden, die Rückschlag verursachen können.
- g) Versuchen Sie nicht, Kurvenschnitte durchzuführen. Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und Anfälligkeit für Verdrehen oder Verkleben der Scheibe im Schnitt sowie die Möglichkeit von Rückschlag oder Scheibenbruch, was zu schweren Verletzungen führen kann.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklammern berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklammern kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Cat[®] bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- s) **Warnung!** Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- t) Der normale Temperaturbereich zum Laden des Akkus liegt zwischen 0 und 40 °C.
- u) Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen extremen Temperaturen aus.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie eine Staubmaske



Bedienen Sie das Gerät immer mit zwei Händen.



Verwenden Sie den Schutz nicht für Trennvorgänge.



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Nicht verbrennen



Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nicht über den Hausmüll.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

1. HILFSGRIFF
2. SPINDELARRETIERUNGSKNOPF
3. BATTERIEPACKS-FREIGABETASTE*
4. BATTERIEPACK*
5. ARRETIERUNGSKNOPF
6. EIN/AUS-SCHALTER
7. UNTERES SCHUTZSCHILD
8. SCHLEIFSCHIEBENABDECKUNG
9. SCHLÜSSEL
10. INNERER FLANSCH
11. AUSSENFLANSCH
12. SCHUTZKLEMMHEBEL

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typenbezeichnung DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31-Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Winkelschleifer)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Spannung	18V 			
Nenndrehzahl	8500 /min			
Scheibengröße	125 mm		115 mm	
Scheibenbohrung	22.2 mm			
Spindelgewinde	M14			
Batteriekapazität (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Ladegerät-Eingang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ladegerät-Ausgang (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Ladeschutzklasse	 /II	/	 /II	/
Maschinengewicht	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 62841:	
Planschleifen oder Trennschleifen	Vibrationsemissionswert: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4.90 m/s ²
	Ø125: max. 5.02 m/s ²
Unsicherheit K = 1.5m/s ²	

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



WARNING: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
- Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
- Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNING: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich). Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖR

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Hilfsgriff	1	1	1	1
2-in-1 Schutzhaube (Unteres Schutzschild + Schleifscheibenabdeckung)	1	1	1	1
Schlüssel	1	1	1	1
Akkupack (DXB4)**	1	/	1	/
Ladegerät (DXC4)	1	/	1	/

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

Bitte beachten Sie: Für maximale Arbeitsleistung und verlängerte Laufzeit empfehlen wir dringend die Cat® DXB4(4Ah)/ GXB5(5Ah) Akkupacks. **Separat gekauft

Bei unsachgemäßer Anwendung kann es zu einem Armvibrationssyndrom kommen

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden

VERWENDUNGSZWECK

Mit dieser Maschine werden Metall und Stein ohne Wasser geschnitten und rauh gemacht. Zum Schneiden von Metall müssen spezielle Schneidschutzvorrichtungen (Zubehör) verwendet werden.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK AUF (SIEHE ABB. A)

2. PRÜFEN DES BATTERIE-LEISTUNGSZUSTANDS

5 LED-Anzeigen zeigen den Batterie - Leistungszustand an. Drücken Sie vor oder nach dem Gebrauch die Taste neben der Anzeige, um den Batterie - Leistungszustand zu überprüfen.

3. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (SIEHE ABB. B)

Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

4. MONTIEREN SIE DEN HILFSGRIF (SIEHE ABB. C)

Sie können drei Arbeitspositionen auswählen, um den Winkelschleifer auf die sicherste und bequemste Weise zu steuern.

Vibrationsdämpfender Zusatzgriff

Der vibrationsdämpfende Zusatzgriff reduziert Vibrationen und sorgt so für komfortableres und sichereres Arbeiten. Ihr Werkzeug ist mit einem Zusatzgriff ausgestattet, der zur Aufbewahrung des Schraubenschlüssels genutzt werden kann.

5. HANDGRIFFBEREICHE

Halten Sie den Winkelschleifer während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

6. EINSTELLEN DES RADSCHUTZES (SIEHE ABB. D1-D3)

Bei Arbeiten mit Schleif- oder Trennscheiben muss der Radschutz montiert werden.

Der kodierte Überstand am Radschutz stellt sicher, dass nur ein zum Maschinentyp passender Schutz montiert werden kann.

Öffnen Sie den Klemmhebel. Setzen Sie den Radschutz mit kodiertem Vorsprung in die kodierte Nut der Spindel des Maschinenoberteils und drehen Sie ihn in die gewünschte Position (Arbeitsposition).

Um den Radschutz zu befestigen, schließen Sie den Klemmhebel.

Die geschlossene Seite des Radschutzes muss immer zum Bediener zeigen.

2-IN-1-RADSCHUTZ (ZUM SCHLEIFEN / SCHNEIDEN) (Siehe Abb. E1-E3)

Die 2-in-1-Radabdeckung wird zum Schneiden verwendet. Drücken Sie auf die Verriegelung an der Seite des 2-in-1-Radschutzes und entfernen Sie dann den unteren Schutz. Jetzt wird die Radabdeckung zum Schleifen verwendet. Wenn Sie dieses Werkzeug zum Schneiden verwenden, installieren Sie die untere Abschirmung erneut.

HINWEIS: Stellen Sie beim Schneiden des Radschutzes sicher, dass die Verriegelung ordnungsgemäß eingerastet. Andernfalls kann sich der untere Schutz lösen.

7. SPINDELARRETIERUNGSKNOPF

Nur beim Wechseln von Discs verwenden. Drücken Sie nicht, während sich die Disc dreht!

8. EINBAU DER SCHEIBEN (NICHT LIEFERBAR) (SIEHE ABB. F1-F3)

Setzen Sie den Innenflansch auf die Werkzeugspindel. Stellen Sie sicher, dass es sich auf beiden Ebenen der Spindel befindet (siehe Abbildung F1).

Legen Sie die Scheibe auf die Werkzeugspindel und den Innenflansch. Stellen Sie sicher, dass es sich in der richtigen Position befindet.

Installieren Sie den Außenflansch mit Gewinde und achten Sie darauf, dass er in die richtige Richtung zeigt, die dem Typ der installierten Scheibe entspricht. Bei der Schleifscheibe zeigt der hervorstehende Teil des Flansches zur Schleifscheibe. Beim Schneiden von Scheiben zeigt der erhabene Teil des

Flansches von der Scheibe weg (siehe Abb F2). Drücken Sie den Spindelsperrenknopf und drehen Sie die mitgelieferte Spindel von Hand, bis sie verriegelt ist. Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt und ziehen Sie den äußeren Flansch mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest (siehe Abb F3).

9. EIN/AUS-SICHERHEITSSCHALTER(SIEHE ABB. G)

Ihr Schalter ist gesperrt, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Drücken Sie die Sperrtaste nach vorne und dann den Ein / Ausschalter. Ihr Schalter ist jetzt eingeschaltet. Um die Stromversorgung auszuschalten, lassen Sie einfach den Netzschalter und die Sperrtaste los.

10. VERWENDUNG DES SCHLEIFERS (SIEHE ABB. H)



ACHTUNG: Öffnen Sie die Schleifmaschine nicht, wenn die Scheibe das Werkstück berührt. Lassen Sie die Disc vor dem Schleifen die volle Geschwindigkeit erreichen.

Halten Sie den Winkelschleifer in einer Hand und den Hilfsgriff fest in der anderen.

Stellen Sie die Position der Schutzabdeckung immer so ein, dass so viele blanke Scheiben wie möglich auf Sie gerichtet sind.

Wenn die Scheibe mit Metall in Kontakt kommt, müssen Sie darauf vorbereitet sein, Funken zu erzeugen.

Um die beste Werkzeugkontrolle, Materialentfernung und minimale Überlastung beim Schleifen zu erzielen, sollte der Winkel zwischen der Schleifscheibe und der Arbeitsfläche bei 15° - 30° gehalten werden.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie um Ecken arbeiten, da der Schleifer durch Kontakt mit sich kreuzenden Oberflächen springen oder verdrehen kann.

Lassen Sie das Werkstück nach dem Schleifen abkühlen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

11. SCHNEIDEN (SIEHE ABB. I)



WARNUNG: Schneiden Sie zum Schneiden von Metall immer mit dem Radgehäuse.

Drücken, kippen oder vibrieren Sie die Maschine beim Schneiden nicht. Arbeiten Sie mit einem moderaten Vorschub, der dem zu schneidenden Material entspricht. Reduzieren Sie die Laufgeschwindigkeit der Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck.

Die Richtung des Schnitts ist wichtig.

Die Maschine muss immer nach oben schleifen. Bewegen Sie die Maschine daher niemals in die entgegengesetzte Richtung! Andernfalls besteht die Gefahr, dass es unkontrolliert aus dem Einschnitt gedrückt wird.

12. ÜBERLASTEN

Überlastung beschädigt den Motor des Winkelschleifers. Dies passiert, wenn Ihr Winkelschleifer längere Zeit verwendet wird.

Üben Sie niemals zu viel Druck auf den Winkelschleifer aus, um die Arbeit zu beschleunigen.

Wenn leichter Druck ausgeübt wird, kann die Schleifscheibe effizienter laufen, wodurch der Geschwindigkeitsabfall des Winkelschleifers vermieden wird.

Wenn die Temperatur des Winkelschleifers zu hoch ist, lassen Sie ihn bitte 2-3 Minuten ohne Last laufen, bis er auf die normale Arbeitstemperatur abgekühlt ist.

13. ENTSORGUNG EINES AUSGEPUFFTEN BATTERIEPAKETS

Um die natürlichen Ressourcen zu schonen, recyceln oder entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß. Der Akku

enthält eine Lithiumbatterie. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden Abfallentsorgungsagenturen, um Informationen über verfügbare Recycling- und / oder Entsorgungsoptionen zu erhalten. Entladen Sie den Akku durch Betätigen der elektrischen Bohrmaschine, entfernen Sie den Akku aus dem elektrischen Bohrkasten und decken Sie den Akkupackanschluss mit Hochleistungsband ab, um Kurzschlüsse und Energiefreisetzung zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, Komponenten zu öffnen oder zu entfernen.

TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

1. Starten Sie immer im Leerlauf und lassen Sie die Schleifmaschine erst die volle Drehzahl erreichen, ehe Sie mit dem Arbeiten beginnen.
2. Versuchen Sie nicht, die Materialabtragung durch starkes Drücken auf das Werkzeug zu erhöhen. Ein moderater Druck erhöht die Lebensdauer des Werkzeugs.
3. Der Anstellwinkel zwischen Schleifwerkzeug und Werkstück sollte immer 15-30 Grad betragen. Bei größeren Anstellwinkeln können Riefen entstehen, und die Oberfläche wird uneben.
4. Bewegen Sie den Winkelschleifer gleichmäßig hin und her. Ändern Sie beim Schneiden mit einer Trennscheibe niemals den Schnittwinkel, andernfalls kann das Blatt blockieren oder brechen, oder der Motor bleibt stehen. Wenn Arbeits- und Drehrichtung der Scheibe übereinstimmen, besteht die Gefahr, dass die Scheibe die Maschine aus der Schnittfuge hebt.
5. Diamantscheiben sind für hartes Material gut geeignet.
6. Sie können beim Arbeiten sehr heiß werden, und es kann ein Funkenring um das ganze Werkzeug herum zu sehen sein. Unterbrechen Sie in einem solchen Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Scheibe 2-3 Minuten lang im Leerlauf abkühlen.
7. Das Werkstück muss sicher befestigt oder festgeklammert werden, damit es nicht verrutschen kann.

FEHLERBEHEBUNG

Obwohl Ihr neuer Winkelschleifer wirklich sehr einfach zu bedienen ist, überprüfen Sie bitte Folgendes, wenn Sie Probleme haben:

1. Wenn Ihre Schleifscheibe wackelt oder vibriert, überprüfen Sie, ob der Außenflansch fest sitzt; überprüfen Sie, ob die Scheibe richtig auf der Flanschplatte sitzt.
2. Verwenden Sie keine beschädigten Discs, da diese kaputt gehen können. Entfernen Sie es und ersetzen Sie es durch eine neue CD. Entsorgen Sie alte Discs mit Bedacht.
3. Bei der Bearbeitung von Aluminium oder einer ähnlich weichen Legierung wird das Rad bald verstopfen und nicht mehr effektiv schleifen.
4. Bei extremen Temperaturen oder nach ausgiebigem Gebrauch kann eine geringe Menge an Batterieleckage auftreten. Waschen Sie sofort Hände, Seife oder Wasser mit Flecken auf Haut oder Kleidung.
5. Der Stromverbrauch der Batterie erzeugt Wärme. Mit zunehmendem Energieverbrauch steigt dieser. Sie werden den Akku nicht beschädigen und die erzeugte Heizwärme ist normal. Sollten Sie eine Abkühlung wünschen, lassen Sie das Werkzeug einfach abkühlen und arbeiten Sie weiter.
6. Der Akku kann während des Ladevorgangs heiß werden. Das ist normal. Dies ist auf die Verringerung der

chemischen Reaktionen im Inneren des Akkus während des Ladevorgangs zurückzuführen.

7. Das Ladegerät wird während des Ladevorgangs heiß. Das ist normal. Dies ist das Ergebnis der Reduzierung des Hauptangebots.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären Hiermit, Dass Unser Produkt
Beschreibung: **Kabelloser Winkelschleifer mit Lithium-Ionen-Akku**

Typ: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Winkelschleifer)**
Function: **Außenflächen und Kanten schleifen**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Werte nach
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz

Anschrift: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



DE

2026/3/18
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures

de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Né recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** *En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.* *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.**
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmenter le risque d'incendie.*

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) **N'réviser jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUT USAGE

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de tronçonnage par meulage ou abrasion:

- a) **Cet outil est destiné à faire office de broyeuse, ou instrument de coupe.** *Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec l'outil.* *En ne suivant pas toutes les instructions listées ci-dessous, vous vous exposez à une possible électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*
- b) **Il n'est pas recommandé de réaliser les opérations telles que le ponçage, le brossage, le polissage avec cet outil électrique.** *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique a été conçu peuvent représenter un danger et causer des blessures corporelles.*
- c) **Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** *Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.*
- d) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être supérieure ou**

égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.

Les accessoires qui tournent plus rapidement que leur valeur nominale peuvent voler en éclats,

- e) **Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans la plage de capacité nominale de votre outil électrique.** *Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ni commandés de façon adéquate.*
- f) **Le montage filé des accessoires doit correspondre au filetage de la meule de la meuleuse.** *Pour les accessoires montés avec des brides, le trou de fixation de l'accessoire doit correspondre au diamètre de positionnement de la bride.* *Les accessoires avec trou d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil vont le déséquilibrer, créer des vibrations excessives et peuvent causer une perte de contrôle.*
- g) **Les dimensions du montage des accessoires doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique.** *Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourraient entraîner une perte de contrôle.*
- h) **N'utilisez pas un accessoire endommagé.** *Vérifiez, avant chaque utilisation, que les accessoires comme les disques abrasifs ne soient pas fendus ni fêlés, que les plateaux ne soient ni fissurés ni excessivement usés.* *Si l'outil électrique est tombé, inspectez les dégâts ou installez un accessoire non endommagé.* *Après inspection et installation d'un accessoire, placez-vous, ainsi que les observateurs, à l'écart du plan de rotation de l'accessoire et faites tourner l'outil électrique à vide et à pleine vitesse pendant une minute.* *Un accessoire endommagé va normalement casser pendant cette durée de test.*
- i) **Portez des équipements de protection personnels.** *Selon l'application, utilisez une protection de visage, des lunettes de sécurité ou un masque de sécurité.* *Selon le cas, portez un masque contre la poussière, des protections auditives, des gants et un tablier pouvant arrêter les petits fragments d'abrasif ou de la pièce.* *La protection pour les yeux doit être capable d'arrêter les débris volant générés par les différentes opérations.* *Le masque contre les poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'utilisation.* *Une exposition prolongée à du bruit de forte intensité peut causer une perte de l'ouïe.*
- j) **Tenez les observateurs à une distance de sécurité de la zone de travail.** *Quiconque entrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection personnels.* *Des fragments de la pièce ou un accessoire cassé peuvent voler et causer des blessures dans les environs immédiates de la zone d'utilisation.*
- k) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise en main isolantes lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** *L'accessoire de coupe, s'il entre en contact avec un fil "sous tension", peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension" et électrocuter l'opérateur.*
- l) **Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire ne s'est pas complètement arrêté.** *L'accessoire en rotation peut accrocher une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*
- m) **Ne faites pas tourner l'outil électrique quand vous le portez sur le côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher vos vêtements, et entraîner l'accessoire vers votre corps.*
- n) **Nettoyez régulièrement l'ouïe de ventilation de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut représenter un danger électrique.*

- o) **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- p) **N'utilisez pas des accessoires qui requièrent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut conduire à une électrocution ou un choc électrique.
- q) **Vous devez tenir les poignées avec les mains lorsque vous travaillez.** Utilisez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. Les pertes de contrôle peuvent causer des blessures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT USAGE

Avertissements liés aux retours d'efforts

Le retour d'effort est la réaction soudaine à un outil, un plateau, une brosse ou un autre accessoire en rotation et qui est pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage cause un calage rapide de l'accessoire rotatif qui à son tour force l'outil électrique, devenu incontrôlable, dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire, au niveau du point de grippage.

Par exemple, un disque abrasif est accroché ou pincé par la pièce à usiner, le bord du disque qui subit le pincement peut creuser la surface du matériau forçant le disque à sortir ou s'éjecter. Le disque peut soit sauter vers l'opérateur, soit dans le sens opposé, selon la direction de mouvement au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent également se briser sous certaines conditions.

Le retour d'effort est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes, et il peut être évité en prenant les précautions ci-dessous.

- a) **Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple pendant le démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.
- b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut subir un retour d'effort vers votre main.
- c) **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacerait en cas de retour d'effort, le retour d'effort propulse l'outil dans le sens opposé au mouvement du disque, au niveau du point d'accrochage.**
- d) **Faites très attention lors du travail dans les angles, sur les arêtes vives etc., et évitez le rebond et l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les arêtes vives et les rebonds ont tendance à bloquer l'accessoire rotatif et peuvent causer une perte de contrôle ou un retour d'effort.
- e) **Ne fixez pas de lame de sculpture sur bois à chaîne de scie, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.** De telles lames créent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE ABRASIVE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE :

- a) **N'utilisez que les types de disques recommandés pour votre outil électrique, avec la protection conçue spécialement pour le disque choisi.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été prévu ne peuvent pas être correctement protégés et ne sont pas sûrs.
- b) **La surface de meulage des roues centrales enfoncées doit être montée au-dessous du plan du capot de protection.** Une roue mal montée qui est projetée à travers le plan du capot de protection ne peut pas être protégée correctement.
- c) **La protection doit être fermement fixée à l'outil électrique et placée en vue d'une sécurité maximale, de sorte que le disque soit le moins exposé possible vers l'opérateur.** La protection aide à protéger l'opérateur contre les fragments de disque brisé et les contacts accidentels avec le disque.
- d) **Les disques doivent être utilisés seulement pour les applications recommandées.** Par exemple: ne meulez pas avec le bord d'un disque de coupe. Les disques de coupe abrasive sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à de tels disques peuvent les casser.
- e) **Utilisez toujours des collerettes de disques non endommagées et de taille et forme correctes pour le disque choisi.** Des collerettes de disques adaptées supportent le disque et réduisent ainsi le risque de casse. Les collerettes des disques de découpe peuvent être différentes de celles des disques à meuler.
- f) **N'utilisez pas de disques usés d'outils électriques plus gros.** Les disques prévus pour des outils électriques plus gros ne conviennent pas pour les vitesses élevées d'outils plus petits et peuvent éclater.
- g) **Lorsque vous utilisez des roues à double usage, utilisez toujours la protection adaptée à l'application effectuée.** Le fait de ne pas utiliser la bonne protection peut ne pas fournir le niveau de protection souhaité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- h) **Attention ! Le meulage de fines feuilles de métal ou d'autres structures de grande surface facilement vibrantes peut entraîner une émission sonore totale bien supérieure (jusqu'à 15 dB) aux valeurs d'émission sonore déclarées.** Il convient, dans la mesure du possible, d'éviter que ces pièces émettent du bruit grâce à des mesures appropriées, telles que l'application de lourds tapis amortisseurs flexibles. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte à la fois pour l'évaluation des risques liés à l'exposition au bruit et pour la sélection d'une protection auditive adéquate.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE DÉCOUPE ABRASIVE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE COUPE :

- a) **Ne "bloquez" pas le disque de découpe et n'exercez pas de pression excessive.** N'essayez pas de faire un profondeur de coupe excessive. Une sur-contrainte du disque augmente la charge et la susceptibilité du disque à la torsion ou aux efforts dans la coupe, ainsi que l'éventualité d'un retour d'effort ou de casse du disque.
- b) **Ne placez pas votre corps dans l'axe ni derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le retour d'effort possible peut propulser le disque en rotation et l'outil électrique directement vers vous.
- c) **Lorsque la meule coince ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique**

et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. N'essayez jamais de retirer la meule à trancher de la coupe pendant que la meule est en mouvement, sinon un rebond pourrait se produire. Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage des roues.

- d) **Ne redémarrez pas l'opération de coupe sur la pièce à usiner.** Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et re-pénétrez dans la coupe avec précaution. *Le disque peut se contraindre, se soulever ou renvoyer un retour d'effort si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.*
- e) **Soutenez les panneaux ou toute pièce de grandes dimensions, afin de minimiser le risque de pincement de disque et de retour d'effort.** Les grandes pièces ont tendance à se plier sous leur propre poids. *Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés du disque.*
- f) **Faites très attention quand vous faites une "découpe en poche" dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** Le disque protubérant peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer un retour d'effort.
- g) **N'essayez pas de faire des coupes courbes.** Une contrainte excessive sur la meule augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou au grippage de la meule lors de la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule, ce qui peut entraîner des blessures graves.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. *Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.*
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir

vous y référer ultérieurement.

- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention ! Ne pas utiliser de piles non rechargeables.
- t) La plage de température normale pour le chargement de la batterie est de 0 à 40 °C.
- u) N'exposez pas l'appareil ni la batterie à des températures excessives.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Opérez toujours à deux mains



Ne pas utiliser le protecteur pour les opérations de coupe



Li-Ion



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. POIGNÉE AUXILIAIRE
2. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE
3. BOUTON DE LIBÉRATION DE LA BATTERIE*
4. BATTERIE*
5. BOUTON DE VERROUILLAGE
6. BOUTON ON / OFF
7. BOUCLIER INFÉRIEUR
8. CARTER DE PROTECTION POUR MEULAGE
9. CLE A MOLETTE
10. CHAMP INTÉRIEUR
11. CHAMP EXTÉRIEUR
12. LEVIER DE SERRAGE DE GARDE

*Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de Désignation DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - désignations des pièces, illustration de la Meuleuse d'angle)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Tension	18V $\approx$			
Vitesse nominale	8500 /min			
Taille de disque	125 mm		115 mm	
Forage de disque	22.2 mm			
Filet de vis de broche	M14			
Capacité de la batterie (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Entrée chargeur (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Sortie chargeur (DXC4)	20 V $\approx$ 4 A	/	20 V $\approx$ 4 A	/
Classe de protection du chargeur	 /II	/	 /II	/
Poids de la machine	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Niveau de puissance acoustique	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
meulage de surface ou coupe abrasive	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,AG}$ =
	Ø115: max. 4.90 m/s ²
	Ø125: max. 5.02 m/s ²
Incertitude K = 1.5m/s ²	

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la

valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Poignée auxiliaire	1	1	1	1
Protection de roue 2-en-1 (Bouclier inférieur + Carter de protection pour meulage)	1	1	1	1
Clé à molette	1	1	1	1
Batterie (DXB4)**	1	/	1	/
Chargeur (DXC4)	1	/	1	/

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

Veillez remarquer: Nous recommandons fortement les batteries Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) pour des performances de travail maximales et une autonomie prolongée. **Achetée séparément

Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est conçue pour couper, dégrossir des métaux et des matériaux en pierre sans utiliser d'eau. Pour couper le métal, un protecteur de protection spécial pour la coupe (accessoire) doit être utilisé.

AVANT LA MISE EN SERVICE

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. A)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

3. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. B)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

4. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (VOIR FIG. C)

Vous avez trois positions de travail pour fournir le contrôle le plus sûr et le plus confortable de votre meuleuse d'angle.

Poignée auxiliaire de vibrations-amortissant

La poignée auxiliaire de vibrations-amortissant réduit les vibrations, ce qui rend le fonctionnement plus confortable et plus sûr. Votre outil est équipé d'une poignée auxiliaire qui peut être utilisée pour le stockage de la clé.

5. ZONES DE PRÉHENSION

Tenez toujours votre meuleuse d'angle fermement avec les deux mains lorsque vous l'utilisez.

6. RÉGLAGE DE LA PROTECTION DE ROUE (VOIR FIG. D1-D3)

Pour les travaux avec des disques de meulage ou de coupe, le protecteur doit être monté.

La projection codée sur la protection de meule garantit que seul une protection adaptée au type de machine peut être montée. Ouvrez le levier de serrage. Placez la protection de meule avec saillie codée dans la rainure codée de l'axe de la tête de la machine et tournez-la dans la position souhaitée (position de travail). Pour fixer la protection de meule, fermez le levier de serrage. Le côté fermé de la protection de meule doit toujours pointer vers l'opérateur.

Protection de roue 2 en 1 (pour meulage / coupe) (Voir Fig. E1-E3)

Le protège-roue 2 en 1 est utilisé pour la coupe. Appuyez sur le loquet de verrouillage sur le côté de la protection de roue 2 en 1 et retirez le capot inférieur. Maintenant, la protection de roue est mise en place pour le meulage. Installez le bouclier inférieur lorsque vous utilisez l'outil pour couper.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la protection de roue pour la coupe, veuillez confirmer que le loquet de verrouillage est correctement verrouillé en place. Sinon, le bouclier inférieur pourrait tomber.

7. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE

Doit être utilisé uniquement lors du changement de disque. N'appuyez jamais lorsque le disque tourne!

8. MONTAGE DES DISQUES (NON FOURNIS) (VOIR FIG. F1-F3)

Placer la bride intérieure sur la broche de l'outil. Assurez-vous qu'il est situé sur les deux méplats de la broche (voir Fig. F1). Placez le disque sur la broche porte-outil et la bride intérieure. Assurez-vous qu'il est correctement localisé. Monter la bride extérieure filetée en veillant à ce qu'elle soit orientée dans le bon sens pour le type de disque installé. Pour les disques de meulage, la bride est équipée d'une partie surélevée tournée vers le disque. Pour les disques de coupe, la bride est équipée d'une partie surélevée tournée vers le sens opposé du disque (Voir Fig. F2). Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et faites tourner la broche à la main jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. En maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, serrez la bride extérieure avec la clé fournie (voir Fig. F3).

9. INTERRUPTEUR MARCHE / ARRÊT SÉCURISÉ (VOIR FIG. G)

Votre interrupteur est verrouillé pour éviter tout démarrage accidentel. Appuyez sur le bouton de verrouillage vers l'avant, puis appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt. Votre interrupteur est maintenant activé. Pour éteindre, relâchez simplement l'interrupteur marche / arrêt et le bouton de verrouillage.

10. POUR UTILISER LA MEULEUSE (VOIR FIG. H)

ATTENTION : N'allumez pas la meuleuse lorsque le disque est en contact avec la pièce. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale avant de commencer à travailler. Tenez votre meuleuse d'angle avec une main sur la poignée principale et l'autre fermement autour de la poignée auxiliaire. Positionnez toujours la protection de manière à ce que la plus grande possible partie exposée du disque soit dirigée vers vous. Soyez prêt pour un flot d'étincelles lorsque le disque touche le métal. Pour un meilleur contrôle de l'outil, un meilleur enlèvement de matière et une surcharge minimale, maintenez un angle d'environ 15° à 30° entre le disque et la surface de travail lors du meulage. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans les coins, car le contact avec la surface qui se croise peut faire sauter ou tordre le broyeur. Une fois le meulage terminé, laissez la pièce refroidir. Ne touchez pas la surface chaude.

11. COUPE (VOIR FIG. I)

 **AVERTISSEMENT :** Pour couper du métal, travaillez toujours avec la protection de roue pour la coupe. Lors de la coupe, ne pas appuyer, incliner ou faire osciller la machine. Travaillez avec une avance modérée, adaptée au matériau à couper. Ne réduisez pas la vitesse de descente des disques de coupe en appliquant une pression latérale. La direction dans laquelle la coupe est effectuée est importante. La machine doit toujours travailler dans un mouvement de rectification vers le haut. Par conséquent, ne déplacez jamais la machine dans l'autre sens ! Sinon, le danger existe lorsqu'elle est poussée de façon incontrôlée hors de la coupure.

12. SURCHARGE

Une surcharge endommagera le moteur de votre meuleuse d'angle. Cela peut se produire si votre meuleuse d'angle est soumise à une utilisation intensive pendant des périodes prolongées. N'essayez jamais d'exercer trop de pression sur votre meuleuse d'angle pour accélérer votre travail. Les disques abrasifs fonctionnent plus efficacement sous une pression légère, évitant ainsi une baisse de la vitesse de votre meuleuse d'angle. Si votre meuleuse d'angle devient trop chaude, faites-la fonctionner

sans charge pendant 2-3 minutes jusqu'à ce qu'elle refroidisse à la température de fonctionnement normale.

13. ÉLIMINATION D'UNE BATTERIE ÉPUISÉE

Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer correctement la batterie. Ces batteries contiennent des batteries au lithium. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et / ou d'élimination disponibles. Déchargez votre batterie en utilisant votre perceuse, puis retirez la batterie du boîtier de la perceuse et couvrez les connexions de la batterie avec du ruban adhésif résistant pour éviter les courts-circuits et les décharges d'énergie. N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer des composants quelconques.

CONSEILS D'UTILISATION DE LA MEULEUSE D'ANGLE

1. Démarrez toujours à vide pour atteindre la vitesse maximale, puis commencez à travailler.
2. N'obligez pas le disque à travailler plus rapidement, réduire la vitesse de déplacement du disque signifie un temps de travail plus long.
3. Travaillez toujours avec un angle de 15-30° entre le disque et l'ouvrage. Des angles plus larges peuvent faire des stries sur la pièce à travailler et affecter la finition de la surface. Déplacez la meuleuse angulaire tout au long de la pièce et d'avant en arrière.
4. Lors de l'utilisation d'un disque diamant, ne changez jamais l'angle de coupe sinon le disque et le moteur de la meuleuse angulaire risquent de caler et le disque de se casser. Pendant la coupe, coupez uniquement dans la direction opposée à la rotation du disque. Si la coupe est effectuée dans la même direction que la rotation du disque, le disque pourrait être projeté hors de son crâneau.
5. Lors de la coupe de matériaux très durs, de meilleurs résultats peuvent être obtenus avec un disque diamant.
6. Lors de l'utilisation d'un disque diamant, celui-ci deviendra très chaud. Si cela se produit, un anneau d'étincelles sera visible autour du disque rotatif. Arrêtez la coupe et faites refroidir l'outil en le faisant tourner à vide pendant 2-3 minutes.
7. Assurez-vous toujours que l'ouvrage est fermement maintenu pour empêcher tout mouvement.

DÉPANNAGE

Bien que votre nouvelle meuleuse d'angle soit vraiment très simple à utiliser, si vous rencontrez des problèmes, veuillez vérifier les points suivants :

1. Si votre disque de meuleuse oscille ou vibre, vérifiez si la bride extérieure est serrée ou si le disque est correctement positionné sur la plaque de bride.
2. N'utilisez pas le disque endommagé car il pourrait se détruire. Retirez-le et remplacez-le par un nouveau disque. Jeter le vieux disque de façon raisonnable.
3. Si vous travaillez sur de l'aluminium ou un alliage souple similaire, le disque sera bientôt obstrué et ne meulera pas efficacement.
4. Une petite fuite de la batterie peut se produire sous des températures extrêmes ou après une utilisation intensive. Laver immédiatement toute fuite sur les mains, la peau ou les vêtements avec de l'eau et du savon.
5. La consommation électrique de la batterie génère de la chaleur. Ceci est augmenté à mesure que la consommation d'énergie augmente. Vous n'endommagerez pas la batterie et la chaleur chauffée générée est normale. Si vous souhaitez le refroidir, laissez simplement l'outil refroidir avant de poursuivre le travail.
6. La batterie peut chauffer lors de la charge. C'est normal. C'est le

résultat de la réduction des réactions chimiques à l'intérieur des batteries pendant le processus de charge.

7. Le chargeur chauffera pendant la charge. C'est normal. C'est le résultat de la réduction de l'approvisionnement principal.

ENTRETIEN

Retirer la batterie avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de poussière. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C und 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C und 45°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit

Description: **Meuleuse angulaire sans fil lithium-ion**

Modèle: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31- désignations des pièces, illustration de la Meuleuse d'angle)**

Fonction: **meulage périphérique et latéral**

Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Et conforme aux normes

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom: Marcel Filz

Adresse: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant

Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrooutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrooutensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) POSTO DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrooutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrooutensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrooutensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se si deve utilizzare l'elettrooutensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrooutensile mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettrooutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrooutensile potrebbe causare lesioni gravi.
 - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrooutensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario.** Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrooutensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrooutensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi.** Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrooutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- #### 4) MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI
- a) **Non sovraccaricare l'elettrooutensile.** Impiegare l'elettrooutensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrooutensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettrooutensili con interruttori difettosi.** Un elettrooutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrooutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettrooutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrooutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettrooutensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrooutensile funzionino perfettamente e non

s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro utensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettro utensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettro utensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.

5) MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
 - b) **Utilizzare negli elettro utensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare origine a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
 - c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
 - d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto.** In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
 - e) **Non utilizzare una batteria o un elettro utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
 - f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettro utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- ## 6) ASSISTENZA
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
 - b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Avvisi di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura e taglio:

- a) **Questo utensile può funzionare come molatrice, o come strumento per il taglio.** Leggere tutti gli avvisi sulla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di queste istruzioni può esporre al rischio di folgorazioni elettriche, incendio e/o altre lesioni gravi.
- b) **Non si consiglia l'esecuzione di operazioni quali levigatura, pulizia con spazzola metallica, e lucidatura con questo utensile.** L'esecuzione di operazioni per le quali l'utensile non è stato realizzato può esporre a rischi e lesioni personali.
- c) **Non convertire questo utensile elettrico per farlo funzionare in un modo che non sia specificatamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile.** Tale conversione potrebbe comportare la perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.
- d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima dell'utensile.** Accessori con velocità superiori a quella nominale possono essere proiettati via.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere compresi in quelli accettati dall'utensile.** Non è possibile proteggere o controllare in modo adeguato accessori di dimensioni errate.
- f) **Accessori con filetto riportato devono essere adatti in modo preciso alla filettatura dell'alberino.** Negli accessori che vengono montati tramite flangia, il diametro del foro dell'accessorio deve corrispondere al diametro di alloggiamento della flangia. Accessori che non vengono fissati in modo preciso all'elettro utensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.
- g) **Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'utensile elettrico.** Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico perderanno l'equilibrio, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
- h) **Non usare accessori danneggiati.** Prima di ogni uso ispezionare l'accessorio, quali dischi abrasivi per verificare la presenza di schegge e fessure, i supporti dei tamponi per controllare la presenza di fessure, usura o eccessiva usura. Se l'utensile o l'accessorio vengono fatti cadere, ispezionarli per verificare la presenza di danni, o utilizzare un accessorio non danneggiato. Dopo aver posizionato e installato un accessorio, posizionarsi e far collocare eventuali altre persone al di fuori del piano di rotazione dell'accessorio e far girare l'utensile senza carico per un minuto. Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante l'esecuzione di questa prova.
- i) **Indossare dispositivi di protezione individuali.** In funzione dell'applicazione, usare una maschera per il volto, occhiali protettivi o occhiali di sicurezza. Se necessario indossare una mascherina per la polvere, dispositivi di protezione per l'udito, guanti e grembiule in grado di arrestare eventuali frammenti di piccole dimensioni. La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare piccolo frammenti generate dalle diverse operazioni. La mascherina antipolvere e il respiratore devono essere in

grado di filtrare le particelle che si creano con il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori molto forti può provocare la perdita dell'udito.

- j) **Far sostare altre persone a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chi accede all'area di lavoro deve indossare un dispositivo di protezione individuale.** Frammenti dell'oggetto su cui si sta lavorando o derivanti dalla eventuale rottura di un accessorio potrebbero essere proiettati via e provocare lesioni personali nell'area immediatamente attigua alla zona di lavoro.
- k) **Tenere l'utensile solo utilizzando le apposite superfici, in particolare durante l'esecuzione di operazioni nelle quali l'accessorio per il taglio può venire a contatto con cavi nascosti.**
- l) **Non poggiare mai l'utensile fino a quando l'accessorio non si è arrestato completamente.** L'accessorio, se ancora in rotazione, potrebbe far presa sulla superficie e far perdere il controllo dell'utensile.
- m) **Non azionare l'utensile mentre lo si trasporta lateralmente. Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe far catturare parti degli indumenti, che verrebbero trascinati all'interno dell'accessorio.**
- n) **Pulire con regolarità le aperture per la ventilazione dell'utensile.** Le ventole del motore aspirano all'interno della scocca la polvere, e un accumulo eccessivo di polvere può esporre al rischio di folgorazioni.
- o) **Non azionare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero provocare l'accensione di tali materiali.
- p) **Non usare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di refrigeranti liquidi, quali acqua o altri liquidi, può esporre al rischio di folgorazione elettrica.
- q) **La mano dell'utente deve essere sull'impugnatura mentre si lavora. Usare sempre le impugnature ausiliarie in dotazione con l'apparecchio. Una perdita del controllo potrebbe causare lesioni alla persona.**

ALTRE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Il rischio di rimbalzo indietro e avvisi relativi

Il rimbalzo indietro è una reazione improvvisa causata dall'inceppamento di un disco, di un supporto per tampone, di una spazzola o di un qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento mette il disco in una condizione di stallo temporaneo e in al conseguente movimento incontrollato in direzione opposta dell'accessorio in rotazione, nel punto in cui si è verificato l'inceppamento.

Ad esempio, se un disco abrasivo si inceppa nel pezzo in lavorazione, il bordo esterno del disco che sta penetrando nel punto in cui si verifica l'inceppamento può affondare di più nella superficie del materiale, e di conseguenza il disco potrebbe saltare indietro. Il disco può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, in relazione alla direzione di rotazione del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento. Inoltre i dischi abrasivi possono rompersi in queste condizioni. Il rimbalzo indietro è il risultato di un uso e/o procedure errate, o di condizioni che possono essere evitate se si adottano le misure di sicurezza fornite di seguito.

- a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria, se fornita, per il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare le reazioni**

di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le precauzioni adeguate.

- b) **Non posizionare mai la propria mano in prossimità dell'accessorio in rotazione. Gli accessori possono rimbalzare e colpire la mano.**
- c) **Non posizionare il proprio corpo in una zona in cui probabilmente potrebbe arrivare l'utensile in caso di rimbalzo indietro. In caso di rimbalzo, l'utensile viene spinto in direzione opposta a quella del movimento del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento.**
- d) **Prestare attenzione particolare quando si opera su angoli, bordi acuminati, ecc., evitare di avvicinare l'accessorio facendolo rimbalzare. Angoli, bordi acuminati hanno la tendenza a far rimbalzare l'accessorio con conseguente perdita del controllo o rimbalzo indietro.**
- e) **Non montare una lama per sega a mano per intaglio del legno, una mola diamantata segmentata con uno spazio periferico maggiore di 10 mm o una lama per sega dentata. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.**

AVVISI DI SICUREZZA SPECIFICI PER LE OPERAZIONI DI SMERIGLIATURA E TAGLIO CON ABRASIONE

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI SMERIGLIATURA E TRONCATURA:

- a) **Usare solo i dischi del tipo di quelli consigliati per questo utensile e la protezione specifica per il disco selezionato.** Non è possibile proteggere in modo adeguati dischi non realizzati per questo utensile, che pertanto risultano essere poco sicuri.
- b) **Dischi abrasivi piegati a gomito devono essere montati in modo tale che la loro superficie abrasiva non sporga oltre il piano del bordo della cuffia di protezione. Un disco abrasivo montato in modo non corretto che sporge dal piano del bordo della cuffia di protezione non può essere schermato sufficientemente.**
- c) **La protezione deve essere fissata bene all'utensile e posizionata in modo tale da garantire la massima sicurezza, in modo da esporre verso l'operatore una porzione ridotta del disco. La cuffia di protezione protegge l'operatore da frammenti, da contatto accidentale con l'utensile**
- d) **I dischi devono essere utilizzati solo per le applicazioni specifiche per le quali sono stati realizzati. Ad esempio: non smerigliare con il fianco di dischi di taglio. I dischi abrasivi da taglio sono realizzati per smerigliare sul diametro, e le forze applicate sui lati possono farli saltare sulla superficie di lavoro.**
- e) **Utilizzare sempre flangie delle dimensioni e forma corretti per il disco selezionato. Le flangie idonee supportano il disco, riducendo così la possibilità di rottura del disco. La flangia per i dischi da taglio possono essere diverse dalle flangie per i dischi destinati alla smerigliatura.**
- f) **Non utilizzare dischi consumati, provenienti da utensili di dimensioni maggiori. I dischi realizzati per utensili di dimensioni maggiori non sono idonei per le velocità più elevate di utensili più piccoli e potrebbero rompersi.**
- g) **Quando si utilizzano ruote a doppio uso, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione da eseguire. Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, con il rischio di gravi lesioni.**

- h) **Attenzione! La molatura di sottili lamiere metalliche o di altre strutture facilmente vibranti e di ampia superficie può comportare un'emissione di rumore totale molto più elevata (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione sonora dichiarati. A tali pezzi si dovrebbe impedire, per quanto possibile, di emettere suoni mediante misure adeguate, come ad esempio l'applicazione di tappetini smorzanti flessibili e pesanti. Anche la maggiore emissione di rumore deve essere presa in considerazione sia per la valutazione del rischio derivante dall'esposizione al rumore che per la scelta di un'adeguata protezione dell'udito.**

ALTRI AVVISI DI SICUREZZA SPECIFICI PER LE OPERAZIONI DI TAGLIO PER ABRASIONE

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI TRONCATURA:

- a) Evitare che il disco di taglio si inceppi e non applicare una pressione eccessiva. Evitare di fare tagli troppo profondi. *Se si sottopone a stress eccessivo il disco, si aumentano le possibilità che il disco si pieghi con conseguente rischio di rimbalzo indietro o di rottura del disco.*
- b) Non posizionare il proprio corpo in linea e dietro il disco. *Quando il disco, nel punto di lavoro viene allontanato dal proprio corpo, il possibile rimbalzo può far sbattere il disco in rotazione e l'utensile direttamente sul corpo dell'operatore.*
- c) Se il disco si sta piegando o quando si interrompe il taglio per una qualsiasi ragione, spegnere e l'utensile e tenerlo fino all'arresto completo del disco. Non tentare mai di togliere il disco di taglio dal taglio mentre il disco è ancora in movimento, in caso contrario si rischia il rimbalzo all'indietro. *Eliminare le cause probabili che hanno portato alla piegatura del disco.*
- d) Non riavviare l'operazione di taglio del pezzo. Attendere che il disco sia arrivato alla velocità massima e rientrare nel taglio con attenzione. *Se l'utensile viene riavviato all'interno del taglio, il disco potrebbe piegarsi, saltare in avanti o rimbalzare indietro.*
- e) Sostenere pannelli e qualsiasi oggetto di lavorazione di grandi dimensioni per evitare che il disco si blocchi e causi un rimbalzo indietro. *Gli oggetti di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Collocare dei sostegni sotto l'oggetto in prossimità della linea di taglio, su entrambi i lati del disco.*
- f) Prestare particolare attenzione nella esecuzione di tagli ciechi in pareti o altre parti non a vista. *Il disco potrebbe tagliare tubazioni dell'acqua o del gas, cavi elettrici o altri oggetti che potrebbero provocare il rimbalzo indietro dell'apparecchiatura.*
- g) Non tentare di eseguire tagli curvi. *Sollecitare eccessivamente la ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rottura della ruota, che possono portare a gravi lesioni.*

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere

cortocircuitati da altri oggetti metallici. *Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.*

- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.
- g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- k) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smaltire adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Protégez les batteries des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Avvertenza! Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- t) L'intervallo di temperatura normale per la ricarica della batteria è compreso tra 0 e 40°C.
- u) Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



Operare sempre con due mani



Non utilizzare la protezione per operazioni di sezionamento



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. MANIGLIA AUSILIARIA
2. PULSANTE DI BLOCCO MANDRINO
3. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA*
4. PACCO BATTERIA*
5. PULSANTE DI BLOCCO
6. INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
7. PROTEZIONE INFERIORE
8. PROTEZIONE DEL DISCO PER LA SMERIGLIATURA
9. CHIAVE INGLESE
10. FLANGIA INTERNA
11. FLANGIA ESTERNA
12. LEVA DI BLOCCAGGIO DELLA PROTEZIONE

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Designazione del tipo DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designazione del macchinario rappresentativo del Smerigliatrice angolare)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Voltaggio	18V ---			
Velocità nominale	8500/min			
Dimensione del disco	125 mm		115 mm	
Foro del disco	22.2 mm			
Filettatura mandrino	M14			
Capacità della batteria (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Input di caricabatterie (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Output di caricabatterie (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Classe di protezione del caricabatterie	□/II	/	□/II	/
Peso della macchina	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Levigatura di superfici e taglio abrasivo	Valore emissione vibrazioni $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Incertezza K = 1.5m/s ²	

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut.

The tool being in good condition and well maintained

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Help to minimize your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORI

IT

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Maniglia ausiliaria	1	1	1	1
Protezione 2-in-1 per ruota (Scudo inferiore + Protezione per ruota da smerigliatura)	1	1	1	1
Chiave inglese	1	1	1	1
Pacco batteria (DXB4)**	1	/	1	/
Caricabatterie (DXC4)	1	/	1	/

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

NOTA: si consiglia di utilizzare i pacchi batteria Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) per le massime prestazioni di lavoro e la durata di funzionamento prolungata. ** Acquistato separatamente

Se viene usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome delle vibrazioni del braccio

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

Questa macchina viene utilizzata per tagliare e sgrossare metallo e pietra senza acqua. Per tagliare il metallo, devono essere utilizzati speciali dispositivi di protezione dal taglio (accessori).

PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE

1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. A)

2. CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DI POTENZA DELLA BATTERIA

5 LED luci mostrano lo stato della batteria. Prima o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore per verificare lo stato di carica della batteria.

3. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. B)

Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirla nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

4. INSTALLARE LA MANIGLIA AUSILIARIA (VEDI FIG. C)

È possibile scegliere tre posizioni di lavoro per controllare la smerigliatrice angolare nel modo più sicuro e comodo

Impugnatura ausiliaria antivibrante

L'impugnatura ausiliaria antivibrante riduce le vibrazioni, rendendo l'utilizzo più comodo e sicuro. L'utensile è dotato di un'impugnatura ausiliaria che può essere utilizzata per riporre la chiave.

5. AREE DI PRESA DELLA MANO

Durante il funzionamento, tenere sempre saldamente la smerigliatrice angolare con entrambe le mani.

6. REGOLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA RUOTA (VEDI FIG. D1-D3)

Per utilizzare i dischi di levigatura o taglio, è necessario installare la protezione della ruota.

La protezione di codifica sulle protezioni delle ruote assicurano che possano essere installate solo protezioni adatte al tipo di macchina. Aprire la leva di bloccaggio. Inserire la protezione della ruota con la protezione di codifica nella scanalatura di codifica sull'albero principale della testa della macchina e ruotarlo nella posizione desiderata (posizione di lavoro).

Per fissare la protezione della ruota, chiudere la leva di bloccaggio. Il lato chiuso della protezione del volante deve sempre essere rivolto verso l'operatore.

Protezione della ruota 2 in 1 (per rettifica / taglio) (Vedi Fig E1-E3)

La protezione della ruota 2 in 1 viene utilizzata per il taglio.

Premere la chiusura di blocco sul lato della protezione della ruota 2 in 1, quindi rimuovere la protezione inferiore. Ora, la protezione della ruota viene utilizzata per la rettifica. Quando si utilizza questo utensile per il taglio, installare nuovamente lo scudo inferiore.

NOTA: Quando si utilizza la protezione della ruota per il taglio, assicurarsi che la chiusura di blocco sia correttamente bloccata in posizione. Altrimenti, la protezione inferiore potrebbe staccarsi.

7. PULSANTE DI BLOCCO MANDRINO

Utilizzare solo quando si cambiano i dischi. Non premere mentre il disco gira!

8. MONTAGGIO DEI DISCHI (NON FORNITO) (VEDI FIG. F1-F3)

Posizionare la flangia interna sul mandrino dell'utensile. Assicurarsi che sia su entrambi i piani del mandrino (Vedi Fig F1).

Posizionare il disco sul mandrino dell'utensile e sulla flangia interna.

Assicurarsi che sia nella posizione corretta.

Installare la flangia esterna filettata, accertandosi che sia rivolta nella direzione corretta per adattarsi al tipo di disco installato. Per smerigliare i dischi, la parte rialzata della flangia è rivolta verso il disco abrasivo. Per tagliare i dischi, la parte rialzata della flangia è rivolta verso il disco (Vedi Fig F2).

Premere il pulsante di blocco del mandrino e ruotare il mandrino fornito a mano fino al blocco. Tenere premuto il pulsante di blocco e serrare la flangia esterna con la chiave in dotazione (Vedi Fig F3).

9. INTERRUPTORE ACCESO/ SPENTO DI SICUREZZA (VEDI FIG. G)

L'interruttore è bloccato per evitare l'attivazione accidentale.

Premere il pulsante di blocco in avanti, quindi premere l'interruttore acceso / spento. Il tuo interruttore è ora acceso. Per spegnere l'alimentazione, è sufficiente rilasciare l'interruttore acceso / spento e il pulsante di blocco.

10. PER USARE LA SMERIGLIATRICE (VEDI FIG. H)



ATTENZIONE: Non aprire la smerigliatrice quando il disco è a contatto con il pezzo. Prima di iniziare a smerigliare, si prega di consentire al disco di raggiungere la massima velocità. Tenere la smerigliatrice angolare con una mano sulla maniglia ausiliaria saldamente nell'altra mano saldamente attorno alla maniglia ausiliaria

Posizionare sempre il coperchio protettivo in una posizione appropriata in modo che il maggior numero possibile di dischi scoperti sia puntato verso di voi. Quando il disco è in contatto con il metallo, prepararsi a generare scintille.

Al fine di ottenere il miglior controllo dell'utensile, rimozione del materiale e sovraccarico minimo, durante la rettifica, l'angolo tra il disco di rettifica e la superficie di lavoro deve essere mantenuto a 15°-30° quando smeriglia.

Prestare attenzione quando si lavora dietro gli angoli, poiché il contatto con superfici intersecanti può causare il salto o la rotazione della smerigliatrice.

Dopo la rettifica, lasciare raffreddare il pezzo. Non toccare le superfici calde.

11. TAGLIO (VEDI FIG. I)



ATTENZIONE: Per tagliare il metallo, tagliare sempre con la protezione della ruota.

Durante il taglio, non premere, inclinare o far vibrare la macchina.

Lavorare con un'alimentazione moderata per adattarsi al materiale da tagliare.

Non ridurre la velocità di funzionamento del disco da taglio applicando una pressione laterale.

La direzione del taglio è importante.

La macchina deve sempre smerigliare verso l'alto. Pertanto, non spostare mai la macchina nella direzione opposta! Altrimenti, c'è il rischio di spingerlo fuori dall'incisione in modo incontrollato.

12. SOVRACCARICO

Il sovraccarico danneggerà il motore della smerigliatrice angolare. Questo accadrà se la smerigliatrice angolare viene utilizzata per molto tempo.

Non applicare mai troppa pressione sulla smerigliatrice angolare per accelerare il lavoro.

Quando viene applicata una leggera pressione, la mola può funzionare in modo più efficiente, evitando così la caduta a velocità della smerigliatrice angolare.

Se la temperatura della smerigliatrice angolare è troppo alta, eseguirla senza carico per 2-3 minuti fino a quando non si raffredda alla normale temperatura di lavoro.

13. SMALTIMENTO DI UN PACCO BATTERIE ESAUSTE

Per conservare le risorse naturali, si prega di riciclare o smaltire correttamente il pacco batterie. Il pacco batteria contiene una batteria al litio. Consultare il locale Agenzie di gestione dei rifiuti per ottenere informazioni sulle opzioni di riciclaggio e / o smaltimento disponibili. Scaricare il pacco batteria azionando il trapano elettrico, quindi rimuovere il pacco batteria dalla scatola del trapano elettrico e coprire la connessione del pacco batteria con nastro resistente per evitare cortocircuiti e rilascio di energia. Non tentare di aprire o rimuovere alcun componente.

SUGGERIMENTI OPERATIVI PER LA SMERIGLIATRICE ANGOLARE

1. Avviarla sempre senza carico per raggiungere la velocità massima, quindi cominciare la lavorazione.
2. Non forzare il disco a lavorare più velocemente; una velocità inferiore significa una maggiore durata.
3. Posizionare sempre il disco a un angolo di 15-30 gradi rispetto al pezzo da lavorare. Un angolo maggiore causerà la formazione di solchi nel pezzo e rovinerà la finitura della superficie. Spostare la smerigliatrice angolare sul pezzo da lavorare in tutte le direzioni.
4. Quando si utilizza un disco di taglio, non cambiare mai l'angolo di taglio; si rischia di bloccare il disco e il motore della smerigliatrice o di rompere il disco. Mentre si taglia, spostare il disco unicamente nella direzione opposta rispetto alla sua rotazione. Se lo si sposta nella stessa direzione della rotazione, il disco potrebbe balzare fuori dalla fessura di taglio.
5. Per tagliare del materiale molto duro, si ottengono i risultati migliori con un disco diamantato.
6. Il disco diamantato può surriscaldarsi con l'uso. In tal caso si vedrà un anello di scintille attorno al disco in rotazione. Interrompere l'operazione di taglio e attendere che il disco si raffreddi facendolo ruotare senza carico per 2-3 minuti.
7. Verificare sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente per evitare che si sposti durante la lavorazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sebbene il funzionamento della nuova smerigliatrice angolare sia davvero molto semplice, in caso di problemi, controllare quanto segue:

1. Se il disco della smerigliatrice oscilla o vibra, verificare che la flangia esterna sia serrata o che il disco sia correttamente alloggiato sulla piastra della flangia.
2. Non utilizzare dischi danneggiati perché potrebbero rompersi. Rimuoverlo e sostituirlo con un nuovo disco. Smaltire i vecchi dischi con saggezza.
3. Se si lavora su alluminio o leghe morbide simili, il disco si ostruirà rapidamente e non potrà essere efficacemente rettificato.
4. A temperature estreme o dopo un uso prolungato, può verificarsi una piccola perdita di batteria. Lavare immediatamente le mani, il sapone o l'acqua con perdite sulla pelle o sui vestiti.
5. Il consumo di energia della batteria genera calore. All'aumentare del consumo di energia, questo aumenta. Non si danneggiare il pacco batteria e il calore di riscaldamento generato è normale. Se desideri rinfrescarlo, lascia raffreddare l'utensile e continua a lavorare.
6. Il pacco batteria potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Questo è normale. Ciò è dovuto alla riduzione delle reazioni chimiche all'interno della batteria durante la carica.
7. Il caricabatterie si surriscalda durante la ricarica. Questo è normale. Questo è il risultato della riduzione dell'offerta principale.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-45°C.

TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.  Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione: **Smerigliatrice senza fili con batteria agli ioni di litio**
Codice: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designazione del macchinario rappresentativo del Smerigliatrice angolare)**
Funzioni: **smerigliatura periferica e laterale**
Numero di serie **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Conforme a
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome: Marcel Fitz
Indirizzo: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2026/3/18
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità
per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **No enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenrollar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera**

una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA
- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) REPARACIÓN

- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD COMUNES PARA OPERACIONES DE DESBASTE O CORTE:

- a) **Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, o herramienta de corte.** Familiarícese con todas las advertencias e instrucciones de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. Si no sigue las instrucciones que se presentan a continuación podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o serias lesiones.
- b) **Operaciones como lijar, cepillar con alambre, pulir o cortar agujeros no deben realizarse con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta no ha sido diseñada podrían suponer un riesgo y causar lesiones personales.
- c) **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta.** Tal conversión puede resultar en una pérdida de control y causar lesiones personales graves.
- d) **No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y especificados por el fabricante de la herramienta.** Solo porque el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- e) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta.** Los accesorios que funcionen por encima de su velocidad nominal podrían salir disparados.
- f) **El diámetro exterior y el grosor del accesorio debe encontrarse dentro de la capacidad de su herramienta.** Los accesorios del tamaño incorrecto no podrán protegerse y controlarse correctamente.
- g) **Las dimensiones del montaje del accesorio deben ajustarse a las dimensiones del accesorio de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no coincidan con el accesorio de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- h) **No utilice un accesorio dañado.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio en busca de defectos: las ruedas abrasivas con grietas o residuos, los paneles de apoyo con grietas, deterioros o desgaste excesivo. Si se deja caer la herramienta, inspeccione los daños o instale un accesorio nuevo. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted mismo y a todos los observadores lejos del plano de rotación del accesorio y ponga la herramienta en funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados suelen romperse durante esta prueba.
- i) **Utilice equipamiento de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, utilice escudos faciales, gafas de seguridad o protección ocular. Si es necesario, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal que permitan detener los pequeños fragmentos abrasivos. La protección ocular debe detener los residuos voladores generados por las distintas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por el uso. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad podría provocar problemas auditivos.

- j) Mantenga a los observadores a una distancia segura, alejados del área de trabajo. Cualquier persona que penetre en el área de trabajo debe utilizar equipamiento de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o un accesorio roto podrían volar y causar lesiones lejos del área inmediata de uso.
- k) Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto. El contacto de un accesorio de corte con un cable "bajo tensión" puede electrificar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y dar al operador una descarga eléctrica.
- l) No deposite la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio podría arrastrar la superficie y tirar de la herramienta fuera de su control.
- m) No utilice la herramienta mientras la transporta a un lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría arrastrar su ropa, atrayendo el accesorio hacia su cuerpo.
- n) Limpie regularmente las ventilaciones de la herramienta. El ventilador del motor arrastra el polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico podría generar riesgos eléctricos.
- o) No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían prender los materiales.
- p) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría provocar una electrocución o descarga.
- q) Sostenga el asa con la mano mientras trabaja. Utilice siempre las asas auxiliares suministradas para la herramienta. La pérdida de control podría provocar lesiones personales.

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias sobre retroceso y relacionadas

El retroceso es una reacción súbita provocada por una pieza giratoria, panel de lijado, cepillo u otro accesorio atascado. El atasco causa una rápida detención de accesorio giratorio, que a su vez provoca una fuerza sin control en la herramienta, opuesta a la dirección de giro del accesorio en el punto del atasco.

Por ejemplo, si una rueda de lijado queda atascada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en la superficie del material podría producir un retroceso. La rueda podría saltar hacia el usuario o en dirección contraria, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto del atasco. Las ruedas de lijado podrían además romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta y/o un procedimiento de uso o condición que pudiera evitarse tomando las precauciones siguientes.

- a) Mantenga agarrada la herramienta con firmeza y coloque su cuerpo y sus brazos de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el asa auxiliar, si existe, para mantener el máximo control del retroceso o la reacción de torsión durante el arranque. El usuario puede controlar la reacción de torsión o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- b) Nunca coloque las manos cerca del accesorio giratorio. El accesorio podría retroceder sobre su mano.
- c) No coloque su cuerpo en el área en el que pueda

producirse un retroceso de la herramienta, la fuerza de retroceso empujará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto del atasco.

- d) Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar el accesorio. Las esquinas, bordes afilados o botes tienen tendencia a atascar el accesorio giratorio y causan la pérdida de control o el retroceso.
- e) No coloque una cadena de sierra, una cuchilla de tallado de madera, una rueda de diamante segmentada con un espacio periférico mayor de 10 mm o una hoja de sierra dentada. Estas cuchillas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.

INSTRUCCIONES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE AMOLADURA Y CORTE

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de desbaste y corte:

- a) Utilice únicamente los tipos de rueda recomendados para su herramienta y la protección específica designada para la rueda seleccionada. Las ruedas para las que la herramienta no haya sido diseñada no quedarán correctamente protegidas y serán inseguras.
- b) Los discos de amolar con centro deprimido deberán montarse de manera que la cara de amolado no alcance a sobresalir del reborde de la caperuza de protección. Un disco de amolar incorrectamente montado cuya cara frontal rebase el reborde de la caperuza de protección no puede ser convenientemente protegido.
- c) La protección debe encontrarse colocada sobre la herramienta y posicionada para su máxima seguridad, de forma que se exponga la menor cantidad de la rueda hacia el operador. La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con este, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.
- d) Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice amoladuras con el borde de una rueda de corte. Las ruedas de corte abrasivo se fabrican para la amoladura periférica. La aplicación de fuerza lateral sobre este tipo de ruedas puede causar su vibración.
- e) Utilice siempre bridas de rueda sin daños, del tamaño y forma correctos para la rueda seleccionada. Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda y reducen la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para ruedas de corte podrían ser diferentes de las bridas de rueda de amoladura.
- f) No utilice ruedas desgastadas de herramientas más grandes. Las ruedas diseñadas para herramientas más grandes no son adecuadas para herramientas de mayor velocidad o más pequeñas y podrían explotar.
- g) Al usar ruedas de doble propósito, siempre utilice la protección adecuada para la aplicación que se está realizando. No utilizar la protección correcta puede no proporcionar el nivel deseado de seguridad, lo que podría causar lesiones graves.
- h) ¡Advertencia! El desbaste de láminas delgadas de metal u otras estructuras fácilmente vibrantes con una superficie grande puede resultar en una emisión total de ruido mucho más alta (hasta 15 dB) que los valores declarados de emisión de ruido. Se debe evitar en la

medida de lo posible que estas piezas emitan sonido mediante medidas adecuadas, como la aplicación de pesadas alfombras flexibles de amortiguación. El aumento en la emisión de ruido también debe considerarse tanto para la evaluación del riesgo de exposición al ruido como para la selección de una protección auditiva adecuada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE CORTE

Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte:

- a) Utilice únicamente los tipos de rueda recomendados para su herramienta y la protección específica designada para la rueda seleccionada. *Las ruedas para las que la herramienta no haya sido diseñada no quedarán correctamente protegidas y serán inseguras.*
- b) Los discos de amolar con centro deprimido deberán montarse de manera que la cara de amolado no alcance a sobresalir del reborde de la caperuza de protección. *Un disco de amolar incorrectamente montado cuya cara frontal rebase el reborde de la caperuza de protección no puede ser convenientemente protegido.*
- c) La protección debe encontrarse firmemente colocada sobre la herramienta y posicionada para su máxima seguridad, de forma que se exponga la menor cantidad de la rueda hacia el operador. *La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con este, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.*
- d) Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice amoladuras con el borde de una rueda de corte. *Las ruedas de corte abrasivo se fabrican para la amoladura periférica. La aplicación de fuerza lateral sobre este tipo de ruedas puede causar su vibración.*
- e) Utilice siempre bridas de rueda sin daños, del tamaño y forma correctos para la rueda seleccionada. *Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda y reducen la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para ruedas de corte podrían ser diferentes de las bridas de rueda de amoladura.*
- f) No utilice ruedas desgastadas de herramientas más grandes. *Las ruedas diseñadas para herramientas más grandes no son adecuadas para herramientas de mayor velocidad o más pequeñas y podrían explotar.*
- g) No intente realizar cortes curvos. *Sobrecargar la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad al torsionado o bloqueo de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda, lo que puede provocar lesiones graves.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos

pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.

- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Mantenga las baterías limpias y secas.
- g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) No deje la batería cargándose durante prolongados periodos de tiempo cuando no se utilice.
- j) Después de prolongados periodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- k) Recargue solo con el cargador indicado por Cat®. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- l) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarla con el aparato.
- m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- p) Deshágase del producto correctamente.
- q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) ¡Advertencia! No utilice pilas no recargables.
- t) El rango de temperatura normal para cargar la batería es de 0 a 40 °C.
- u) No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilice protección auditiva



Utilizar protección ocular



Utilizar una máscara antipolvo



Opere siempre con ambas manos.



No utilice el protector para operaciones de corte.



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.

No quemar



Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseches las baterías usadas como residuos municipales sin clasificar.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1. MANGO AUXILIAR
2. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO
3. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA*
4. PAQUETE DE BATERÍA*
5. BOTÓN DE BLOQUEO
6. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
7. PROTECTOR INFERIOR
8. PROTECTOR DE DISCO PARA ESMERILADO
9. LLAVE
10. BRIDA INTERIOR
11. BRIDA EXTERIOR
12. PALANCA DE SUJECCIÓN DEL PROTECTOR

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Tipo DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31-designación de maquinaria, representantes de Amoladora Angular)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
voltaje	18V ---			
Velocidad nominal	8500 /min			
Tamaño del disco	125 mm		115 mm	
Agujero del disco	22.2 mm			
Rosca del husillo	M14			
PAQUETE DE BATERIA (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Entrada del cargador (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Salida del cargador (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Clase de protección del cargador	□/II	/	□/II	/
Peso de la máquina	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Amolado de superficies o corte abrasivo	Valor de emisión de vibración: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Incertidumbre K = 1.5m/s ²	

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:

- Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
- Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
- Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
- La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
- Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ES

ACCESORIOS

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Mango auxiliar	1	1	1	1
Protector 2 en 1 para rueda (Escudo inferior + Protector de rueda para esmerilado)	1	1	1	1
Llave	1	1	1	1
Paquete de batería (DXB4)**	1	/	1	/
Cargador (DXC4)	1	/	1	/

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.
NOTA: Recomendamos encarecidamente los packs de baterías Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) para un rendimiento de trabajo óptimo con un tiempo de ejecución prolongado. ** Se vende por separado

Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración del brazo si no se usa adecuadamente.

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para cortar, desbastar materiales metálicos y de piedra sin usar agua. Para cortar metal, se debe usar un protector de protección especial para cortar (accesorios).

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

3. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (VEA LA FIG. B)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

4. AJUSTE DE LA MANIJA AUXILIAR (VEA LA FIG. C)

Tiene la opción de tres posiciones de trabajo para proporcionar un control más seguro y cómodo de su amoladora angular.

Mango auxiliar con amortiguación de vibraciones

El mango auxiliar con amortiguación de vibraciones reduce las vibraciones, lo que hace que la operación sea más cómoda y segura. Su herramienta está equipada con un mango auxiliar que permite guardar la llave.

5. ÁREAS DEL MANGO

Siempre sostenga su amoladora angular firmemente con ambas manos cuando opere.

6. AJUSTE DE LA PROTECCIÓN DE LA RUEDA (VEA LA FIG. D1-D3)

Para trabajar con discos abrasivos o de corte, se debe montar el protector de la rueda.

La proyección codificada en el protector de la rueda asegura que solo se pueda montar un protector que se ajuste al tipo de máquina. Abra la palanca de sujeción. Coloque el protector de la rueda con proyección codificada en la ranura del eje del cabezal de la máquina y gire a la posición requerida (posición de trabajo). Para fijar el protector de la rueda, cierre la palanca de sujeción. El lado cerrado del protector de la rueda siempre debe apuntar hacia el operador.

Protector de ruedas 2 en 1 (para rectificado / corte) (Vea la Fig. E1-E3)

El protector de ruedas 2 en 1 se usa para cortar.

Presione el pestillo de bloqueo en el costado del protector de ruedas 2 en 1 y retire el protector inferior. Ahora el protector de ruedas se usa para moler. Instale el protector inferior nuevamente cuando use la herramienta para cortar.

NOTA: Cuando utilice el protector de ruedas para cortar, confirme que el pestillo de bloqueo esté correctamente bloqueado en su lugar. De lo contrario, el escudo inferior puede caerse.

7. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO

Solo debe usarse al cambiar un disco. ¡Nunca presione cuando el disco esté girando!

8. MONTAJE DE LOS DISCOS (NO SUMINISTRADOS) (VEA LA FIG. F1-F3)

Coloque la brida interior en el eje de la herramienta. Asegúrese de que esté ubicado en las dos partes planas del eje (Ver Fig. F1).

Coloque el disco en el eje de la herramienta y la brida interior. Asegúrese de que esté ubicado correctamente.

Coloque la brida exterior roscada asegurándose de que esté orientada en la dirección correcta para el tipo de disco instalado. Para discos abrasivos, la brida está equipada con la parte elevada orientada hacia el disco. Para cortar discos, la brida está equipada con la parte elevada alejada del disco (Ver Fig. F2).

Presione el botón de bloqueo del husillo y gire el husillo manualmente hasta que quede bloqueado. Manteniendo presionado el botón de bloqueo, apriete la brida exterior con la llave provista (consulte la Fig. F3).

9. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO DE SEGURIDAD (VEA LA FIG. G)

El interruptor de encendido / apagado está bloqueado para evitar un arranque accidental. Presione el botón de bloqueo hacia adelante, luego presione el interruptor de encendido / apagado. Su interruptor está ahora encendido. Para apagarlo, simplemente suelte el interruptor de encendido / apagado y el botón de bloqueo.

10. PARA UTILIZAR LA RECTIFICADORA (VEA LA FIG. H)



ATENCIÓN: No encienda la amoladora mientras el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Permita que el disco alcance la velocidad máxima antes de comenzar a moler. Sostenga su amoladora angular con una mano en el mango principal y la otra mano firmemente alrededor del mango auxiliar. *nd other hand firmly around the auxiliary handle.* Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you. Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal. Para un mejor control de la herramienta, eliminación de material y sobrecarga mínima, mantenga un ángulo entre el disco y la superficie de trabajo de aproximadamente 15°-30° al rectificar. Tenga cuidado al trabajar con las esquinas, ya que el contacto con la superficie de intersección puede hacer que la amoladora salte o gire. Cuando la molienda esté completa, deje que la pieza de trabajo se enfríe. No toque la superficie caliente.

11. CORTANDO (VEA LA FIG. I)



ADVERTENCIA: Para cortar metal, trabaje siempre con el protector de la rueda para cortar.

Al cortar, no presione, incline ni oscile la máquina. Trabaje con un avance moderado, adaptado al material a cortar.

No reduzca la velocidad de funcionamiento por los discos de corte aplicando presión lateral.

La dirección en la que se realiza el corte es importante.

La máquina siempre debe funcionar en un movimiento de rectificado ascendente. ¡Por lo tanto, nunca mueva la máquina en la otra dirección! De lo contrario, existe el peligro de que sea empujado fuera del corte sin control.

12. SOBRECARGA

La sobrecarga causará daños al motor de su amoladora angular. Esto puede suceder si su amoladora angular está sometida a un uso intensivo durante períodos prolongados de tiempo.

Nunca intente ejercer demasiada presión sobre su amoladora angular para acelerar su trabajo.

Los discos abrasivos funcionan de manera más eficiente cuando se ejerce una ligera presión, evitando así una caída en la velocidad de su amoladora angular.

Si su amoladora angular se calienta demasiado, no la cargue durante 2-3 minutos hasta que se haya enfriado a la temperatura de funcionamiento normal.

13. ELIMINACIÓN DEL PACK DE BATERÍA AGOTADO

Para preservar los recursos naturales, recicle o deseche el paquete de batería correctamente. Este pack de baterías contiene baterías de litio. Consulte a su autoridad local de residuos para obtener información sobre las opciones disponibles de reciclaje y/o eliminación. Descargue su pack de baterías operando su taladro, luego retire el pack de baterías del alojamiento del taladro y cubra las conexiones del paquete de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos y descargas de energía. No intente abrir ni quitar ninguno de los componentes.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

1. Comience siempre sin carga para alcanzar la máxima velocidad y luego comience a trabajar.
2. No fuerce el disco para trabajar más rápido; la reducción de velocidad del disco significa un funcionamiento por más tiempo.
3. Trabaje siempre con un ángulo de 15-30 entre el disco y la pieza de trabajo. Ángulos más grandes cortarán cantos en la pieza de trabajo y afectan el acabado superficial. Desplace la amoladora angular a lo largo de la pieza, una y otra vez.
4. Cuando utilice un disco de corte nunca cambie el ángulo de corte, ya que así atascará el disco o el motor de la amoladora, o romperá el disco. Cuando efectúe cortes, hágalo sólo en dirección opuesta a la rotación del disco. Si corta en la misma dirección de rotación del disco, éste puede proyectarse fuera de la ranura de corte.
5. Cuando corte materiales muy duros, puede lograr mejores resultados con un disco de diamante.
6. Cuando emplee un disco del diamante este se recalentará mucho. Si esto sucede, verá un anillo de chispas alrededor del disco en movimiento. Suspenda el corte y deje enfriar a velocidad sin carga durante 2-3 minutos.
7. Asegúrese siempre de sostener firmemente la pieza de trabajo -con o sin abrazaderas- para prevenir el movimiento.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Aunque su nueva amoladora angular es realmente muy simple de operar, si tiene problemas, verifique lo siguiente:

1. Si su disco triturador se tambalea o vibra, verifique si la brida exterior está ajustada o si el disco está ubicado correctamente en la placa de la brida.
2. No utilice un disco dañado, ya que puede desintegrarse. Retírela y reemplácela con un disco nuevo. Deseche el disco viejo con sentido común.
3. Si trabaja con aluminio o una aleación suave similar, el disco pronto se obstruirá y no se pulirá de manera efectiva.
4. Una pequeña cantidad de fugas de la batería puede ocurrir a temperaturas extremas o después de un uso intensivo. Lave inmediatamente cualquier fuga de manos, piel o ropa con agua y jabón.
5. El consumo de energía de la batería genera calor. Esto aumenta a medida que aumenta el consumo de energía. No dañará la batería y el calor calentado generado es normal. Si desea refrigerarlo hacia abajo, simplemente permita que la herramienta se enfríe antes de continuar el trabajo.
6. La batería puede calentarse durante la carga. Esto es normal. Es el resultado de la disminución de las reacciones químicas dentro de las baterías durante el proceso de carga.
7. La herramienta se calentará durante el funcionamiento normal. Esto es normal. Es el resultado de la disminución del suministro principal.

MANTENIMIENTO

Antes de empezar cualquier tarea de ajuste, mantenimiento o reparación, debe extraerse la batería de la herramienta.

No posea piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona calificada para evitar riesgos.

PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-45°C.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción: **Amoladora angular inalámbrica con batería de iones de litio**

Modelo: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designación de maquinaria, representantes de Amoladora Angular)**

Funciones: **Rectificado periférico y lateral**

Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Cumple las normativas
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

Nombre : Marcel Filz

Dirección: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
autorizado a emitir la declaración de conformidad
en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Aflleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact.** Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is.** Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - Gebruik een veiligheidsuitrusting.** Draag altijd oogbescherming. Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
 - Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.** Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
 - Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - Werk niet boven uw macht.** Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. Hierdoor hebt u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
 - Draag geschikte kleding.** Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
 - Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
 - Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, kan dan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- ## 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
- Forceer het gereedschap niet.** Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
 - Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
 - Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
 - Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
 - Onderhouden van het gereedschap en accessoires.** Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd

staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** *Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.*
- b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** *Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.*
- c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** *Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.*
- d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan.** *Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.*
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.*
- g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

6) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*
- b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** *Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.*

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN DIE GEMEENSCHAPPELIJK ZIJN VOOR SLIJP- OF DOORSLIJPWERKZAAMHEDEN:

- a) **Deze machine is bedoeld om gebruikt te worden als slijpmachine, en doorslijpmachine.** *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze machine geleverd zijn. Worden de instructies hieronder niet opgevolgd, dank aan dat resulteren in elektrische schok, brand en of ernstig letsel.*
- b) **Werkzaamheden zoals schuren, draadborstelen, polijsten of gaten snijden mogen niet worden uitgevoerd met dit elektrische gereedschap.** *Bewerkingen waarvoor de machine niet bedoeld is, kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.*
- c) **Bouw dit elektrische gereedschap niet om op een manier die niet specifiek ontworpen en gespecificeerd is door de fabrikant van het gereedschap.** *Zo'n conversie kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*
- d) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek ontworpen en gespecificeerd zijn door de fabrikant van het gereedschap.** *Het feit dat een accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert nog geen veilige werking.*
- e) **De nominale snelheid van een accessoire moet minstens zo groot zijn als de maximale snelheid van de machine.** *Accessoires die op een te hoge snelheid worden gebruikt, kunnen uit elkaar vliegen.*
- f) **De buitendiameter en de dikte van een accessoire moeten binnen de capaciteit van de machine passen.** *Accessoires van de verkeerde grootte kunnen niet goed beschermd en bediend worden.*
- g) **De afmetingen van de accessoirebevestiging moeten overeenkomen met de afmetingen van de bevestigingshardware van het elektrische gereedschap.** *Accessoires die niet overeenkomen met de bevestigingshardware van het elektrisch gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.*
- h) **Gebruik geen beschadigde accessoires.** *Controleer de accessoires voor gebruik: schuurschijven op spaanders en barsten, scheuren en bovenmatige slijtage. Mocht de machine of een accessoire vallen, inspecteer hem dan op schade of gebruik een nieuw accessoire. Zorg er na inspectie en montage van een accessoire voor dat u en omstanders uit het vlak van het draaiende accessoire staan en laat de machine een minuut op maximale onbelaste snelheid draaien. Een beschadigd accessoire zal meestal tijdens een dergelijke test uit elkaar breken.*
- i) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** *Afhankelijk van de werkzaamheden draagt u hoofdbescherming of een veiligheidsbril. Draag zonodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort waarmee afgeslepen materiaal en delen van het werkstuk mee kunnen worden opgevangen. De oogbescherming moet geschikt zijn om rondvliegende deeltjes op te vangen die bij de werkzaamheden ontstaan. Het stofmasker moet geschikt zijn om deeltjes uit de lucht te filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan tot gehoorschade leiden.*
- j) **Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied.** *Iedereen die zich in het werkgebied*

bevindt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk en een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken, ook buiten de onmiddellijke omgeving van de werkzaamheden.

- k) **Houd de machine alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de slijpaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading.** Een slijpaccessoire dat in contact komt met een "stroomvoerende" draad kan blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap "stroomvoerend" maken en de gebruiker een elektrische schok geven.
- l) **Leg de machine nooit neer als het accessoire nog in beweging is.** Het draaiende accessoire kan tegen de oppervlakte komen waardoor u de macht over de machine verliest.
- m) **Laat de machine niet draaien terwijl u hem opzij draagt.** Door onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding worden gegrepen, waardoor de machine in aanraking met uw lichaam komt.
- n) **Maak de ventilatieopeningen van de machine geregeld schoon.** De ventilator van de motor brengt stof binnen de behuizing en door ophoping van metalen deeltjes kan er een elektrisch gevaar ontstaan.
- o) **Gebruik de machine niet bij ontbrandbare materialen.** Ze zouden door vonken in brand kunnen raken.
- p) **Gebruik geen accessoires die een vloeibaar koelmiddel nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of elektrische schokken tot gevolg hebben.
- q) **Houd het handvat vast als u werkt.** Gebruik altijd de hulphandvatten die met de machine geleverd zijn. Als u de machine niet beheerst kan dat in persoonlijk letsel resulteren.

VERDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

Terugslag en daarmee verwante waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie van een draaiend wiel of ander accessoire als het plotseling bekneld raakt. Het accessoire blijft daardoor ineens stilstaan waardoor de machine onbeheerst gedwongen wordt in een richting die tegengesteld is aan de draairichting van het accessoire. Bijvoorbeeld, als een slijpwiel in het werkstuk blijft klemzitten, dan zal de rand van het wiel zich in de oppervlakte van het materiaal graven waarna het wiel naar buiten schiet. Het wiel kan in de richting van de gebruiker schieten of in de andere richting, afhankelijk van de bewegingsrichting van het wiel op het moment dat het vast bleef zitten. Een schuurwiel kan onder die omstandigheden ook breken. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van een machine en/of onjuiste bedrijfsprocedures en -omstandigheden. Met de juiste maatregelen kan het vermeden worden, zoals hieronder is beschreven.

- a) **Houd de machine stevig vast en zorg ervoor dat lichaam en armen in een zodanige positie staan dat u de terugslagkrachten kunt weerstaan.** Maak steeds gebruik van het hulphandvat, als het aanwezig is, zodat u tijdens het opstarten maximale beheersing hebt over terugslag en koppelreacties. De gebruiker kan koppelreacties en terugslagkrachten beheersen met de juiste voorzorgsmaatregelen.
- b) **Houd uw hand nooit bij het draaiende accessoire.** Het

accessoire kan over uw hand terugslaan.

- c) **Houd uw lichaam niet op een plaats waar de machine komt als er terugslag optreedt.** Bij terugslag schiet de machine in een richting die tegengesteld is aan de beweging van het wiel, op het moment dat het wiel vastklemt.
- d) **Wees voorzichtig bij het werken langs hoeken, scherpe randen e.d. zodat vermeden wordt dat de machine terugstuiterd en het accessoire blijft vastzitten.** Hoeken, scherpe randen en stuiteren kunnen het draaiende accessoire vastgrijpen waardoor u de macht over de machine verliest of er terugslag optreedt.
- e) **Bevestig geen houtsnijblad met zaagketting, gesegmenteerde diamantschijf met een perifere spleet van meer dan 10 mm of getand zaagblad.** Dergelijke bladen veroorzaken frequente terugslag en verlies van controle.

EXTRA VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SLIJPEN EN AFKORTEN

Veiligheids waarschuwingen specifiek voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden:

- a) **Gebruik alleen een schijftype dat is aanbevolen voor de machine en de specifieke beschermkap die voor dat wiel bedoeld is.** Schijven die niet geschikt zijn voor de machine kunnen niet goed beschermd worden en zijn onveilig.
- b) **Gebogen slijpschijven moeten zodanig gemonteerd worden dat hun slijpoppervlak niet boven de rand van de beschermkap uit steekt.** Een onjuist gemonteerde slijpschijf die over de rand van de slijpschijf uitsteekt, kan onvoldoende afgeschermd worden.
- c) **De kap moet stevig aan de machine bevestigd zijn en gepositioneerd zijn voor maximale veiligheid, zodat een minimale oppervlakte van het wiel in de richting van de gebruiker is blootgesteld.** De beschermkap helpt de bediener te beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijptoebehoren alsmede tegen vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.
- d) **Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen.** Probeer bijvoorbeeld niet te slijpen met de kant van een snijwiel. Een schurend snijwiel is bedoeld voor het slijpen van de oppervlakte – door kracht op de zijkant uit te oefenen zou het wielen uit elkaar kunnen liggen.
- e) **Gebruik steeds onbeschadigde wielflenzen die de juiste grootte en vorm hebben voor het gebruikte wiel.** De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel en verminderen de kans dat het wiel breekt. Flenzen voor snijwielen zijn anders dan flenzen voor slijpwielen.
- f) **Gebruik geen afgeslepen wielen van een machine die werkt met een groter vermogen.** Een wiel dat geschikt is voor een groter vermogen, is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleinere machine en zou kunnen breken.
- g) **Gebruik bij schijven voor dubbel doel altijd de juiste beschermkap voor de toepassing die wordt uitgevoerd.** Het niet gebruiken van de juiste beschermkap kan niet het gewenste beschermingsniveau bieden, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
- h) **Waarschuwing!** Het slijpen van dunne platen metaal of andere gemakkelijk trillende constructies met een groot oppervlak kan resulteren in een totale geluidsemissie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de aangegeven geluidsemissiewaarden. Dergelijke werkstukken moeten zoveel mogelijk worden voorkomen geluid

uit te stoten door geschikte maatregelen zoals het gebruik van zware, flexibele dempende zware flexibele dempingsmatten. De verhoogde geluidsemissie moet ook worden overwogen bij zowel de risicobeoordeling van blootstelling aan geluid als bij het kiezen van adequate gehoorbescherming.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DOORSLIJPWERKZAAMHEDEN

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen die specifiek gelden voor doorslijpwerkzaamheden:

- Laat het snijwiel niet "vastlopen" en gebruik geen overmatige druk. Probeer niet extra diep te snijden. *Door overbelasting van het wiel vergroot u de kans dat het wiel verbuigt of in de snede blijft vastzitten, waardoor het wiel terugslaat of breekt.*
- Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet in de lijn van het draaiende wiel bevindt en niet erachter. *Beweegt het wiel, op het moment van gebruik, van uw lichaam af, dan zullen de machine en het wiel door een eventuele terugslag in uw richting komen.*
- Blijft het wiel vastzetten of moeten de werkzaamheden onderbroken worden, schakel de machine dan uit en houd hem stil tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer het snijwiel niet uit de snede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, want er kan terugslag optreden. *Onderzoek de oorzaak van het vastzittende wiel en neem maatregelen om het probleem te verhelpen.*
- Herstart de machine niet in het werkstuk. Laat het wiel tot volle snelheid komen en breng het weer terug in de snede. *Het wiel kan vastklemmen, weglopen en terugslaan als de machine wordt gestart met het wiel in het werkstuk.*
- Ondersteun panelen en grote werkstukken om het gevaar van vastklemmen en terugslag te vermijden. *Een groot werkstuk kan onder eigen gewicht doorzakken. Ondersteun het werkstuk in de buurt van de snijlijn en aan de rand van het werkstuk, aan weerszijden van het wiel.*
- Wees extra voorzichtig bij het maken van een "zaksnede" tussen bestaande muren of in een ander blind gebied. *Het uitstekende wiel kan in contact komen met gas- en waterbuizen, met elektrische bedrading of andere voorwerpen waardoor er terugslag ontstaat.*
- Probeer geen gebogen snedes te maken. *Het overbelasten van het slijpschijf verhoogt de belasting en maakt de schijf gevoeliger voor verdraaien of vastlopen tijdens de snede, wat kan leiden tot terugslag of breuk van de schijf en ernstig letsel tot gevolg kan hebben.*

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- Batterijcellen en accupacks mogen niet gede monteerd, geopend of vernietigd worden.
- Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. *Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.*

- Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
- Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.
- Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.
- Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.
- Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.
- Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.
- Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.
- Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
- Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.
- Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoog druk.
- Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.
- Het normale temperatuurbereik voor het opladen van de batterij is 0-40°C.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan extreme temperaturen.

SYMBOLLEN



Om het risico op letsel te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag een stofmasker



Bedien altijd met beide handen



Gebruik de beschermkap niet voor afkortbewerkingen.



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten

Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.

Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. EXTRA HANDGREEP
2. SPINDELSLOTKNOP
3. BATTERIJPAK VRIJGEVEN KNOP*
4. BATTERIJPAK*
5. VERGRENDELKNOP
6. AAN / UIT SCHAKELAAR
7. ONDERSTE AFSCHERMING
8. WIELBESCHERMER VOOR SLIJPEN
9. SLEUTEL
10. INTERIEUR FLENS
11. BUITENFLENS
12. BEVEILIGINGSHENDEL

* Niet alle geïllustreerde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Aanduiding Type DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - aanduiding van machines, kenmerkend voor Haakse slijpmachine)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Spanning	18V 			
Nominale snelheid	8500 /min			
Schijfgrootte	125 mm		115 mm	
Schijfflekke	22.2 mm			
Spil draad	M14			
Batteri capaciteit (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
ingang oplader (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Uitgang oplader (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Oplader beschermingsklasse	 /II	/	 /II	/
Machinegewicht	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triaxvector) bepaald volgens EN 62841:	
schuren van oppervlakte of schuren en slijpen	Trillingswaarde: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Onzekerheid K = 1.5m/s ²	

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemissie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



WAARSCHUWING: De trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.



WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSOIRE

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Extra handgreep	1	1	1	1
2-in-1 Wielbeschermmer (Onderste afscherming + Wielbeschermmer voor slijpen)	1	1	1	1
Sleutel	1	1	1	1
Batterij deksel (DXB4)**	1	/	1	/
Lader(DXC4)	1	/	1	/

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

LET OP: We raden de Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) accu's ten zeerste aan voor maximale werkprestaties en langere looptijd.

**Apart gekocht.

Deze gereedschap kan met de hand armvibratiesyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet goed wordt beheerd

BEDIENINGSINSTRUCTIES



Opmerking: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

De machine is ontworpen om te snijden, te hit metaal en steen zonder gebruik van water. Snijden van metaal moet worden gebruikt een bijzondere bescherming voor het snijden (toebehooren).

VOOR HET STARTEN

1. LAAD DE BATTERIJ OP (ZIE AFB. A)

2. BATTERIJSTATUS CONTROLEREN

5 LED's geven de energiestatus van de batterij aan. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast de lichten om de conditie van de batterij te controleren.

3. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (ZIE AFB. B)

Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

4. INSTALLEER DE HULPGREEP (ZIE AFB. C)

U heeft de mogelijkheid van de drie werkplekken van de veiligheid en meest comfortabele controle van uw haakse slijpen voorzien.

Extra handgreep trillingsdemping

De extra handgreep dempen van trillingen trillingen vermindert, waardoor de werking comfortabeler en veiliger. Uw gereedschap is uitgerust met een extra handgreep waarmee u de sleutel kunt opbergen.

5. GEBIED VAN HAND GRIP

Houd altijd uw haakse slijpen stevig met beide handen tijdens het gebruik.

6. AANPASSING VAN DE WIELBESCHERMING (ZIE AFB. D1-D3)

Te werken met slijpschijven of snijden, de wielbescherming te bevestigen.

De gecodeerde uitsteeksel protector garandeert wiel enige gepaste beschermende houder die het type machine past worden. Open de klem hendel. Plaats de wielafschermingen met projectie gecodeerde in de gecodeerde groef in de spilkop van de machine en draaien in de gewenste stand (werkstand).

Om de wielafschermingen vast, sluiten van de klem hendel. De gesloten zijde van de wielafschermingen moet altijd naar de gebruiker.

2-in-1 wielbescherming(voor finjmalen /snijden) (Zie Afb. E1-E3)

2-in-1 wielbescherming wordt gebruikt voor het snijden. Druk op de vergrendeling aan de zijkant van de 2-in-1 wielbescherming en verwijder het onderste schild. Nu is de wielbescherming wordt gebruikt om te malen. Installeer het onderste schild opnieuw wanneer u het gereedschap gebruikt om te snijden.

Opmerking: Als u de wielbescherming gebruikt om te zagen, controleer dan of het slot op het slot correct is vergrendeld. Anders kan de onderste schaal valt.

7. SPINDELSLOTKNOP

Het mag alleen worden gebruikt wanneer het veranderen van een disc. Druk nooit op wanneer de schijf draait!

8. SCHIJF MONTAGE (NIET MEEGELEVERD) (ZIE AFB. F1-F3)

Plaats de binnenflens in de gereedschap spil. Zorg ervoor dat u zich in de twee assen van de spil (Zie Afb. F1).

Plaats de schijf op de gereedschap spil en de binnenflens. Zorg ervoor dat het correct is gevestigd.

Breng de schroefdraad buitenflens en zorg ervoor dat is gericht in de juiste richting voor het type aangebrachte schijf. Voor slijpschijven, de flens is voorzien van het verhoogde deel tegenover de schijf. Voor snijpschijven, is de flens voorzien van het verhoogde deel tegenover de schijf (Zie Afb.F2).

Druk op de spil vergrendelknop in en draait de spil met de hand tot hij vastklikt. Lang indrukken de vergrendelknop, draai de buitenflens met de bijgeleverde sleutel (Zie Afb.F3).

9. VEILIGHEIDS AAN /UIT SCHAKELAAR (ZIE AFB. G)

Uw schakelaar is vergrendeld om per ongeluk in gebruik nemen beveiligen. Druk op de vergrendelknop naar voren en dan drukt u de aan /uit schakelaar. Je schakelaar is nu ingeschakeld. Om uit te schakelaar is u de schakelaar en lock knop los.

10. GEBIED VAN DE SLIJPEN (ZIE AFB. H)



AANDACHT: Draai niet aan de slijpen, terwijl de schijf in contact is met het WERKSTUK. LAAT DE schijf op volle snelheid komen voordat u begint met slijpen.

Houd uw haakse slijpen met één hand op de belangrijkste handvat en de andere hand stevig om de extra handgreep. Plaats de beschermkap altijd zo dat zoveel mogelijk van de blootliggende schijf van u af wijst.

Bereid je voor op een stroom van vonken wanneer de schijf het metaal raakt.

Voor een betere controle van de gereedschappen, de verwijdering van materiaal en minimale overhead, houdt een hoek tussen de schijf en het werkoppervlak van ongeveer 15°-30° tijdens het slijpen.

Wees voorzichtig bij het werken in hoeken, omdat het contact met het oppervlak van de kruising kan slijpen of draai de molen.

Laat het werkstuk afkoelen wanneer het slijpen is voltooid. Laat het hete oppervlak niet aan.

11. SNIJDEN (ZIE AFB. I)



WAARSCHUWING: Voor het snijden van metaal, altijd werken met de beschermkap voor het snijden.

Bij het snijden, niet druk, kantelen of oscilleren de machine. Werken met een matige voedsel, aangepast om gesneden materiaal.

Raak de werksnelheid van de snijpschijven niet verminderen door zijdelingse druk.

De richting waarin de snijden wordt uitgevoerd van belang.

De machine moet altijd werken in een knarsend beweging. Daarom nooit de machine te verplaatsen in de andere richting! Anders bestaat het gevaar dat deze wordt geduwd ongecontroleerd uit de snede.

12. OVERBELASTING

Overbelasting zal de motor van uw haakse slijpen beschadigen.

Dit kan gebeuren als je haakse slijpen wordt onderworpen aan intensief gebruik voor langere tijd.

Probeer nooit te veel druk uit te oefenen op de haakse slijpen om de snelheid van uw werk.

De slijpschijven efficiënter werken bij lage druk wordt uitgeoefend, waardoor een daling van de snelheid van de haakse slijpen vermijden.

Als uw haakse slijpen te heet wordt, lopen geen belasting voor 2-3 minuten totdat het is afgekoeld tot de normale bedrijfstemperatuur.

13. VERWIJDEREN VAN DE ACCU VERKOCHT

Euro tot natuurlijke hulpbronnen, dan kunt u recycelen of weggooien

van de accu te behouden. De batterij bevat lithium batterijen. Raadpleeg uw plaatselijke afval bevoegdheid om informatie te verkrijgen over het recyclen van opties en / of verwijdering beschikbaar. Ontladen accu door het bedienen van uw boor en verwijder de accu uit de boor huisvesting en voor de batterij-aansluitingen met zware tape om kortsluiting en ontladen te voorkomen. Probeer niet te openen of te verwijderen component.

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE HAAKSE SLIJPMACHINE

1. Begin altijd onbelast totdat de maximale snelheid is bereikt en begin dan pas met werken.
2. Forceer de schijf niet om sneller te willen werken, het verminderen van de bewegingssnelheid van de schijf leidt tot langere werktijd.
3. Houd altijd een hoek van 15-30 graden tussen de schijf en het werkobject. Grotere hoeken veroorzaken groeven in het werkobject en tasten de afwerking van het oppervlak aan. Beweeg de slijpmachine overdwars of heen en weer over het werkobject.
4. Verander bij het gebruik van een doorslijpschijf nooit de slijphoek, hierdoor kan de schijf namelijk stoppen of breken, of de motor afslaan. Slijp bij het doorslijpen alleen tegen de slijprichting van de schijf in, anders kan de schijf zich uit de groef duwen. Bij het doorslijpen van zeer hard materiaal, verkrijgt u het beste resultaat met een diamantschijf.
5. Bij het gebruik van een diamantschijf wordt deze heel heet.
6. U zult dan een vonkenring zien rondom de draaiende schijf. Stop dan met snijden en laat de snijmachine gedurende 2-3 minuten afkoelen door deze onbelast te laten draaien.
7. Zorg er altijd voor dat het werkobject goed vastzit met behulp van klemmen of anderszins zodat deze niet kan bewegen.

PROBLEEMOPLOSSING

Hoewel uw nieuwe haakse slijper is eigenlijk heel eenvoudig te bedienen, als u problemen ondervindt, controleert u het volgende:

1. Als de slijpen schijf wiebelt of trilt, controleer de uitwendige flens is gespannen of de schijf correct op de toorts plaat.
2. Laat de beschadigde schijf niet gebruiken omdat het kan vervallen. Verwijderen en te vervangen door een nieuwe schijf. Gooi oude schijven verstandig weg.
3. Als je aan aluminium of een gelijkaardige zachte legering werkt, zal de schijf snel verstopt raken en zal deze niet effectief slijpen.
4. Een kleine hoeveelheid lek batterij kunnen optreden bij extreme temperaturen of na langdurig gebruik. Was eventuele lekkage van de handen, huid en kleding met water en zeep.
5. Door de batterij van stroom te voorzien, wordt warmte gegenereerd. Dit vergroot de stroom afneemt buiten toe. Je hoeft niet loopt de batterij beschadigen en de verwarmde opgewekte warmte wordt normaal. Als je wilt afkoelen het naar beneden, gewoon laat u het gereedschap afkoelen voordat u verder gaat aan het werk.
6. De batterij kan tijdens het laden warm. Het is normaal. Dit is het gevolg van het ontslag van chemische reacties in de batterij tijdens het laden.
7. De oplader wordt warm tijdens het opladen. Het is normaal. Dit is het gevolg van de daling van de belangrijkste aanbod.

ONDERHOUD

Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt.

Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij,

Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product

Beschrijving: **Lithium-ion snoerloze hoekslijper**

Type: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - aanduiding van machines, kenmerkend voor Haakse slijpmachine)**

Functie: **Slijpen langs de rand en zijwaarts**

Serienummer **Dit is te vinden op het markeringslabel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normen voldoen aan

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Marcel Filz

Adres: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering bevoegd om de conformiteitsverklaring af te geven namens de fabrikant

Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se

utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.

- Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
 - Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia.** Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA
- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
 - Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de actuação accidental da ferramenta.
 - Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios.** Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.
 - Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.

- g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar. A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante. As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante. Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- b) Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos. Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
- e) Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.
- b) Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados. A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Advertências de segurança comuns para operações de retificação ou corte:

- a) Esta ferramenta eléctrica destina-se a funcionar como uma afiadora, ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não

seguimento de todas as instruções listadas em baixo pode resultar em choque eléctrico, dar origem a um incêndio e/ou a ferimentos graves.

- b) Operações como lixar, escovar com fio, polir ou cortar furos não devem ser realizadas com esta ferramenta eléctrica. A utilização desta ferramenta na realização de tarefas para as quais a mesma não foi concebida é perigosa e pode causar ferimentos pessoais.
- c) Não converta esta ferramenta eléctrica para operar de uma maneira que não seja especificamente projetada e especificada pelo fabricante da ferramenta. Essa conversão pode resultar na perda de controle e causar lesões pessoais graves.
- d) Não utilize acessórios que não sejam especificamente projetados e especificados pelo fabricante da ferramenta. O facto de um qualquer acessório poder ser colocado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro por parte deste.
- e) A velocidade do acessório deve corresponder, pelo menos, à velocidade máxima assinalada na ferramenta eléctrica. A utilização de acessórios a uma velocidade superior àquela para a qual estes foram concebidos pode levar à desintegração dos mesmos.
- f) O diâmetro exterior e a espessura do acessório deve corresponder à capacidade da sua ferramenta eléctrica. A utilização de acessórios de tamanho não adequado não permite um correcto controlo ou protecção dos mesmos.
- g) As dimensões do encaixe do acessório devem ser compatíveis com as dimensões do hardware de encaixe da ferramenta eléctrica. Acessórios que não correspondam ao hardware de encaixe da ferramenta eléctrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controle.
- h) Não utilize acessórios que estejam danificados. Antes de cada utilização, verifique o acessório. Os discos abrasivos devem ser verificados para ver se apresentam falhas ou rachas, os suportes devem ser verificados para ver se apresentam falhas ou sinais de desgaste excessivo, farpas, fios soltos ou quebrados. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, determine se houve danos ou instale um acessório que não esteja danificado. Após a inspecção e instalação de um acessório posicione-se, juntamente com quaisquer outras pessoas, afastado da linha de rotação do acessório e ponha a ferramenta eléctrica a funcionar à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios que estejam danificados quebram-se geralmente durante este período de teste.
- i) Utilize equipamento de protecção. Dependendo da tarefa a realizar, utilize uma máscara ou óculos de protecção. Se necessário, use uma máscara contra o pó, tampões para os ouvidos, luvas e um avental forte capaz de o proteger contra partículas abrasivas pequenas ou outros fragmentos. O equipamento de protecção ocular deve ter capacidade para apanhar os detritos resultantes dos vários tipos de tarefas realizadas. A máscara contra o pó ou o filtro deve ser capaz de filtrar as partículas resultantes da tarefa que estiver a executar. Uma exposição prolongada a ruídos de grande intensidade pode causar perda de audição.
- j) Mantenha todas as outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de protecção pessoal. Os fragmentos resultantes da peça em que está a trabalhar ou de um acessório que se tenha partido podem atingir alguém e causar ferimentos nas pessoas que se encontrem nas imediações da área de trabalho.
- k) Ao realizar uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios eléctricos que estejam

ocultos, segure na ferramenta eléctrica usando apenas as superfícies próprias para o efeito. O contacto de um acessório de corte com um fio “vivo” pode eletrificar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar um choque elétrico ao operador.

- l) Nunca pouse a ferramenta eléctrica até o acessório que estava a usar ter parado completamente.** Este pode entrar em contacto com a superfície sobre a qual colocou a ferramenta e fazer com que esta fique fora do seu controlo.
- m) Não transporte a ferramenta ao lado do seu corpo quando esta estiver a funcionar.** O contacto accidental com o acessório em rotação pode prender a sua roupa e puxar o acessório na direcção do seu corpo.
- n) Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa pó para o interior da ferramenta e uma acumulação excessiva de pó metálico pode dar origem a choques eléctricos.
- o) Não utilize esta ferramenta eléctrica próximo de materiais inflamáveis.** Estes podem incendiar-se se entrarem em contacto com quaisquer faíscas.
- p) Não use acessórios que necessitem de refrigerantes líquidos.** A utilização de água ou de outros refrigerantes líquidos pode dar origem a choques eléctricos.
- q) A sua mão deverá segurar a pega durante o trabalho.** Utilize sempre as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. A perda de controlo poderá causar ferimentos pessoais.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Ação de retorno e outros avisos relacionados

A acção de retorno ocorre quando o disco, o suporte, a escova ou qualquer outro acessório rotativo fica preso ou é puxado repentinamente. Isto faz com que o acessório rotativo pare repentinamente, o que por sua vez força a ferramenta eléctrica na direcção oposta à da linha de rotação do acessório no ponto de aperto.

Por exemplo, se um disco abrasivo for puxado ou ficar preso na peça em que está a trabalhar a extremidade do disco que se encontra introduzida no ponto de aperto pode penetrar ainda mais no material provocando a acção de retorno. Dependendo da direcção de rotação do disco, este pode saltar na direcção do utilizador ou na direcção oposta. Nesta situação, os discos abrasivos podem também quebrar.

A acção de retorno resulta de uma utilização indevida e/ou incorrecta e pode ser evitada tomando as precauções descritas a seguir.

- a) Segure firmemente na ferramenta eléctrica e posicione o seu corpo e braço de forma a resistir a qualquer acção de retorno.** Utilize sempre a pega auxiliar, se esta existir, para ter um maior controlo sobre a ferramenta em caso de retorno desta durante o arranque. O utilizador será capaz de controlar a acção de retorno se tomar as devidas precauções.
- b) Nunca coloque as mãos próximo do acessório rotativo.** Este pode atingir as suas mãos.
- c) Não posicione o corpo de forma a que este seja atingido em caso de retorno da ferramenta.** A acção de retorno faz com que a ferramenta se mova na direcção oposta à do disco no ponto de aperto.
- d) Tenha especial cuidado ao trabalhar em esquinas, arestas afiadas, etc.** Evite qualquer ressalto ou prendimento do acessório. A utilização da ferramenta em esquinas, arestas afiadas ou o ressalto desta pode fazer com que o acessório rotativo seja puxado e leve à perda de controlo ou ao

retorno da ferramenta eléctrica.

- e) Não fixe uma lâmina de entalhe para madeira com corrente de serra, uma roda diamantada segmentada com uma folga periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada.** Tais lâminas causam retrocessos frequentes e perda de controle.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA AS OPERAÇÕES DE AFIAMENTO E CORTE

Advertências de segurança específicas para operações de retificação e corte:

- a) Utilize apenas os tipos de discos recomendados para a sua ferramenta eléctrica e a guarda específica concebida para o disco em questão.** A utilização de discos não apropriados para uma determinada ferramenta eléctrica faz com que estes não possam ser devidamente protegidos e não são seguros.
- b) Os discos com centro côncavo devem ser montados abaixo do nível da pala de protecção.** Um disco montado de forma inadequada que esteja projectado além da pala de protecção não poderá ser protegido adequadamente.
- c) A guarda deve ser correctamente colocada na ferramenta eléctrica e posicionada de forma a garantir uma máxima segurança e também que a parte do disco que fica exposta seja o menor possível.** A guarda ajuda a proteger o utilizador contra fragmentos de disco partidos e contra o contacto accidental com este.
- d) Os discos devem ser utilizados apenas para as situações para que foram concebidos.** Por exemplo: não utilize o disco de corte para retificar um objecto. Os discos de corte abrasivos destinam-se apenas às operações de retificação periférica. Se submeter estes discos a quaisquer forças laterais os mesmos podem desintegrar-se.
- e) Utilize sempre falanges não danificadas e com o tamanho e a forma correctos para o disco seleccionado.** A utilização de falanges apropriadas para o disco que pretende utilizar reduz a possibilidade de quebra deste. As falanges para os discos de corte podem ser diferentes das falanges para os discos de rectificação.
- f) Não utilize discos desgastados e concebidos para utilização com ferramentas eléctricas de maior potência.** Os discos concebidos para serem usados com ferramentas eléctricas maiores não são próprios para serem utilizados à velocidade máxima das ferramentas menores e podem partir-se.
- g) Ao usar rodas de dupla finalidade, utilize sempre a protecção correta para a aplicação em questão.** Não usar a protecção correta pode não oferecer o nível desejado de protecção, o que poderia resultar em lesões graves.
- h) Aviso! Retificar chapas finas de metal ou outras estruturas facilmente vibratórias com uma grande superfície pode resultar numa emissão total de ruído muito maior (até 15 dB) do que os valores declarados de emissão de ruído.** Tais peças de trabalho devem, na medida do possível, ser impedidas de emitir som por meio de medidas adequadas, como a aplicação de tapetes de amortecimento flexíveis pesados. O aumento na emissão de ruído também deve ser considerado tanto para a avaliação de risco da exposição ao ruído quanto para a selecção adequada de protecção auricular.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE CORTE

Advertências de segurança adicionais específicas para operações de corte:

- a) Não “prenda” ou aplique força excessiva sobre o disco de corte. Não tente fazer um corte muito fundo. Se exercer uma pressão excessiva sobre o disco estará a aumentar a carga sobre este o que aumenta a possibilidade de deformação ou de prendimento do disco no corte e a possibilidade de retorno ou de quebra do mesmo.
- b) Não posicione o seu corpo na direcção do disco de corte ou por detrás deste. Quando o disco estiver a funcionar e a rodar na direcção oposta à do seu corpo, a acção de retorno pode fazer com que o disco e a ferramenta eléctrica se virem na sua direcção.
- c) Quando o disco ficar preso, ou sempre que interromper a operação de corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e continue a segurar nesta até o disco parar completamente. Nunca tente remover o disco do corte com o disco ainda em movimento. Se o fizer, tal pode dar origem ao retorno da ferramenta eléctrica. Se o disco prender, tente determinar a causa e tome as devidas medidas para pôr o disco a funcionar normalmente.
- d) Não retome a operação de corte. Deixe que o disco atinja a sua velocidade máxima e depois introduza-o cuidadosamente no corte. Se puser o disco a funcionar com este encaixado no corte, o mesmo pode ficar preso ou tal pode dar origem à acção de retorno por parte do disco.
- e) Apoie sempre a peça em que está a trabalhar ou qualquer peça de grandes dimensões para evitar o prendimento ou retorno do disco. As peças de grandes dimensões têm tendência para vergar sob o seu próprio peso. Coloque suportes por baixo da peça em que está a trabalhar próximo da linha de corte e perto da extremidade da peça de ambos os lados do risco.
- f) Tenha especial cuidado ao abrir “buracos” em paredes existentes ou outras áreas do género. O disco pode cortar tubos de gás ou canos de água, os cabos eléctricos ou outros objectos e tal pode dar origem ao retorno da ferramenta.
- g) Não tente realizar cortes curvos. Sobrecarregar a roda aumenta a carga e a susceptibilidade a torção ou travamentos da roda no corte e a possibilidade de retrocesso ou quebra da roda, o que pode resultar em lesões graves.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido

entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.

- f) Mantenha a bateria limpa e seca.
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- p) Elimine-a de forma adequada.
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- r) Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.
- s) Aviso! Não use pilhas não recarregáveis.
- t) A gama de temperatura normal para carregar a bateria é de 0 a 40 °C.
- u) Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



AVISO



Usar protecção para os ouvidos



Usar protecção ocular



Usar máscara contra o pó



Opere sempre com as duas mãos



Não utilize o protetor para operações de corte.



Li-Ion



Bateria de íons de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. ALÇA AUXILIAR
2. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO
3. BOTÃO DE LIBERTAÇÃO DO PACOTE DE BATERIA *
4. PACOTE DE BATERIA*
5. BOTÃO DE TRAVAMENTO
6. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
7. PROTEÇÃO INFERIOR
8. PROTETOR DE DISCO PARA ESMERILHAMENTO
9. INGLESIA
10. FLANGE INTERNA
11. FLANGE EXTERIOR
12. ALAVANCA DE FIXAÇÃO DA GUARDA

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Designação de tipo DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designação de aparelho mecânico, representativo de Rebarbadora)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Voltagem	18V ---			
Velocidade nominal	8500 /min			
Tamanho do disco	125 mm		115 mm	
Furo do disco	22.2 mm			
Rosca do eixo	M14			
Grupo de bateria (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Carregador (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Carregador (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Classe de proteção do carregador	□/II	/	□/II	/
Peso da máquina	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Potência sonora ponderada	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:	
desbaste da superfície ou corte abrasivo	Valor da emissão da vibração: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Instabilidade K = 1.5m/s ²	

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.
O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dependendo dos exemplos seguintes e de outros modos de utilização:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Alça auxiliar	1	1	1	1
Protetor de disco 2 em 1 (Proteção inferior + Protetor de disco para esmerilhamento)	1	1	1	1
Chave Inglesa	1	1	1	1
Grupo de bateria (DXB4)**	1	/	1	/
Carregador (DXC4)	1	/	1	/

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.
OBSERVAÇÃO: Recomendamos fortemente as baterias Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) para obter o máximo desempenho de trabalho e tempo de execução prolongado. **Compradas separadamente

PT

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço se seu uso não for adequadamente gerenciado

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

A máquina destina-se a cortar, desbastar metais e materiais de pedra sem usar água. Para cortar metal, deve-se usar uma proteção especial para corte (acessório).

ANTES DE COLOCAR EM OPERAÇÃO

1. CARREGUE SEU PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. A)

2. VERIFIQUE A CONDIÇÃO DE ENERGIA DA BATERIA

5 luzes LED mostram a condição de energia da bateria. Antes de iniciar ou após o uso, pressione o botão ao lado das luzes para verificar a condição de energia da bateria.

3. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (VEJA A FIG. B)

Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

4. INSTALLANDO A ALÇA AUXILIAR (VEJA A FIG. C)

Você tem a opção de três posições de trabalho para fornecer o controle mais seguro e confortável de sua moedor.

Alça auxiliar de amortecimento de vibrações

A alça auxiliar de amortecimento de vibrações reduz as vibrações, tornando a operação mais confortável e segura. Sua ferramenta está equipada com uma alça auxiliar que pode ser usada para guardar a chave inglesa.

5. ÁREAS DE APERTO DA MÃO

Sempre segure a moedor firmemente com as duas mãos ao operar.

6. ADJUSTING WHEEL GUARD (VEJA A FIG. D1-D3)

Para trabalhos com discos de moagem ou corte, a proteção da roda deve ser montada.

A projeção codificada na proteção da roda garante que apenas uma proteção adequada ao tipo de máquina possa ser montada. Abra a alavanca de aperto. Coloque a proteção da roda com projeção codificada na ranhura codificada no eixo da cabeça da máquina e gire para a posição desejada (posição de trabalho). Para apertar a proteção da roda, feche a alavanca de aperto. O lado fechado da proteção da roda deve sempre apontar para o operador.

Protetor de roda 2 em 1 (para moagem/corte) (Veja a fig. E1-E3)

O protetor de roda 2 em 1 é usado para cortar.

Pressione a trava na lateral do protetor da roda 2 em 1 e remova a proteção inferior. Agora o protetor da roda é usado para retificação. Instale a blindagem inferior novamente quando usar a ferramenta para cortar.

NOTA: Ao usar a proteção da roda para cortar, confirme se a trava está travada corretamente. Caso contrário, a blindagem inferior poderá se cair.

7. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO

Só deve ser usado ao trocar um disco. Nunca pressione quando o disco estiver girando!

8. MONTAGEM DOS DISCOS (NÃO FORNECIDOS) (VEJA A FIG. F1-F3)

Coloque o flange interno no eixo da ferramenta. Verifique se ele está localizado nos dois planos do eixo (veja a Fig. F1).

Coloque o disco no eixo da ferramenta e no flange interno. Verifique se está localizado corretamente.

Instale o flange externo rosqueado, certificando-se de que ele está voltado para a direção correta para o tipo de disco instalado. Para discos de moagem, o flange é montado com a parte elevada voltada para o disco. Para discos de corte, o flange é montado com a parte elevada voltada para fora do disco (consulte a Fig. F2).

Pressione o botão de trava do eixo e gire o eixo manualmente até que ele esteja travado. Mantendo o botão de trava pressionado, aperte o flange externo com a chave de boca fornecida (consulte a Fig. F3).

9. INTERRUPTOR DE LIGAR / DESLIGAR DE SEGURANÇA (VEJA A FIG. G)

O seu interruptor está bloqueado para impedir o arranque acidental. Pressione o botão de bloqueio para frente e pressione o interruptor ligar / desligar. O seu interruptor está ativado agora. Para desligar, basta soltar o interruptor ligar / desligar e o botão de trava.

10. PARA USAR O MOEDOR (VEJA A FIG. H)



ATENÇÃO: Não ligue o moedor enquanto o disco estiver em contato com a peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade máxima antes de começar a moer.

Segure a moedor com uma mão na alça principal e outra firmemente ao redor da alça auxiliar.

Sempre posicione a proteção para que o máximo possível do disco exposto aponte para você.

Esteja preparado para um fluxo de faíscas quando o disco tocar o metal.

Para melhor controle da ferramenta, remoção de material e sobrecarga mínima, mantenha um ângulo entre o disco e a superfície de trabalho de aproximadamente 15°-30° ao moer. Tenha cuidado ao trabalhar nos cantos, pois o contato com a superfície de interseção pode fazer com que o moedor pule ou torça. Quando a moagem estiver concluída, deixe a peça esfriar. Não toque na superfície quente.

11. CORTE (VER FIG. I)



WARNING: Para cortar metal, trabalhe sempre com a proteção da roda para cortar.

Ao cortar, não pressione, incline nem oscile a máquina. Trabalhe com alimentação moderada, adaptada ao material que está sendo cortado.

Não reduza a velocidade de descendo discos de corte, aplicando pressão lateral.

A direção na qual o corte é realizado é importante.

A máquina deve sempre trabalhar em um movimento de moagem para cima. Portanto, nunca mova a máquina na outra direção! Caso contrário, existe o perigo de ser empurrado descontroladamente para fora do corte.

12. SOBRECARGA

A sobrecarga causará danos ao motor do seu moedor. Isso pode acontecer se o seu moedor for submetida a uso intenso por períodos prolongados.

Nunca tente exercer muita pressão sobre a moedor para acelerar seu trabalho.

Os discos abrasivos operam com mais eficiência quando está exercida uma leve pressão, evitando assim uma queda na velocidade do seu moedor.

Se o seu moedor ficar muito quente, não carregue por 2-3 minutos até que ela esfrie até a temperatura normal de operação.

13. ELIMINAÇÃO DE UMA EMBALAGEM DE BATERIA ESCAPADA

Para preservar os recursos naturais, recicle ou descarte a bateria adequadamente. Esta bateria contém baterias de lítio. Consulte o seu local autoridade de resíduos para obter informações sobre as opções disponíveis de reciclagem e/ou descarte. Descarregue a bateria operando a broca, remova a bateria do compartimento da broca e cubra as conexões da bateria com fita adesiva reforçada para evitar curto-circuito e descarga de energia. Não tente abrir ou remover nenhum dos componentes.

DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

1. Comece sempre sem carga para atingir a velocidade máxima e só depois inicie o trabalho.
2. Não force o disco para trabalhar mais depressa, reduzindo a velocidade de rotação do disco significa uma vida mais longa de trabalho.
3. Trabalhe sempre com um ângulo 15-30 entre o disco e a peça de trabalho. Quando rebarbar, os ângulos de grandes dimensões cortarão as arestas da peça de trabalho e afetarão o acabamento da superfície. Desloque a rebarbadora angular para os lados, para trás e para a frente da peça de trabalho.
4. Quando utilizar um disco de corte nunca altere o ângulo de corte, caso contrário pode parar o disco, o motor da rebarbadora angular ou partir o disco. Quando cortar, corte apenas na direcção oposta à rotação do disco. Se cortar na mesma direcção de rotação do disco pode fazê-lo saltar da ranhura de corte.
5. Quando cortar material muito duro pode obter melhores resultados se utilizar um disco de diamante.
6. Quando utilizar um disco de diamante, este pode ficar muito quente. Se isto acontecer, verá aparecer anéis de faíscas em volta do disco rotativo. Interrompa o corte e deixe arrefecer sem carga durante 2-3 minutos.
7. Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir qualquer movimento.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Embora seu novo moedor seja realmente muito simples de operar, se você tiver problemas, verifique o seguinte:

1. Se o seu disco de moedor oscilar ou vibrar, verifique se o flange externo está apertado ou se o disco está localizado corretamente na placa do flange.
2. Não use o disco danificado, pois ele pode se desintegrar. Remova-o e substitua por um novo disco. Descarte o disco antigo de maneira sensata.
3. Se trabalhar com alumínio ou uma liga macia semelhante, o disco logo ficará entupido e não triturará efetivamente.
4. Uma pequena quantidade de vazamento da bateria pode ocorrer sob temperaturas extremas ou após uso intenso. Lave imediatamente qualquer vazamento das mãos, pele ou roupas com água e sabão.
5. O consumo de energia da bateria se gera calor. Isso aumenta à medida que o consumo de energia aumenta. Você não danificará o pacote de bateria e o calor aquecido gerado é normal. Se você deseja esfriar simplesmente deixe a ferramenta esfriar antes de continuar o trabalho.
6. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal. É o resultado da redução das reações químicas dentro das baterias durante o processo de carregamento.
7. O carregador esquentará durante o carregamento. Isto é normal. É o resultado da redução do suprimento principal.

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos operacionais livres de pó. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaramos que o produto

Descrição: **Rebarbadora angular sem fios de ião de lítio**

Tipo: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - designação de aparelho mecânico, representativo de Rebarbadora)**

Função: **rebarbamento periférico e lateral**

Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpra as seguintes Directivas,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Normas em conformidade com

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: **Marcel Filz**

Endereço: **Positec Germany GmbH**

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
autorizado a emitir a declaração de conformidade
em nome do fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BRUKSANVISNING I ORIGINAL GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

! VARNING: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSOMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hett, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet,

tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i På-läge utgör det en skaderisk.

- d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
- g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
- h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverksats för.
- b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) Håll handtag och grepppyttor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och grepppyttor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet. Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det. En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) Under olyckliga omständigheter kan vätska komma ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripack eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.

6) UNDERHÅLL

- a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack. Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR VINKELSLIPAR

Säkerhetsvarningar som är gemensamma för slip- eller avskärningsoperationer:

- a) Detta elverktyg kan användas som slipmaskin och kapslipskiva. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer elverktyget. Om du inte följer anvisningarna som står listade nedan kan det resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.
- b) Åtgärder som slipning, trådborstande, polering eller hälskärning får inte utföras med detta elverktyg. Användning som det här verktyget inte utformades för kan vara farligt och orsaka personskador.
- c) Konvertera inte detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren. En sådan omvandling kan leda till förlust av kontroll och orsaka allvarlig personskada.
- d) Använd inte tillbehör som inte är specifikt utformat och specificerade av verktygstillverkaren. Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg innebär det inte säker användning.
- e) Hastigheten på tillbehöret måste vara minst lika med den maximala hastigheten som står angivet på verktyget. Tillbehör som går fortare än dess uppskattade hastighet

kan gå sönder.

- f) Utesidesdiametern och tjockleken på tillbehöret måste hållas inom kapaciteten för ditt verktyg. Inkorrekt storlek på tillbehör kan inte övervakas eller kontrolleras på ett riktigt sätt.
- g) Dimensionerna på tillbehörsmontaget måste passa dimensionerna på monteringsutrustningen för elverktyget. Tillbehör som inte överensstämmer med monteringsutrustningen för elverktyget kommer att bli obalanserade, vibrera överdrivet och kan leda till förlust av kontroll.
- h) Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning ska du kontrollera tillbehöret, som sliphjul efter flisor och sprickor, packningar efter sprickor, slitage eller hög användning. Om verktyget eller något tillbehör tappas ska du kontrollera om det har skadats eller byta ut mot oskadat tillbehör. Efter kontroll och utbyte av tillbehör ska du placera dig själv och andra deltagare borta från planet med det roterande tillbehöret, och köra verktyget på maximal hastighet utan belastning under en minut. Skadade tillbehör går vanligtvis sönder efter den här testtiden.
- i) Bär skyddsutrustning. Beroende på tillbehör ska du använda ansiktsskydd, säkerhetsglas eller skyddsglasögon. Om det lämpar sig ska du bära dammask, hörselskydd, handskar och förkläde som stoppar små fragment från slip eller arbetsdel. Ögonskydd måste kunna stoppa flygande flisor som kommer från olika sorters användning. Dammasken eller andningsmasken måste kunna filtrera partiklar som kommer från användningen. Långvarig utsättning för högt, intensivt ljud kan orsaka hörselnedsättning.
- j) Håll betraktare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste bära skyddsutrustning. Fragment från arbetsdelar eller trasiga tillbehör kan flyga bort och orsaka skada utanför arbetsområdet.
- k) Håll endast verktyget i de isolerade greppytorna. När du utför en handling då det föreligger risk för att skärtilbehör kan komma i kontakt med trådar. Skärtilbehör som kommer i kontakt med en "strömförande" tråd kan göra exponerade metalldelar av verktyget "strömförande" och kan ge operatören en elektrisk chock.
- l) Lägg aldrig ner verktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet. Det snurrande tillbehöret kan ta tag i ytan och dra iväg med verktyget, bortom din kontroll.
- m) Ha inte verktyget på när du bär det vid sidan. Kontakt som av en olyckshändelse med det snurrande tillbehöret kan riva tag i dina kläder och dra in tillbehöret i din kropp.
- n) Rengör regelbundet verktygets luftventiler. Motorns fläkt kommer att dra in damm inuti huset och hög ansamling av metallpulver kan orsaka elektrisk fara.
- o) Använd inte verktyget i närheten av brandfarliga material. Gnistor kan antända de materialen.
- p) Använd inte tillbehör som kräver flytande kylvätska. Användning av vatten eller annan vätska kan resultera i dödlig elektrisk stöt eller kortslutning.
- q) Din hand måste hålla i handtaget när du arbetar. Använd alltid hjälphandtaget som medföljer verktyget. Tappad kontroll kan medföra personskador.

EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL DRIFT

Kickback och relaterade varningar

Kickback är en plötslig reaktion på ett klämt eller rivet roterande hjul, packning, borste eller annat tillbehör.

Nypning eller rivning orsakar snabbt stopp av det roterande tillbehöret som i sin tur orsakar verktyget utom kontroll att tvingas i motsatt riktning från tillbehörets rotation vid bindningspunkten.

T ex, om ett sliphjul rivs eller nypas fast av arbetsdelen kommer kanten på hjulet som går in i tillnypningspunkten att gräva ner u materialets yta och göra så att hjulet klättrar ut eller kickar ut. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort ifrån användaren, beroende på riktningen på hjulets rörelse vid nypunkten.

Sliphjul kan också gå sönder under sådana förhållanden. Kickback rå resultatet när verktyget inte används som det ska och/eller under inkorrekta användningsförhållanden, och kan undvikas genom att verktyget tas omhand enligt riktlinjerna ovan.

- a) **Behåll ett fast grepp om verktyget och placera din kropp och din arm så att du kan hålla emot kickbackkrafter.** Använd alltid hjälphandtag om det medföljer för maximal kontroll över kickback eller vridmomentsreaktioner under uppstart. Användaren kan kontrollera vridmomentsreaktioner eller kickbackkrafter om ordentliga säkerhetsåtgärder tas.
- b) **Placera aldrig din hand i närheten av det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan kicka tillbaka över din hand.
- c) **Placera inte din kropp i området där verktyget kan flyttas om kickback inträffar.** Kickback kan snurra verktyget i motsatt riktning mot hjulets rörelse vid rippunkten.
- d) **Vidta särskild försiktighet när du arbetar med hörn, vassa kanter etc. och undvik att studsas på och riva i tillbehöret.** Hörn, vassa kanter eller studsar har en tendens att riva i det roterande tillbehöret och kan ge upphov till att kontrollen förloras eller att man får en kickback.
- e) **Använd inte en sågkedja för träsnideri, ett segmenterat diamanterverktyg med en perifer klyfta större än 10 mm eller ett tandat sågblad.** Sådana blad kan orsaka frekventa tillbakaryckningar och förlust av kontroll.

EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR GROVSLIPNING OCH VINKELSLIPNING

Säkerhetsvarningar specifika för slipning och avskärning:

- a) **Använd bara hjultyper som rekommenderas för ditt verktyg och det särskilda skydd som är utformat för det utvalda hjulet.** Hjul som inte verktyget är utformat för kan inte skyddas på ett lämpligt sätt och är inte säkra.
- b) **Skalade slipskivor måste monteras så att skivans slipyta inte skjuter ut över sprangskyddskantens plan.** En felaktigt monterad slipskiva som skjuter ut över sprangskyddets plan kan inte smörjas i tillräcklig grad.
- c) **Skyddet måste vara ordentligt fastsatt i verktyget och placeras för maximal säkerhet så att minsta möjliga del av hjulet exponeras mot användaren.** Sprangskyddet ska skydda användaren mot brottstycken, tillfällig kontakt med slipproppen samt gnistor som kan antända kläderna.
- d) **Hjul får endast användas för rekommenderade applikationer.** T ex: slipa inte med sidan på

avsågningshjulet Slipande avsågningshjul är avsedda för kringslipning, sidokrafter som tillämpas på de här hjulen kan orsaka att de går sönder.

- e) **Använd alltid oskada hjulluster i korrekt storlek och form för det hjul du använder.** Riktiga hjulluster stödjer hjulet som minskar på så vis risken att hjulet går sönder Lister för avsågningshjul kan se annorlunda ut från sliphjullister.
- f) **Använd inte nedslitna hjul från större verktyg.** Hjul som är avsedda för större verktyg passar inte för den högre hastigheten hos mindre verktyg och kan brista.
- g) **Vid användning av dubbla sliphjul ska alltid rätt skydd användas för den aktuella applikationen.** Att inte använda rätt skydd kan leda till att önskad skyddsnivå inte uppnås, vilket kan resultera i allvarliga skador.
- h) **Varning! Slipning av tunna metallark eller andra lätt vibrerande strukturer med stor yta kan resultera i en total ljudutsläpp mycket högre (upp till 15 dB) än de angivna ljudutsläppsvärdena.** Sådana arbetsstycken bör så långt som möjligt förhindras från att avge ljud genom lämpliga åtgärder, såsom användning av tunga flexibla dämpningsmattor. Den ökade ljudutsläppet bör också beaktas vid både riskbedömning av bullerexponering och val av adekvat hörselskydd.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR AVSKÄRNINGSDRIFTER

Ytterligare säkerhetsvarningar specifika för avskärningsoperationer:

- a) **Kila inte fast avsågningshjulet eller tillämpa högt tryck.** Försök inte att utföra en överdrivet djupt jack. För högt tryck på hjulet ökar belastningen och risken med att vrida eller surra hjulet i avsågningen och risken för kickback eller att hjulet går sönder.
- b) **Placera inte din kropp i linje med och bakom det roterande hjulet.** När hjulet, i användningsögonblicket, flyttas bort från din kropp kan risk för kickback riktad det snurrande hjulet och verktyget direkt mot dig.
- c) **När hjulet surras eller om en avsågning avbryts av någon anledning ska du stänga av verktyget och hålla verktyget stilla tills dess att hjulet har stannat helt och hållet.** Försök aldrig att ta bort avsågningshjulet från sågjacken när hjulet är i rörelse, då kickback kan inträffa. Undersök och vidta åtgärder för att minska orsaken till att hjulet surras.
- d) **Starta inte om avsågningsprocessen i arbetsdelen.** Låt hjulet nå full hastighet och placera tillbaka sågen försiktigt. Hjulet kan surras, gå upp eller kicka tillbaka om verktyget startas om inne i arbetsdelen.
- e) **Stödpådelar eller andra överdimensionerade arbetsdelar minskar risken för att hjulet ska nypas fast eller kickas tillbaka.** Stora arbetsdelar tenderar att böja sig under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsdelen i närheten av skärnlinjen och i närheten av kanten på arbetsdelen, på båda sidor om hjulet.
- f) **Vidta största försiktighet när du gör ett "ficksågning" i existerande väggar eller andra blinda områden.** Det utskjutande hjulet kan skära av gas- eller vatteledning, elektriska sladdar eller objekt som orsakar kickback.
- g) **Försök inte att göra kurvskärning.** Överbelastning av hjulet ökar belastningen och känsligheten för vridning eller fastsättning av hjulet i snittet och risken för tillbakaryckning eller hjulbrott, vilket kan leda till allvarliga skador.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslytas eller skadas av ledande material. *När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortslyter varandra kan de förorsaka brandrisk.*
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- f) Håll batteriet rent och torrt.
- g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Cat®. Använd ingen annan laddare än den som specificerat ska användas med det här batteriet.
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- m) Håll batteriet borta från barn.
- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kassera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- s) Varning! Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.
- t) Det normala temperaturintervallet för laddning av batteriet är 0–40 °C.
- u) Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd skyddsmask



Använd alltid båda händerna vid drift



Använd inte skyddet för kapningsoperationer.



Li-Ion



Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga sorterade hushållssoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med dinnåterförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

KOMPONENTLISTA

1. STÖDHANDTAG
2. LÅSKNAPP FÖR SPIDEL
3. LOSSNINGSKNAPP FÖR BATTERIPAKET*
4. BATTERIPAKET*
5. LÅSBRYTARE
6. STRÖMBRYTARE PÅ/AV
7. NEDRE SKÖLD
8. SKIVSKYDD FÖR SLIPNING
9. SKRUVNYCKEL
10. INNERFLÄNS
11. YTTREFLÄNS
12. KLÄMSPAK FÖR SKYDD

* Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

TEKNISKA DATA

Typ DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - maskinbeteckning, anger vinkelslip)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Spänning	18V 			
Nominell hastighet	8500 /min			
Skivstorlek	125 mm		115 mm	
Skivhål	22.2 mm			
Spindelgänga	M14			
Batteripaket (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Laddare ingång (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laddare utgång (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Lader beskyttelse class	 /II	/	 /II	/
Maskinvikt	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Använd hörselskydd.	

VIBRATIONSINFORMATION

Vibration totala värden fastställda enligt EN 62841:	
Ytslipning eller slipande avskärning	Vibrationsutsändningsvärde: $a_{hAG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Osäkerhet K = 1.5m/s ²

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.
 **WARNING:** Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick. Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

! VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Extrahandtag	1	1	1	1
2-i-1 Skivskydd (Nedre sköld + Skivskydd för slipning)	1	1	1	1
Skiftnyckel	1	1	1	1
Batteripaket (DXB4)**	1	/	1	/
Laddning (DXC4)	1	/	1	/

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktyget säljs. Mer information finns i tillbehörsförpackningen.

Butikspersonal kan hjälpa dig med råd.

Notera: Vi rekommenderar starkt batteripaketen Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) för maximal arbetsprestanda och förlängd drifttid. **Köps separat.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjon syndrom hvis ikke brukes

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruksionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til å skjære, grov og børste metall og stein uten vann.

För skjæring av metaller må spesielle skjærbeskyttelsesinnretninger (tillbehör) brukes.

FÖR DU SETTER DEN I DRIFT

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE BILD. A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

3. FÖR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE BILD. B)

Tryck på batteripaketets låsknapp för att lossa batteriet och dra ut det ur verktyget. Efter laddning skjūt tillbaka det i verktyget. En enkel tryckning och lätt tryck räcker.

4. MONTERING AV HJELPEHÅNDTAKET (SE BILD. C)

Du har möjligheten att arbeta i 3 olika positionen för att skapa den mest säkra och bekväma kontrollen för din vinkelslip.

Vibrationsdämpande stödhandtag

Det vibrationsdämpande stödhandtaget minskar vibrationerna, vilket gör driften bekvämare och säkrare. Verktyget är utrustat med ett stödhandtag som kan användas för förvaring av skruvnyckeln.

5. HÅNDGREPSOMRÅDET

Hold alltid vinkelsliper godt med begge hender når den brukes.

6. JUSTERING AV HJULBESKYTTELSE (SSE BILD. D1-D3)

För å bruke slipeskiven eller skjæreplaten, må det monteres et beskyttelsesdeksel.

Det kodade utspånget på hjulskyddet säkerställer att bara ett skydd som passar maskinen kan bli på monterad. Öppna spännspaken. Placera hjulskyddet med kodat utspång i det kodade spåret på maskinens huvud och rotera till behövande läge (arbetsläge).

För att fästa hjulskyddet, stäng spännspaken.

Den stänga sidan av hjulskyddet måste alltid peka mot den utövande (arbetaren).

2-i-1 skivskydd (för slipning/kapning) (Se Bild. E1-E3)

2-i-1 skivskydd för kapning. Tryck på låsspärren på sidan av 2-i-1 skivskydd och plocka bort den nedre skyddet. Nu kan skivskyddet användas för slipning. Installera den nedre skyddet igen när du ska använda verktyget för kapning.

NOTERA: När du använder skivskyddet för kapning, kontrollera att låsspärren är korrekt låst på plats. Om inte, kan det nedre skyddet falla av.

7. SPINDLOCK KNAPP

Den skal bare brukes når du bytter disk. Trykk aldri på når plate spinner!

8. JUSTERING AV PLATER (FØLGER IKKE MED) (SE BILD. F1-F3)

Plasser den Innsiden flens på verktøyetsspindel. Kontroller at den er i begge bildene av spindel (Se Bild. F1).

Plasser plate på verktøyetsspindel og Innsiden flens. Kontroller at den er riktig plassert.

Fest den gjengede Utsiden flens for å sikre at ansiktet er i riktig retning for hvilken type plate som er installert. For sliping av plater er hodelaget utstyrt med den hevede delen vendt mot plate. For skjæreskiver er hodelaget utstyrt med den hevede delen vendt utover fra platen (Se Bild. F2).

Trykk på spindle knappen for festeog vri spindel for hånd til den er låst. Mens du holder låseknappen, strammer du den ytre stroppen til skiftenøkkel følger med (Se Bild. F3).

9. SLÅ PÅ/AV-SIKKERHET (SE BILD. G)

Bryteren er låst av for å hindre at den starter. Trykk på låseknappen, trykk deretter på /av-knappen og slipp låseknappen. Bryteren er på. Slipp av /på-bryteren for å slå av maskinen.

10. FOR Å BRUKE SLIPER (SE BILD. H)

! **OBS:** Ikke slå på jekslen mens sliper er i kontakt med arbeidsstykket. La plate nå full hastighet før du begynner å slippe. Hold vinkelsliper med én hånd på hovedhåndtaket og en annen hånd godt rundt Hjelpehåndtaket. Plasser alltid skjoldet slik at det meste av den eksponerte disken peker mot deg. Forbered deg på en strøm av gnister når plate berører metallet. For bedre verktøykontroll, materialfjerning og minimal overbelastning, for å opprettholde en vinkel mellom platen og arbeidsflaten på ca. 15°-30° ved sliping. Vær forsiktig når du arbeider i hjørner i kontakt med skjæringspunktet overflaten kan føre til at sliper å hoppe eller svinge. Når sliping er fullført, la stykket avkjøles. Ikke berør den varme overflaten.

11. SKJÆRING (SE BILD. I)

! **VARNING:** For kuttet metall, alltid arbeide med beskyttelse av hjulet for skjæring. Når du kutter, må du ikke trykke, vippe eller svinge maskinen. Jeg jobber med et moderat kosthold, tilpasset kuttmaterialet være. Ikke forsøke skjæring plate lav ved å påføre sidetrykk. Retningen som skjæring er gjort er viktig. Maskinen skal alltid brukes i en oppadgående polering bevegelse. Derfor må du aldri flytte maskinen den andre veien! Ellers er det fare for å bli skjøvet ukontrollert fra kuttet.

12. ØVERBELASTNING

Øverbelastning kommer til skade vinkelslipens motor. Dette kan ske om din vinkelslip utsatts for kraftig anvendning under långa perioder. Forsøk aldrig att utöva alltför mycket tryck på din vinkelslip för att påskynda arbetet. Slipskivorna fungerar mer effektivt när lätt tryck utövas och undviker sänkt hastighet på din vinkelslip. Om vinkelslipen blir för varm, kör den utan belastning i 2-3 minuter tills den har svalnat till normal driftstemperatur.

13. KASSERING AV ETT UTTJÄNT BATTERIPAKET

För att bevara naturresurserna ska batteripaket återvinnas eller kasseras på rätt sätt. Detta batteripaket innehåller litiumbatterier. Kontakta din lokala myndighet för mer information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller kassering. Ladda ur ditt batteripaket genom att använda bormaskinen och plocka sedan bort batteripaketet från borsten och täck batteripaketets anslutningar med kraftig tejp för att förhindra kortslutning och energiurladdning. Forsök inte att öppna eller plocka bort någon av komponenterna.

ARBEIDSTIPS, DU ER DIN SLIPER

1. Start alltid uten belastning for å oppnå maksimal hastighet og begynn å jobbe.
2. Ikke tvang platen til å jobbe raskere, å senke hastigheten på platen betyr lengre arbeidstid.
3. Når du sliper, må du alltid lage vinkelen mellom platen og arbeidsstykket 15-30°. Større vinkler kutter ryggene på arbeidsstykket og påvirker overflaten. Flytt vinkelsliperen frem og tilbake på arbeidsstykket.
4. Når du bruker skjæreplaten, må du ikke endre klippevinkelen, da dette vil føre til at skiven og vinkelslipemotoren stopper eller skader platen. Når du kutter, kan den bare kuttet i motsatt retning av rotasjonen av platen. Hvis du kutter i samme retning som rotasjonen av platen, kan det hende at skiven skyver seg selv ut av kuttsporet.
5. Når du kutter veldig harde materialer, kan de beste resultatene

oppnås med en diamantskive.

6. Når du bruker en diamantskive, blir den veldig varm. Hvis dette skjer, vil du se en full sirkel av gnister rundt platespilleren. Slutt å kutte og la den avkjøle i 2-3 minutter uten belastning.
7. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket.

FELSØKNING

Även om din nya vinkelslip är väldigt enkel att använda, ska följande kontrolleras om du får problem:

1. Om din slipskiva vibrerar eller kränger, kontrollera om ytterflänsen är åtdragen eller om skivan är korrekt placerad på flänsplattan.
2. Den skadade skivan ska inte användas eftersom den kan sönderfalla. Plocka bort den och byt ut den mot en ny skiva. Förbrukad skiva ska kasseras på ett förnuftigt sätt.
3. Om du arbetar med aluminium eller en liknande mjuk legering kommer skivan snabbt att bli igentäppt och slipa mindre effektivt.
4. En liten mängd batteriläckage kan inträffa vid extrema temperaturer eller efter hård användning. Skölj omedelbart eventuellt läckage från händer, hud eller kläder med tvål och vatten.
5. Kraftuttaget från batteriet genererar värme. Detta ökar när energiförbrukningen ökar. Batteripaketet skadas inte om den alstrade värmen är normal. Vill du kyla ner det ska du helt enkelt låta verktyget svalna innan du fortsätter arbetet.
6. Batteripaketet kan bli varmt under laddning. Det här är normalt. Det är ett resultat av att de kemiska reaktionerna inuti batterierna minskar under laddningsprocessen.
7. Laddaren blir varm under laddning. Det här är normalt. Det är ett resultat av den minskande strömförsörjningen.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

MILJÖSKYDD



Utjätnede elektriske maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning: **Sladdlös vinkelslip**
Typ: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 -
maskinbeteckning, anger Vinkelslip)**
Funktion: **yttre- och sidoslipning**
Serienummer **Det finns på märkningsetiketten**

Uppfyller följande direktiv,
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542**

Standarder överensstämmer med
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000, EN 62133-2**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,

Namn: Marcel Filz

Adress: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda försäkran om överensstämmelse
på uppdrag av tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SV

ALKUPERÄISET OHJEET MOOTTORITYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytettäessä.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuu muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käytettäessä sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttämätöntä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakkenien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen

sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.

- Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöriässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä ylitä itseäsi.** Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Hyödynnä työkalun keskeytysnappia ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irroitettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukueneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkauserät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkauserät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvatöminä).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty ylläpitävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa. Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
 - b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
 - c) Pidä irtallisia akkuja loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
 - d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
 - e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysken tai loukkaantumisvaaran.
 - f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Tulelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdysken.
 - g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- ## 6) HUOLTO
- a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
 - b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

KULMAHIOMAKONETTA KOSKEVIA LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

Turvallisuusvaroitukset Yleiset Hionmiselle Ja Tai Kuluttaville Leikkuutoiminnoille:

- a) Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu toimimaan hionnana tai katkaisutyökaluna. Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Hiontaa, harjausta tai kiillotusta ei suositella tehtäväksi tällä sähkötyökalulla. Toiminnot, joihin sähkötyökalu ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaran ja johtaa henkilövahinkoihin.
- c) Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota valmistaja ei ole nimenomaisesti suunnitellut ja määrittänyt. Tällainen muunnos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.
- d) Älä käytä lisävarusteita, joita ei ole nimenomaisesti suunniteltu ja suositeltu työkalun valmistajan toimesta. Se, että lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, ei takaa turvallista toimintaa.
- e) Lisävarusteen nimellisa nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkitty maksiminopeus. Nopeammin kuin nimellisa nopeudellaan pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja hajota.

- f) Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteettirajojen sisällä. Väärän kokoiset lisävarusteet eivät voi olla riittävän hyvin suojattu ja hallittuja.
- g) Lisävarusteen kiinnitysmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitystarvikkeiden mittoja. Yhteensopimattomat lisävarusteet voivat olla epätasapainossa, aiheuttaa liiallista värinää ja johtaa hallinnan menettämiseen.
- h) Älä käytä vahingoittunutta lisävarustetta. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa lisävaruste, kuten hiomalaikat halkeamien ja murtumien varalta, taustalevyt halkeamien, repeytymien tai liiallisen kulumisen varalta sekä harjat löystyneiden tai rikkoutuneiden harjasten varalta. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkasta vauriot tai asenna uusi, vahingoittumaton lisävaruste. Tarkastuksen ja asennuksen jälkeen asetu itsesi ja sivulliset pyörivän lisävarusteen tasosta pois ja käytä sähkötyökalua maksimaalista työkäyttönopeutta minuutin ajan. Vaurioituneet lisävarusteet hajoavat yleensä tämän testin aikana.
- i) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käyttökohteesta riippuen käytä kasvonsuojainta, suojalaseja tai turvalaseja. Käytä tarvittaessa pölysuojainta, kuulosuojaimia, käsinettä ja työpajan esiliinaa, joka kestää pieniä hionta- tai työkappaleen sirpaleita. Silmäsuojien on pystyttävä estämään erilaisissa toiminnoissa syntyvät lentävät roskat. Pölysuojaimen tai hengityssuojaimen on suodatettava toiminnoissasi syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- j) Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Jokaisen, joka tulee työskentelyalueelle, on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteen sirpaleet voivat lentää ja aiheuttaa vammoja työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) Pidä sähkötyökalua kiinni eristetyistä tarttumapinnoista, kun suoritat tehtävää, jossa leikkuutyökalu voi koskettaa pilossa olevaa johdotusta. Kosketus jännitteeseen johtoon voi myös tehdä sähkötyökalun paljastetuista metalliosista jännitteellisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- l) Älä laske sähkötyökalua alas, ennen kuin lisävaruste on pysähtynyt täysin. Pyörivä lisävaruste voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun hallinnastasi.
- m) Älä käytä sähkötyökalua, kun kannat sitä vyhässä. Pyörivä lisävaruste voi osua vahingossa vaatteisiisi ja vetää lisävarusteen kehoasi kohti.
- n) Puhdista säännöllisesti sähkötyökalun ilmaventtiilit. Moottorin tuuletin vetää pölyn kotelon sisään, ja liiallinen metallijauheen kertyminen voi aiheuttaa sähkövaroja.
- o) Älä käytä sähkötyökalua sytyvien materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- p) Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat nestemäisiä jäähdytysaineita. Veden tai muiden nesteiden käyttö voi johtaa sähköiskuihin.
- q) Pidä kätesi kiinni kahvasta työskennellessäsi. Käytä aina työkalun mukana toimitettuja apukahvoja. Hallinnan menettäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Takapotku Ja Siihen Liittyvät Varoitukset

Takapotku on yhtä äkkinen reaktio kesken käytön jumiutuneeseen laikkaan, alustallaan, harjaan tai muuhun lisälaitteeseen. Jumiutuminen aiheuttaa pyörivän lisälaitteen nopean pysähtymisen, joka puolestaan sysää hallitsemattoman sähkötyökalun lisälaitteen pyörimissuuntaa vastakkaiseen suuntaan. Mikäli esimerkiksi hankaava pyörä jää kiinni työkappaleeseen, pyörän reuna saattaa pureutua materiaalin pintaan aiheuttaen pyörän siirtymisen poikaletaan tai takapotkun. Pyörä saattaa vahihtää joko käyttäjää kohti tai tästä pois päin riippuen renkaan liikesuunnasta jumiutumisohetkellä. Hankaavat pyörät saattavat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai vääristä toimintamalleista tai –olosuhteista ja se voidaan välttää varautumalla alla kuvatulla tavalla.

- Pidä sähkötyökalusta tiukka ote molemmilla käsillä ja aseta kehoasi ja käsiwrtesi siten, että voit vastustaa takapotkuvoimia. Käytä aina apukahvaa, jos sellainen on mukana, saadaksesi parhaan hallinnan takapotkusta tai vääntöreaktiosta käynnistytksen aikana. Käyttäjät voi hallita vääntöreaktiot tai takapotkuvoimat, jos asianmukaiset varotoimet otetaan huomioon.**
- Älä koskaan aseta kättäsi pyörivän lisävarusteen lähelle. Lisävaruste voi potkaista takaisin käden päälle.**
- Älä sijoita kehoasi alueelle, johon sähkötyökalu liikkuu, jos takapotku tapahtuu. Takapotku työntää työkalun vastakkaiseen suuntaan kuin kiekon liike kohdassa, jossa se tarttuu kiinni.**
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi kulmissa, terävissä reunoissa jne. Vältä lisävarusteen pommipimistä ja tarttumista. Kulmat, terävät reunat tai pommipiminen voivat aiheuttaa pyörivän lisävarusteen tarttumisen, hallinnan menettämisen tai takapotkun.**
- Älä kiinnitä sahaketjuja, puunveistoterää, segmentoituja timanttikiekkoja, jossa on yli 10 mm:n kehävälä, tai hammastettua sahaterää. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkuja ja hallinnan menettämisen.**

TURVALLISUUSVAROITUKSET, NIMENOMAAN HIONTA JA HIOVILLE POISLEIKKAUSTOIMINNOILLE

- Käytä vain sähkötyökaluusi suositeltuja kiekkomalleja ja kysäiselle kiekolle suunniteltua suojakilpeä. Kiekot, joita sähkötyökalu ei ole suunniteltu käyttämään, eivät voi olla riittävästi suojattuja ja ovat vaarallisia.**
- Keskeltä opotettujen kiekkojen hiomapinnan on oltava asennettuna suojakilven reunan tason alapuolelle. Väärin asennettu kiekko, joka ulottuu suojakilven reunan tason yli, ei voi olla riittävästi suojattu.**
- Suojakilpi on kiinnitettävä tukevasti sähkötyökaluun ja asetettava maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi niin, että kiekosta näkyy mahdollisimman vähän käyttäjään päin. Suojakilpi auttaa suojaamaan käyttäjää rikkoutuneiden kiekonpalasten, kiekkoon kohdistuvan vahingossa tapahtuvan kosketuksen ja kipinöiden aiheuttamilta vaurioilta, jotka voivat sytyttää vaatteet.**
- Kieikkoja on käytettävä vain suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Esimerkiksi älä hio katkaisulaikan sivulla. Hankaavat katkaisulaikat on tarkoitettu kehähiontaan, ja laikkoihin kohdistuvat sivuttaisvoimat voivat saada ne säröilemään.**
- Käytä aina ehjiä ja oikean kokoisia ja muotoisia laippalevyjä valitsemallesi kiekolle. Oikeat laippalevyt tukevat kiekkoa ja vähentävät kiekon rikkoutumisen mahdollisuutta. Katkaisulaikkojen laippalevyt voivat poiketa hiomalaikkojen laippalevyistä.**
- Älä käytä loppuun kuluneita kiekkoja suuremmista sähkötyökaluista. Suurempiin sähkötyökaluihin tarkoitettu kiekko ei sovellu pienemmän työkalun korkeammalle nopeudelle ja voi särkyä.**
- gun käytät monikäyttöisiä kiekkoja, käytä aina oikeaa suojakilpeä suorittamaan käyttötarkoituksen. Oikean suojakilven käyttämättä jättäminen ei ehkä tarjoa tarvittavaa suojaustasoa, mikä voi johtaa vakaviin loukkaantumiisiin.**
- Varoitus! Ohuiden metallilevyjen tai muiden helposti värähtelevien rakenteiden hionta suurella pinnalla voi aiheuttaa huomattavasti korkeamman (jopa 15 dB) melupäästön kuin ilmoitetut meluarvot. Tällaisia työkalpeileita tulisi mahdollisuuksien mukaan estää tuottamasta ääntä sopivilla toimenpiteillä, kuten raskaiden joustavien vaimennusmattojen käytöllä. Lisääntynyt melupäästö on myös otettava huomioon**

sekä meluallistuksen riskinarvioinnissa että riittävän kuulonsuojauksen valinnassa.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SPECIFIEK VOOR

Slijpwerkzaamheden met doorslijpschijven:

- Forceer de doorslijpschijf niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer niet een te grote slijpdiepte te maken. Overbelasting van de schijf verhoogt de kans op draaien of klemmen van de schijf in de snede, wat kan leiden tot terugslag of breuk van de schijf.**
- Positioneer uw lichaam niet in lijn met en achter de draaiende schijf. Wanneer de schijf op het punt van bewerking van uw lichaam af beweegt, kan een mogelijke terugslag de draaiende schijf en de elektrische gereedschap rechtstreeks naar u toe slingeren.**
- Wanneer de schijf vastloopt of wanneer u een snede om welke reden dan ook onderbreekt, schakelt u het gereedschap uit en houdt u het stil totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de doorslijpschijf uit de snede te verwijderen terwijl de schijf nog draait, anders kan er een terugslag optreden. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van de schijf te verhelpen.**
- Herstart de snijbewerking niet in het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen en ga vervolgens voorzichtig opnieuw de snede in. De schijf kan vastlopen, opspringen of een terugslag veroorzaken als het gereedschap opnieuw wordt gestart in het werkstuk.**
- Ondersteun panelen of grote werkstukken om het risico van het klemmen van de schijf en terugslag te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging om door hun eigen gewicht door te buigen. Ondersteuningen moeten onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de snijlijn en bij de rand van het werkstuk aan beide zijden van de schijf.**
- Wees extra voorzichtig bij het maken van een "zak-snijbewerking" in bestaande muren of andere blinde gebieden. De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of objecten doorsnijden die een terugslag kunnen veroorzaken.**
- Probeer geen gebogen sneden te maken. Overbelasting van de schijf verhoogt de kans op draaien of klemmen van de schijf in de snede, wat kan leiden tot terugslag of breuk van de schijf en kan resulteren in ernstig letsel.**

AKUN TURVAOHJEET

- Älä pura, avaa tai revi nappiparistoja tai akkuja.**
- Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille. Akkujen päätteiden yhteiset oikosulut voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.**
- Älä altista akkuu kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.**
- Älä kohdista akkuun mekaanisia iskuja**
- Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtelee kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon**
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.**
- Pyähi akku päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.**
- Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja**

oikeita latausmenetelmiä.

- i) Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.
- j) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- k) Lataa vain Cat® in määrittelemällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.
- l) Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.
- m) Pidä akku lasten ulottumattomissa.
- n) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.
- o) Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.
- p) Hävitä käytetty akku oikein.
- q) Älä sekoita laitteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyyppin paristoja.
- r) Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueilta.
- s) Varoitus! Älä käytä kertakäyttöparistoja.
- t) Akun normaali latauslämpötila on 0–40°C.
- u) Älä altista laitetta tai akkua liiallisille lämpötiloille.

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumista varten vähentämiseksi



Varoitus



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä pölysuojainta



Käytä aina kahta kättä työskentelyssä.



Älä käytä suojakilpeä katkaisutoiminnoissa.



Li-Ion



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Ei avotuleen



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

KOMPONENTTILUETTELO

1. APUKAHVA
2. KARAN LUKITUSPAINIKE
3. AKKUYKSIKÖN VAPAUTUSPAINIKE*
4. AKKUYKSIKKÖ*
5. LUKITUKSEN POISTOPAINIKE
6. VIRTAKYTKIN (ON/OFF)
7. ALASUOJUS
8. HIOMAN LEVYN SUOJUS
9. JAKOAVAIN
10. SISÄLAIPPA
11. ULKOLAIPPA
12. SUOJAN KIRISTYSVIPU

* Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppimerkintä DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - koneiden nimitys, kulmahiomakoneen edustaja)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Jännite	18V ---			
Nimellispyörimisnopeus	8500 /min			
Laikan koko	125 mm		115 mm	
Laikan aukko	22.2 mm			
Karan kierre	M14			
Akku pakkaus (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/

Laturin tulo (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laturin lähtö (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Laturin suojausluokka	 /II	/	 /II	/
Koneen paino	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Käytä kuulonsuojaimia.	

TÄRINÄTASOT

Kokonaisvärähtelyarvo (kolmiakselinen vektorisumma) määritetty standardin EN 62841 mukaisesti:	
Pinnan hiominen tai laikkakatkaistu	Värähtelypäästöarvo: $a_{h,AG}$ = Ø115: max. 4.90 m/s ² Ø125: max. 5.02 m/s ²
	Epävarmuus K = 1.5m/s ²

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja toisiinsa. Ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöjen arvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.

FIN

VAROITUS: Työkalun käytön todelliset värähtelyarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:

Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja porataan.

Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu

Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.

Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään värähtelyä estäviä lisävarusteita.

Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien värähtelysyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.

VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä.

Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

Värähtelyn altistumisriskin vähentäminen.

Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviissa kohdissa).

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki värähtelyä estäviä lisävarusteita.

Suunnittele työt siten, että paljon värähtelyä aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

LISÄVARUSTEET

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Apukahva	1	1	1	1
2-in-1-levyn suojuus (Alasuojus + Hioman levyn suojuus)	1	1	1	1
Kirjuttaminen	1	1	1	1
Akkukysikkö (DXB4)**	1	/	1	/
Laturi (DXC4)	1	/	1	/

Suosittellemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

Huomaa: Suosittelemme, että käytät Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) -akkukysikköä, jotta laitteesi suorituskyky ja käyttöikä olisivat parhaat mahdolliset. **Ostetaan erikseen.

Jos sitä käytetään väärin, se voi aiheuttaa käsivarren tärinän oireyhtymän

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Kone on tarkoitettu metalli- ja kivimateriaalien leikkaamiseen, karhentamiseen ja harjaamiseen ilman veden käyttöä.

Metallin leikkaamiseen on käytettävä erikoista suojaopasta leikkaukseen (varuste).

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA. A)

2. AKUN TEHON TILAN TARKASTAMINEN

5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

3. AKKUPAKETIN POISTAMINEN TAI ASENNUS (KATSO KUVA. B)

Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

4. LISÄKÄSITTELYN ASENNUS (KATSO KUVA. C)

Kaksi työasentoa voidaan valita kulmahiomakoneen ohjaamiseksi turvallisimmalla ja mukavimmalla tavalla.

Iskuja vaimentava apukahva

Iskuja vaimentava apukahva vähentää tärinää, mikä tekee käytöstä mukavamman ja turvallisemman.

Työkalusi on varustettu apukahvalla, jota voidaan käyttää jokoavaimien säilyttämiseen.

5. RIPUSTA PITOALUE

Pidä kulmahiomakonetta aina työskennellessäsi tiukasti molemmin käsin.

6. PYÖRÄNKÄYTÖN SÄÄTÖ (KATSO KUVA. D1-D3)

Työskentelemiseksi hankaus- tai leikkauslevyjen kanssa on suojaopaat kiinnitettävä.

Koodattu projektiio laikan oppaaseen varmistaa, että vain se opas, joka sopii konetyyppiin voidaan kiinnittää. Avaa kiinnitysvipu. Sijoita opas, jolla on koodattu projektiio koodattuun uraan koneen pään karassa ja käännä vaadittuun asentoon (työasento).

Kiinnität laikan oppaan sulkemalla kiinnitysvivun. Laikan oppaan suljetun sivun on aina kohdistuttava käyttäjään.

2-in-1 -laikansuojus (hiomista/leikkaamista varten) (Katso Kuva. E1-E3)

2-in-1 -laikansuojusta käytetään leikkaamiseen. Paina laikansuojuksen sivussa olevaa lukitussalpa ja irrota alempi suojus. Nyt laikansuojusta voi käyttää hiomiseen. Aseta alempi suojus paikoilleen, jos aiot käyttää työkalua leikkaamiseen.

HUOM: Kun laikansuojusta käytetään leikkaamiseen, varmista, että lukitussalpa on lukittunut paikalleen. Muuten alempi suojus voi pudota.

7. SPINDLE LOCK NAPA

Käytä vain levyjä vaihdettaessa. Älä paina, kun levy pyörii!

8. LEVYJEN ASENNUS (EI TOIMITETTU) (KATSO KUVA. F1-F3)

Aseta sisälaippa työkalun karaan. Varmista, että se on karan molemmilla tasoilla (Katso Kuva. F1).

Aseta kiekko työkalun karaan ja sisälaippaan. Varmista, että se on oikeassa asennossa.

Asenna kierteitetty ulkolaippa ja varmista, että se osoittaa oikeaan suuntaan asennetun levyyn tyyppin mukaan.

Jauhatuslevyjä varten laipan ulkoneva osa on hiontalevyyn päin. Levyjen leikkaamista varten laipan ulkoneva osa on poispäin levyistä (Katso Kuva. F2).

Paina karan lukituspainiketta ja kierrä käsin toimitettua karaa, kunnes se lukittuu. Pidä lukituspainiketta painettuna ja kiristä ulkolaippa mukana toimitetulla jokoavaimella (Katso Kuva. F3).

9. TURVALLISUUS PÄÄLE / POIS-KYTKIN (KATSO KUVA. G)

Kytkin on lukittu estääksesi vahingossa tapahtuvan aktivoimista.

Paina lukituspainiketta, paina päälle / pois-kytkin, ja vapauta lukituspainike. Kytkin on nyt päällä. Kytke kone pois päältä vapauttamalla virtakytkin.

10. KÄYTTÖÖNNÖN KÄYTTÖÖN (KATSO KUVA. H)



HUOMIO: Älä avaa hiomakoneet, kun levy on kosketuksessa työkalupaleeseen. Anna levyä saavuttaa täyden nopeuden ennen hiomiseen aloittamista. Pidä kulmahiomakone toisessa kädessä ja apukahva tiukasti toisessa.

Sijoita suojakotelo aina oikeaan paikkaan niin, että mahdollisimman monta paljaa kiekkoa osoittavat kuljettajalle. Kun kiekko koskettaa metallia, valmistaudu tuottamaan kipinöitä.

Parhaan työkalunhallinnan, materiaalien poiston ja pienimmän ylikuormituksen varmistamiseksi pidä levyä ja työpinna välinen kulma noin 15° - 30° jauhamalla.

Ole varovainen työskennellessäsi kulmien ympärillä, koska kosketus risteäviin pintoihin voi aiheuttaa hiomakoneen hyppäämisen tai kiertymisen.

Anna jauhamisen jälkeen työkalupaleen jäähtyä. Älä koske kuumiin pintoihin.

11. LEIKKAUS (KATSO KUVA. I)



VAROITUS: Metallin leikkaamiseksi leikkaa aina pyöränkotelolla.

Älä leikkaa, kallista tai tärästä konetta leikkaamisen aikana.

Työskentele maltillisella syötöllä leikattavaan materiaaliin sopivaksi.

Älä vähennä leikkauslangan ajonopeutta kohdistamalla sivuttaispainetta.

Leikkauksen suunta on tärkeä.

Koneen on aina hiottava ylöspäin. Siksi älä koskaan siirrä konetta vastakkaiseen suuntaan! Muutoin on vaara, että se työnnyty ulos viillosta hallitsemattomasti.

12. YLIKUORMITUS

Ylikuormitus vahingoittaa kulmahiomakoneen moottoria. Näin voi tapahtua, jos kulmahiomakone on vaativassa käytössä pitkään.

Älä koskaan yritä nopeuttaa työtä lisäämällä kulmahiomakoneen painetta.

Hiomalaikat toimivat tehokkaammin käytettäessä kevyttä painetta, ja näin vältetään kulmahiomakoneen hidastuminen.

Jos kulmahiomakone ylikuumentuu, käytä sitä ilman kuormitusta 2–3 minuuttia, kunnes se jäähtyy normaaliin käyttölämpötilaan.

13. LOPPUUN KÄYTETYN AKKUYKSİKÖN HÄVITTÄMINEN

Luonnonvarojen säästämiseksi akkuyksikkö on kierrätettävä

tai hävitettävä asianmukaisesti. Tässä akkuyksikössä on litiumakut. Pyydä paikalliselta jättehuoltoviranomaiselta tietoja kierrätys- ja/tai hävittämismavahoedoista. Tyhjännä akkuyksikkö käyttämällä poraa, poista akkuyksikkö sitten poran kotelosta ja peitä akkuyksikön liittännät kestäväällä teipillä estääksesi mahdollisen oikosulun ja energian purkautumisen. Älä yritä avata tai irrottaa mitään osia.

TYÖ VAATIMUKSET SINOSI

1. Käynnistä aina ilman kuormaa saavuttaaksesi maksimi nopeus, aloita sitten työskentely.
2. Älä pakota levyä toimimaan nopeammin, vähentämällä levyn toimintanopeutta työaika kestää kauemmin.
3. Työskentele aina 15-30° kulmassa levyn ja työkalupaleen välillä hionnan aikana. Suuremmat kulmat valjeja työkalupaleeseen ja vaikuttavat pinnan viimeistelyyn. Liikuta kulman hankaajaa edestakaisin työkalupaleessa.
4. Leikkauslevyä käytettäessä älä koskaan muuta leikkauskulmaa, muuten se pysäyttää levyn ja kulman hiojan moottorin tai rikkoo levyn. Leikattaessa on leikattava vain vastakkaiseen suuntaan levyn kiertosuuntaan nähden. Jos leikkaat samaan suuntaan, kuin levyn kiertosuunta, levy voi työntää itsensä pois leikatusta aukosta.
5. Kun leikataan ylvin kovaa materiaalia, saadan paras tulos timanttilevyn avulla.
6. Kun käytetään timanttilevyä, se kuumenee. Jos näin tapahtuu, näet suuren kipinärenkaan kiertävän levyn ympärillä. Lopeta leikkaus ja anna jäähtyä ilman kuormaa, hitaasti 2-3 minuutin ajan.
7. Varmista aina, että työkalupalletta pidetään hyvin tai se on kiinnitetty, liikkumisen ehkäisemiseksi.

VIANMÄÄRITYS

Vaikka uusi kulmahiomakoneesi on helppokäyttöinen, tarkista seuraavat seikat, jos ongelmia ilmenee:

1. Jos hiomalaikka huojuu tai tärisee, tarkista, onko ulkoloaippa kiristetty kunnolla ja onko laikka asetettu oikein laippalevyille.
2. Älä käytä vahingoittuneita laikkoja, sillä ne voivat hajota. Irrota vahingoittunut laikka ja korvaa se uudella. Hävitä vanha laikka asianmukaisesti.
3. Jos työstät alumiinia tai vastaavaa pehmeää metalliseosta, laikka tukkeutuu nopeasti eikä hio enää kunnolla.
4. Ääriämpötiloissa tai raskaan käytön jälkeen pieni vuoto akkuyksiköstä on mahdollista. Pese vuoto heti pois käsistä, iholta tai vaatteilta vedellä ja saippualla.
5. Tehon otto akusta muodostaa lämpöä. Se nousee energianoton kasvaessa. Se ei vahingoita akkuyksikköä, ja lämpö on normaalia. Jos haluat jäähdyttää konetta, anna sen levätä ja jäähtyä ennen työn jatkamista.
6. Akkuyksikkö voi kuumentua latauksen aikana. Se on normaalia ja johtuu akun sisäisistä kemiallisista reaktioista latauksen aikana.
7. Laturi kuumenee latauksen aikana. Se on normaalia ja johtuu verkkosyötön kuormittamisesta.

HUOLTO

Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnonapitoa.

Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä

kipinäointi on normaalia eikä vahingoita konetta. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan päteväen sähköteknikon vaihdettavaksi.

PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C. Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Langaton kulmahiomakone**
Tyyppi: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - koneiden
nimitys, kulmahiomakoneen edustaja)**
Toiminto: **kehällä ja sivulla oleva hiominen**
Sarjanumero **Se löytyy merkitäetiketistä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542**

Yhdenmukaisuusstandardit
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000, EN 62133-2**

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi: Marcel Filz
Osoite: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2026/3/18
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS

GENERELLE SIKKERHETS-ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømmedrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) Hold arbeidsområdet rent og ryddig. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordat.
- c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjoteledning som er godkjent til utendørs bruk. Når du bruker en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmasker, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg

om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til ulyll.

- d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
 - e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
 - f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
 - g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
 - h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforsett handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- ### 4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY
- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
 - d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange ulyll.
 - f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
 - h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- ### 5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY
- a) Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
 - b) Bruk derfor kun riktig type batterier for

elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

- c) **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved gal bruk kan det lekkе væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.**
- e) **Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.**
- f) **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.**
- g) **Følg alle ladeinstruksur, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.**
- 6) **SERVICE**
- a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes elektroverktøys sikkerhet.**
- b) **Ikke utfør service på ødelagte batterier. Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.**

NOR

SIKKERHETSPUNKTER FOR DIN VINKELSLIPER

VANLIGE SIKKERHETSADVARSLER VED SLIPING ELLER KUTTING:

- a) **Dette kraftverktøyet er tiltenkt for å fungere som en polerings- eller kappingsverktøy. Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene gitt med dette kraftverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjoner som står listet under kan dette føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.**
- b) **Operasjoner som sliping, stålborsting, polering eller kutting av hull skal ikke utføres med dette elektroverktøyet. Operasjoner som verktøyet ikke ble designet for kan utgjøre en fare og forårsake alvorlig personskade.**
- c) **Ikke konverter dette elektroverktøyet på en måte som det ikke er spesifikt utviklet for og spesifisert av verktøyprodusenten. Slik konvertering kan føre til tap av kontroll og forårsake alvorlige personskader.**
- d) **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt utviklet og spesifisert av verktøyprodusenten. Selv om tilbehøret kan monteres på elektroverktøyet, er det ingen garanti for trygg drift.**
- e) **Den rangerte hastigheten på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er markert på verktøyet. Tilbehør som kjører fortere enn deres rangerte hastighet kan gå fra hverandre.**
- f) **Utvendige mål og tykkelse på tilbehøret må være innenfor kapasiteten som er rangert på verktøyet. Tilbehør av ukorrekt størrelse kan ikke tilstrekkelig voktes eller kontrolleres.**
- g) **Dimensjonene på tilbehørfestet må passe til dimensjonene på monteringsutstyret på elektroverktøyet.**

Tilbehør som ikke passer til festeutstyret på elektroverktøyet, kan skape kast, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontroll.

- h) **Ikke bruk et skadet tilbehør. Før hver bruk bør du inspisere verktøyet som slipende hjul for hakk og sprekker, støtteputer for sprekker, slitasje eller overdreven slitasje. Hvis verktøyet eller tilbehøret blir sluppet i bakken, sjekk for skade eller monter et uskadet tilbehør. Etter inspeksjon og montering av et tilbehør, må du og tilsuere stå unna det roterende verktøyet og kjøre verktøyet på maksimal ingen belastning for ett minutt. Skadet tilbehør vil naturlig bryte av under denne testperioden.**
- i) **Bruk verneutstyr. Avhengig av bruksområdet, bruk ansiktskjold, vernebriller eller sikkerhetsbriller. Etter behov, bruk støvmaske, hørselsvern, hansker og butikkfokle som kan stoppe små slipe- eller arbeidsstykkeledere. Øyebeskyttelse må være i stand til å stoppe flyvende partikler som genereres av ulike bruksområder. Støvmaske eller åndedrettsvern må være i stand til å filtrere partikler som genereres av den spesifikke bruken. Prolongert eksponering for høyintensitetsstøy kan føre til hørselstap.**
- j) **Ikke tilsuere på trygg avstand fra arbeidsområdet. Enhver person som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Deler av arbeidsstykket eller et ødelagt tilbehør kan fly vekk og forårsake skade utenfor det umiddelbare operasjonsområdet.**
- k) **Hold verktøyet kun etter isolerte gripeoverflater, når du utfører en operasjon hvor kutte tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kappetilbehør som kommer i berøring med strømførende kabel, kan gjøre eksponerte metalldele på det elektriske verktøyet strømførende og gi operatoren et elektrisk støt.**
- l) **Aldri legg verktøyet ned før tilbehøret har fullstendig stoppet. Det spinnende verktøyet kan gripe overflaten og trekke verktøyet ut av din kontroll.**
- m) **Ikke kjør verktøyet mens du holder det ved siden av deg. Utsikket kontakt med det spinnende tilbehøret kan huke seg fast i klærne dine og trekke tilbehøret mot kroppen din.**
- n) **Foreta regelmessig rengjøring av luftventilene på verktøyet. Motorens vifte kan trekke støvet inn i verktøyet og overdreven oppsamling av støvmetall kan forårsake elektriske farer.**
- o) **Ikke bruk verktøyet nær lettantennelige farer. Gnister kan tenne disse materialene.**
- p) **Ikke bruk tilbehør som krever kjølevæske. Bruk av vann eller annen kjølevæske kan føre til dødelig elektroshokk eller elektrisk sjokk.**
- q) **Du må holde hånden på håndtaket mens du jobber. Bruk alltid ekstrahåndtaket som ble levert med verktøyet. Hvis du mister kontrollen kan det føre til personskader.**

VIDERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALT ARBEID TILBAKESLAG OG TILKNYTTETE ADVARSLER

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et sammentrykt eller roterende hjul som setter seg fast, støtteputer, børste eller annet tilbehør. Sammentrykk eller fastsetning forårsaker hurtig stopp på grunn av overbelastning av det roterende tilbehøret som til slutt forårsaker at det ukontrollerte verktøyet

blir tvunget i motsatt retningen av tilbehørets rotasjon ved sammentrykkingspunktet.

For eksempel, hvis et slipende hjul blir sammentrykt eller kjørt fast av arbeidsstykket, kan kanten på hjulet som går inn i sammentrykkingspunktet grave seg inn i overflaten på materialet som forårsaker at hjulet kommer ut eller slår ut. Hjulet kan enten hoppe fremover eller bort fra brukeren, avhengig av retningen hjulets bevegelse ved sammentrykkingspunktet. Slipende hjul kan også gå i stykker ved disse forholdene.

Tilbakeslag er resultatet av at verktøyet blir feil brukt og/eller ukorrekte operasjonsfremgangsmåter eller forhold og kan unngås ved å ta korrekte forholdsregler som gitt over.

- a) **Hold et godt grep på verktøyet og plasser kroppen og armen din slik at du kan ta imot kraften til et tilbakeslag.** *Bruk alltid hjelpehåndtak, hvis tilgjengelig, for maksimal kontroll over tilbakeslag eller dreiekraftreaksjon under oppstart. Brukeren kan kontrollere dreiekraftreaksjoner eller tilbakeslagkrefter, hvis korrekte forholdsregler blir tatt.*
- b) **Aldri plasser hånden nær det roterende tilbehøret.** *Tilbehør kan gi tilbakeslag over hånden din.*
- c) **Ikke stå i det området hvor verktøyet vil flytte seg hvis det oppstår et tilbakeslag.** *Tilbakeslag vil drive verktøyet i motsatt retning til den retningen hjulet beveger seg ved sammentrykkingspunktet.*
- d) **Vær spesielt forsiktig når du arbeider på hjørner, skarpe kanter, osv., unngå hopping og sammentrykking av tilbehøret.** *Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å sammentrykke det roterende tilbehøret og kan forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.*
- e) **Ikke monter et sagkjede med sagblad for treskjæring, et segmentert diamantsaghjul med en periferispalte på mer enn 10 mm eller et tannsgagblad.** *Slike sagblader fører til hyppige tilbakeslag og tap av kontroll.*

TILLEGGS SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING OG KAPPINGS FUNKSJONER

Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sliping og kutting:

- a) **Bruk kun hjul typer som er anbefalt for verktøyet ditt og spesifikke verneinnretninger som er designet for det valgte hjulet.** *Hjul som verktøyet ikke var designet for kan ikke tilstrekkelig vernes og er uttrygge.*
- b) **Slipeskiver med forsenket senter/nav må monteres slik at slipeflaten ikke rager ut over planet til verneeksleets kant.** *En usakkyndig monterte slipeskive som rager ut over verneeksleets kant, kan ikke skjermes tilstrekkelig.*
- c) **Verneinnretningen må være sikkert festet til verktøyet og plassert for maksimal sikkerhet, så minst mulig av hjulet er eksponert mot brukeren.** *Verneeksleet beskytter betjeningspersonen mot bruddstykker, tilfeldig kontakt med slipeskiven og gnister som kan antenne klar.*
- d) **Hjul må kun brukes for anbefalte bruksområder.** *For eksempel: ikke slip med siden av avkuttingshjulet. Grove avkuttingshjul er ment for ytre sliping, hvis du bruker kraft på siden av disse hjulene kan det føre til at de bryter i stykker.*
- e) **Alltid bruk uskadede hjullenser som er av korrekt størrelse og form for det valgte hjulet.** *Korrekte hjullenser støtter hjulet og reduserer dermed muligheten for hjulskade. Flenser for avkuttingshjul kan være forskjellig fra slipehjulflenser.*

- f) **Ikke bruk slitte hjul fra større verktøy.** *Hjul som er ment for større verktøy egner seg ikke for høyere hastighet for et mindre verktøy og kan bryte i stykker.*
- g) **Når du bruker saghjul med to formål, må du alltid bruke riktig beskyttelse for det aktuelle bruksområdet.** *Hvis du ikke bruker riktig beskyttelse, kan det hende at du ikke oppnår ønsket beskyttelsesnivå, noe som kan føre til alvorlige personskader.*
- h) **Advarsel! Sliping av tynne metallplater eller andre strukturer med stor overflate som lett vibrerer, kan resultere i en total støyemisjon som er mye høyere (opptil 15 dB) enn de oppgitte støyemisjonsverdiene.** *Slike arbeidsemner bør i størst mulig grad forhindres fra å avgis lyd ved hjelp av egnede tiltak, f.eks. bruk av tunge, fleksible dempemåter. Økt støyemisjon må også tas i betraktning både ved risikovurdering av støyeksposering og ved valg av egnet hørselsvern.*

FLERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR KAPPING

Flere sikkerhetsinstruksjoner spesifikt for kutting:

- a) **Ikke "kjør fast" avkuttingshjulet eller bruk overdreven makt.** *Ikke prøv å lage et overdrevent dypt kutt. Overstressing av hjulet øker belastningen og susceptibiliteten til å tviste eller binde hjulet i kuttet og muligheten for tilbakeslag eller hjulskade.*
- b) **Ikke stå på linje med og bak det roterende hjulet.** *Når hjulet, ved brukspunktet, beveger seg bort fra kroppen din, kan mulige tilbakeslag drive det spinnende hjulet fremover og verktøyet rett mot deg.*
- c) **Når hjulet sliper eller når du avbryter en kutting av hvilken som helst årsak, slå av verktøyet og hold verktøyet uten bevegelse til hjulet stopper fullstendig.** *Aldri prøv å fjerne avkuttingshjulet fra kuttet mens hjulet er i bevegelse da dette kan forårsake tilbakeslag. Undersøk og ta korrigerende handling for å utelukke forårsaken for binding av hjulet.*
- d) **Ikke start kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket.** *La hjulet oppnå fullstendig hastighet og gå forsiktig inn i kuttet på nytt. Hjulet kan binde, gå opp eller få tilbakeslag hvis verktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.*
- e) **Støtt paneler eller andre store arbeidsstykker for å minimere faren for sammentrykking av hjul og tilbakeslag.** *Store arbeidsstykker har en tendens til å synke ned under sin egen vekt. Du må plassere støtter under arbeidsstykket nær kuttelinjen og nær kanten av arbeidsstykket på begge sider av hjulet.*
- f) **Vær ekstra forsiktig når du lager et "lommekutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder.** *Hjulet kan kutte gass eller vannrør, elektriske ledninger eller objekter som kan forårsake tilbakeslag.*
- g) **Forsøk ikke å utføre buet kutting.** *Overbelastning av saghjul øker belastningen og faren for at saghjulet vrir seg eller låser seg i kuttningen, og det er fare for tilbakeslag eller hjulbrudd, noe som kan føre til alvorlige personskader.*

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) **Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.**
- b) **Ikke kortslett en celle eller en batteripakke.** *Ikke oppbevar*

NOR

celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.

- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- f) Hold batteripakken ren og tørr.
- g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
- i) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.
- j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- k) Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- l) Ikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
- o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
- p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
- q) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- r) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- s) Advarsel!! Ikke bruk engangsbatteier.
- t) Normalt temperaturområde for lading av batteriet er 0-40 °C.
- u) Ikke utsett apparatet eller batteriet for høye temperaturer.

NOR

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskafe, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Bruk hørselsvern



Bruk vernebriller



Bruk støvmaske



Bruk alltid med to hender



Bruk ikke vernet til avskjæringsoperasjoner.



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulere avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE

1. HJELPEHÅNDTAK
2. SPINDELLÅSEKNAPP
3. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
4. BATTERIPAKKE*
5. LÅS AV-KNAPP
6. AV/PÅ-BRYTER
7. NEDRE SKJERM
8. HJULBESKYTTELSE FOR SLIPING
9. NØKKEL
10. INDRE FLENS
11. YTRE FLENS
12. BESKYTTELSESKLEMMESPAK

* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

TEKNISKE DATA

Type betegnelse DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - betegnelse på maskiner, representant for vinkelsliper)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Spenning	18V ---			
Nominell hastighet	8500 /min			
Skivestørrelse	125 mm		115 mm	
Skivebor	22.2 mm			
Spindelgjenge	M14			
Batteripakke (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Laderinngang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laderutgang (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Lader beskyttelse class	□/II	/	□/II	/
Maskinvekt	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Belastning lydeffekt	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

NOR

Total vibrasjonsverdi (trekset vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
overflatesliping eller avskjæring med slipemidler	Vibrasjons utslippsverdi: $a_{h,AG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Usikkerhet K = 1.5m/s ²

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytutslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:

Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillet.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes på en god måte.

⚠ ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.

Bruk alltid skarpe meisler, drillere og blader.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.

Planlegg arbeidstidsplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILBEHØR

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Hjelpehåndtak	1	1	1	1
2-i-1 Hjulbeskyttelse (Nedre skjerm + Hjulbeskyttelse for sliping)	1	1	1	1

Skriftnøkkel	1	1	1	1
Batteripakke (DXB4)**	1	/	1	/
Lader (DXC4)	1	/	1	/

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

Merk: Vi anbefaler på det sterkeste bruk av Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah)-batteripakker for maksimal arbeidsytelse og forlenget kjøretid. **Kjøpes separat.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjon syndrom hvis ikke brukes

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK

Maskinen brukes til å skjære, grov og børste metall og stein uten vann. For skjæring av metaller må spesielle skjærbeskyttelsesinnretninger (tilbehør) brukes.

FØR DU SETTER DEN I DRIFT

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE FIG. A)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

3. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (SE FIG. B)

Trykk på utløserknappen for batteripakken for å løse og skyve batteripakken ut av verktøyet. Etter å ha ladet den, skyv den tilbake i verktøyet. Et enkelt trykk og lett trykk vil være tilstrekkelig.

4. MONTERING AV HJELPEHÅNDTAKET (SE FIG. C)

Du har valgt mellom to arbeidsposisjon for å gi den sikreste og mest komfortable kontrollen over vinkelsliper.

Vibrasjons-dempings Hjelpéhåndtak

Det vibrasjonsdempings ekstra håndtak reduserer vibrasjoner, noe som gjør det mer behagelig og trygt å fungere. Verktøyet er utstyrt med et Hjelpéhåndtak som kan brukes til nøkkellagring.

5. HÅNDGREPSOMRÅDET

Hold alltid vinkelsliper godt med begge hender når den brukes.

6. JUSTERING AV HJULBESKYTTELSE (SE FIG. D1-D3)

For å bruke slipeskiven eller skjæreplaten, må det monteres et beskyttelsesdeksel.

Det kodede fremspringet på hjulbeskyttelsen sikrer at bare et beskyttelsesdeksel egnet for maskintypen kan installeres. Åpne klemhåndtaket. Plasser hjuldekslet med det kodede fremspringet i kodingssporret på spindelen på maskinodet, og vri det til ønsket stilling (arbeidsstilling).

For å sikre hjulbeskyttelsen, lukk klemspaken.

Den lukkede siden av hjuldekslet må alltid peke på føreren.

2-i-1 hjulbeskyttelse (for sliping/kutting) (Se fig. E1-E3)

2-i-1 hjulbeskyttelsen brukes til kutting.

Trykk på låseklinken på siden av 2-i-1 hjulbeskyttelsen og fjern det nedre dekslet. Nå brukes hjulbeskyttelsen til sliping. Installer det nedre skjoldet igjen når du bruker verktøyet til å kutte.

MERK: Når du bruker hjulbeskyttelsen til å kutte, må du kontrollere at låseklinken er riktig låst på plass. Hvis ikke kan det nedre skjoldet falle av.

7. SPINDELLÅSEKNAPP

Den skal bare brukes når du bytter disk. Trykk aldri på når plate spinner!

8. JUSTERING AV PLATER (FØLGER IKKE MED) (SE FIG. F1-F3)

Plasser den Innsiden flens på verktøyetsspindel. Kontroller at den er i begge bildene av spindel (Se Fig. F1).

Place the disc on the tool spindle and inner flange. Ensure it is correctly located.

Plasser plate på verktøyetsspindel og Innsiden flens. Kontroller at den er riktig plassert. Fest den gjengede Utsiden flens for å sikre at ansiktet er i riktig retning for hvilken type plate som er installert. For sliping av plater er hodelaget utstyrt med den hevede delen vendt mot plate. For skjæreskiver er hodelaget utstyrt med den hevede delen vendt utover fra platen (Se Fig. F2). Trykk på spindlen knappen for festegog vri spindelen for hånd til den er låst. Mens du holder låseknappen, strammer du den ytre stroppen til skiftesnøkkelen følger med (Se Fig. F3).

9. SLÅ PÅ/AV-SIKKERHET (SE FIG. G)

Bryteren er låst av for å hindre at den starter. Trykk på låseknappen, trykk deretter på /av-knappen og slipp låseknappen. Bryteren er på. Slipp av / på-bryteren for å slå av maskinen.

10. FOR Å BRUKE SLIPER (SE FIG. H)



OBS: Ikke slå på jekslen mens sliper er i kontakt med arbeidsstykket. La plate nå full hastighet for du begynner å slippe.

Hold vinkelsliper med én hånd på hovedhåndtaket og en annen hånd godt rundt Hjelpéhåndtak.

Plasser alltid skjoldet slik at det meste av den eksponerte disken peker mot deg.

Forbered deg på en strøm av gnister når plate berører metallet.

For bedre verktøykontroll, materialfjerning og minimal overbelastning, for å opprettholde en vinkel mellom platen og arbeidsflaten på ca. 15°-30° ved sliping.

Vær forsiktig når du arbeider i hjørner i kontakt med skjæringsspunktet overflaten kan føre til at sliper å hoppe eller svinge.

Når sliping er fullført, la stykket avkjøles. Ikke berør den varme overflaten.

11. SKJÆRING (SE FIG. I)



ADVARSEL: For kuttet metall, alltid arbeide med beskyttelse av hjulet for skjæring.

Når du kutter, må du ikke trykke, vippe eller svinge maskinen. Jeg jobber med et moderat kosthold, tilpasset kuttmaterialet være.

Ikke forsikne skjæring plate lav ved å påføre sidetrykk.

Retningen som skjæring er gjort er viktig.

Maskinen skal alltid brukes i en oppadgående polering bevegelse. Derfor må du aldri flytte maskinen den andre veien! Ellers er det fare for å bli skjøvet ukontrollert fra kuttet.

12. OVERBELASTNING

Overbelastning vil forårsake skade på motoren til

vinkelsliperen. Dette kan skje hvis vinkelsliperen utsettes for tung bruk i lange perioder.

Legg aldri for mye press på vinkelsliperen for å øke hastigheten på arbeidet.

Slipeskivene fungerer mer effektivt ved lett trykk, slik at det unngås fall i hastigheten til vinkelsliperen.

Hvis vinkelsliperen blir for varm, kjøres den uten belastning i 2-3 minutter til den er avkjølt til normal driftstemperatur.

13. AVHENDING AV EN UTBRUKT BATTERIPAKKE

For å ta vare på miljøet, må batteripakken avhendes på riktig måte. Denne batteripakken inneholder litiumbatterier. Kontakt din lokale avfallsmyndighet for informasjon om tilgjengelige alternativer for resirkulering og/eller avhending. Lad ut batteripakken ved å bruke drillen. Fjern deretter batteripakken fra borhuset, og dekk til batteripakkens tilkoblinger med kraftig teip for å forhindre kortslutning og energitlading. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

ARBEIDSTIPS, DU ER DIN SLIPER

1. Start alltid uten belastning for å oppnå maksimal hastighet og begynn å jobbe.
2. Ikke tvang platen til å jobbe raskere, å senke hastigheten på platen betyr lengre arbeidstid.
3. Når du sliper, må du alltid lage vinkelen mellom platen og arbeidsstykket 15-30°. Større vinkler kutter ryggene på arbeidsstykket og påvirker overflaten. Flytt vinkelsliperen frem og tilbake på arbeidsstykket.
4. Når du bruker skjæreplaten, må du ikke endre klippevinkelen, da dette vil føre til at skiven og vinkelslipemotoren stopper eller skader platen. Når du kutter, kan den bare kuttes i motsatt retning av rotasjonen av platen. Hvis du kutter i samme retning som rotasjonen av platen, kan det hende at skiven skyver seg selv ut av kuttet.
5. Når du kutter veldig harde materialer, kan de beste resultatene oppnås med en diamantskive.
6. Når du bruker en diamantskive, blir den veldig varm. Hvis dette skjer, vil du se en full sirkel av gnister rundt platespilleren. Slutt å kutte og la den avkjøle i 2-3 minutter uten belastning.
7. Forsikre deg alltid om at arbeidsstykket er godt festet eller klemt for å forhindre bevegelse.

FEILSØKING

Selv om den nye vinkelsliperen din er veldig enkel å betjene, kan du kontrollere følgende dersom du opplever problemer:

1. Dersom slipeskiven din vinger eller vibrerer, kontrollerer du om den ytre flensen er strammet eller om skiven er riktig plassert på flensplaten.
2. Ikke bruk den skadede skiven da den kan gå i oppløsning. Fjern den og bytt den ut med en ny plate. Avhend den gamle skiven på en fornuftig måte.
3. Ved arbeid på aluminium eller en lignende myk legering, vil skiven raskt bli tilstoppet og vil ikke slippe effektivt.
4. En liten mengde batteripakkelekkasje kan oppstå under ekstreme temperaturer eller etter mye bruk. Vask umiddelbart eventuell lekkasje på hender, hud eller klær med såpe og vann.
5. Strømmen som trekkes fra batteriet genererer varme. Dette øker ved økt energibruk. Du skader ikke batteripakken, det er normalt at den genererer varmen. Dersom du ønsker å kjøle den ned, lar du verktøyet avkjøles før arbeidet fortsetter.
6. Batteripakken kan bli varm under lading. Dette er normalt. Det er et resultat av at de kjemiske reaksjonene inne i batteriene trappes ned under ladeprosessen.
7. Laderen blir varm under lading. Dette er normalt. Det er et resultat av nedtrappingen fra hovedforsyningen.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene for justering, service eller vedlikehold ufores.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet. Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resikuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer at produktet

Beskrivelse: **Trådløs vinkelsliper**

Type: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - betegnelse på maskiner, representant for vinkelsliper)**

Funksjon: **Peripheral og sidesliping**

Serienummer **Den finnes på merkelappen**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

Standardene samsvarer med

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,

Navn: **Marcel Filz**

Adresse: **POSITEC Germany GmbH**

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen
på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøjet kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekundens uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
 - Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - Brug egnet arbejdstøj. Undgå bløde beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- ## 4) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- ## 5) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER
- Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt

- type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.
- b) Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
 - c) Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontrolclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
 - d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
 - e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
 - f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.
 - g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.

6) SERVICE

- a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres. Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

SIKKERHEDSPUNKTER FOR DIN VINKELSLIBER

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSEL VED SLIBNING ELLER AFKORTNING:

- a) Dette elværktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine, eller afkorter. Læs alle de sikkerhedsadvarsler, sikkerhedsforskrifter, illustrationer og specifikationer, der følger med elværktøjet. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- b) Operationer såsom slibning, trådbørstning, polering eller hulsækning må ikke udføres med dette elektriske værktøj. Udførelse af handlinger, som denne værktøjsmaskine ikke er konstrueret til, kan medføre fare og personskade.
- c) Konverter ikke dette elektriske værktøj til at fungere på en måde, der ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsproducenten. En sådan konvertering kan føre til tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.
- d) Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsproducenten. Bare fordi tilbehøret kan monteres på dit elektriske værktøj, sikrer det ikke sikker betjening.
- e) Tilbehørets mærkehastighed skal mindst svare til værktøjsmaskinens maksimumhastighed. Tilbehør, der kører hurtigere end deres mærkehastighed, kan gå i stykker.
- f) Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for værktøjsmaskinens kapacitet. Tilbehør, der har den forkerte størrelse, kan ikke afskærmes og styres korrekt.
- g) Tilbehøret monteringshuller skal passe til dimensionerne på monteringsbeslaget på det elektriske værktøj. Tilbehør,

der ikke passer til monteringsbeslaget på elektrisk værktøj, vil komme ud af balance, vibrere overdrevent og kan medføre tab af kontrol.

- h) Brug ikke beskadiget tilbehør. Inden hver anvendelse skal du tjekke tilbehør såsom slibeskiver for skærespånar, og revner og støttestykker for revner og slitage. Hvis værktøjsmaskinen eller tilbehøret tabes, skal begge dele undersøges for skader og beskadiget tilbehør udskiftes. Når du har inspiceret og installeret tilbehør, skal du anbringe dig selv og andre tilstedeværende væk fra det roterende tilbehør og køre værktøjsmaskinen med maksimal, ubelastet hastighed i ét minut. Beskadiget tilbehør går normalt i stykker under denne test.
- i) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Afhængigt af arbejdets form, skal du benytte ansigtsskærm og sikkerhedsbriller. Om nødvendigt skal du anvende støvmaske, øreskyttere, handsker og forklæde, der kan standse små slibe- eller andre partikler. Øjenbeskyttelsen skal kunne beskytte mod flyvende partikler fra forskellige arbejdsoperationer. Støvmasken skal kunne filtrere partikler hidrørende fra arbejdsoperationen. Lang tids udsættelse for kraftig støj kan forårsage tab af hørelse.
- j) Hold tilstedeværende på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind på arbejdsområdet, skal være iført personligt sikkerhedsudstyr. Flyvende partikler fra arbejdsmateriale eller tilbehør, der er gået i stykker, kan forårsage personskade uden for selve arbejdsområdet.
- k) Brug kun isolerede håndtag, når der udføres en arbejds handling, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjult ledningsføring. Skæretilbehør, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre eksponerede metaldele af elektrisk værktøj strømførende og give operatoren elektrisk stød.
- l) Læg aldrig værktøjsmaskinen fra dig, før tilbehøret er helt stoppet. Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og hive værktøjsmaskinen ud af din kontrol.
- m) Lad ikke værktøjsmaskinen arbejde, mens du bærer den ved siden af dig. Kontakt med det roterende tilbehør kan gribe fat i dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.
- n) Rengør jævnligt værktøjsmaskinens ventilationsåbninger. Motorens blæser trækker støv ind i huset og for megen opbygning af metalstøv kan skabe elektriske farer.
- o) Anvend ikke værktøjsmaskinen nær brandfarlige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- p) Brug ikke tilbehør, der anvender kølevæske. Vand og andre væskeformige kølemedier kan forårsage død ved elektrisk stød eller chok.
- q) Hold på håndtaget, når du arbejder. Brug altid ekstrahåndtagene, der følger med redskabet. Du kan komme til skade, hvis du mister kontrollen.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER VED AL BETJENING

Kickback (tilbageslag) og lignende advarsler

“Kickback” er en pludselig reaktion fra en eller et fastsiddende/fastlåst (“pinched”) / “snagged”) roterende skive, pude, børste eller andet tilbehør. “Pinching” og “snagging” forårsager hurtig stalling af det roterende tilbehør, som så igen tvinger den ukontrollerbare værktøjsmaskine i modsat retning af tilbehørets rotation ved bindepunktet. Hvis f.eks. en slibeskive sidder fast i arbejdsmaterialet, vil kanten af skiven grave sig fast i materialets overflade og få skiven til slå tilbage. Skiven vil enten springe mod eller væk fra operatoren, afhængigt af skivens drejerejretning ved fastlåsningsstedet. I

sådanne situationer kan slibeskiver også brække. Kickback skyldes forkert brug af værktøjsmaskinen og/eller forkerte arbejdsprocedurer og -forhold. Kickback kan undgås ved at følge nedenstående sikkerhedsanvisninger.

- a) **Hold godt fast på værktøjsmaskinen og anbring din krop og arm på en sådan måde, at du kan modstå tilbageslagskræfter.** Brug altid det ekstra håndtag (hvis leveret) til at opnå maksimal kontrol over kickback eller reaktionskraft ved opstart. Operatøren kan kontrollere reaktions- og kickback-kræfter, hvis de nødvendige forholdsregler træffes.
- b) **Lad aldrig din hånd komme nær det roterende tilbehør.** Tilbehøret kan kickback over din hånd.
- c) **Anbring ikke din krop inden for det område, hvor værktøjsmaskinen vil bevæge sig, hvis kickback opstår.** Kickback vil sende værktøjet i modsat retning af skivens bevægelse på stedet, hvor det sidder fast.
- d) **Vær især forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv.** Undgå, at tilbehøret slår tilbage eller sidder fast. Hjørner, skarpe kanter osv. har en tendens til at gribe fat i det roterende tilbehør med efterfølgende tab af kontrol eller kickback.
- e) **Monter ikke en kædesav til træudskæring, en segmentklinge med en perifer åbning større end 10 mm eller et tandet savblad.** Sådanne klinger skaber hyppige tilbageslag og tab af kontrol.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER VED SLIBNING OG AFKORTNING

Særlige sikkerhedsadvarsler for slibning og afkortning:

- a) **Brug kun skiver, der er anbefalet til din værktøjsmaskine, og kun den afskærmning, som er beregnet til den valgte skive.** Skiver, som værktøjet ikke er beregnet til, kan ikke afskærmes ordentligt og er derfor farlige.
- b) **Overfladen på den nedsænkede slibeskive, skal monteres under beskyttelsesoverfladen.** En forkert monteret skive, der stikker ud af beskyttelsesoverfladen er ikke ordentligt beskyttet.
- c) **Du arbejder med. Afskærmningen skal være sikkert monteret på værktøjsmaskinen og på en sådan måde, at den yder maksimal sikkerhed.** Mindst muligt af skiven skal være blotlagt mod operatøren. Afskærmningen beskytter operatøren mod fragmenter fra brækkede skiver og mod utilsigtet berøring af skiverne.
- d) **Skiver må kun anvendes til det anbefalede brug. For eksempel: Slib ikke med kanten af en skæreskive.** Slibende skæreskiver er beregnet til periferisk slibning. Sidekræfter kan få dem til at gå i stykker.
- e) **Brug altid ubeskadigede skivemuffer i korrekt størrelse og form i relation til den valgte skive.** Korrekte skivemuffer understøtter skiven og reducerer således muligheden for, at skiven knækker. Muffer til skæreskiver kan være anderledes end dem til slibeskiver.
- f) **Brug ikke slidte skiver fra større værktøjsmaskiner.** Skiver, beregnet til større værktøjsmaskiner, er ikke beregnet til en mindre maskines højere hastighed og kan derfor sprænge.
- g) **Ved brug af skiver med flere anvendelsesmuligheder skal du altid bruge de korrekte værnemidler til den aktuelle opgave.** Manglende brug af korrekte værnemidler kan ikke yde den ønskede beskyttelse og kan medføre alvorlig skade.
- h) **Advarsel! Slibning af tynde metalplader eller andre let vibrerende strukturer med stor overflade kan resultere i en samlet støjemission, der er meget højere (op til 15 dB) end de angivne støjemissionsværdier.** Sådanne arbejdsemner

bør så vidt muligt forhindres i at udsende lyd ved hjælp af passende foranstaltninger såsom anvendelse af tunge fleksible dæmpningsmåtter. Den øgede støjemission skal også tages i betragtning ved risikovurdering af støjeksponering og valg af passende hørevern.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR AFKORTNING

Yderligere særlige sikkerhedsadvarsler for afkortning:

- a) **"Jam" ikke skæreskiven og udsæt den ikke for kraftigt tryk.** Forsøg ikke for stor skæredybde. Overbelastning af skiven øger muligheden for forvridning og fastlåsnings af skiven samt muligheden for kickback og for, at skiven knækker.
- b) **Anbring ikke dig selv på linje med eller bag den roterende skive.** Når skiven på arbejdsstedet bevæger sig væk fra dig, kan et muligt kickback sende den roterende skive og værktøjsmaskinen direkte mod dig.
- c) **Hvis en skive sidder fast, eller hvis skæringen af en eller anden grund afbrydes, skal du slukke for værktøjsmaskinen og holde den stille, indtil skiven er helt stoppet.** Forsøg aldrig at fjerne skæreskiven fra skæret, mens skiven bevæger sig, ildt der på den måde kan opstå kickback. Undersøg og træf forholdsregler for at eliminere årsagen til, at skiven kørte fast.
- d) **Genstart ikke skæreprocessen i selve arbejdsstykket.** Før først skiven op på fuld omdrejning. Herefter kan du forsigtigt bevæge dig ind i skæringen igen. Hvis værktøjsmaskinen genstartes i selve arbejdsstykket, kan skiven binde, arbejde sig ud eller kickback.
- e) **Understøt paneler eller arbejdsstykker i overstorelse for at minimere risikoen for, at skiven sætter sig fast eller for kickback.** Store arbejdsstykker har en tendens til at synke under deres egen vægt. Støtter skal anbringes under arbejdsstykket, nær skærelinjen og nær kanten af arbejdsstykket på begge sider af skiven.
- f) **Vær især forsigtig, når du udfører en "lommeudskæring" i vægge eller i andre blinde områder.** Skiven kan komme til at skære i gas- eller vandledninger, i el-ledninger eller i ting, som kan forårsage kickback.
- g) **Forsøg ikke at udføre buede snit.** Overbelastning af hjulet øger belastningen og sårbarheden over for vridning eller fastklemning af hjulet i snittet og øger risikoen for tilbageslag eller brud på hjulet, hvilket kan føre til alvorlig skade.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) **Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.**
- b) **Et batterisæt må ikke kortsluttes.** Batterisæt må ikke opbevares lemlæddigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skrueer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) **Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild.** Må ikke opbevares i direkte sollys.
- d) **Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.**
- e) **I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne.** Hvis der er sket kontakt, skal

det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.

- f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- g) Efter batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.
- h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.
- k) Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- n) Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.
- o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
- q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
- r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.
- s) Advarsel! Brug ikke engangsbatterier.
- t) Det normale temperaturområde for opladning af batteriet er 0-40 °C.
- u) Udsæt ikke apparatet eller batteriet for høje temperaturer.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Bær høreværn



Bær øjenværn



Bær støvmaske



Hold altid værktøjet med begge hænder



Brug ikke beskyttelsesskærmen til afskærmingsoperationer.



Li-Ion



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

DK

KOMPONENTLISTE

1. HÅNDTAG
2. LÅSEKNAP TIL AKSEL
3. KNAK TIL FRIGØRELSE AF BATTERI*
4. BATTERIPAKKE
5. LÅSEKNAP
6. TÆND/SLUK-KNAK
7. NEDRE SKJOLD
8. HJULBESKYTTELSE TIL SLIBNING
9. SKRUENØGLE
10. INDERSTE FLANGE
11. YDERSTE FLANGE
12. KLEMMEGREB TIL BESKYTTELSSESKÆRM

* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Type designation DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - betegnelse af maskinen, repræsentativ for vinkelsliberen)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Spænding	18V 			
Nominel hastighed	3000/5000/8600 /min			
Skivestørrelse	125 mm		115 mm	
Skivehul	22.2 mm			
Akselgevind	M14			
Batteri pakke (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Opladerindgang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 48W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 48W	/
Opladerens output (DXC4)	20 V  2.0 A	/	20 V  2.0 A	/
Opladers beskyttelsesklasse	 /II	/	 /II	/
Maskinens vægt	2.21 kg	1.56 kg	2.21 kg	1.56 kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Bær hørevern.	

VIBRATIONSOPLYSNINGER

Vibrationssumværdier (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
Overfladeslibning eller grov afskæring	Vibrationsudledningsværd: $a_{h,AG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Usikkerhed K = 1.5m/s ²

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

 **ADVARSEL:** Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:
Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

 **ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdsrytmen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.
Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:
Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt. Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr. Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Hjælpehåndtag	1	1	1	1
2-i-1 Hjulbeskyttelse (Nedre skjold + Hjulbeskyttelse til slibning)	1	1	1	1
Skruenøgle	1	1	1	1
Batteripakke (DXB4)**	1	/	1	/
Oplader (DXC4)	1	/	1	/

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

Bemærk: Vi anbefaler stærkt batteripakker af typen Cat® DXB4 (4 Ah)/GXB5 (5 Ah) for maksimal driftsydelse og længere driftstid. **Købes separat.

Dette værktøj kan forårsage hånd-arm vibrationssyndrom, hvis brugen af det ikke er tilstrækkeligt håndteret.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE

Maskinen er designet til opskæring, råning og børstning af metal- og stenmaterialer uden brug af vand. Til skæring af metal skal der bruges en særlig skærebeskyttelse (tilbehør).

FØR IDRIFTSÆTTELSE

1. OPLAD BATTERIET (SE FIGUR. A)

2. TJEK AF BATTERIETS STRØMTILSTAND

5 LED lys viser batteriets strømtilstand. Før du starter eller efter brug, trykkes på knappen ved siden af lysene for at tjekke batteriets strømtilstand.

3. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERIPAKKE (SE FIGUR. B)

Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

4. JUSTER HJÆLPEHÅNDET (SE FIGUR. C)

Du har mulighed for at vælge mellem to arbejdspositioner for at give den sikreste og mest komfortable kontrol over din vinkelsliber.

Vibrationsdæmpende hjælpehåndtag

Det vibrationsdæmpende hjælpehåndtag kan reducere vibrationer og gøre brugen mere komfortabel og sikker. Dit værktøj er udstyret med et hjælpehåndtag, som kan bruges til at opbevare skruenøglen.

5. HÅNDGREBSOMRÅDE

Hold altid din vinkelsliber fast med begge hænder under brug.

6. JUSTERING AF HJULSKÆRM (SE FIGUR. D1-D3)

Når du arbejder med slibning eller skæring af skiver, skal beskyttelsesanordningen monteres.

Det kodede fremspring på hjulbeskyttelsen sikrer, at kun en passende beskyttelse til maskintypen kan monteres. Åbn spændearmen. Indsæt hjulbeskyttelsen med kodede fremspring i den kodede rille på maskinhovedets spindel og drej til den ønskede position (arbejdsposition). Luk klemhåndtaget for at fastgøre hjulbeskyttelsen. Den lukkede side af hjulbeskyttelsen skal altid pege på føreren.

2-i-1-beskyttelsesskærm (til slibning/skæring) (Se Figur. E1-E3)

2-i-1-beskyttelsesskærmen bruges til skæring. Tryk på låsegrebet på siden af 2-i-1-beskyttelsesskærmen, og tag den nederste skærm af. Nu kan 2-i-1-beskyttelsesskærmen bruges til slibning. Monter den nederste skærm igen, når du vil bruge værktøjet til skæring.

BEMÆRK: Når du bruger beskyttelsesskærmen til skæring, skal du kontrollere, at låsegrebet sidder korrekt. I modsat fald kan den nederste skærm falde af.

7. SPINDEL LÅSEKNAP

Må kun bruges når en skive skal skiftes. Tryk aldrig på den mens skiven drejer rundt!

8. FASTGØRING AF SKIVERNE (MEDFØLGER IKKE) (SE FIGUR. F1-F3)

Sæt den inderste flange på værktøjets spindel. Sørg for at den sidder på de to flade af spindlen (Se Figur. F1).

Placer skiven på værktøjets spindel og inderste flange. Sørg for at den er placeret korrekt.

Fastgør den trådede ydre flange mens du sikrer dig at den peger i den korrekte retning, for den type skive der sættes på. For slibeskiver er flangen monteret med den løftede del mod skiven. For skæreskiver er flangen monteret med den løftede del væk fra skiven. (Se Figur. F2).

Tryk spindelåseknappen ind og drej spindlen med hånden, indtil den låser. Hold låseknappen trykket ind, stram den ydre flange med den medfølgende skruenøgle (Se Figur. F3).

9. TÆND /SLUK KONTAKT (SE FIGUR. G)

Din kontakt er slået fra for at undgå at starte ved et uheld.

Tryk på låseknappen og tryk på tænd/sluk knappen og slip låseknappen. Din kontakt er nu tændt. Slip tænd / slukkkontakten for at slukke for maskinen.

DK

10. AT BRUGE SLIBEVÆRKTØJET (SE FIGUR. H)



BEMÆRK: Du må ikke tænde for sliberen mens skiven er i kontakt med arbejdsobjektet. Lad skiven nå fuld hastighed inden du begynder at slibe.

Hold din vinkelsliber med en hånd på hovedhåndtaget og den anden hånd solidt rundt om hjælpehåndtaget.

Placer altid skærmen sådan at så meget af skiven som muligt peger væk fra dig.

Vær forberedt på en byge af gnister når skiven rammer metallet.

For den bedste styring af værktøjet, fjernelse af materiale og mindste overbelastning, skal du sørge for at vinklen mellem skiven og overfladen på objektet er på cirka 150-300 mens du sliber.

Vær forsigtig når du arbejder i hjørner, da kontakt med krydsende overflader kan få sliberen til at hoppe eller dreje.

Når du er færdig med at slibe, skal du lade objektet køle af. Rør ikke ved den varme overflade.

11. SKÆRING (SE FIGUR. I)



ADVARSEL: Hvis du skal skære i metal, skal du altid bruge hjulskærmen til skæring.

Når du skærer må du ikke trykke, vippe eller svinge maskinen. Arbejd med moderat forsyning, tilpasset til det materiale der skal skæres. Du må ikke sætte hastigheden på den kørende skæreskive, ved at tilføje tryk fra siden. Retningen som skæringen foregår i, er vigtig.

Maskinen skal altid bruges i en opadgående slibende bevægelse. Derfor må du aldrig bevæge maskinen i en anden retning! Ellers opstår faren ved at blive skubbet ukontrolleret ud af skæringen.

12. OVERBELASTNING

Hvis vinkelsliberen overbelastes, kan motoren tage skade. Dette kan ske, hvis vinkelsliberen belastes for meget i for lang tid ad gangen.

Undgå altid at lægge for meget tryk på vinkelsliberen, for at gøre arbejdet hurtigere færdigt.

Slibeskiverne virker mere effektivt, når de bruges med et let tryk, da det derved undgås, at vinkelsliberens hastighed reduceres.

Hvis din vinkelsliber bliver for varm, skal du køre den uden belastning i 2-3 minutter, indtil den køles ned til en normal driftstemperatur.

13. BORTSKAFFELSE AF OPBRUGT BATTERIPAKKE

Af hensyn til miljøet skal en opbrugt batteripakke bortskaffes på en miljøansvarlig måde. Denne batteripakke indeholder litium-batterier. Kontakt din lokale kommune for oplysninger om tilgængelige genbrugs- og/eller indleveringsmuligheder. Aflad din batteripakke ved at lade boremaskinen køre, og tag derefter batteripakken ud. Tildæk batteripakkens stikforbindelser med kraftig klæbende tape, så batteripakken ikke kortsluttes, og strømmen ikke aflades. Forsøg ikke at åbne eller fjerne dele.

ARBEJDSSTIPS TIL DIN SLIBER

1. Start altid uden belastning for at nå maksimal hastighed og start derefter arbejde.
2. Tving ikke disken til at arbejde hurtigere, da reduktion af diskens bevægelsestastighed betyder en længere behandlingstid.
3. Ved slibning skal du altid arbejde med en vinkel på 15-30° mellem skiven og emnet. Større vinkler skærer bånd i emnet og påvirker overfladekvaliteten. Flyt vinkelsliberen over

emnet og frem og tilbage.

4. Når du bruger en skæreskive, skal du aldrig skifte skærevinklen, ellers blokerer du skiven og vinkelslibermotoren eller ødelægger disken. Ved klipning skal du kun skære i den modsatte retning af skiven rotation. Hvis du skærer i samme retning som diskrotationen, kan selve disken glide ud af skærepladen.
5. Når man skærer meget hårdt materiale, kan man opnå de bedste resultater med et diamanthjul.
6. Når du bruger et diamanthjul, bliver det meget varmt. I dette tilfælde vil du se en fuld gnistring omkring den roterende disk. Stop skåret, og lad det afkøle i 2-3 minutter uden belastning.
7. Sørg altid for, at arbejdsområdet holdes godt fast eller fastspændt for at forhindre bevægelser.

FEJLFINDING

Selvom din nye vinkelsliber er meget brugervenlig, skal du kontrollere følgende, hvis du oplever problemer:

1. Hvis slibeskiven kører skævt eller vibrerer, skal du kontrollere, at den yderste flange er strammet, og at skiven sidder ordentligt på flangepladen.
2. Brug ikke en beskudiget skive, da den kan splintre. Tag den af, og skift den med en ny skive. Bortskaf gamle skiver på en fornuftig måde.
3. Hvis der arbejdes på aluminium eller en lignende blød legering, samler materialet sig hurtigt på skiven, hvorefter den ikke er særlig effektiv.
4. Batteriet kan lække en smule i ekstreme temperaturer eller ved hård brug. Vask straks en eventuel lækage af hænder, hud eller tøj med sæbe og vand.
5. Strømforbruget fra batteriet genererer varme. Dette øges i takt med, at energiforbruget øges. Det beskadiger ikke batteripakken, og den genererede varme er normal. Hvis du ønsker at køle værktøjet ned, skal du blot lade det køle af, inden du fortsætter arbejdet.
6. Batteripakken kan blive varm under opladningen. Dette er normalt. Dette er et resultat af nedtrapningen af de kemiske reaktioner i batterierne under opladningen.
7. Opladeren bliver varm under opladningen. Dette er normalt. Det er et resultat af nedtransformeringen af elforsyningen.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.

Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring.

Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv.

Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

INDTIL BATTERIET

Et temperaturområde fra 0 °C til 45 °C kan hæve temperaturen.

Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0 °C til 40 °C.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet

Beskrivelse: **Batteridrevet vinkelsliber**

Type: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - betegnelse af maskinen, repræsentativ for vinkelsliberen)**

Funktioner: **periferisk og sideværts malning**

Serienummer **Det kan findes på mærkatet**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

Standarder i overensstemmelse med

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000, EN 62133-2

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: Marcel Filz

Adresse: POSITEC Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering

bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen

på vegne af producenten

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DK

INSTRUKCJA ORYGINALNA OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) MIEJSCE PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje**

się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ## 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpocząć z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzeń i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieudane działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- ## 4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIĘ ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim

narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI**
 - a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci) producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
 - b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
 - c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.**

Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą.** W przypadku, że ciecz dostała się na oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.
- 6) **SERWIS**
 - a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
 - b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA WSPÓLNE DLA OPERACJI SZLIFOWANIA LUB ODCINANIA:

- a) **To narzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka i jako urządzenie do przecinania. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznać się z rysunkami i przedstawionymi danymi technicznymi.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji przedstawionych poniżej może spowodować porażenia elektryczne, pożar i/lub poważne zranienia.
- b) **Operacje takie jak szlifowanie, szcztokowanie drutem, polerowanie lub cięcie otworów nie powinny być wykonywane przy użyciu tego narzędzia elektrycznego.** Wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem urządzenia może stwarzać

niebezpieczeństwo i spowodować poranienia.

- c) **Nie konwertuj tego narzędzia elektrycznego, aby działało w sposób, który nie jest szczegółowo zaprojektowany i określony przez producenta narzędzi.** *Taka konwersja może skutkować utratą kontroli i powodować poważne obrażenia ciała.*
- d) **Nie używaj akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i określone przez producenta narzędzia.** *Fakt, że dowolne akcesoria da się podłączyć do urządzenia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.*
- e) **Prędkość znamionowa dołączanych akcesoriów musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej podanej na narzędziu.** *Akcesoria pracujące z prędkością wyższą od ich prędkości znamionowej mogą się rozlecieć.*
- f) **Średnica zewnętrzna oraz grubość akcesoriów musi zawierać się w granicach znamionowych dla narzędzia.** *Nieprawidłowo dobrane pod względem rozmiaru akcesoria nie mogą być prawidłowo zabezpieczone i kontrolowane.*
- g) **Wymiary elementów mocowania akcesoriów muszą pasować do wymiarów sprzętu mocującego narzędzia elektrycznego.** *Akcesoria, które nie pasują do sprzętu mocującego narzędzia elektrycznego, będą niewyważone, będą nadmiernie drgać i mogą powodować utratę kontroli.*
- h) **Nie można używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem akcesoria należy sprawdzić w zakresie pęknięć i zadrapań żłobki ściernych, pęknięć płyt mocujących, złamań lub nadmiernego zużycia, braku lub pęknięć na drutach szczotek. Jeśli urządzenie lub akcesoria spadną, należy sprawdzić, czy nie uległy uszkodzeniu lub zamontować oprzyrządowanie nieuszkodzone.** *Po sprawdzeniu i zamontowaniu oprzyrządowania, użytkownik i osoby postronne muszą zająć pozycję z dala od płaszczyzny wirowania akcesoriów, a następnie na jedną minutę uruchomić narzędzie przy maksymalnej prędkości bez obciążenia.* *Podczas tego testu uszkodzone akcesoria po prostu rozpadną się.*
- i) **Należy stosować sprzęt ochrony osobistej, zależnie od prowadzonych prac należy stosować osłonę twarzy, okulary bezpieczeństwa lub gogle zabezpieczające. W razie potrzeby należy zastosować maskę przeciw pyłową, nauszniki, rękawice i filtr zabezpieczający przed małymi cząstkami.** *Oslona oczu powinna zatrzymać cząstki lotne wytwarzane przy różnych pracach. Maski przeciwpyłowa lub respirator muszą być w stanie zatrzymać cząstki wytwarzane przy danej operacji. Przebywanie przez dłuższy czas w hałasie o dużym natężeniu może spowodować utratę słuchu.*
- j) **Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru pracy. Każdy wchodzący w obszar pracy musi używać odpowiedni sprzęt ochronny.** *Fragmenty cząstek lub uszkodzonych akcesoriów*

mogą uderzyć raniąc człowieka, nawet poza obszarem bezpośredniej pracy.

- k) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** *Akcesorium do cięcia, które styka się z przewodem pod napięciem, może sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego znajdą się pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem operatora.*
- l) **Narzędzia nie można odkładać po wyłączeniu zasilania, aż do chwili zatrzymania elementu obrotowego.** *Elementy obracające się mogą zatarte o powierzchnię, co spowoduje utratę nad nimi kontroli.*
- m) **Narzędzia nie można włączać podczas przenoszenia.** *Przypadkowe dotknięcie obracających się elementów może spowodować wciągnięcie ubrania i uderzenie elementem.*
- n) **Regularnie należy czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** *Wentylator silnika powoduje wciąganie do wnętrza kurzu i zbyt duże nagromadzenie opilków metalu może spowodować zagrożenie porażeniem elektrycznym.*
- o) **Urządzenie nie może pracować w pobliżu materiałów palnych.** *Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.*
- p) **Nie można używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** *Używanie wody lub innych cieczy może spowodować porażenie prądem nawet śmiertelne.*
- q) **Podczas pracy ręka powinna trzymać uchwyt. Należy zawsze korzystać z pomocniczych uchwytów dostarczonych z narzędziem.** *Utrata kontroli może spowodować obrażenia osobiste.*

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

Odbicie i związane z tym zagrożenia

Odbicie jest gwałtowną reakcją na zablokowanie lub zakleszczenie obracającego się koła płyty podstawy, szczotki lub innych akcesoriów. Zablokowanie lub zakleszczenie powoduje nagle zatrzymanie obracających się akcesoriów, które z kolei spowoduje wytworzenie siły skierowanej przeciwnie do kierunku obrotów w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna jest pęknięta lub zarysowana, jej zablokowanie lub zakleszczenie w obrabianym elemencie może spowodować jej podniesienie lub odbicie. Koło może gwałtownie przesunąć się w stronę operatora lub w kierunku przeciwnym, zależnie od kierunków obrotu koła w punkcie zakleszczenia. W takim przypadku tarcza ścierna może również pęknąć.

Odbicie jest wynikiem nieprawidłowego wykorzystania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć stosując się do poniższych zaleceń.

- a) **Należy pewnie chwycić uchwyt narzędzia i przyjąć postawę ciała i ramienia, które pozwolą opanować siłę**

odbicia. Zawsze należy używać rączki pomocniczej, jeśli jest dostarczona, dla zachowania maksymalnej kontroli przy odbiciu lub podczas działania momentu obrotowego przy uruchamianiu. Operator może kontrolować siły odbicia lub od momentu przy uruchamianiu, jeśli będzie przestrzegał odpowiednich zaleceń.

- b) Nie można chwytać narzędzia w pobliżu elementów obracających się. Akcesoria mogą spowodować odbicie w rękę.**
- c) Nie można zajmować pozycji w płaszczyźnie działania siły odbicia. Odbicie spowoduje ruch urządzenia w kierunku przeciwnym do ruchu koła w punkcie zakleszczenia.**
- d) Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w rogach, przy ostrych krawędziach, itp., unikać blokowania lub zakleszczania akcesoriów. Rogi, ostre krawędzie lub odskoczenie mogą blokować obracające się elementy i powodować utratę kontroli nad narzędziem lub odbicie.**
- e) Nie montuj łańcucha piły do rzeźbienia w drewnie, segmentowego koła diamentowego z odstępem obwodowym większym niż 10 mm ani piły zębatej. Takie ostrza mogą powodować częste odbicia i utratę kontroli.**

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA I CIĘCIA

Ostrzeżenia bezpieczeństwa specyficzne dla operacji szlifowania i odcinania:

- a) Zawsze należy stosować osłony przewidziane do wykorzystywania tarcz. Osłonę należy bezpiecznie przymocować do narzędzia i ustawić dla zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa, aby jak najmniejsza część tarczy zagrażała operatorowi. Osłona zabezpiecza operatora przed kawałkami tarczy i przypadkowym jej dotknięciem.**
- b) Tarcze szlifierskie wygięte należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej. Niefachowo osadzona tarcza szlifierska, wystająca poza krawędź pokrywy ochronnej nie może być wystarczająco osłonięta.**
- c) Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i – aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa – ustawiona tak, aby część ściernicy, odsłonięta i zwrócona do operatora, była jak najmniejsza. Osłona chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą, jak również iskrami, które mogłyby spowodować zapalenie się**

odzieży.

- d) Tarcze mogą być używane wyłącznie w zalecanych zastosowaniach. Na przykład: Nie można szlifować krawędzią tarczy tnącej. Ścierne tarcze tnące są przewidziane do ścierania zewnętrznego, obciążenie ich siłą z boku może spowodować ich rozpadnięcie.**
- e) Zawsze należy stosować nieuszkodzone kołnierze tarcz, o prawidłowym rozmiarze i kształcie dla danej tarczy. Prawidłowe kołnierze tarcz podtrzymują tarczę zmniejszając niebezpieczeństwo pęknięcia. Kołnierze dla tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy dla tarcz ściernych.**
- f) Nie można używać zużytych tarcz z większych narzędzi. Tarcze przeznaczone do stosowania z większymi narzędziami nie są odpowiednie do pracy z wyższymi prędkościami mniejszych narzędzi i mogą się spalić.**
- g) Podczas korzystania z dwufunkcyjnych tarcz zawsze używaj odpowiedniego osłony do wykonywanej aplikacji. Nieprawidłowe użycie osłony może nie dostarczyć wymaganego poziomu ochrony, co może prowadzić do poważnych obrażeń.**
- h) Ostrzeżenie! Szlifowanie cienkich arkuszy metalu lub innych łatwo wibrujących struktur o dużej powierzchni może skutkować całkowitą emisją hałasu znacznie wyższą (do 15 dB) niż zadeklarowane wartości emisji hałasu. Takie elementy robocze powinny być w miarę możliwości zabezpieczone przed emisją dźwięku odpowiednimi środkami, takimi jak zastosowanie ciężkich elastycznych mat tłumiących. Zwiększona emisja hałasu powinna być również uwzględniona zarówno przy ocenie ryzyka ekspozycji na hałas, jak i przy wyborze odpowiedniej ochrony słuchu.**

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA OPERACJI ODCINANIA

Dodatkowe ostrzeżenia bezpieczeństwa specyficzne dla operacji odcinania:

- a) Nie można dopuścić do zakleszczenia tarczy tnącej lub przykładac zbyt dużej siły. Nie można wycinać zbyt głęboko. Przeciążenie tarczy spowoduje większą podatność na odkształcenia lub zakleszczenia w wycięciu i możliwości odbicia lub rozpadnięcia koła.**
- b) Nie można stawać w linii obracającej się tarczy. Jeśli tarcza w punkcie pracy kręci się w kierunku odwrotnym do ciała, odbicie może spowodować przesunięcie narzędzia bezpośrednio w stronę użytkownika.**
- c) Po zakleszczeniu tarczy lub przerwaniu cięcia z dowolnego powodu, narzędzie należy wyłączyć i przytrzymać do całkowitego zatrzymania tarczy. Nie**

można wyjmować tarczy z wycięcia jeśli się obraca, może to spowodować odbicie. Należy sprawdzić możliwość zakleszczenia tarczy i podjąć środki zapobiegawcze.

- d) **Nie można ponownie zaczynać operacji cięcia w elemencie.** Należy odczekać, aż tarcza odzyska prędkość znamionową i ponownie wprowadzić tarczę do wycięcia. Tarcza może się zakleszczyć, odbić lub wciągnąć narzędzie przy ponownym rozpoczynaniu pracy w wycięciu.
- e) **Panele i wszystkie inne elementy obrabiane należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko zakleszczenia lub odbicia tarczy.** Większe elementy mogą się ugiąć pod własnym ciężarem. Podpory musi zostać umieszczone pod elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędzi elementu po obu stronach tarczy.
- f) **Szczególną ostrożność należy zachować przy wykonywaniu nacięć kieszeniowych w ścianach lub innych pełnych elementach.** Tarcza może spowodować uszkodzenie rur gazowych lub wodnych, przewodów elektrycznych lub innych elementów, które spowodują odbicie.
- g) **Nie próbuj wykonywać cięcia krzywoliniowego.** Nadmierne obciążanie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zaciskanie tarczy w czasie cięcia, co może prowadzić do odrzutu lub złamania tarczy, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) **Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować.** Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**
- j) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**
- k) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®.**
- l) **Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- m) **Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**
- n) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**
- o) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**
- p) **Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**
- q) **Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.**
- r) **Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.**
- s) **Ostrzeżenie! Nie używaj baterii nie nadających się do ponownego ładowania.**
- t) **Normalny zakres temperatur do ładowania baterii wynosi 0-40°C.**
- u) **Nie należy narażać urządzenia ani baterii na działanie zbyt wysokich temperatur.**

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**
- f) **Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Zawsze działaj obiema rękami



Nie używaj osłony do operacji cięcia.



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. UCHWYT POMOCNICZY
2. PRZYCISK BLOKADY WRZECIONA
3. PRZYCISK ZWALNIANIA PAKIETU BATERII*
4. PAKIET AKUMULATORÓW*
5. PRZYCISK BLOKADY-WYŁ.
6. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
7. DOLNA OSŁONA
8. OSŁONA KOŁA DO SZLIFOWANIA
9. KLUCZ DO NAKRĘTEK
10. KOŁNIERZ WEWNĘTRZNY
11. KOŁNIERZ ZEWNĘTRZNY
12. DŹWIGNIA DOCISKAJĄCA OSŁONĘ

* Nie wszystkie pokazane lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

TECHNICZNE DANE

Oznaczenie typu DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - oznaczenie urządzenia, reprezentujące szlifierkę kątową)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Woltaż	18V ---			
Prędkość znamionowa	8500 /min			
Rozmiar dysku	125 mm		115 mm	
Otwór w dysku	22.2 mm			
Gwint wrzeciona	M14			
Akumulator (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Wyjście ładowarki (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Poziom ochrony ładowarki	□/II	/	□/II	/
Ciężar maszyny	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Ważona moc akustyczna	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE O WIBRACJACH

Łączne wartości drgań (suma wektorów triax) określone zgodnie z EN 62841:	
Szlifowanie powierzchni lub cięcie ściernie	Wartość emisji drgań: $a_{h,AG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Niepewność K = 1.5m/s ²

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

! OSTRZEŻENIE: Wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, w zależności od poniższych przykładów i innych odchyleń w sposobie użytkowania narzędzia:

Sposób użycia narzędzia i cięte materiały.

Narzędzie jest w dobrym stanie i dobrze utrzymane

Należy używać odpowiedniego osprzętu do narzędzia i upewnić się, że jest ono ostre i w dobrym stanie.

Ciasność ucisku na uchwytych oraz czy ewentualne akcesoria antywibracyjne są stosowane.

A narzędzie jest używane zgodnie z jego konstrukcją i niniejszą instrukcją.

Narzędzie to może powodować zespół vibracji dłoni i ramion, jeśli nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem.

! OSTRZEŻENIE: Dokładnie rzecz biorąc, oszacowanie poziomu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania powinno również uwzględniać wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i pracuje na biegu jałowym, ale w rzeczywistości nie wykonuje swojej pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom ryzyka w całym okresie pracy.

Pomagają zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje.

Narzędzie należy konserwować zgodnie z niniejszymi instrukcjami i dokładnie smarować (w razie potrzeby).

Jeśli narzędzie ma być używane regularnie, należy zainwestować w akcesoria antywibracyjne.

Zaplanuj harmonogram pracy tak, aby rozłożyć na kilka dni używanie narzędzia o wysokiej vibracji.

AKCESORIA

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Uchwyt pomocniczy	1	1	1	1
Oslona koła 2-w-1 (Dolna osłona + Oslona koła do szlifowania)	1	1	1	1
Klucz do nakrętek	1	1	1	1
Akumulator (DXB4)**	1	/	1	/
Ładowarka (DXC4)	1	/	1	/

Zalecamy zakup akcesoriów wymienionych na powyższej liście w tym samym sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia.

Aby uzyskać więcej informacji, zobacz opakowanie akcesoriów. Personel sklepu może udzielić porady.

Proszę zanotować: Zdecydowanie zalecamy akumulatory Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah), aby uzyskać maksymalną wydajność pracy i dłuższy czas pracy. **Kupiony osobno

Narzędzie to może powodować zespół vibracji dłoni i ramion, jeśli nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIE

Narzędzie jest przeznaczone do cięcia, obróbki metalu i kamienia bez użycia wody. Do cięcia metalu należy używać specjalnej osłony ochronnej do cięcia (wposażenie dodatkowe).

PRZED WŁOŻENIEM OPERACJA

1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A)

2. SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

3. ABY USUNĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORA (PATRZ RYS. B)

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator, aby zwolnić akumulator i wysuń go z narzędzia. Po naładowaniu wsuń go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste naciśnięcie i niewielki nacisk.

4. WYREGULUJ UCHWYT POMOCNICZY (PATRZ RYS. C)

Masz możliwość wyboru dwóch trybów pracy, aby zapewnić najbezpieczniejszą i najwygodniejszą kontrolę nad szlifierką kątową.

Uchwyt pomocniczy tłumiący drgania

Dodatkowy uchwyt tłumiący drgania redukuje vibrację, dzięki czemu praca jest bardziej komfortowa i bezpieczna. Twoje narzędzie jest wyposażone w dodatkowy uchwyt, który może być używany do przechowywania klucza.

5. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO

Szlifierkę kątową należy zawsze mocno trzymać obiema rękami podczas pracy.

6. REGULACJA OSŁONY TARCZY (PATRZ RYS. D1-D3)

Do pracy z tarczami szlifierskimi lub tnącymi należy zamontować osłonę ochronną.

Zakodowany występ na osłonie koła zapewnia, że można zamontować tylko osłonę pasującą do danego typu maszyny.

Otwieranie dźwigni zaciskowej. Umieść osłonę koła z zakodowanym występem w zakodowanym rowku na wrzecionie głowicy maszyny i obróć do żądanej pozycji (pozycja robocza).

Aby zamocować osłonę koła, należy zamknąć dźwignię zaciskową.

Zamknięta strona osłony koła musi być zawsze skierowana w stronę operatora.

Osłona tarcz 2 w 1 (do szlifowania/cięcia) (Patrz rys. E1-E3)

Osłona tarczy 2w1 służy do cięcia.

Nacisnąć zatrask blokady z boku osłony tarczy 2w1 i

zjechać dolną osłonę. Teraz osłona tarczy używana jest do szlifowania. Gdy używa się narzędzia do cięcia, ponownie należy zainstalować dolną osłonę.

UWAGA: Używając osłony tarczy do cięcia, należy upewnić się, że zatrask blokady jest prawidłowo zablokowany. W przeciwnym razie dolna osłona może spaść.

7. PRZYSKIC BLOKADY WRZECIONA

Musi być używany tylko przy zmianie tarczy. Nigdy nie naciskać, gdy tarcza się obraca!

8. DOPASOWANIE TARCZ (BRAK W ZESTAWIE) (PATRZ RYS. F1-F3)

Nałożyć wewnętrzny kołnierz na wrzeciono narzędzia. Upewnij się, że znajduje się on na dwóch płaskich powierzchniach wrzeciona (Patrz Rys. F1). Umieść tarczę na wrzecionie narzędzia i wewnętrznym kołnierzu. Upewnij się, że jest on prawidłowo nałożony. Załóż kołnierz zewnętrzny, upewniając się, że jest on zwrócony w kierunku właściwym do typu zamontowanej tarczy. W przypadku tarcz szlifierskich, kołnierz jest wyposażony w uniesioną część skierowaną w stronę tarczy. Przy tarczach tnących, kołnierz jest zamontowany z uniesioną częścią skierowaną w drugą stronę (Patrz Rys. F2). Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i obróć wrzeciono ręką aż do jego zablokowania. Dopóki przycisk blokujący jest wciśnięty, dokręć kołnierz zewnętrzny za pomocą dołączanego klucza (Patrz Rys. F3).

9. WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA (PATRZ RYS. G)

Państwa przełącznik jest zablokowany, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Nacisnąć przycisk blokady do przodu, a następnie nacisnąć włącznik/wyłącznik. Przełącznik jest teraz włączony. Aby wyłączyć, wystarczy zwolnić włącznik / wyłącznik i przycisk wyłączenia blokady.

10. DO UŻYWANIA SZLIFIERKI (PATRZ RYS. H)



UWAGA: Nie należy włączać szlifierki, gdy tarcza ma kontakt z obrabianym materiałem. Przed rozpoczęciem szlifowania należy pozwolić, aby tarcza osiągnęła pełną prędkość obrotową.

Szlifierkę kątową trzymać jedną ręką na uchwycie głównym, a drugą mocno wokół uchwytu pomocniczego.

Osłonę należy zawsze ustawiać tak, aby jak największa część odsłoniętej tarczy nie była skierowana w stronę użytkownika.

Należy być przygotowanym na iskry, gdy tarcza dotyka metalu.

W celu optymalnej kontroli narzędzia, usuwania materiału i zminimalizowania przeciążenia, podczas szlifowania należy zachować kąt pomiędzy tarczą a powierzchnią roboczą wynoszący około 15°-30°.

Należy zachować ostrożność podczas pracy w narożnikach, ponieważ kontakt z przecinającą się powierzchnią może spowodować uszkodz lub przekreślenie szlifierki. Po zakończeniu szlifowania pozostawić przedmiot do ostygnięcia. Nie należy dotykać gorącej powierzchni.

11. CIĘCIE (PATRZ RYS. I)



OSTRZEŻENIE: Podczas cięcia metalu zawsze należy pracować z osłoną tarczy.

Podczas cięcia nie należy naciskać, przeciążać ani ruszać urządzenia. Pracować z umiarkowanym posuwem, dostosowanym do ciętego materiału. Nie należy zmniejszać prędkości schodzenia po tarczach tnących poprzez nacisk boczny.

Ważny jest kierunek, w którym wykonywane jest cięcie. Maszyna musi zawsze pracować w ruchu szlifowania 'w górę'. Dlatego nigdy nie należy przesuwac maszyny w innym kierunku! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo niekontrolowanego wypchnięcia ostrza podczas cięcia.

12. PRZECIĄŻENIE

Przeciążenie spowoduje uszkodzenie silnika szlifierki kątovej. Może się to zdarzyć, jeśli szlifierka kątovej jest intensywnie użytkowana przez dłuższy czas. Nigdy nie należy próbować wywierać zbyt dużego nacisku na szlifierkę kątovej, aby przyspieszyć pracę. Tarcze ścierne działają wydajniej przy niewielkim nacisku, zapobiegając w ten sposób spadkowi prędkości szlifierki kątovej.

Jeśli szlifierka kątovej zbyt szybko się nagrzeje, nie należy obciążać jej przez 2-3 minuty, aż ostygnie do normalnej temperatury roboczej.

13. UTYLIZACJA WYCZERPOWANEGO PAKIETU AKUMULATORÓW

Aby chronić zasoby naturalne, należy prawidłowo poddać recyklingowi lub zutylizować pakiet akumulatorów. Ten pakiet akumulatorów zawiera akumulatory litowe. Skonsultować się z lokalnymi władzami zajmującymi się odpadami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych możliwości recyklingu i/lub utylizacji. Rozładować pakiet akumulatorów za pomocą wiertarki, a następnie wyjąć pakiet akumulatorów z obudowy wiertarki i zakryć złącza pakietu akumulatorów mocną taśmą samoprzylepną, aby zapobiec zwarciom i rozładowaniu energii. Nie próbować otwierać ani wyjmować żadnego z elementów.

PORADY DOTYCZĄCE SZLIFIERKI KĄTOWEJ

1. Zawsze należy zaczynać bez obciążenia w celu uzyskania maksymalnej prędkości, a następnie rozpoczynać pracę.
2. Nie zmuszać tarczy do szybszej pracy, zmniejszanie prędkości poruszania się tarczy oznacza dłuższy czas pracy.
3. Zawsze należy pracować pod kątem 15-30 pomiędzy tarczą a obrabianym przedmiotem. Podczas szlifowania, większe kąty będą powodować wrzynanie się krawędzi do obrabianego przedmiotu, co wpłynie na wykończenie powierzchni. Przesuwać szlifierkę kątovej w poprzek oraz w przód i w tył po powierzchni obrabianego przedmiotu.
4. Podczas używania tarczy tnącej nigdy nie należy zmieniać kąta cięcia, gdyż spowoduje to zatrzymanie silnika szlifierki lub uszkodzenie tarczy. W przypadku wykonywania cięcia zgodnie z obrotami tarczy, tarcza może sama wyskoczyć z rowka.
5. Podczas cięcia bardzo twardego materiału najlepsze rezultaty można osiągnąć stosując tarczę diamentową.
6. Tarcza diamentowa rozgrzewa się znacznie podczas użycia. Gdy to się stanie, pojawi się pełny pierścień iskier wokół wirującej tarczy. Zatrzymać cięcie i pozwolić na 2-3 minutową pracę bez obciążenia w celu obniżenia temperatury.
7. Zawsze należy się upewniać, czy obrabiany przedmiot jest odpowiednio zabezpieczony.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo, iż ta szlifierka kątovej jest niezwykle prosta w obsłudze, w przypadku wystąpienia problemów należy sprawdzić:

1. W przypadku chybienia lub wibrowania tarczy sprawdzić, czy kołnierz zewnętrzny jest dokręcony oraz czy tarcza jest prawidłowo osadzona na płytce kołnierza.
2. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia tarczy nie używać urządzenia, ponieważ uszkodzona tarcza może się rozpaść; należy ją usunąć i wymienić na nową. Rozsądnie utylizować zużyte tarcze.
3. W przypadku pracy z aluminium lub podobnym miękkim stopem, tarcza szybko się zablokuje i będzie szlifować nieskutecznie.
4. Niewielki wyciek z baterii może wystąpić w ekstremalnych temperaturach lub po intensywnym użytkowaniu. Natychmiast zmyć wodą z mydłem wszelkie wycieki z rąk, skóry lub ubrania.
5. Pobór mocy z baterii generuje ciepło. Ciepło wzrasta wraz ze wzrostem poboru energii. Nie uszkodzi to baterii, a generowane ciepło jest normalne. Jeśli chce się to ostudzić, należy po prostu pozwolić urządzeniu ostygnąć przed dalszą pracą.
6. Bateria może się nagrzewać podczas ładowania. To jest normalne. Wynika to ze spowolnienia reakcji chemicznych wewnątrz baterii podczas procesu ładowania.
7. Ładowarka nagrzewa się podczas ładowania. To jest normalne. Wynika to ze zmniejszenia głównego zasilania.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

Zalecenia dla narzędzi akumulatorowych

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C.

Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis: **Akumulatorowa szlifierka kątowna**
Typ: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (30 -
oznaczenie urządzenia, reprezentujące szlifierkę
kątowną)**
Funkcja **Szlifowanie boczne i obwodowe**
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie
znamionowej**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/
EU, (EU)2023/1542**

Normy są zgodne z:
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności
w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PL

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Водата, наближаваща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или

заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против тързание, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) Прототвръщане на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) Не позволявайте познанието, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на

части от секундата.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния

електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електроинструмента, ако преклювачателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преклювачателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разгласява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засечат при работа и са по-лесни за управление.

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерия.

b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клемми. Съвръзването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.

d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

e) Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

SPредупреждения за безопасност, характерни за операции по шлайфане или абразивно рязане:

a) Този електроинструмент е предназначен да функционира като шлайф или инструмент за отрязване. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Непазването на всички изброени инструкции

може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

- b) **Операции като шлайфане, почистване с телена четка, полиране не се препоръчва да се извършват с този електроинструмент.** Операции, за които инструментът не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят наранявания.
- c) **Не променяйте този електроинструмент, за да работи по начин, който не е специално проектиран и предвиден от производителя.** Такава промяна може да доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания.
- d) **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента.** Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия инструмент, не гарантира безопасна работа.
- e) **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, посочена на електроинструмента.** Аксесоари, работещи с по-висока от номиналната им скорост, могат да се счупят и разлетят.
- f) **Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да бъдат в рамките на допустимите параметри на електроинструмента.** Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- g) **Размерите на монтажния механизъм на аксесоара трябва да съответстват на монтажния механизъм на електроинструмента.** Аксесоари, които не съвпадат, ще бъдат извън баланс, ще вибрират прекомерно и може да доведат до загуба на контрол.
- h) **Не използвайте повреден аксесоар.** Преди всяко използване проверявайте аксесоарите, като абразивните дискове за чипове и пукнатини, основите за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телените четки за разхлабени или счупени жици. Ако електроинструментът или аксесоарът е изпуснат, проверете за повреди или поставете неповреден аксесоар. След проверка и монтиране на аксесоар, застанете на безопасно разстояние от въртящия се аксесоар и стартирайте инструмента на максимална празна скорост за една минута. Повредените аксесоари обикновено се чупят през това време.
- i) **Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте защитен шлем, предпазни очила или очила за защита. Носете маска за прах, защита на слуха, ръкавици и престилка за работилница, способна да спре малки абразивни или работни фрагменти. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани при различни операции. Маската за прах или респираторът трябва да филтрират частиците, генерирани при вашата работа.** Продължителното излагане на силен шум може да доведе до загуба на слуха.
- j) **Дръжте страничните лица на безопасно**

разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от работната детайл или счупен аксесоар могат да се разлетят и да причинят наранявания извън зоната на работа.

- k) **Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити проводници.** Контактът с "жив" проводник ще направи откритите метални части на електроинструмента също "живи" и може да предизвика електрически удар.
- l) **Никога не оставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не е спръл напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да изкара инструмента извън вашия контрол.
- m) **Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрана.** Случайният контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да го издърпа към тялото ви.
- n) **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на мотора ще всмуква праха в корпуса и прекомерното натрупване на прах от метал може да причини електрически опасности.
- o) **Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- p) **Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.
- q) **Ръката ви трябва да държи ръкохватката, докато работите.** Винаги използвайте помощните ръкохватки, предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

ПО-НАТАТЪШНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за откат и подобни

Откатът е внезапна реакция на притиснатото или заключено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заключването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на неконтролирания електрически инструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заключване. Например, ако абразивен диск се заключи или притисне от детайла, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се захване в повърхността на материала, което води до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колапа могат също да се счупят при същите условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електрическия инструмент и/или неправилни работни

процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- a) **Поддържайте здрав захват с две ръце върху електроинструмента и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на откат. Винаги използвайте помощна ръкохватка, ако е предоставена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- b) **Никога не поставяйте ръката си близо до въртящата се аксесоар. Аксесоарът може да отскочи към ръката ви.**
- c) **Не позиционирайте тялото си в зоната, където електроинструментът ще се премести, ако възникне откат. Откатът ще изпласка инструмента в посока, противоположна на движението на диска в точката на захващане.**
- d) **Бъдете особено внимателни при работа в ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскочане и захващане на аксесоар. Ъглите, острите ръбове или подскочането имат тенденция да захващат въртящата се аксесоар, което може да доведе до загуба на контрол или откат.**
- e) **Не прикрепяйте верижни триони за дърворезба, сегментирани диамантени дискове с периферна пролука по-голяма от 10 mm или зъбни остриета на триони. Такива остриета често предизвикват откат и загуба на контрол.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ХАРАКТЕРНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ ИЛИ АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ

Предупреждения за безопасност, характерни за операции по шлайфане или абразивно рязане:

- a) **Използвайте само видове дискове, които са препоръчани за вашия електроинструмент и специфичния предпазител, проектиран за избираня диск. Дискове, за които електроинструментът не е проектиран, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.**
- b) **Шлифовъчната повърхност на дисковете с вдлъбнат център трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтиран диск, който излиза извън равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитен.**
- c) **Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и позициониран за максимална безопасност, така че най-малка част от диска да бъде изложена към оператора. Предпазителят**

помага за защита на оператора от счупени фрагменти на диска, случайни контакти с диска и искри, които могат да запалят дрехите.

- d) **Дисковете трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлифвайте със страничната част на режещ диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлифване; страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да ги накарат да се счупят.**
- e) **Винаги използвайте невредими фланци на дисковете, които са с правилния размер и форма за избираня от вас диск. Подходящите фланци поддържат диска, като по този начин намаляват възможността за счупване. Фланците за режещи дискове могат да бъдат различни от фланците за шлифовъчни дискове.**
- f) **Не използвайте износени дискове от по-големи електроинструменти. Диск, предназначен за по-голям електроинструмент, не е подходящ за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се разруши.**
- g) **При използване на дискове с двойно предназначение винаги използвайте правилния предпазител за приложението, което изпълнявате. Неспазването на правилния предпазител може да не осигури необходимото ниво на защита, което може да доведе до сериозни наранявания.**
- h) **Внимание! Шлифването на тънки листов метал или други лесно вибриращи структури с голяма повърхност може да доведе до общо ниво на шум, което е много по-високо (до 15 dB) от декларираните стойности за шумова емисия. Такива детайли, доколкото е възможно, трябва да се предпазват от излъчване на звук чрез подходящи мерки, като например използване на тежки гъвкави демпфирани подложки. Повишената шумова емисия също трябва да се има предвид при оценката на риска от излагане на шум и при избора на подходяща защита за слуха.**

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОПЕРАЦИИ ПО РЯЗАНЕ

- a) **Не „заклинвайте“ режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбок разрез. Пренатоварването на диска увеличава риска от усукване или блокиране на диска в разреза и възможността за откат или счупване на диска.**
- b) **Не позиционирайте тялото си в линия с и зад въртящия се диск. Когато дискът, в точката на работа, се движи далеч от тялото ви, възможният откат може да изпласка въртящия се диск и електроинструмента директно към вас.**
- c) **Когато дискът се блокира или при прекъсване на разреза поради каквато и да е причина, изключете електроинструмента**

и го дръжте неподвижен, докато дискът не спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите режещия диск от разреза, докато той е в движение, тъй като това може да предизвика откат. Разследвайте и предприемете коригиращи действия, за да елиминирате причината за блокиране на диска.

- d) Не рестартирате операцията по рязане в работната част. Оставете диска да достигне пълна скорост и внимателно влезте отново в разреза. Дискът може да се блокира, да се издигне или да предизвика откат, ако електроинструментът се рестартира в работната част.
- e) Подкрепяйте панели или големи работни части, за да минимизирате риска от прищипване на диска и откат. Големите работни части са склонни да увисват под собственото си тегло. Подпорите трябва да бъдат поставени под работната част близо до линията на разреза и близо до ръба на работната част от двете страни на диска.
- f) Бъдете изключително внимателни, когато правите „джобен разрез“ в съществуващи стени или други затворени пространства. Издаденият диск може да пререже газопроводи или водопроводни тръби, електрически кабели или обекти, които могат да предизвикат откат.
- g) Не се опитвайте да правите извити разрези. Пренатоварването на диска увеличава риска от усукване или блокиране на диска в разреза и възможността за откат или счупване на диска, което може да доведе до сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирате, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали. Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха

кърпа.

- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разрежете батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
- l) Не използвайте батерияен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.
- s) Внимание! Не използвайте непрезареждаеми батерии.
- t) Нормалният температурен диапазон за зареждане на батерията е 0-40°C.
- u) Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Винаги работете с две ръце.



Не използвайте предпазителя за операции по рязане.



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества

Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.

Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. СПОМАГАТЕЛНА ДРЪЖКА
2. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА
3. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК *
4. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК *
5. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
6. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7. ДОЛЕН ЩИТ
8. ЗАЩИТЕН КАПАК ЗА ШЛАЙФАНЕ
9. ВИНТОВ КЛЮЧ
10. ВЪТРЕШЕН ФЛАНЕЦ
11. ВЪНШЕН ФЛАНЕЦ
12. ЛОСТ ЗА ПРИТИСКАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Напрежение	18V ===			
Номинална скорост	8500 /min			
Размер на диска	125 mm		115 mm	
Отвор на диска	22.2 mm			
Резба на шпиндела	M14			
Капацитет на батерията (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V === 4 A	/	20 V === 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство	□/II	/	□/II	/
Тегло на машината	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Повърхностно шлифование или абразивно отрязване	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h\cdot AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Несигурност K = 1,5 m/s ²	

Обявената стойност на общото вибрационно въздействие и обявената стойност на шумовото емисионно въздействие са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване и могат да се използват за сравнение на един инструмент с друг.
Обявената стойност на общото вибрационно въздействие и обявената стойност на шумовото емисионно въздействие могат също да се използват за предварителна оценка на експозицията.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:
Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Степенат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и протившоумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.
Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длетата, свредлата и ножове. Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и протившоумови аксесоари. Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Спомагателна дръжка	1	1	1	1
2-в-1 защитен капак за колело (Долен щит + Защитен капак за шлайфане)	1	1	1	1
Винтов ключ	1	1	1	1
Акумулаторен блок (DXB4)**	1	/	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/	1	/

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

Моля, обърнете внимание: Настоятелно препоръчваме батериите Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) за максимална работна производителност и удължено време на работа. ** Купуват се отделно

Този инструмент може да причини вибрационен синдром на ръката и ръката, ако употребата му не се управлява адекватно.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за рязане, грубо обработване на метални и каменни материали без използване на вода. За рязане на метал трябва да се използва специален предпазител за рязане (аксесоар).

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА БАТЕРИЯТА

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

3. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. В)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

4. МОНТИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА ДРЪЖКА (ВЖ. ФИГ. С)

Имате възможност за избор на три работни позиции, за да осигурите най-безопасното и удобно управление на ъглошлайфа.

Спомагателна дръжка за потискане на вибрациите

Спомагателната дръжка за потискане на вибрациите намалява вибрациите, което прави работата по-удобна и сигурна. Вашият инструмент е оборудван със спомагателна дръжка, която може да се използва за съхранение на винтовия ключ.

5. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ

Винаги дръжте ъглошлайфа здраво с двете си ръце, когато работите.

6. РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА КОЛЕЛО (ВЖ. ФИГ. D1-D3)

За работа с шлифовъчни или режещи дискове трябва да се монтира предпазител на диска.

Кодовата проекция върху предпазителя на колелото гарантира, че може да се монтира само предпазител, който отговаря на типа машина.

Отворете затягащия лост. Поставете предпазителя на колелото с кодирана издатина в кодирания жлеб на шпиндела на главата на машината и завъртете до необходимото положение (работно положение).

За да закрепите предпазителя на колелото, затворете затягащия лост.

Затворената страна на предпазителя на колелата трябва винаги да сочи към оператора.

2-в-1 предпазител за диска (шлифовъчен/отрезен) (ВЖ. ФИГ. E1-E3)

2-в-1 предпазителът за диска се използва при рязане. Натиснете заключващия палец от страни на 2-в-1 предпазителя за диска и сваляте долния щит. Сега предпазителът за диска се използва за шлифване. Монтирайте отново долния щит, когато използвате инструмента за рязане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате предпазителя за диск за рязане, се уверете, че заключващият палец е правилно застопорен. В противен случай долният щит може да падне.

7. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА

Трябва да се използва само при смяна на диска. Никога не натискайте, когато дискът се върти!

8. МОНТИРАНЕ НА ДИСКОВЕТЕ (НЕ СА В КОМПЛЕКТА) (ВЖ. ФИГ. F1-F3)

Поставете вътрешния фланец върху шпиндела на инструмента. Уверете се, че той е разположен върху двете плоскости на шпиндела (вж. фиг. F1).

Поставете диска върху шпиндела на инструмента и вътрешния фланец. Уверете се, че е правилно разположен.

Монтирайте външния фланец с резба, като се уверите, че е насочен в правилната посока за типа на монтирания диск. За шлифовъчните дискове фланецът се монтира с издигнатата част, обърната към диска. За дискове за рязане фланецът се монтира с издигнатата част, обърната към диска (вж. фиг. F2). Натиснете бутона за блокиране на шпиндела и завъртете шпиндела с ръка, докато се блокира. Като държите бутона за заключване натиснат, затегнете външния фланец с предоставения ключ (Вж. фиг. F3).

9. ПРЕДПАЗЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. G)

Превключвателят е заключен, за да се предотврати случайно стартиране. Натиснете бутона за заключване напред, след което натиснете превключвателя за включване/изключване. Превключвателят ви вече е включен. За да изключите, просто освободете превключвателя за включване/изключване и бутона за заключване.

10. ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ШЛАЙФМАШИНАТА (ВЖ. ФИГ. H)



ВНИМАНИЕ: Не включвайте шлайфмашината, докато дискът е в контакт с обработвания детайл. Оставете диска да достигне пълната си скорост, преди да започнете да шлифвате. Дръжте ъглошлайфа с една ръка върху основната дръжка, а другата ръка - здраво около спомагателната дръжка.

Винаги поставяйте предпазителя така, че възможно най-голяма част от открития диск да е насочена далеч от вас. Бъдете подготвени за поток от искри, когато дискът докосне метала.

За най-добър контрол на инструмента, отнемане на материал и минимално претоварване, при шлифване поддържайте ъгъл между диска и работната повърхност от приблизително 15°-30°. Внимавайте, когато работите в

ъгли, тъй като контактът с пресичащата се повърхност може да доведе до подскане или завъртане на шлайфа.

След приключване на шлайфането оставете обработвания детайл да се охлади. Не докосвайте горещата повърхност.

11. РАЗАНЕ (ВЖ. ФИГ. I)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При разане на метал винаги работете с предпазното колело за разане. Когато режете, не натискайте, не наклонявайте и не осцилирайте машината. Работете с умерено подаване, съобразено с раззания материал.

Не намалявайте скоростта на спускане на режещите дискове чрез прилагане на страничен натиск. Посоката, в която се извършва раззането, е важна. Машината трябва винаги да работи с движение нагоре. Затова никога не премествайте машината в друга посока! В противен случай съществува опасност тя да бъде изтласкана неконтролируемо извън режещия участък.

12. ПРЕТОВАРВАНЕ

Претоварването ще доведе до повреда на двигателя на ъглошлайфа. Това може да се случи, ако ъглошлайфът е подложен на интензивна употреба за продължителни периоди от време. Никога не се опитвайте да упражнявате прекалено голям натиск върху ъглошлайфа, за да ускорите работата си. Абразивните дискове работят по-ефективно, когато се упражнява лек натиск, като по този начин се избягва намаляване на скоростта на ъглошлайфа. Ако ъглошлайфът ви стане прекалено горещ, работете с него без натоварване в продължение на 2-3 минути, докато се охлади до нормална работна температура.

13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗТОЩЕНИЯ АКУМУЛАТОРЕН БЛОК

За да опазите природните ресурси, моля, рециклирайте или изхвърлете акумулаторния блок правилно. Този акумулаторен блок съдържа литиеви батерии. Консултирайте се с местната служба за отпадъци за информация относно наличните възможности за рециклиране и/или изхвърляне. Разредете акумулаторния блок, като работите с бормашината, след което извадете акумулаторния блок от корпуса на бормашината и покрийте връзките на акумулаторния блок със здрава самозалепваща лента, за да предотвратите късо съединение и разряд на енергия. Не се опитвайте да отваряте или да отстранявате който и да е от компонентите.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ВАШАТА ШЛАЙФМАШИНА

1. Винаги стартирайте без натоварване, за да достигнете максимална скорост, след което започнете работа.
2. Не насилвайте диска да работи по-бързо, намаляването на скоростта на движение на диска означава по-дълго време за работа.
3. Винаги работете при ъгъл 15-30 между диска и обработвания детайл. По-големите ъгли ще изрежат бразди в обработвания детайл и ще повлияят

на обработката на повърхността. Премествайте ъглошлайфа напредно и напред-назад върху обработвания детайл.

4. Когато използвате режещ диск, никога не променяйте ъгъла на разане, в противен случай ще спрете диска и двигателя на ъглошлайфа или ще счупите диска. Когато режете, режете само в посока, обратна на въртенето на диска. Ако режете в същата посока, в която се върти дискът, дискът може да се избути от режещия прорез.
5. При разане на много твърд материал най-добри резултати могат да се постигнат с диамантен диск.
6. Когато използвате диамантен диск, той ще стане много горещ. Ако това се случи, ще видите пълен пръстен от искри около въртящия се диск. Спрете раззането и оставете да се охлади при скорост без натоварване в продължение на 2-3 минути.
7. Винаги се уверявайте, че обработвания детайл е здраво захванат или притиснат, за да се предотврати движението му.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Въпреки че работата с новия ви ъглошлайф е много проста, ако все пак възникнат проблеми, моля, проверете следното:

1. Ако дискът на шлайфмашината ви се клати или вибрира, проверете дали външният фланец е затегнат или дали дискът е правилно разположен върху фланцовата плоча.
2. Не използвайте повреден диск, тъй като той може да се разпадне. Извадете го и го заменете с нов диск. Изхвърлете стария диск разумно.
3. Ако работите върху алуминий или подобна мека сплав, дискът скоро ще се запуши и няма да шлифова ефективно.
4. При екстремни температури или след интензивна употреба може да се появи малък теч от акумулаторния блок. Незабавно измийте всяко изтичане от ръцете, кожата или дрехите със сапун и вода.
5. Извличането на енергия от батерията генерира топлина. Тя се увеличава с увеличаване на потреблението на енергия. Няма да повредите акумулаторната батерия и генерираната топлина е нормална. Ако желаете да охладите акумулаторната батерия, просто оставете инструмента да изстине, преди да продължите работа.
6. Акумулаторната батерия може да се нагрее при зареждане. Това е нормално. То е резултат от съпаловидното протичане на химичните реакции в акумулаторите по време на процеса на зареждане.
7. Зарядното устройство ще се загрее по време на зареждането. Това е нормално. То е резултат от преобразуването на напрежението от захранващата мрежа.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.
Вашият електроинструмент не се нуждае от

допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C. Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание: **Акумулаторен ъглошлайф с литиево-йонна батерия**
Тип: **DX3140 DX3140V DX3141 DX3141V (31 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)**
Функция: **Периферно и странично шлифование**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

както и на стандартите:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BG

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetésekben használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszáma vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszáma vonatkozik.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett. Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz gyígyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámeszkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót.** Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket,** például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a**

hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabítót. A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.**
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást. A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- SEMÉLYI BIZTONSÁG**
 - Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.**
 - Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet. A személyi védőfelszerelés, például pormasz, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.**
 - Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újjat a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.**
 - Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.**
 - Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizz meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben urálja az elektromos kéziszerszámot.**
 - Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszer. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol. A bő ruházatot, hosszú ékszer vagy hosszú hajat bekapathatja a mozgó elemek.**
 - Ha a szerszámmal porszivó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.**
 - Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.**
- AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
 - Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő**

elektromos kéziszerszámot használjon. Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejekeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírintésen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
 - a) Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsen fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
 - b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
 - c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémpapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.**
 - d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivárogthat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le

vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsen újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6) SZERVIZ**
 - a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
 - b) Soha ne szervelizze a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VALAMENNYI MŰVELETHEZ

Biztonsági figyelmeztetések, amelyek általánosak a csiszolási vagy vágási műveletekhez:

- a) Ez szerszám sarokcsiszolóként vagy darabolószerszámként használható.** Ügyeljen minden figyelmeztető jelzésre, előírásra, ábrára és adatra, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- b) Ezzel az elektromos szerszámmal nem szabad olyan műveleteket végezni, mint a csiszolás, drótképezés, polírozás vagy furatvágás.** Az elektromos kéziszerszám számára elő nem irányzott használat veszélyeztetésekkhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- c) Ne alakítsa át ezt az elektromos szerszámot olyan üzemmódra, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten erre a célra tervezett és irt elő.** Az ilyen átalakítás a szerszám feletti irányítási elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.
- d) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a szerszámgyártó nem kifejezetten erre a célra tervezett és irt elő.** Csak azért, mert a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámaéhoz, még nem biztosítja a biztonságos működést.
- e) A betétszerszám megengedett**

fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és kirepülhetnek.

- f) **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáman megadott méreteknél.** A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni, vagy irányítani.
- g) **A eszköztartó rögzítési méretei igazodjanak az elektromos szerszám rögzítési hardverének méreteihez.** Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek a készülék rögzítési hardverével, kiegyensúlyozatlanná válhatnak, túlzott rezgést okozhatnak, és vezérlésvésztestést okozhatnak.
- h) **Ne használjon megrongálódott betétszerszámokat.** Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a betétszerszámokat: ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, vizsgálja felül, nem rongálódott-e meg, vagy használjon egy hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön saját maga és minden más a közelben található személy is a forgó betétszerszám síkján kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. A megrongálódott betétszerszámok ezalatt a próbaidő alatt általában már széttörnek.
- i) **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőeseműveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagreszecséket. Mindenképpen védje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőálarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.
- j) **Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül és személyi sérülést okozhatnak.
- k) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez. Az**

érintkező élő vágóeszköz kapcsolatba léphet egy "élő" vezetékkel, és az elektromos szerszám kiemelt fém részei "élővé" válhatnak, ami áramütést okozhat az üzemeltetőnek.

- l) **Sohase tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen leállna.** A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- m) **Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt a kezében tartja.** A forgó betétszerszám egy véletlen érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betétszerszám befürödhet a testébe.
- n) **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.
- o) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- p) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** Viz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása áramütéshez vezethet.
- q) **Működtetés közben kezét a nyélen kell tartania.** Mindig használja a szerszámmal mellékelte pótkarokat. A kontrollvesztés személyi sérülést eredményezhet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÖSSZES MŰVELETRE VONATKOZÓAN

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótkéfe stb. Hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a betétszerszámnak a leblokkolási ponton fennálló forgási irányával szembeni irányban felgyorsítja. Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabba bemenülő éle leáll és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásiirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek. Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- a) **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszaütő erőket. Használja mindig a pótfogantyút, amennyiben létezik, hogy a lehető legjobban tudjon uralkodni**

a visszarugási erők, illetve felfutáskor a reakciós nyomatek felett. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarugási és reakcióerők felett.

- b) **Sohase vigye a kezét a forgó betétszerszám közelébe.** A betétszerszám egy visszarugás esetén a kezéhez érhet.
- c) **Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarugás az elektromos kéziszerszámot mozgatja.** A visszarugás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajítja.
- d) **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepatтанjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabba.** A forgó betétszerszám a sarkoknál, éleknél és lepatттанás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy egy visszarugáshoz vezet.
- e) **Ne szereljen fel fűrészláncos fafaragó pengét, szegmenses gyémántkeréket 10 mm-nél nagyobb perifériális hézaggal vagy fogazott fűrészláncos pengét.** Az ilyen penge típusok gyakran okoznak visszautéseket és ellenőrzésvesztést.

KÜLÖN FIGYELMEZTETÉSEK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A CSISZOLÁSHOZ ÉS DARABOLÁSHOZ

Biztonsági figyelmeztetések, amelyek specifikusak a csiszolási és vágási műveletekhez:

- a) **Kizárólag az Ön elektromos kéziszerszámához engedélyezett csiszolótesteket és az ezen csiszolótestekhez előírányzott védőburkát használja.** A nem az elektromos kéziszerszámhoz szolgáló csiszolótesteket nem lehet kielégítő módon letakarni és ezért ezek nem biztonságosak.
- b) **A peremes csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelületük ne álljon ki a védőburkolat szélének a síkjából.** Egy szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorongot, amely kiáll a védőburkolat szélének a síkjából, nem lehet kielégítő módon letakarni.
- c) **A védőburát biztonságosan kell felszerelni az elektromos kéziszerszáma és úgy kell beállítani, hogy az a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, vagyis a csiszolótestnek csak a lehető legkisebb része mutasson a kezelő felé.** A hasítókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják le. Az ilyen csiszolótestekre ható oldalirányú erő a csiszolótest töréséhez vezethet.
- d) **A csiszolótesteket csak az azok számára javasolt célokra szabad használni.** Például: Sohase csiszoljon egy hasítókorong oldalold felületével. A hasítókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják le. Az ilyen csiszolótestekre ható

oldalirányú erő a csiszolótest töréséhez vezethet.

- e) **Használjon mindig hibátlan, az Ön által választott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát.** A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkentik a csiszolókorong eltörésének veszélyét. A hasítókorongokhoz szolgáló karimák különbözhetnek a csiszolókorongok számára szolgáló karimáktól.
- f) **Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló elhasznált csiszolótesteket.** A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló csiszolókorongok nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára méretezve és széttréhetnek.
- g) **Amikor kétcélú kerekeket használ, mindig használja a megfelelő védőburkolatot a végrehajtott alkalmazáshoz.** A megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása nem biztosítja a kívánt szintű védelmet, ami súlyos sérüléshez vezethet.
- h) **Figyelem! Vékony fémlemez vagy más könnyen rezgő szerkezetek nagy felületű csiszolása jelentősen magasabb teljes zajkibocsátást eredményezhet (akár 15 dB-rel magasabb), mint a deklarált zajkibocsátási érték.** Az ilyen munkadaraboktól a hang kibocsátását lehetőleg meg kell akadályozni megfelelő intézkedésekkel, például nehéz, rugalmas zajcsillapító szőnyegek alkalmazásával. A megnövekedett zajkibocsátást mind a zajexpozíció kockázatértékelésénél, mind a megfelelő hallásvédelem kiválasztásánál figyelembe kell venni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELVÁGÓ MŰVELETEKHEZ

További biztonsági figyelmeztetések az elvágó műveletekhez:

- a) **Kerülje el a hasítókorong leblokkolását, és ne gyakoroljon túl erős nyomást a készülékre.** Ne végezzen túl mély vágást. A túlterhelés megnöveli a csiszolótest igénybevételeit és beékelődési vagy leblokkolási hajlamát és visszarugáshoz vagy a csiszolótest töréséhez vezethet.
- b) **Kerülje el a forgó hasítókorong előtti és mögötti tartományt.** Ha a hasítókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal visszarugás esetén közvetlenül Ön felé pattan.
- c) **Ha a hasítókorong beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és tartsa azt nyugodtan, amíg a korong teljesen leáll.** Sohase próbálja meg kihúzni a még forgo hasítókorongot a vágásból, mert ez visszarugáshoz vezethet. Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.
- d) **Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos**

kéziszerszámot, amíg az még benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a hasítókorong eléri a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást. A korong ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.

- e) **Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő hasítókorong következtében fellépő visszarúgás kockázatát.** A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot mindkét oldalán, és mind a vágási vonal közelében, mind a szélénél alá kell támasztani.
- f) **Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre „táska alakú beszűrást”, járjon el különös óvatossággal.** Az anyagba behatoló hasítókorong gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyakra ütközhet, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- g) **Ne próbáljon meg íves vágást végezni.** A kerék túlzott terhelése növeli a terhelést és a kerék csavarodásának vagy bekötődésének hajlamát a vágásban, valamint a visszautás vagy a kerék törése lehetőségét, ami súlyos sérüléshez vezethet.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe.** Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltsen és lemerítse.**

- k) **Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsen fel.** Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- m) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- n) **Örizzse meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- o) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- p) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**
- q) **Ne helyezzen be különböző gyártótól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.**
- r) **Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.**
- s) **Figyelmeztetési Ne használjon nem újratölthető elemeket.**
- t) **Az akkumulátor töltésének normál hőmérsékleti tartománya 0-40°C.**
- u) **Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túlzott hőmérsékletnek.**

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



Mindig két kézzel működtesse a készüléket



Ne használja a védőburkolatot vágási műveletekhez.



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.

Li-Ion



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. SEGÉDFOGANTYÚ
2. ORSÓZÁR GOMB
3. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB *
4. AKKUMULÁTOR *
5. RETESZELŐ GOMB
6. FŐKAPCSOLÓ
7. ALSÓ PAJZS
8. KERESZ VÉDŐ A CSISZOLÁSHOZ
9. VILLÁSKULCS
10. BEFOGÓ-ILLESZTŐPEREM
11. TÁM-ILLESZTŐPEREM
12. VÉDŐBURKOLAT BEFOGÓKAR

* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 – a gép megnevezése, sarokcsiszoló típus)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Feszültség	18V ---			
Névleges sebesség	8500 /min			
Korongméret	125 mm		115 mm	
Korong furata	22.2 mm			
Orsómenet	M14			
Akkumulátor teljesítmény (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Töltő kimenet (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
A töltő védelmi osztálya	□ /II	/	□ /II	/
Gép tömege	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
A-súlyozású hangerő	L_{WA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{WA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{WA}	3.0dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:	
felületcsiszolás vagy dörzsvágás	Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,AG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Bizonytalanság K = 1.5m/s ²

A megadott rezgés összértéke és a megadott zajkibocsátási értékek a szabványos tesztelési módszer szerint lettek mérve, és használhatók egy szerszám összehasonlítására egy másikkal.

A megadott rezgés összértéke és a megadott zajkibocsátási értékek előzetes kitétségi értékelésre is felhasználhatók.

FIGYELEM: Az elektromos kéziszerszám használata során a rezgés kibocsátás eltérhet a fenti értéktől attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják. Az érték függhet az alábbiaktól:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy hegyes legyen és jó állapotban maradjon.

A markolat megfelelően rögzül-e, használnak-e rezgéscsillapító tartozékokat.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

A rezgéskockázatnak való kitétséget az alábbiakkal csökkentheti:

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrőfejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha rendszeresen használja az eszközt, vásároljon rezgéscsillapító tartozékokat.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Segédfogantyú	1	1	1	1
2 az 1-ben kerek védő (Alsó pajzs + Kerek védő a csiszoláshoz)	1	1	1	1
Villáskulcs	1	1	1	1
Akkumulátor (DXB4)**	1	/	1	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	/	1	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

Kérjük, vegye figyelembe: A maximális munkateljesítmény és a hosszabb üzemidő érdekében nyomtatékosan javasoljuk a Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) akkumulátorokat. ** Külön vásárolt

**A szerszámgép nem megfelelő használata kéz-
kar vibrációs szindrómát okozhat.**

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet fém- és kőanyagok víz nélküli vágására, durva megmunkálására tervezték. Fémanyagok vágásához speciális vágásvédő védőburkolatot (tartozék) kell használni.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD A A. ÁBRÁT)

2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

3. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD A B. ÁBRÁT)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

4. A SEGÉDFOGANTYÚ FELSZERELÉSE (LÁSD A C. ÁBRÁT)

Három munkapozíció közül választhat, hogy a lehető legbiztonságosabb és legkényelmesebb módon tudjon dolgozni a sarokcsiszolóval.

Rezgéscsillapító segédfogantyú

A rezgéscsillapító segédfogantyú csökkenti a rezgéseket, így kényelmesebbé és biztonságosabbá teszi a munkavégzést. Szerszámtól segédfogantyúval látjuk el, amely a villáskulcs elhelyezésére is alkalmas.

5. KÉZI MARKOLAT TERÜLETEI

A sarokcsiszolót működés közben mindig tartsa erősen, mindkét kezével.

6. KORONGVÉDŐ BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A D1-D3. ÁBRÁT)

A csiszoló- vagy vágókorongokkal végzett munkához a korongvédőt kell felszerelni.

A korongvédőn található kódolt kiálló rész biztosítja, hogy csak a géptípushoz illeszkedő védőburkolat szerelhető fel. Nyissa ki a befogókart. Helyezze a kódolt kiemelkedéssel ellátott korongvédőt a gépfé tengelyén lévő kódolt horonyba, és forgassa a kívánt pozícióba (munkapozíció).

A korongvédő rögzítéséhez zárja be a befogókart. A kerékvédő zárt oldalának mindig a kezelő felé kell mutatnia.

2 az 1-ben korongvédő (csiszoláshoz/vágáshoz) (Lásd E1-E3. ábra)

A 2 az 1-ben korongvédő a vágáshoz használatos. Nyomja meg a 2 az 1-ben korongvédő oldalán lévő rögzítő reteszt, és távolítsa el az alsó védőburkolatot. Most a korongvédő csiszoláshoz használatos. Az alsó

védőburkolatot szerelje vissza, amikor a szerszámot vágásra használja.

MEGJEGYZÉS: Ha a korongvédővel vágásra használja, ellenőrizze, hogy a rögzítő retesz megfelelően rögzül-e a helyén. Ha nem, az alsó védőburkolat leeshet.

7. ORSÓZÁR GOMB

Csak korongcsere esetén használható. Soha ne nyomja meg, amikor a korong forog!

8. A KORONGOK (NEM TARTOZÉK) FELSZERELÉSE (LÁSD AZ F1-F3. ÁBRÁT)

Helyezze a befogó-illesztőperemet a szerszámtengelyre. Ügyeljen arra, hogy az orsó két síkjára kerüljön (lásd az F1. ábrát).

Helyezze a korongot a szerszámtengelyre és a befogó-illesztőperemre. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e ráillesztve.

Szerelje fel a tám-illesztőperemet, ügyelve arra, hogy az a felszerelt korong típusának megfelelő irányba nézzen. A csiszolókorongok esetében az illesztőperemet úgy kell felszerelni, hogy a megemelt rész a korong felé nézzen. Vágókorongoknál az illesztőperemet a korongtól elfelé néző, kiemelkedő részével kell felszerelni (lásd az F2. ábrát).

Nyomja be az orsózárr gombját, és kézzel forgassa el az orsót, amíg be nem záródik. A zárógombot benyomva tartva húzza meg a tám-illesztőperemet a mellékelt villáskulccsal (lásd az F3. ábrát).

9. BIZTONSÁGI FŐKAPCSOLÓ (LÁSD A G. ÁBRÁT)

A kapcsolója záróla van, hogy megakadályozza a véletlen elindulást. Nyomja előre a lezáró gombot, majd nyomja le a főkapcsolót. A kapcsolója most már be van kapcsolva. Kikapcsoláshoz csak engedje fel a főkapcsolót és a lezáró gombot.

10. A CSISZOLÓGÉP HASZNÁLATÁHOZ (LÁSD A H. ÁBRÁT)



FIGYELEM! Ne kapcsolja be a csiszológépet, amíg a korong érintkezik a munkadarabbal. A csiszolás megkezdése előtt hagyja, hogy a csiszolókorong elérje a teljes fordulatszámot.

Tartsa a sarokcsiszolót úgy, hogy egyik kezét a fő fogantyún, a másik kezét pedig határozottan a segédfogantyú körül tartsa.

Mindig úgy helyezze el a védőburkolatot, hogy a szabadon lévő csiszolókorong minél nagyobb része Öntől elfelé mutasson.

Készüljön fel a szikrázásra, amikor a csiszolókorong a fémhez ér.

A leghatékonyabb szerszámhasználat, anyageltávolítás és minimális túlterhelés érdekében csiszoláskor tartson kb. 15°-30°-os szöget a csiszolókorong és a munkafelület között. A sarkoknál óvatosan kell eljárni, mivel a metszőfelület érintkezése a csiszológép ugrását vagy csavarodását okozhatja.

A csiszolás befejeztével hagyja a munkadarabot kihűlni. Ne érintse meg a forró felületet.

11. VÁGÁS (LÁSD A I. ÁBRÁT)



FIGYELEM! Fémvágás esetén mindig a korongvédővel dolgozzon (nem tartozék).

Vágás közben ne nyomja, ne döntse vagy forgassa a gépet. A vágandó anyaghoz igazodó, mérsékelt előrehajtással dolgozzon.

Ne csökkentse a lefutó vágókorongok sebességét oldalirányú nyomással.

Fontos, hogy milyen irányban történik a vágás.

A gépnek mindig felfelé csiszoló mozgásban kell dolgoznia.

Ezért soha ne mozgassa a gépet az ellenkező irányba!

Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a vágási irányból ellenőrizetlenül kitolódik.

12. TÚLTERHELÉS

A túlterhelés károsítja a sarokcsiszoló motorját. Ez akkor fordulhat elő, ha a sarokcsiszolót hosszabb időn keresztül nagy igénybevételnek teszi ki.

Soha ne próbáljon meg túl nagy nyomást gyakorolni a sarokcsiszolóra, hogy felgyorsítsa a munkát.

A csiszolókorongok hatékonyabban működnek, ha enyhe nyomást gyakorolnak, így elkerülhető a sarokcsiszoló sebességének csökkenése.

Ha a sarokcsiszolója túlságosan felforrósodik, 2-3 percig terhelés nélkül működtesse, amíg lehűl a normál üzemi hőmérsékletre.

13. A LEMERÜLT AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A természeti erőforrások megóvása érdekében kérjük, hogy az akkumulátoregységet újrahasznosítani vagy megfelelően ártalmatlanítani szíveskedjen. Ez az akkumulátoregység lítium akkumulátorokat tartalmaz. A rendelkezésre álló újrahasznosítási és/vagy ártalmatlanítási lehetőségekkel kapcsolatos információért forduljon a helyi hulladékezelő hatósághoz. Az akkumulátoregységet a fűrógép működésével merítse le, majd vegye ki az akkumulátoregységet a fűrógépházból, és a rövidzárlat és az energiakisülés megakadályozása érdekében fedje le az akkumulátoregységet csatlakozóit nagy teherbírási ragasztószalaggal. Ne próbálja meg kinyitni vagy eltávolítani az alkatrészeket.

JAVASLATOK A SAROKCSISZOLÓ HASZNÁLATÁHOZ

1. Mindig terhelés nélkül indítson, és mielőtt elkezdene a munkát, várja meg, hogy a szerszám elérje a maximális sebességet.
2. Ne erőltesse a korongot, hogy gyorsabban haladjon, ha csökken a korong sebessége, hosszabb ideig tart a művelet.
3. A korong és a munkadarab között mindig 15-30 fok közötti szöget tartson. Nagyobb szög esetén a munkadarabra meneteket vág, és nem lesz egyenletes a felület. Mozgassa a sarokcsiszolót keresztirányban, illetve előre-hátra a munkadarabon.
4. Ha vágókorongot használ, soha ne módosítsa a vágás szögét, különben a korong és a sarokcsiszoló elakad, vagy a korong eltörhet. Vágás közben csak a korong forgásirányával ellentétes irányba haladjon. Ha a korong forgásirányával megegyező irányba halad, a korong kilökődhet a vágatból.
5. Rendkívül kemény anyagok vágásakor a legjobb eredményt gyémántkoronggal érheti el.
6. A gyémántkorong használat közben nagyon felforrósodik. Ilyenkor a forgó korong körül teljes szikragyűrű alakul ki. Hagyja abba a vágást, és terhelés nélküli sebességen hagyja 2-3 percig hűlni a szerszámot.

7. Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Bár új sarokcsiszolója nagyon egyszerűen használható, ha gondjai adódnak, ellenőrizze az alábbiakat:

1. Ha a sarokcsiszoló kileng vagy rezeg, ellenőrizze, hogy a külső karima szorosan rögzül-e, és a korong megfelelően helyezkedik-e el a karimalapon.
2. Ha úgy látja, hogy a korong megsérült, ne használja tovább, mivel a sérült korong széteshet. Vegye ki a korongot, és helyezzen be újat. A régi korongot óvatosan dobja el.
3. Ha alumíniumon vagy más hasonló, puha ötvözetben dolgozik, a korong hamarosan eltömődik, és nem dolgozik hatékonyan.
4. Az akkumulátormodul kis mértékben szivároghat szélsőséges hőmérséklet esetén vagy fokozott használat után. A kiszivárgott anyagot szappannal és vízzel azonnal mossa le a kezéről, bőréről vagy ruházatáról.
5. Az akkumulátor lemerítése hőt gerjeszt. Ez a terhelés megnövekedésével arányosan fokozódik. Nem tesz kárt az akkumulátormodulban, a hőképződés pedig normális. Ha szeretné lehűteni, egyszerűen csak hagyja a szerszámot lehűlni, mielőtt folytatja a munkát.
6. Az akkumulátor töltés közben felmelegedhet. Ez normális. Ez az akkumulátor belsejében töltés közben zajló kémiai folyamatok eredménye.
7. A töltő töltés közben felmelegedhet. Ez normális. Ez a tápáram fokozatos csökkenésének eredménye.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pommentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás: **Lítium-ion akkumulátoros, vezeték nélküli
szögcsiszoló gép**
Típus: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - a
gép megnevezése, sarokcsiszoló típus)**
Rendeltetés: **Kerületi és oldalirányú csiszolás**
Sorozatszám **A címkén található**

Megfelel a következő irányelveknek:
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/
EU, (EU)2023/1542**

Az alábbi normáknak
**EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név: Marcel Filz
Cím: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására
a gyártó nevében
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

HU

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau leziuni corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **NU utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împănântare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigidere.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împănântată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportare, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual**

(RCD). Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidente personale grave.
 - b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
 - c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
 - d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
 - e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
 - g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
 - h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- ## 4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul porniri accidentale a uneltei electrice.

- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*
- f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** *Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.*
- h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei.** *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.*

5) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR CU ACUMULATORI

- a) **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*
- b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** *Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.*
- c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** *Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.*
- d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.**
- e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.*
- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.** *Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.*
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** *Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei*

de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

6) SERVICE

- a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** *Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.*
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** *Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.*

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ȘIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Avertismente privind siguranța comună pentru operațiile de polizare sau retezare cu disc abraziv:

- a) **Această sculă electrică este concepută să funcționeze ca polizor sau unealtă pentru debitat. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.** *Dacă nu respectați toate instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.*
- b) **Operațiuni precum șlefuirea, periajul cu sârmă, lustruirea sau tăierea de găuri nu trebuie efectuate cu această sculă electrică.** *Operațiunile pentru care această sculă electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.*
- c) **Nu convertiți această sculă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este specific proiectat și specificat de producătorul sculei.** *O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate cauza leziuni personale grave.*
- d) **Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și specificate în mod specific de producătorul sculei.** *Chiar dacă accesoriul poate fi atașat sculei electrice, operarea în siguranță nu este garantată.*
- e) **Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă marcată pe scula electrică.** *Accesoriile utilizate la o turație superioară celei nominale se pot sparge și împrăști.*
- f) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei electrice.** *Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.*
- g) **Dimensiunile sistemului de montare al accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile sistemului de montare al sculei electrice.** *Accesoriile care nu se potrivesc cu hardware-ul de montare al sculei electrice vor funcționa în dezechilibru, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.*
- h) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați**

accesoriul, precum discurile abrazive, în privința fisurilor și crăpăturilor, talerele suport în privința crăpăturilor, rupturilor sau uzurii excesive. Dacă scăpați pe jos scula sau accesoriul, inspectați-le cu privire la deteriorări sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, îndepărtați-l împreună cu persoanele din apropiere la depărtare de planul accesoriului rotativ și porniți scula la turația maximă în gol timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.

- i) **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau vizieră de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, dispozitive de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele din piesa de prelucrat.** Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri resturile proiectate în aer generate la diverse operații. Maska de protecție contra prafului sau masca respiratoare trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.

- j) **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Fragmentele din piesa de prelucrat sau ale unui accesoriu spat pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.

- k) **Țineți scula electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** Un accesoriu de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile expuse din metal ale sculei electrice "să fie sub tensiune" și să îl electrocuteze pe operator.

- l) **Nu așezați niciodată jos scula electrică înainte de oprirea completă a discului.** Accesoriul aflat în rotație ar putea apuca suprafața și trage de mașina electrică fără a o putea controla.

- m) **Nu lăsați scula electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.

- n) **Curățați în mod regulat gurile de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului va atrage praf în interiorul carcasei, iar acumularea de pudră de metal în exces poate cauza pericole electrice.

- o) **Nu operați scula electrică în apropierea unor materiale inflamabile.** Scântele pot aprinde aceste materiale.

- p) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate cauza electrocutarea

sau șocuri electrice.

- q) **Țineți de mânerul sculei când lucrați. Utilizați întotdeauna mânerele auxiliare furnizate cu unealta.** Pierderea controlului poate duce la răniri.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

Recul și alte avertismente similare

Recul este o reacție bruscă la înțepinirea sau agățarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotație. Agățarea sau prinderea cauzează blocarea rapidă a accesoriului rotativ, iar acesta, la rândul său, va duce la pierderea controlului sculei electrice și forțarea acesteia în direcția opusă rotației accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau agățat în piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, cauzând ieșirea discului sau reculul acestuia. Discul poate săni spre utilizator sau în direcție opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. În astfel de condiții, discurile abrazive se pot de asemenea sparge.

Recul este rezultatul utilizării incorecte a scalei electrice și/sau al procedeeelor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- a) **Mențineți o priză fermă pe mașina electrică și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculurile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire.**

Utilizatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.

- b) **Nu așezați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Reculul poate împinge accesoriul peste mâna dumneavoastră.

- c) **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică, în cazul reculului.** Reculul va proiecta unealta în direcție opusă rotației discului în punctul de agățare.

- d) **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați izbitorile și salturile accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau apariția reculurilor.

- e) **Nu atașați o lama de lemn cu lanț, roată segmentată cu diamante cu o deschidere periferică mai mare de 10 mm sau o lamă cu dinți.** Astfel de lame pot provoca frecvente reculuri bruște și pierderea controlului.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU OPERAȚII DE POLIZARE ȘI DEBITARE

Avertismente de siguranță specifice pentru operațiunile de șlefuire și tăiere:

- a) **Utilizați doar discuri recomandate pentru scula dumneavoastră electrică și apărătoarea specifică proiectată pentru discul selectat.** Discurile pentru care nu a fost concepută scula electrică nu pot fi protejate corespunzător și nu sunt sigure.
- b) **Discurile de șlefuire cu degajare trebuie astfel montate încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească planul marginii apărătoarei de protecție.** Un disc de șlefuire montat necorespunzător, care depășește planul apărătoarei de protecție, nu poate fi acoperit suficient.
- c) **Apărătoarea trebuie atașată ferm la scula electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât operatorul să fie expus la o porțiune cât mai mică a discului.** Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele discului spart și de contactul accidental cu discul, precum și de scânteele care pot aprinde îmbrăcămintea.
- d) **Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de tăiat.** Discurile abrazive de debitat sunt concepute pentru polizarea periferică, iar aplicarea unor forțe laterale asupra acestor discuri poate provoca spargerea lor.
- e) **Folosiți întotdeauna flanșe de disc intacte, cu diametru adecvat pentru discul folosit.** Flanșele de disc adecvate fixează discul reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia. Flanșele pentru discuri abrazive de retezat pot fi diferite de flanșele pentru discuri de polizat.
- f) **Nu utilizați discuri uzate de la scule electrice mai mari.** Discurile destinate unor mașini electrice mai mari nu sunt adecvate pentru turația mai ridicată a mașinii mai mici și pot exploda.
- g) **Când utilizați roți cu dublă destinație, utilizați întotdeauna protecția corectă pentru aplicația în desfășurare.** Nepurtarea protecției corecte poate să nu asigure nivelul dorit de protecție, ceea ce ar putea duce la leziuni grave.
- h) **Atenție! Șlefuirea de foi subțiri de metal sau a altor structuri cu suprafață mare și ușor vibratoare poate duce la o emisie totală de zgomot mult mai mare (până la 15 dB) decât valorile declarate de emisie a zgomotului. Aceste piese de lucru ar trebui, pe cât posibil, să fie împiedicate să emită sunet prin măsuri adecvate, cum ar fi utilizarea de materiale de amortizare flexibile și grele. Creșterea emisiei de zgomot trebuie, de asemenea, luată în considerare atât pentru evaluarea riscului expunerii la zgomot, cât și**

pentru selectarea unei protecții auditive adecvate.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚA PENTRU OPERAȚIUNILE DE TĂIERE

Avertismente suplimentare de siguranță specifice pentru operațiunile de tăiere:

- a) **Nu „înțepeniți” discul pentru tăiat și nici nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să executați o adâncime excesivă a tăieturii.** Suprasolicitarea discului mărește sarcina și susceptibilitatea de a torsiona sau a de a înțepeni discul în tăietură și posibilitatea de recul sau spargere a discului.
- b) **Nu vă poziționați corpul în linie sau în spatele discului aflat în rotație.** Când discul se îndepărtează de corpul dumneavoastră în timpul operării, reculul posibil poate împinge discul rotativ și scula electrică direct spre dumneavoastră.
- c) **Atunci când discul este înțepenit sau când este intreruptă o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul din tăietură în timp ce discul este în mișcare, altfel poate apărea reculul.** Investigați și efectuați acțiunile corective pentru a elimina cauza înțepenirii discului.
- d) **Nu reporniți operația de tăiere în piesa de prelucrat. Lăsați discul să ajungă la viteza maximă și pătrundeți din nou cu atenție în tăietură.** Discul poate înțepeni, se poate deplasa în sus sau provoca recul, dacă scula electrică este repornită în piesa de prelucrat.
- e) **Sprîjiți panourile sau orice piesă de prelucrat de dimensiuni mari pentru a minimiza riscul de ciupire și recul al discului. Piese de prelucrat mari tind să se încovoieze sub propria greutate. Sub piesa de prelucrat trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea piesei de prelucrat pe ambele părți ale discului.**
- f) **Acordați o atenție sporită atunci când tăiați o „un buzunar” în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Discul poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca un recul.
- g) **Nu încercați să efectuați tăieri curbate.** Suprasolicitarea roții crește încărcarea și susceptibilitatea la torsiune sau blocare a roții în tăiere și crește posibilitatea de retragere bruscă sau ruptură a roții, ceea ce poate duce la leziuni grave.

AVERTISME DE SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorile la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar**

RO

putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.

- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc.** Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii.** În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare.** Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®.** Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.
- l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurile în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**
- s) **Atenție! Nu utilizați baterii ne-reîncărcabile.**
- t) **Intervalul normal de temperatură pentru încărcarea bateriei este 0-40°C.**
- u) **Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați mască de protecție contra prafului



Operați întotdeauna cu ambele mâini



Nu utilizați protecția pentru operațiuni de tăiere.



Li-Ion



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. MÂNER AUXILIAR
2. BUTON DE BLOCARE A AXULUI
3. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI *
4. ACUMULATORI *
5. BUTON DE BLOCARE
6. COMUTATOR DE Pornire/oprire
7. ECRAN INFERIOR
8. APĂRĂTOARE PENTRU ROATĂ DE ȘLEFUIT
9. CHEIE DE BULOANE
10. FLANȘĂ INTERIOARĂ
11. FLANȘĂ EXTERIOARĂ
12. MANETĂ DE FIXARE A APĂRĂTORII

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru polizorul unghiular)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Tensiune	18V ---			
Viteză nominală	8500 /min			
Dimensiunea discului	125 mm		115 mm	
Alezajul discului	22.2 mm			
Filet ax	M14			
Capacitatea acumulatorului (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ieșire încărcător (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Clasa de protecție a încărcătorului	□ /II	/	□ /II	/
Greutatea mașinii	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

RO

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:	
Șlefuirea suprafețelor sau decupare abrazivă	Valoare emisie de vibrații: $a_{h,AG}$ = Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Marjă de eroare K = 1.5m/s ²

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea unui instrument cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a expunerii.



AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple și alte variații privind utilizarea unelei:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Unealta să fie într-o stare bună și întreținută corespunzător.

Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit și în bună stare de funcționare.

Strângerea cu fermitate a mânerelor și utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.

Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare și acestor instrucțiuni.

Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător.



AVERTISMENT: Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită și când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă. Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru.

Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații.

Utilizați ÎNTOTDEAUNA dăți, burghie și lame ascuțite.

Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații.

Planificați-vă lucrul pentru a desfășura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

ACCESORII

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Mâner auxiliar	1	1	1	1
Apărătoare 2-în-1 pentru roată (Ecran inferior + Apărătoare pentru roată de șlefuit)	1	1	1	1
Cheie de buloane	1	1	1	1
Acumulator (DXB4)**	1	/	1	/
Încărcător (DXC4)	1	/	1	/

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

Vă rugăm să rețineți: Vă recomandăm cu tărie pachetele de baterii Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) pentru performanțe maxime de lucru și runtime extinsă. ** Cumpărat separat

Unealta poate provoca sindromul vibrațiilor mâinii-brațului dacă nu este utilizată în mod adecvat

de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată tăierii, degroșării materialelor din metal și piatră fără a utiliza apă. Pentru tăierea metalului, trebuie utilizată o apărătoare specială pentru tăiere (accesoriu).

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

2. VERIFICAȚI STAREA DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul

3. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. B)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

4. INSTALAREA MÂNERULUI AUXILIAR (A SE VEDEA FIG. C)

Aveți la dispoziție trei poziții de lucru pentru a asigura cel mai sigur și mai confortabil control al polizorului unghiular.

Mâner auxiliar pentru amortizarea vibrațiilor

Mânerul auxiliar de amortizare a vibrațiilor reduce vibrațiile, făcând operarea mai confortabilă și mai sigură. Unealta este echipată cu un mâner auxiliar care poate fi utilizat pentru depozitarea cheii de buloane.

5. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA

Țineți întotdeauna polizorul unghiular ferm cu ambele mâini atunci când lucrați.

6. REGLAREA APĂRĂTORII DE ROATĂ (A SE VEDEA FIG. D1-D3)

Pentru lucrări cu discuri de polizare sau de tăiere, trebuie montată apărătoarea de roată.

Proiecția codată de pe apărătoarea de roată asigură montarea numai a unei apărătoări care se potrivește tipului de mașină.

Deschideți maneta de prindere. Așezați apărătoarea de roată cu proiecția codată în canelura codată de pe axul capului mașinii și rotiți-o în poziția dorită (poziția de lucru). Pentru a fixa apărătoarea de roată, închideți maneta de prindere.

Partea închisă a apărătoării de roată trebuie să indice întotdeauna către operator.

apărătoare de roată 2 în 1 (la polizare/tăiere) (A se vedea fig. E1-E3)

Apărătoarea de roată 2 în 1 este utilizată la tăiere.

Apăsați zăvorul de blocare de pe partea laterală a apărătoării de roată 2 în 1 și scoateți scutul inferior. Acum apărătoarea de roată este utilizată la polizare. Montați din nou scutul inferior când utilizați unealta pentru tăiere.

OBSERVAȚIE: Când folosiți apărătoarea de roată la tăiere, confirmați că elementul de blocare este blocat corect în poziție. În caz contrar, scutul inferior poate cădea.

7. BUTON DE BLOCARE A AXULUI

Trebuie utilizat numai la schimbarea unui disc. Nu apăsați niciodată când discul se rotește!

8. MONTAREA DISCURILOR (NU SUNT FURNIZATE) (A SE VEDEA FIG. F1-F3)

Așezați flanșa interioară pe axul unelei. Asigurați-vă că este amplasată pe cele două părți plane ale axului (a se vedea Fig. F1).

Așezați discul pe axul unelei și pe flanșa interioară.

Asigurați-vă că este amplasat corect.

Montați flanșa exterioră filetată asigurându-vă că este orientată în direcția corectă pentru tipul de disc montat. Pentru discurile de polizat, flanșa este aplicată cu porțiunea ridicată orientată spre disc. Pentru discurile de tăiere, flanșa este aplicată cu porțiunea ridicată orientată în partea opusă discului (a se vedea Fig. F2).

Apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul cu mâna până când este blocat. Ținând apăsat butonul de blocare, strângeți flanșa exterioră cu cheia de buloane furnizată (a se vedea Fig. F3).

9. COMUTATORUL DE PORNIRE/OPRIRE DE SIGURANȚĂ (A SE VEDEA FIG. G)

Comutatorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală. Apăsați butonul de blocare înainte, apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire. Comutatorul este activat. Pentru a opri, este suficient să eliberați comutatorul de pornire/oprire și butonul de blocare.

10. PENTRU UTILIZAREA POLIZORULUI (A SE VEDEA FIG. H)



ATENȚIE: Nu porniți polizorul în timp ce discul este în contact cu piesa de prelucrat. Permiteți discului să atingă viteza maximă înainte de a de a începe polizarea.

Țineți polizorul unghiular cu o mână pe mânerul principal și cu cealaltă mână ferm în jurul mânerului auxiliar. Poziționați întotdeauna apărătoarea astfel încât cât mai mult din discul expus să nu fie îndreptat către dvs.

Atunci când discul atinge metal s-ar putea produce un flux de scântei.

Pentru controlul optim al unelei, îndepărtarea materialului și supraîncărcarea minimă, mențineți un unghi de aproximativ 15°-30° între disc și suprafața de lucru în timp ce polizați.

Aveți grijă atunci când lucrați la colțuri, deoarece contactul cu suprafața de intersectare poate face polizorul să sară sau să se răsucescă.

La finalizarea polizării, lăsați piesa de prelucrat să se răcească. Nu atingeți suprafața fierbinte.

11. TĂIEREA (A SE VEDEA FIG. I)



AVERTISMENT: Pentru tăierea metalului, lucrați întotdeauna cu apărătoarea de roată pentru tăiere.

La tăiere, nu apăsați, nu înclinați și nu oscilați mașina.

Lucrați cu avans moderat, adaptat materialului tăiat. Nu reduceți viteza de înaintare a discurilor de tăiere prin aplicarea unei presiuni laterale.

Direcția în care se efectuează tăierea este importantă.

Mașina trebuie să funcționeze întotdeauna într-o mișcare de polizare ascendentă. Prin urmare, o mișcați niciodată mașina în direcția opusă! În caz contrar, există pericolul să fie împinsă necontrolat din tăietură.

12. SUPRASARCINĂ

Suprasarcina va cauza deteriorarea motorului polizorului unghiular. Acest lucru se poate întâmpla dacă polizorul unghiular este supus unei utilizări intensive pentru perioade îndelungate.

Nu încercați niciodată să exercitați presiune excesivă asupra polizorului unghiular pentru a vă accelera munca. Discurile abrazive funcționează mai eficient atunci când se exercită o presiune ușoară, evitând astfel o scădere a vitezei polizorului unghiular.

Dacă polizorul unghiular se înfierbântă, rulați-l fără sarcină timp de 2-3 minute până când s-a răcit la temperatura normală de funcționare.

13. ELIMINAREA ACUMULATORILOR UZAȚI

Pentru a nu afecta mediul, reciclarea sau aruncarea acumulatorii în mod corespunzător. Această mașină conține acumulatori cu litiu. Consultați autoritatea locală pentru eliminarea deșeurilor pentru informații cu privire la opțiunile disponibile de reciclare și/sau eliminare la deșeuri. Descărcați acumulatorii acționând burghiul, apoi scoateți acumulatorii din carcasa burghiului și acoperiți conexiunile acestora cu bandă adezivă rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea de energie. Nu încercați să deschideți sau să scoateți niciuna dintre componente.

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU POLIZORUL UNGIULAR

1. Porniți întotdeauna în gol pentru a atinge viteza maximă și apoi începe operația.
2. Nu forțați discul să lucreze la viteză mai mare, reducerea vitezei de avans a discului înseamnă un timp de lucru mai mare.
3. Lucrați întotdeauna la un unghi de 15-30° între disc și piesa de prelucrat. Unghiurile mai mari vor produce creștături pe piesa de prelucrat și vor afecta

finisajul de suprafață. Deplasați polizorul unghiular de-a lungul piesei prelucrate, înainte și înapoi.

4. Când utilizați un disc de rezetare, nu modificați niciodată unghiul de tăiere deoarece veți încetini discul și motorul polizorului unghiular sau veți rupe discul. Când efectuați o operație de tăiere, tăiați doar în direcția opusă rotației discului. Dacă tăiați în aceeași direcție ca direcția de rotație a discului, discul poate ieși din tăietura efectuată.
5. Când tăiați materiale foarte dure, cele mai bune rezultate pot fi obținute cu un disc de diamant.
6. Când utilizați un disc de diamant, acesta se va încălzi foarte tare. În acest caz, veți observa un inel de scântei în jurul discului rotativ. Întrerupeți tăierea și lăsați discul să se răcească operând în gol timp de 2-3 minute.
7. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mișcarea.

DEPANAREA

Deși noul polizor unghiular este foarte simplu de operat, dacă întâmpinați probleme, verificați următoarele:

1. Dacă discul polizorului dumneavoastră oscilează sau vibrează, verificați dacă flanșa exterioră este strânsă; verificați dacă discul este localizat corect pe placa flanșei.
2. Dacă există dovezi că discul este deteriorat, nu îl utilizați deoarece se poate dezintegra, îndepărtați-l și înlocuiți cu un disc nou. Depuneți la deșeurile discurile vechi în mod corespunzător.
3. Dacă lucrați cu aluminiu sau un aliaj moale similar, discul se va înțepeni rapid și nu va poliza eficient.
4. În cazul unor temperaturi extreme sau după utilizarea intensivă, poate apărea scurgerea unei mici cantități de lichid de acumulator. Spălați imediat orice scurgere de pe mâini, piele sau îmbrăcăminte cu săpun și apă.
5. Consumul de energie de la baterie generează căldură. Aceasta crește pe măsură ce crește și consumul de energie. Nu veți deteriora acumulatorul dacă căldura generată e în limite normale. Dacă doriți să răciți acumulatorul, lăsați unealta să se răcească înainte de a continua lucrul.
6. Acumulatorul se poate încălzi când este încărcat. Acest lucru este normal. Este rezultatul desfășurării reacțiilor chimice din interiorul bateriilor din timpul procesului de încărcare.
7. Încărcătorul se va încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal. Este rezultatul alimentării de la sursa principală de energie.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară, cu excepția pentru curățarea și lubrifierea de biți și adaptoare SDS înainte de a introduce în mandrină. Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți

observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoii menajeri. Vă rugăm să

depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Description: **Mașină de șlefuit unghiular fără fir, alimentat cu acumulator litiu-ion**
Tip: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru polizorul unghiular)**
Funcție: **Polizare periferică și laterală**
Număr de serie **Poate fi găsit pe eticheta de marcare**

Respectă următoarele Directive:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Se conformează standardelor:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Denumire: **Marcel Filz**
Adresă: **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding

Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
autorizat să emită declarația de conformitate
în numele producătorului
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění bud na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2) BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nemaniplujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahujte za se sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3) OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Bud'te soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
 - Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
 - Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí.** Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
 - Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
 - Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
 - Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
 - Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
 - Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- ## 4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ
- Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
 - Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Říve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
 - Nepoužívejte-li ruční nářadí, skladyjte je mimo dosah dětí a nedovoďte osobám,**

kteřé nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat. Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.

- e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.**
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.**
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce. Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.**
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků. Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.**

5) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ

- a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.**
- b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí. Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.**
- c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- d) **V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažte-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.**
- e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.**
- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám. Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.**
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu. Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.**

6) SERVIS

- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů. Výsledkem bude**

trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte. Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Bezpečnostní upozornění společná pro broušení nebo abrazivní řezání:

- a) **Toto nářadí je určeno pro broušení a dělicí bruska. Seznamte se všemi varováními, pokyny, obrázky a parametry dodanými s tímto elektrickým nářadím. Pokud se nebudete řídit následujícími instrukcemi, může dojít k vypuknutí požáru nebo k dalším vážným zraněním způsobeným nejen elektrickým proudem.**
- b) **Operace jako broušení, kartáčování drátěným kartáčem, leštění nebo řezání otvorů by neměly být s tímto elektrickým nástrojem prováděny. Způsoby používání, pro které tento nástroj není určen, mohou způsobit nebezpečí a zranění.**
- c) **Neupravujte tento elektrický nástroj tak, aby fungoval způsobem, pro který není speciálně navržen a který není specifikován výrobcem nástroje. Taková úprava může vést k ztrátě kontroly a způsobit vážné osobní zranění.**
- d) **Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a specifikováno výrobcem nástroje. Pouhé možné připojení příslušenství k vašemu elektrickému nástroji nezajišťuje bezpečný provoz.**
- e) **Jmenovité otáčky příslušenství se musí rovnat nebo být vyšší než jmenovité otáčky vyznačené na nářadí. Příslušenství používané při vyšších než doporučených otáčkách může způsobit zranění osob nebo poškození nářadí.**
- f) **Rozměry příslušenství musí vyhovovat parametrům nářadí. Příslušenství nesprávných rozměrů nelze přiměřeně chránit ani ovládat.**
- g) **Rozměry příslušenství musí odpovídat rozměrům montážního hardwaru elektrického. Příslušenství, které nesouhlasí s montážním hardwarem elektrického nástroje, se bude nevyváženě otáčet, bude nadměrně vibrávat a může způsobit ztrátu kontroly.**
- h) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství jako brusné kotouče, nejsou-li prasklé, vyštípané, nemají-li podložní destičky praskliny, nejsou-li příliš opotřebený, nebo neztráci-li drátěný kartáč drátky. Pokud Vám nářadí upadne, zkontrolujte způsobené poškození nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství postavte vy i jiné přítomné osoby mimo rovinu řezu kotouče a nechte brusku běžet jednu minutu bez zátěže. Poškozené příslušenství se obvykle během tohoto testu rozpadne.**
- i) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Podle typu práce používejte ochranný štít, ochranné brýle (s boční ochranou nebo bez ní). Podle potřeby použijte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a**

zástěru, schopnou zastavit malé kousky brusiva a materiálu. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétávající úlomky. Protiprachová maska nebo respirátor musí zachytit částice vzniklé při práci s nářadím. Delší pobyt v hluku může poškodit sluch.

- j) **Přihlížející osoby musí být v bezpečné vzdálenosti. Osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky kotouče nebo materiálu mohou odlétávat i mimo bezprostřední pracovní prostor a způsobit zranění.
- k) **Držte ruční elektrické nářadí za odizolované povrchy při práci v podmínkách, kde je možné, že se řezací nástroj dostane do kontaktu se skrytou elektrickou.** Příslušenství pro řezání, které přichází do kontaktu s "živým" vodičem, může učinit otevřené kovové části elektrického nástroje "živými" a může způsobit operátorovi elektrický šok.
- l) **Brusku odložte až po úplném zastavení kotouče.** Otáčející se nástroj může zachytit povrch materiálu a vytrhnout vám nářadí z rukou.
- m) **Nespouštějte motor nářadí během přenášení po straně těla.** Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím může zachytit oděv a přitáhnout kotouč k tělu.
- n) **Pravidelně čistěte větrací otvory nářadí.** Větrák motoru vtahuje do pláště brusky prach a přílišné nahromadění práškového kovu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- o) **Brusku nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Odlétávající jiskry mohou materiál zapálit.
- p) **Nepoužívejte příslušenství vyžadující kapalná chladicí média.** Použití chlazení vodou nebo jinou kapalinou může způsobit úraz elektrickým proudem.
- q) **Při práci musíte držet nástroj za držadlo.** Vždy používejte pomocná držadla dodaná s nástrojem. Ztráta kontroly může způsobit zranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Zpětný ráz a jiná varování

Zpětný ráz je náhlá reakce nářadí na sevření, nebo zaseklý rotující kotouč, podložní destičku, kartáč nebo jiné příslušenství. Sevření nebo zaseknutí kotouče způsobí rychlé zastavení rotující části, které má za následek vznik nekontrolovaného vymrštění nářadí opačným směrem než je směr otáčení v bodě zastavení kotouče. Je-li například kotouč zachycen v opracovávaném materiálu, hrana kotouče v místě zachycení se zařízne do materiálu a způsobí uvolnění nebo vyhození kotouče. Kotouč pak může buď vyskočit dopředu nebo směrem od uživatele, v závislosti na směru otáčení kotouče v bodě zachycení. Brusné kotouče se za takových okolností mohou rozbít na kusy.

Zpětný ráz je výsledkem špatných pracovních postupů a podmínek a můžete se mu vyhnout náležitými preventivními kroky tak, jak se uvádí níže.

- a) **Nářadí pevně uchopte a postavte se tak, abyste případnému vymrštění nástroje dokázali vzdorovat. Vždy, když**

je k dispozici, namontujte přidavnou rukojeť. Získáte tím maximální kontrolu nad vymrštěním nářadí nebo nad reakcí kroutícího momentu při započetí práce. Je-li uživatel připraven, může reagovat na důsledek kroutícího momentu nebo zpětný ráz včas.

- b) **Nikdy nepřiblížujte ruce k rotujícím částem.** Nářadí může být vymrštěno přes vaše ruce.
- c) **Postavte se tak, aby vás nářadí při vymrštění kotouče nezasáhlo.** Zpětný ráz vyhodí nářadí směrem opačným k otáčení kotouče v bodě jeho zachycení.
- d) **Bud'te obzvláště opatrní při práci v rozích, okolo ostrých hran apod., nářadí může být zachyceno nebo odhozeno.** Práce v rozích a na hranách a poškození nářadí mají tendenci zastavit rotaci kotouče a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- e) **Na nářadí nepřipojujte řetězovou pily na dřevo, segmentovaný diamantový kotouč s periferním otvorem větším než 10 mm nebo pilový kotouč s ozubením.** Takové čepele způsobují časté odskočení a ztrátu kontroly.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

Specifická bezpečnostní varování pro operace broušení a odřezávání:

- a) **Používejte výhradně pro Vaše elektronářadí určené brusné kotouče a pro tyto brusné kotouče určený ochranný kryt.** Brusná kotouče, která nejsou určeny pro toto elektronářadí, nemohou být dostatečně zakryté a jsou nebezpečné.
- b) **Lomené brusné kotouče musejí být namontované tak, aby svou brusnou plochou nepřečnívaly nad rovinou okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který vyčnívá nad rovinu okraje ochranného krytu, nemůže být dostatečně krytý.
- c) **Ochranný kryt musí být spolehlivě namontovaný na elektronářadí a pro nejvyšší míru bezpečnosti nastavený tak, aby co možná nejmenší část brusného tělesa ukazovala nekrytá k obsluhující osobě.** Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky, náhodným kontaktem s brusným tělesem a též před jiskrami, jež mohou vznítit oděv.
- d) **Kotouče používejte jen pro doporučené typy prací. Nepoužívejte boční stranu řezného kotouče na broušení.** Kotouče pro abrazivní řezání jsou určeny pro zátěž na hraně, boční tlak může způsobit jejich roztrhnutí.
- e) **Používejte jen nepoškozené přírubby správné velikosti a tvaru, vhodné pro váš kotouč. Správné přírubby drží kotouč a snižují riziko jeho prasknutí.** Přírubby pro řezné kotouče jsou jiné než přírubby pro brusné kotouče.
- f) **Nepoužívejte opotřeбенé kotouče z většího nářadí.** Kotouče určené pro větší typy nářadí se nehodí pro vyšší otáčky menšího nářadí a mohou se roztrhnout.
- g) **Při používání dvouúčelových kol vždy**

používejte správnou ochranu pro prováděnou aplikaci. Nepoužití správné ochrany nemusí poskytnout požadovanou úroveň ochrany, což může vést k vážnému zranění.

- h) Varování! Broušení tenkých kovových plechů nebo jiných snadno vibrujících struktur s velkou plochou může způsobit celkovou emisi hluku mnohem vyšší (až o 15 dB) než deklarované hodnoty emise hluku. Takové pracovní kusy by měly být co nejvíce chráněny před vydáváním zvuku vhodnými opatřeními, například použitím těžkých flexibilních tlumících podložek. Zvýšená emise hluku by měla být také zohledněna při hodnocení rizika expozice hluku a při výběru adekvátní ochrany sluchu.**

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ODŘEZÁVÁNÍ

Další specifická bezpečnostní varování pro odřezávací práce:

- a) Při řezání nepoužívejte přílišný tlak, aby se kotouč nezastavil v řezu. Nepokoušejte se provést příliš hluboký řez. Velká síla působící na kotouč a náchylnost na zkroucení nebo zaseknutí v řezu zvyšují možnost zpětného rázu nebo roztrhnutí kotouče.**
- b) Nikdy nestůjte v linii řezu a za rotujícím kotoučem. Pokud se kotouč při práci pohybuje ve směru od vašeho těla, zpětný ráz jej vymrští přímo na vás.**
- c) Zasekne-li se kotouč nebo je-li potřeba řezání z nějakého důvodu přerušit, uvolněte vypínač a držte pilu nehybně v materiálu, dokud se kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte řezný kotouč vyndat z řezu, pokud se otáčí, jinak může dojít k vymrštění nářadí. Rotující řezný kotouč nikdy nevytahujte z řezu, mohlo by dojít k jeho odmrštění vašim směrem. Přezkoumejte a udělejte opravné kroky, abyste minimalizovali důvod zaseknutí kotouče.**
- d) V řezání nepokračujte, je-li kotouč v řezu. Nechte kotouč roztočit v pracovních otáčkách a poté jej opatrně opět vložte do řezu. Kotouč se při zapnutí motoru může v řezu zaseknout vyběhnout z řezu, nebo být vymrštěn ven.**
- e) Velké desky nebo jiné rozměrné kusy materiálu podložte tak, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a jeho případné vymrštění. Velké kusy se mají tendenci prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod oběma stranami obrobku, blízko linie řezu a blízko okraje materiálu.**
- f) Bud'te zvláště obezřetní, když budete řezat do stojících zdí nebo jiných neznámých objektů. Přechlívající kotouč se může zařiznout do potrubí plynového nebo vodovodního rozvodu, do elektrických rozvodů nebo může být při nárazu na překážky streichen z drážky vymrštěn.**
- g) Nepokoušejte se o zakřivené řezání. Přetížení kola zvyšuje zatížení a náchylnost k zkroucení nebo uvázne v řezu a zvýší se tak možnost**

odskoku nebo prasknutí kotouče, což může vést k vážnému zranění.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprevádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mince, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterii na otevřeném slunci.**
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a použijte správný postup nabíjení.**
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**
- s) Varování! Nepoužívejte neopakované dobíjecí baterie.**
- t) Normální teplotní rozsah pro nabíjení baterie je 0–40 °C.**
- u) Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.**

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte ochranu sluchu



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte protiprachovou masku



Vždy pracujte oběma rukama



Nepoužívejte kryt pro řezací operace.



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. POMOCNÁ RUKOJEŤ
2. TLAČÍTKO ZÁMKU VŘETENA
3. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU *
4. AKUMULÁTOR *
5. TLAČÍTKO ODJIŠTĚNÍ
6. HLAVNÍ VYPÍNAČ
7. DOLNÍ KRYT
8. KRYT KOTOUČE PRO BROUŠENÍ
9. KLÍČ
10. VNITŘNÍ PŘÍRUBA
11. VNĚJŠÍ PŘÍRUBA
12. UPEVNĚVACÍ PÁČKA KRYTU

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - označení stroje, zástupce úhlové brsky)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Napětí	18V ==			
Jmenovité otáčky	8500 /min			
Velikost disku	125 mm		115 mm	
Otvor disku	22.2 mm			
Závit vřetena	M14			
Kapacita baterie (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíječky (DXC4)	20 V === 4 A	/	20 V === 4 A	/
Třída ochrany nabíječky	□/II	/	□/II	/
Hmotnost stroje	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Použijte ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:	
Broušení povrchů nebo rozbrušování	Hodnota vibračních emisí: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Kolísání K = 1.5m/s ²

Prohlášená celková hodnota vibrací a prohlášená hodnota emisí hluku byly změřeny v souladu s normovanou testovací metodou a mohou být použity pro porovnání jednoho nástroje s jiným.

Prohlášená celková hodnota vibrací a prohlášená hodnota emisí hluku mohou být také použity pro předběžné hodnocení expozice.

⚠ Výstraha: Hodnota vibračních emisí během praktického používání tohoto elektrického nástroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobech, jakými je nástroj používán v závislosti na následujících podmínkách a dalších možnostech použití nástroje:

Způsob, jakým je nástroj používán, a povaha narušovaných nebo vrtaných materiálů.

Dobrý stav nástroje a řádné provádění jeho údržby

Používání správného příslušenství s nástrojem, ostrost a dobrý stav příslušenství.

Utažení úchopu na rukojetích a použití antivibračního příslušenství.

Používání nástroje k účelům určeným konstrukcí a v souladu s těmito pokyny.

Při nesprávném používání může tento nástroj způsobit syndrom vibrací rukou a paží.

⚠ Výstraha: Je třeba upřesnit, že v při odhadu výše rizika vibrací v praxi je nutno rovněž zohlednit všechny fáze pracovního cyklu, například dobu, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale nevykonává práci. To může podstatně snížit působení vibrací v rámci celkového pracovního času.

Zásady pro omezení rizika působení vibrací:

VŽDY používejte ostré trny, vrtáky a čepele

Provádějte údržbu tohoto nástroje v souladu s těmito pokyny a nástroj (příslušným způsobem) dobře promazávejte.

Má-li být tento nástroj používán pravidelně, zakupte antivibrační příslušenství.

Naplánujte práci tak, aby bylo provádění úkolů, které vyžadují silné vibrace nástroje, rozloženo do několika dní.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Pomocná rukojeť	1	1	1	1
2 v 1 Kryt kola (Dolní kryt + Kryt kotouče pro broušení)	1	1	1	1
Klíč	1	1	1	1
Akumulátor (DXB4)**	1	/	1	/
Nabíječka (DXC4)	1	/	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

Poznámka: Pro maximální pracovní výkon a delší dobu provozu důrazně doporučujeme akumulátory Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah). ** Koupěno samostatně

Tento nástroj může způsobit syndrom vibrací ruky-paže, pokud jeho použití není náležité zvládnuto

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k řezání, zdršňování kovových a kamenných materiálů bez použití vody. Pro řezání kovu je nutné použít speciální ochranný kryt pro řezání (příslušenství).

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIE

5 LED světél indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světél stav baterie.

3. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. B)

Stlačením uvolňovací tlačítka akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabíjení je zasuňte zpět do nářadí. Jednoduché zatlačení a nepatrný tlak budou dostatečné.

4. INSTALACE POMOCNÉ RUKOJETI (VIZ OBR. C)

Máte na výběr ze tří pracovních poloh, abyste zajistili nejbezpečnější a nejpohodlnější ovládání úhlové brusky.

Pomocná rukojeť tlumící vibrace

Pomocná rukojeť tlumící vibrace snižuje vibrace, čímž je provoz pohodlnější a bezpečnější. Vaše nářadí je vybaveno pomocnou rukojetí, kterou lze použít k uložení klíče.

5. OBLASTI RUČNÍHO ÚCHOPU

Při práci držte úhlovou brusku vždy pevně oběma rukama.

6. NASTAVENÍ KRYTU KOTOUČE (VIZ OBR. D1-D3) PŘI PRÁCI S BRUSNÝMI NEBO ŘEZACÍMI KOTOUČI MUSÍ BÝT NAMONTOVÁN KRYT KOTOUČE.

Kódovaný výstupek na krytu kotouče zajišťuje, že lze namontovat pouze ochranný kryt, který odpovídá typu stroje. Otevřete upínací páčku. Vložte kryt kotouče s kódovaným výstupkem do kódované drážky na vřetenu hlavy stroje a otočte jej do požadované polohy (pracovní polohy). Chcete-li upevnit kryt kotouče, zavřete upínací páčku. Uzavřená strana krytu kotouče musí vždy směřovat k obsluze.

Kryt kotouče 2 v 1 (k broušení/řezání) (Viz obr. E1-E3)

K řezání se používá kryt kotouče 2 v 1. Stisknutím zajišťovací západky na straně krytu kotouče 2 v 1 a sejměte spodní štít. Nyní se pro broušení používá kryt kotouče. Pokud používáte nářadí k řezání, znovu namontujte spodní štít.

POZNÁMKA: Při použití krytu kola k řezání zkontrolujte, zda je západka zámku správně zajištěna na svém místě. Pokud ne, může spodní štít spadnout.

7. TLAČÍTKO ZÁMKU VŘETENA

Musí být použito pouze při výměně disku. Nikdy netlačte, když se disk otáčí!

8. MONTÁŽ DISKŮ (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY) (VIZ OBR. F1-F3)

Nasadte vnitřní přírubu na vřeteno nástroje. Ujistěte se, že je

umístěn na dvou plochách vřetena (viz obr. F1). Umístěte kotouč na vřeteno nástroje a vnitřní přírubu. Ujistěte se, že je správně umístěn.

Namontujte vnější přírubu se závitem a ujistěte se, že směřuje správným směrem pro typ namontovaného disku.

U brusných kotoučů je přírubu opatřena zvýšenou částí směřující ke kotouči. U řezacích kotoučů je přírubu opatřena zvýšenou částí odvrácenou od kotouče (viz obr. F2).

Stiskněte aretační tlačítko vřetena a otáčejte vřetenem rukou, dokud není zajištěno. Podržte stisknuté zajišťovací tlačítko a utáhněte vnější přírubu pomocí dodaného klíče (viz obr. F3).

9. BEZPEČNOSTNÍ HLAVNÍ VYPÍNAČ (VIZ OBR. G)

Váš spínač je zajištěn, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Stiskněte odjišťovací tlačítko dopředu a potom stiskněte hlavní vypínač. Váš spínač je nyní zapnutý. Chcete-li jej vypnout, uvolněte hlavní vypínač a aretační tlačítko.

10. POUŽITÍ BRUSKY (VIZ OBR. H)



VÝSTRAHA: Nezapínejte brusku, když je kotouč v kontaktu s obrobkem. Než začnete brousit, nechejte disk dosáhnout plné rychlosti.

Držte úhlovou brusku jednou rukou na hlavní rukojeti a druhou rukou pevně na pomocné rukojeti.

Ochranný kryt vždy umístěte tak, aby co nejvíce obnaženého disku směřovalo od vás.

Když se disk dotkne kovu, buďte připraveni na proud jisker.

Pro nejlepší kontrolu nástroje, sběr materiálu a minimální přetížení udržujte při broušení úhel mezi kotoučem a pracovní plochou přibližně 15° - 30°.

Po dokončení broušení nechte obrobek vychladnout. Protínajícím se povrchem může způsobit poškození nebo otočení brusky.

Při práci na rozích buďte opatrní, protože kontakt s protínajícím se povrchem může způsobit poškození nebo otočení brusky.

11. ŘEZÁNÍ (VIZ OBR. I)



VÝSTRAHA: Při řezání kovu vždy pracujte s krytem kotouče.

Při řezání na stroj netlačte, nenaklánejte ho ani s ním nekývejte. Pracujte s mírným posuvem přizpůsobeným řezanému materiálu.

Nesnižujte otáčky doběhnutí řezacích kotoučů působením tlaku do strany.

Důležitý je směr, ve kterém je řezání prováděno.

Stroj musí vždy pracovat pohybem broušení nahoru. Proto nikdy nepohybujte strojem v opačném směru! Jinak hrozí nebezpečí, že bude nekontrolovaně vytlačen z řezu.

12. PŘETÍŽENÍ

Přetížení způsobí poškození motoru úhlové brusky. K tomu může dojít, pokud je vaše úhlová bruska dlouhodobě silně používána. Nikdy se nepokoušejte na úhlovou brusku vyvíjet příliš velký tlak, abyste urychlili vaši práci.

Brusné kotouče pracují efektivněji, když je na ně vyvíjen malý tlak, čímž se zabrání poklesu rychlosti vaší úhlové brusky. Pokud je vaše úhlová bruska příliš horká, nechejte ji běžet naprázdno po dobu 2–3 minut, dokud nevychladne na normální provozní teplotu.

13. LIKVIDACE VYBITÉHO AKUMULÁTORU

Z důvodu ochrany přírodních zdrojů baterii řádně recykluje nebo zlikviduje. Tato baterie obsahuje lithiové baterie. Informace o dostupných možnostech recyklace a/nebo likvidace získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady. Akumulátor vybijte provozem vrtačky, poté vyjměte akumulátor z pouzdra vrtačky a zakryjte spoje akumulátoru

silnou lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu a vybití.
Nepokoušejte se otevřít nebo odstranit jakoukoli součást.

TIPY PRO PRÁCI S ÚHLOVOU BRUSKOU

1. Brusku vždy zapněte na volnoběh, aby před prací dosáhla maximálních otáček.
2. Nesnažte se brusný výkon zvýšit větším přtlakem na brusný kotouč, výsledkem jsou snížené otáčky a delší časy opracování.
3. Při práci vždy dodržujte 15-30 stupňový úhel mezi brusným kotoučem a povrchem materiálu. Je-li úhel větší, kotouč udělá rýhy do povrchu a zhorší jeho úpravu. Brusku vedte napříč materiálem pohyby ze strany na stranu.
4. Používáte-li řezný kotouč, nikdy neměřte řezný úhel, jinak se zasekne kotouč a zastaví motor, případně praskne brusný kotouč. Při řezání řežte v opačném směru než je otáčení řezného kotouče. Při řezání ve stejném směru, jakým se otáčí řezný kotouč, může kotouč vypadnout z řezné drážky.
5. Při řezání velmi tvrdých materiálů dosáhnete nejlepších výsledků diamantovým kotoučem.
6. Diamantový kotouč se při řezání silně zahřeje. Nastane-li tento jev a jiskry budou vidět po celém obvodu kotouče, řezání zastavte a nechte nářadí ochladit volnoběhem po dobu 2-3 minut.
7. Pokud možno se ujistěte, že pracovní kus je dobře uchycený a neuvolňuje se.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMU

Ačkoliv je ovládání této nové úhlové brusky skutečně velmi jednoduché, setkáte-li se s problémy, proveďte následující kontrolu:

1. Pokud kotouč brusky kmitá nebo vibruje, zkontrolujte, zda je vnější příruba utažená; zkontrolujte, zda je kotouč správně nasazen na desce příruby.
2. Pokud je kotouč viditelně poškozen, nepoužívejte jej, protože poškozený kotouč se může roztrhnout; sejměte jej a nahraďte novým kotoučem. Staré kotouče ekologicky zlikvidujte.
3. Při práci na hliníku nebo podobné měkké slitině se kotouč brzy zaneše a nebude dostatečně brousit.
4. Při použití v extrémních teplotách nebo při intenzivním použití může dojít k vytečení malého množství elektrolytu ze sady baterií. Jakékoli vytečení okamžitě smyjte mýdlem a vodou z rukou, pokožky nebo oblečení.
5. Čerpání energie z baterie vytváří teplo. To se zvyšuje podle toho, jak se zvyšuje čerpání energie. Sadu baterií nepoškozíte a vytvářené teplo je normální. Pokud jej budete chtít vychladit, tak jednoduše nářadí nechte vychladnout předtím, než budete pokračovat v práci.
6. Při nabíjení se sada baterií se může zahřívát. To je normální. Je to výsledek snižování chemických reakcí v bateriích během procesu nabíjení.
7. Nabíječka se během nabíjení bude zahřívát. To je normální. Je to výsledek snižování hlavního napájení.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše elektrické ruční nářadí nepotřebuje dodatečné mazání a údržbu. Na vašem elektrickém ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah. Nikdy nepoužívejte

vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Udržujte všechny pracovní ovladače čisté bez prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškodí to vaše ruční elektrické nářadí. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C-45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C-40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrných zřízeních k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Description: **Akumulátorová Li-Ion úhlová bruska**
Type: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - označení stroje, zástupce úhlové brusky)**
Funkce: **Vnější a boční broušení**
Sériové číslo **Je uvedeno na označovacím štítku**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Splňované normy
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor:

Jméno Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
oprávněn vydávat prohlášení o shodě jménem výrobce
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOST' VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

 **VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznáme sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prízeračujúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2) BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepriťahuje elektrické**

ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajúce kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) **Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
- c) **Predíd'te neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia.** Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- d) **Odstraňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- e) **Neprečunujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využívané a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

SK

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) **Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.** Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovávajú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií. Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.**
- c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, klúče, klinec, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknuť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s

pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poľptanie.

- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6) SERVIS

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevezený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY ČINNOSTI

Bezpečnostné upozornenia bežné pre brúsenie alebo odrezávanie:

- a) **Toto náradie je určené na fungovanie ako brúska a tiež náradie na rezanie. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, prezrite si obrázky a technické parametre poskytnuté s touto brúskou.** Neschopnosť dodržiavať varovania a pokyny môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam.
- b) **Operácie ako brúsenie, čistenie drôtom, leštenie alebo rezanie otvorov by sa s týmto elektrickým nástrojom nemali vykonávať.** Činnosti, pre ktoré nebolo elektrické náradie navrhnuté, môžu byť rizikové a dôsledkom môže byť osobné poranenie.
- c) **Nemeňte funkčnosť tohto elektrického nástroja na prevádzku spôsobom, ktorý nie je špecificky navrhnutý a presne špecifikovaný výrobcom nástroja.** Takáto úprava môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne osobné zranenie.
- d) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a presne špecifikované výrobcom nástroja.** Len preto, že je príslušenstvo možné pripojiť k vášmu elektrickému nástroju, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- e) **Príslušenstvo musí byť stavané najmenej pre menovité otáčky vyznačené na brúske, príslušenstvo používané pri vyšších ako týchto menovitých otáčkach sa môže rozletieť na**

kusy.

- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- g) **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva (brúsneho kotúča) musia vyhovovať parametrom brúsky.** *Brúsne kotúče nesprávnej veľkosti nemožno primerane chrániť ani ovládať.*
- h) **Poškodené príslušenstvo nepoužívajte.** *Pred použitím každú časť, ako sú brúsne kotúče a podložné doštičky, prezrite, či nemajú praskliny alebo vyštrbené okraje, nie sú opotrebované. Pri drôtených kefách kontrolujte zlomené alebo vypadnuté drôty. Ak vám brúska spadne na zem, overte vzniknuté poškodenie a prípadne namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po tom, čo ste prezreli a namontovali príslušenstvo, vzdialte sa spolu s ostatnými prítomnými osobami mimo roviny otáčania príslušenstva a nechajte brúsku bežať asi minútu bez záťaže.* *Poškodené príslušenstvo sa obvykle v priebehu tohto testu rozpadne na kusy.*
- i) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** *Podľa druhu práce použite tvárový štít, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby použite protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zastaviť malé abrazívne predmety, alebo kusy brúseného materiálu. Ochrana zraku musí byť schopná zachytiť odletujúce malé kúsky vznikajúce pri rôznych prácach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice vzniknuté počas práce. Dlhšia expozícia silnému hluku môže poškodiť sluch.*
- j) **Nedovoľte tretím osobám prístup na pracovisko. Každá osoba na pracovisku musí používať osobné ochranné prostriedky.** *Kusy materiálu alebo pracovného nástroja môže odletovať a spôsobiť zranenie aj vo väčších vzdialenostiach od samotného miesta brúsenia.*
- k) **Tam, kde by sa elektrické náradie pri práci mohlo dostať do kontaktu so zakrytými vodičmi, náradie držte za izolované úchopové časti.** *Príslušenstvo na rezanie, ktoré príde do kontaktu s "živým" vodičom, môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického nástroja budú "pod prúdom" a operátor môže utrpieť úder elektrickým prúdom.*
- l) **Náradie neodkladajte, kým sa motor otáča.** *Otáčajúci sa pracovný nástroj sa môže zarezať do povrchu a vytrhnúť náradie spod vašej kontroly.*
- m) **Náradie pri prenášaní opreté o bok nesmie byť zapnuté.** *Náhodný kontakt s otáčajúcim sa pracovným nástrojom môže spôsobiť zachytenie odevu a priťahnutie náradia k telu.*
- n) **Pravidelne čistíte vetracie otvory motora.** *Vetrák motora nasáva dovnútra krytu brúsky prach a prílišné nahromadenie práškového kovu môže spôsobiť skrat.*
- o) **Brúsku nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** *Odletujúce iskry môžu spôsobiť jeho*

vznietenie.

- p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré si vyžaduje chladenie kvapalinami.** *Použitie vody alebo iného kvapalného chladiva môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo šoku.*
- q) **Svoje náradie počas práce držte za rukoväť.** *Používajte prídavné rukoväte rukoväti spolu s náradím. Strata kontroly môže viesť k úrazu.*

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

Vymrštenie náradia a príbuzné výstrahy

Vymrštenie náradia je náhla reakcia na zovretý alebo zachytený brúsny kotúč, podložnú doštičku, kefkú alebo iné príslušenstvo. Priškrpnutie alebo zovretie brúsneho kotúča spôsobí jeho náhle zastavenie, v dôsledku čoho vznikajú sily, ktoré sa náradie v bode zovretia snažia odhodiť opačným smerom ako smer otáčania.

Ak je napríklad brúsny kotúč zachytený alebo priškrpnutý opracovávaným kusom materiálu, okraj kotúča vnikajúci do miesta priškrpnutia sa môže zasaknúť do materiálu a spôsobiť, že kotúč vylezie alebo je vyhodенý von. Kotúč môže poškodiť dopredu alebo preč od pracovníka, v závislosti od pohybu kotúča v mieste jeho zastavenia. Brúsny kotúč sa môže za týchto podmienok rozletieť na kusy.

Vyhodenie kotúča z drážky je výsledkom nesprávneho použitia náradia a/alebo neprávneho postupu rezania či podmienok rezania a dá sa mu zabrániť, ak sa dodržia nižšie uvedené pokyny.

- a) **Náradie pevne držte a stojte tak, aby vaše ramená a telo umožňovali vzdorovať vymršteniu náradia. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, získate tým maximálnu kontrolu nad snahou náradia vytrhnúť sa z rúk, alebo silám pri zapnutí náradia.** *Pracovník je schopný zvládnuť sily krútiaceho momentu uvoľnené pri priškrpnutí kotúča alebo spustení náradia.*

- b) **Ruky nikdy nedávajte do blízkosti rotujúcich častí náradia.** *Príslušenstvo môže byť vymrštené cez vaše ruky.*

- c) **Postavte sa tak, aby ste nestáli v smere, v ktorom bude náradie potenciálne vymrštené.** *Smer vymrštenia náradia je opačný ako smer otáčania kotúča v momente zastavenia.*

- d) **Buďte mimoriadne opatrní pri práci v rohoch, pri ostrých okrajoch a pod. tak, aby pracovný nástroj nenarazil ani nebol zachytený.** *Rohy, ostré uhly a poskakovanie nástroja zvyšujú riziko zastavenia nástroja a následnú stratu kontroly nad náradím.*

- e) **Nepripájajte reťazový pilový kotúč na rezbársky kotúč, rezací kotúč so segmentovaným diamantom s periférnym otvorom väčším ako 10 mm alebo ozubený rezný kotúč.** *Takéto rezné čepele spôsobujú časté odrazovanie a stratu kontroly.*

SK

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČINNOSTI BRÚSENIA A ROZBRUSOVANIA

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre
brúsenie a odrezávanie:

- a) Vždy používajte ochranný kryt navrhnutý pre typ kotúča, ktorý používate. Kryt musí byť s náradím pevne spojený a umiestnený pre maximálnu bezpečnosť tak, aby voči pracovníkovi bola obnažená čo najmenšia časť kotúča. Ochranný kryt pomáha chrániť osoby pred kusmi prasknutého kotúča a náhodným kontaktom s kotúčom.
- b) Lomené brúsne kotúče treba montovať tak, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez rovinu okraja ochranného krytu. Neodborne namontovaný brúsny kotúč, ktorý prečnieva cez rovinu okraja ochranného krytu, sa nedá dostatočne odcloniť.
- c) Používajte iba také brúsne a rezné kotúče, ktoré sú určené pre vaše náradie a typ ochranného preň určeného. Rezacie kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie bočnej sily na tento kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.
- d) Kotúče treba používať iba pre odporúčané činnosti. Napríklad: nepoužívajte bočnú stranu kotúča na obrusovanie. Abrázívne rezné kotúče sú určené pre periférne brúsenie, ak na nich pôsobia bočné sily, môžu sa rozletieť na kusy.
- e) Vždy používajte nepoškodené kotúčové príruby správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený typ kotúča. Správne príruby kotúča sa opierajú o kotúč a znižujú tak riziko jeho prasknutia. Príruby pre rezné kotúče sú iné ako príruby pre brúsne kotúče.
- f) Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčšieho typu elektrického náradia. Ak pochádza z väčšieho typu náradia, nie je kotúč vhodný pre väčšie otáčky malého náradia a môže sa rozletieť.
- g) Pri používaní kolesa s dvojitým účelom vždy používajte správny kryt pre vykonávanú aplikáciu. Nedodržanie správneho krytu nemusí poskytnúť požadovanú úroveň ochrany, čo by mohlo viesť k vážnym zraneniam.
- h) Varovanie! Brúsenie tenkých plechových materiálov alebo iných ľahko vibrujúcich štruktúr s veľkou plochou môže spôsobiť celkovú emisiu hluku oveľa vyššiu (až o 15 dB) ako deklarované hodnoty emisie hluku. Takéto dielce by sa mali čo najviac chrániť pred vydávaním zvuku vhodnými opatreniami, ako je použitie ťažkých flexibilných tlmiacich koberec. Zvýšená emisia hluku by sa mala tiež zohľadniť pri hodnotení rizika vystavenia hluku a pri výbere adekvátnej ochrany sluchu.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ODREZÁVANIE

Dodatočné bezpečnostné upozornenia
špecifické pre odrezávanie:

- a) Rezný kotúč sa nesmie zaseknúť ani naň nesmie byť vyvíjaný prílišný tlak. Nesnažte sa urobiť veľmi hlboký rez. Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje jeho záťaž a náhlynosť ku skrúteniu alebo zaseknutiu v reze s následným vymrštením náradia a straty kontroly nad ním.
- b) Nikdy nestojte priamo v línii rezu. Ak sa kotúč v mieste operácie pohybuje smerom od vášho tela, možné vymrštenie kotúča a náradia bude smerovať priamo na vás.
- c) Ak sa kotúč zasekne alebo rezanie z nejakého dôvodu treba prerušiť, uvoľníte vypínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy nevyberajte rezný kotúč z rezu, kým sa otáča, inak môže dôjsť k vymršteniu náradia. Preskúmajte príčiny zovretia kotúča a nájdite spôsob, ako tomu zabrániť.
- d) Ak náradie stojí v reze, nepokračujte v rezaní tým, že náradie zapnete. Pred začatím rezania nechajte kotúč nabehnúť do pracovných otáčok a potom ho vložte do rezu. Ak sa náradie spustí s kotúčom v reze, kotúč sa môže zaseknúť, vybehnúť z rezu alebo je celé náradie vymrštené z materiálu.
- e) Veľké ploché kusy podložte, aby ste znížili riziko zovretia kotúča a vymrštenia pily. Veľké kusy sa pri rezaní vlastnou váhou ohýbajú. Podložka musí byť pod oboma koncami rezaného kusa, blízko línie rezu a pri okraji rezaného kusa.
- f) Mimoriadne opatrní buďte pri „zarezaní“ do existujúcich stien alebo iných povrchov, za ktoré nie je vidieť. Prečnievajúci kotúč môže zarezať do vodovodných rúrok, elektrických rozvodov alebo objektov, ktoré sú schopné zastaviť kotúč a odmrštíť náradie.
- g) Nepokúšajte sa vykonávať rezanie kruhovo. Prílišné zaťažovanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náhlynosť kotúča na zakrivenie alebo zaseknutie pri reze a zvyšuje možnosť odrazu alebo prasknutia kotúča, čo môže viesť k vážnym zraneniam.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKA- JÚCE SA BATÉRIÍ

- a) Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.
- b) Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej

vzdialenosti od sponiek na papiere, minci, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhl'adajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- h) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**
- s) **Upozornenie! Nepoužívajte nepoužiteľné batérie.**
- t) **Normálny teplotný rozsah pre nabíjanie batérie je 0 – 40 °C.**
- u) **Nevystavujte spotrebič ani batériu nadmerným teplotám.**

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu očí



Používajte protiprachovú masku



Pri prevádzkovaní vždy držte oboma rukami



Nepoužívajte ochranný kryt na rezacie operácie.



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ
2. ZAIŠŤOVACIE TLAČIDLO VRETENA
3. UVOLŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU *
4. BATÉRIOVÝ BLOK *
5. ODISŤOVACIE TLAČIDLO
6. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
7. DOLNÝ ŠTÍT
8. OCHRANNÝ KRYT KOLESA NA BRÚSENIE
9. KLÚČ NA MATICE
10. VNÚTORNÁ PRÍRUBA
11. VONKAJŠIA PRÍRUBA
12. PÁČKA NA UPNUTIE OCHRANNÉHO KRYTU

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - označenie zariadenia predstavuje uhlovú brúsku)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Napätie	18V 			
Menovitá otáčky	8500 /min			
Veľkosť kotúča	125 mm		115 mm	
Otvor kotúča	22.2 mm			
Závit vretena	M14			
Kapacita batérie (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Trieda ochrany nabíjačky	 /II	/	 /II	/
Hmotnosť zariadenia	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Nameraný akustický výkon	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Brúsenie povrchov alebo rozbrusovanie	Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,AG}$ = Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ²
	Neurčitost' K = 1.5m/s ²

Vyhlásená celková hodnota vibrácií a vyhlásená hodnota emisného hluku boli zmerané v súlade s testovacou normou a môžu sa používať na porovnávanie jedného nástroja s iným.

Vyhlasená celková hodnota vibrácií a vyhlásená hodnota emisného hluku sa môžu tiež použiť na predbežné posúdenie expozície.



VÝSTRAHA: Hodnota emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobu používania náradia a v závislosti od nasledujúcich príkladov odchýlok od spôsobu používania náradia:

Akým spôsobom sa náradie používa a aké materiály budú rezané alebo vŕtané.

Náradie je v dobrom stave a je dobre udržiavané.

Používanie správneho príslušenstva v spojení s náradím a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu.

Tesnosť zovretia rukoväti a používanie doplnkov proti vibráciám.

Používanie náradia na účel určený podľa konštrukcie a v súlade s pokynmi.

Toto náradie môže vyvolávať syndróm trasenia rúk a ramien, pokiaľ jeho používanie nie je správnym spôsobom riadené.



VÝSTRAHA: Kvôli presnosti by mal odhad úrovne expozície v skutočných podmienkach používania obsahovať taktiež všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží na voľnobehu, a to mimo skutočného vykonávania práce. Tým môže dôjsť k značnému zníženiu úrovne expozície počas celkového prevádzkového času.

Pomôžte minimalizovať riziko expozície účinkom vibrácií.

VŽDY používajte ostré sekáče a čepele.

Náradie udržiavajte v súlade s týmto návodom a udržiavajte ho dobre namazané (ak je to potrebné).

Ak sa náradie používa často, investujte do príslušenstva zabraňujúceho vibráciám.

Prácu si naplánujte tak, aby ste akékoľvek používanie náradia pri vysokých vibráciách rozdelili na niekoľko dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Prídavná rukoväť	1	1	1	1
2 v 1 ochranný kryt koleša (dolný štít + ochranný kryt na brúsenie)	1	1	1	1
Kľúč na matice	1	1	1	1
Jednotka (DXB4)**	1	/	1	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

Poznámka: Dôrazne odporúčame akumulátory Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) pre maximálny pracovný výkon a predĺžená doba chodu. ** Kúpené samostatne

Tento nástroj môže spôsobovať škodlivý syndróm vibrácií pôsobiacich na ruky a paže, ak jeho používanie nie je primerane regulované.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na rezanie, brúsenie kovov a kameňa hrubo bez použitia vody. Pri rezaní kovov sa musí používať špeciálny ochranný kryt na rezanie (prídavné zariadenie).

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania

stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

3. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. B)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

4. NAMONTOVANIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (POZRITE SI OBR. C)

Tri možnosti pracovných pozícií umožňujú najrýchlejšie a najpohodlnejšie ovládanie uhlovej brúsky.

Prídavná rukoväť na tlmenie vibrácií

Prídavná rukoväť na tlmenie vibrácií znižuje vibrácie, vďaka čomu je prevádzka pohodlnejšia a bezpečnejšia. Tento nástroj je vybavený prídavnou rukoväťou, v ktorej môže byť uložený kľúč na matice.

5. MIESTA OCHOPENIA RUKOVÄTE

Uhlovú brúsku vždy držte pri jej obsluhu pevne obidvoma rukami.

6. NASTAVENIE OCHRANNÉHO KRYTÚ KOTÚČA (POZRITE SI OBR. D1-D3)

Pri práci s brúsnymi alebo rezacími kotúčmi musí byť namontovaný ochranný kryt kotúča.

Kódovaný výčnelok na ochrannom kryte kotúča zaisťuje, že sa môže použiť iba ochranný kryt, ktorý vyhovuje danému typu zariadenia.

Uvoľnite upínaciu páčku. Ochranný kryt kotúča s kódovaným výčnelkom umiestnite do kódovanej drážky na vreteno hlavice zariadenia a otočte ho do požadovanej polohy (pracovná poloha).

Ochranný kryt kotúča upevnite zatvorením upínacej páčky.

Zatvorená strana ochranného krytu kotúča musí byť vždy otočená smerom k operátorovi.

Ochranný kryt brúsneho kotúča 2-v-1 (na brúsenie/rezanie) (Pozrite si obr. E1 - E3)

Ochranný kryt brúsneho kotúča 2-v-1 sa používa na rezanie. Spodný kryt odstráňte tak, že na boku ochranného krytu brúsneho kotúča 2-v-1 stlačíte zaisťovaciu západku. Ochranný kryt brúsneho kotúča sa teraz používa na brúsenie. Keď nástroj používate na rezanie, znova namontujte spodný kryt.

POZNÁMKA: Keď používate ochranný kryt kotúča na rezanie, skontrolujte, či je zaisťovacia západka správne zaistená na mieste. Ak nie, spodný kryt môže spadnúť.

7. ZAISŤOVACIE TLAČIDLO VRETENA

Musí sa používať iba pri výmene kotúča. Keď sa kotúč otáča, nikdy naň netlačte!

8. UPEVNENIE KOTÚČA (NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY) (POZRITE SI OBR. F1-F3)

Vnútrotnú prírubu založte na vreteno nástroja. Uistite sa, že je umiestnená na dvoch rovinných plochách vretena (Pozrite si obr. F1)

Na vreteno nástroja založte kotúč a vnútrotnú prírubu. Uistite sa, že je správne umiestnený.

Založte vonkajšiu závitovú prírubu a uistite sa, že je v správnom smere pre typ namontovaného kotúča. Prírubu pre brúsne kotúče je namontovaná vyvýšenou časťou smerom ku kotúču. Prírubu pre rezné kotúče je namontovaná vyvýšenou časťou smerom od kotúča (Pozrite si obr. F2).

Zatlačte na zaisťovacie tlačidlo vretena a rukou otáčajte vreteno, až kým nebude zaistené. Zaisťovacie tlačidlo podržte stlačené a vonkajšiu prírubu utiahnite dodaným kľúčom na matice (pozrite si obr. F3).

9. BEZPEČNOSTNÉ TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (POZRITE SI OBR. G)

Spínač je zablokovaný, aby sa zabránil náhodnému spusteniu nástroja. Stlačte odisťovacie tlačidlo a potom stlačte tlačidlo Zapnúť/vypnúť. Spínač je teraz zapnutý. Ak ho chcete vypnúť, stlačí uvoľniť tlačidlo Zapnúť/vypnúť a odisťovacie tlačidlo.

10. POUŽÍVANIE BRÚSKY (POZRITE SI OBR. H)



UPOZORNENIE: Brúsku nezapínajte, kým je kotúč v kontakte s obrobkom. Pred začatím brúsenia počkajte, kým kotúč dosiahne úplné otáčky. Uhllovú brúsku držte jednou rukou za hlavnú rukoveť a druhou rukou ju pevne držte za prídavnú rukoveť. Ochranný kryt vždy umiestnite tak, aby odkrytá časť kotúča smerovala čo najďalej od vás.

Keď sa kotúč dotýka kovu, buďte pripravení na prudý isker.

Pre najlepšie ovládanie nástroja, odstraňovanie materiálu a minimálne preťaženie pri brúsení udržiavajte približne 15° - 30° uhol medzi kotúčom a povrchom obrobku.

Dávajte pozor pri práci v rohoch, pretože kontakt s pretínajúcou sa plochou môže spôsobiť skákanie alebo krútenie brúsky.

Po skončení brúsenia nechajte obrobok vychladnúť. Nedotýkajte sa horúceho povrchu.

11. REZANIE (POZRITE SI OBR. I)



VÝSTRAHA: pri rezaní kovu vždy pracujte s ochranným krytom kotúča pre rezanie.

Pri rezaní nástroj netlačte, nenakláňajte ani ním nekmitajte. Pracujte so stredným posuvom, ktorý prispôbobe rezanému materiálu.

Otáčky dobiehajúcich rezných kotúčov neznižujte tlačením na bočnú stranu.

Smer rezanie je dôležitý.

Nástroj sa pri brúsení musí vždy pohybovať nahor. Preto nástroj nikdy neposuvajte v inom smere! V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečnej situácii, keď sa nekontrolovane vysúva z rezu.

12. PREŤAŽENIE

Preťaženie spôsobí poškodenie motora uhlvej brúsky. Toto sa môže stať vtedy, keď sa uhlvová brúska dlhú dobu používa pri veľkom zaťažení.

Nikdy sa nepokúšajte príliš silno tlačiť na uhlvú brúsku, aby ste si urýchlili prácu.

Brúsny kotúč pracuje účinnejšie, keď je vyvíjaný mierny tlak, čím sa zabráni poklesu otáčok uhlvej brúsky.

Ak sa uhlvová brúska veľmi zohrieva, nechajte ju v chode naprázdno po dobu 2 - 3 minút, kým nevychladne na normálnu prevádzkovú teplotu.

13. LIKVIDÁCIA VYBITÉHO BATÉRIOVÉHO BLOKU

Z dôvodu ochrany prírodných zdrojov zlikvidujte batériový blok správnym spôsobom. Tento batériový blok obsahuje lítiové batérie. Informujte sa vo svojej miestnej zberne odpadu oľhadne dostupných možností recyklovania a/alebo likvidácie. Batériový blok vyberte ponechaním vŕtačky v chode a potom ho vyberte z telesa vŕtačky a kontakty batériového bloku zakryte lepiacou pásky pre náročnú prevádzku, aby sa zabránilo skratu a výboju energie. Žiadne súčasti sa nepokúšajte otvárať ani odstrániť.

DOBRE RADY NA PRÁCU S UHLOVOU BRÚSKOU

1. Brúsku vždy zapínajte na voľnobeh, aby pred prácou dosiahla maximálne otáčky.
2. Nesnažte sa brúsny výkon zvýšiť väčším prítlakom na brúsny kotúč, výsledkom sú znížené otáčky a dlhšie časy opracovania.
3. Pri práci vždy dodržiavajte 15- až 30-stupňový uhol medzi brúsnym kotúčom a povrchom materiálu. Ak je uhol väčší, kotúč vyrobí ryhy do povrchu a zhorší jeho úpravu. Brúsku vedte cez materiál cik-cak

pohybmi.

4. Ak používate rezný kotúč, nikdy nemeňte rezný uhol, inak sa zasekne kotúč a zastaví motor, prípadne praskne brúsny kotúč. Pri rezaní reže v opačnom smere, ako je otáčanie rezného kotúča. Ak by ste rezali v rovnakom smere, akým sa otáča rezný kotúč, kotúč sa môže sám vytiahnuť z reznej drážky.
5. Pri rezaní veľmi tvrdých materiálov sa najlepšie výsledky dosahujú diamantovým kotúčom.
6. Diamantový kotúč sa pri rezaní silno zahreje. Ak k tomu dôjde a iskry bude vidieť po celom obvode kotúča, rezanie zastavte a nechajte náradie ochladieť voľnobehom počas 2 – 3 minút.
7. Opracovávaný kus pevne uchyťte, aby sa počas práce nepohol.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Aj keď je ovládanie vašej novej uhlovej rozbrusovačky skutočne veľmi jednoduché, keď sa vám vyskytnú problémy, urobte nasledujúce kontrolné činnosti:

1. Ak sa brúsny kotúč chveje alebo vibruje, skontrolujte, či je vonkajšia príruha utiahnutá; skontrolujte, či je brúsne koleso správne umiestnené na príruhe.
2. Ak existuje nejaký dôkaz, že brúsny kotúč je poškodený, nepoužívajte ho, pretože poškodený kotúč sa môže rozpadnúť. Vyberte ho a vymeňte za nový brúsny kotúč. Staré brúsne kotúče likvidujte racionálnym spôsobom.
3. Ak pracuje s hliníkom alebo podobnou mäkkou zliatinou, brúsny kotúč sa skoro zanesie a brúsenie bude neúčinné.
4. Pri veľmi vysokých teplotách alebo po nadmernom používaní môže dôjsť k vytečeniu malého množstva tekutiny z batériového bloku. Vytečenú kvapalinu si mydlom a vodou okamžite umyte z rúk, kože alebo odevu.
5. Počas odberu energie z batérie vzniká teplo. Táto teplota sa zvyšuje so zvyšovaním odberu energie. Batériový blok nepoškodíte a vytváranie tepla je normálne. Ak by ste ho chceli ochladiť, skôr, ako budete pokračovať v práci, nástroj jednoducho nechajte vychladnúť.
6. Batériový blok sa môže počas nabíjania zahriať. Toto je normálne. Je to dôsledok postupného znižovania chemických reakcií v batériách počas procesu nabíjania.
7. Nabíjačka sa počas nabíjania zohreje. Toto je normálne. Je to dôsledok postupného znižovania hlavného napájania.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav

a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C-45°C.

Oporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C-40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok

Popis: **Akumulátorová Li-Ion uhlová brúska**
Typ: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - označenie zariadenia predstavuje uhlovú brúsku)**

Funkcie: **Okrajové a pozdĺžne brúsenie**
Sériové číslo: **Nájdete ho na štítiku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Splňa posudzované normy

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Osoba zodpovedajúca za technickú dokumentáciu,

Meno: Marcel Filz

Adresa: Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2026/3/18

Allen Ding

Zástupca hlavného inžiniera pre skúšobníctvo a certifikáciu

oprávnený vydať vyhlásenie o zhode

v mene výrobcu

Positec Technology (China) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

 **OPOZORILO!** Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Priključni vtičak električnega orodja se mora prilagati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jé primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedreščih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) **Če ima električno orodje predvideno namestitvev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) **Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4) SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNI MI ORODJI

- a) **Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s**

pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtikač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5) **SKRBN RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ**
 - a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
 - b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
 - c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, zebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
 - d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
 - e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali**

prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij. Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.

- f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.
- 6) **SERVISIRANJE**
 - a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebo, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
 - b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DELOVANJE

Varnostna opozorila, pogosta pri brušenju ali rezanju:

- a) **To električno orodje je namenjeno za brušenje ter rezanje različnih materialov. Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.
- b) **Operacije, kot so brušenje, ščetkanje z žico, poliranje ali rezanje lukenj, se ne smejo izvajati s tem električnim orodjem.** Če električno orodje uporabljate za nepredvidene operacije, s tem lahko povzročite telesne poškodbe.
- c) **Ne spreminjajte tega električnega orodja, da bi delovalo na način, ki ni posebej zasnovan in določen s strani proizvajalca orodja.** Takšna predelava lahko privede do izgube nadzora in povzroči resne osebne poškodbe.
- d) **Ne uporabljajte dodatkov, ki niso posebej zasnovani in določeni s strani proizvajalca orodja.** Samo zato, ker je dodatek mogoče pripeti na vaše električno orodje, še ne zagotavlja varnega delovanja.
- e) **Dovoljeno število vrtljajev vsadnega orodja mora biti najmanj tako visoko kot maksimalno število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti naokrog.
- f) **Zunanji premer in debelina vsadnega orodja morata ustrezati meram Vašega električnega orodja.** Napačno dimenzioniranih vsadnih orodij ne boste mogli dovolj dobro

zavarovati ali nadzorovati.

- g) Stranske dimenzije pritrditve dodatka morajo ustrezati dimenzijam pritrdilne opreme električnega orodja.** Dodatki, ki se ne ujemajo z pritrdilno opremo električnega orodja, bodo delovali neuravnoteženo, povzročali prekomerno vibriranje in lahko privedejo do izgube nadzora.
- h) Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij.** Pred vsako uporabo preverite dodatke, kot so abrazivni koluti, glede razpok ter razrezanosti, podložno ploščo glede razpok, obrabljenosti ali iztrošenosti. Če pade električno orodje ali vsadno orodje na tla, pogledjte, če ni poškodovano in uporabljajte samo nepoškodovana vsadna orodja. Po kontroli in vstavljanju vsadnega orodja se ne zadržujte v ravnini vrtečega se vsadnega orodja, kar velja tudi za druge osebe v bližini. Električno orodje naj eno minuto deluje z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovana vsadna orodja se največkrat zlomijo med tem preizkusnim časom.
- i) Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Od-visno od vrste uporabe si natakните zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne glušni-ke, zaščitne rokavice ali specialni predpas-nik , ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. Oči je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo na-okrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.
- j) Pazite, da bodo druge osebe varno oddalje-ne od Vašega delovnega območja.** Vsak, ki stopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljena vsadna orodja lahko odletijo stran in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delov-nega območja.
- k) Če izvajate dela, pri katerih lahko vstavno orodje pride v stik s skritimi omrežnimi napeljavami ali z lastnim omrežnim kablom, smete napravo držati le na izoliranem ročaju.** Rezalni dodatek, ki pride v stik z "živo" žico, lahko naredi izpostavljene kovinske dele električnega orodja "žive" kar lahko povzroči električni udar operaterju.
- l) Ne odlagajte električnega orodja, dokler se vsadno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče se vsadno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- m) Električno orodje naj medtem, ko ga pre-našate naokrog, ne deluje.** Vrteče se vsadno orodje lahko zaradi naključnega kontakta zagradi Vaše oblačilo in se zavrti v Vaše telo.
- n) Prezračevalne reže Vašega električnega orodja morate redno čistiti.** Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.

- o) Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko zaradi iskrenja vnamejo.
- p) Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki za hla-jenje potrebujejo tekočino.** Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.
- q) Med delom z obema rokama trdno držite orodje.** Če je orodju priložen dodatni ročaj, ga uporabite. Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.

DODATNA VARNOS-TNA NAVODILA ZA DELO

Povratni udarec in ustrezna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagodenja ali blokiranja vrtečega se vsadnega orodja, na primer brusilnega koluta, brusilnega krožnika, žične ščetke in podobnega. Zagodenje ali blokiranje ima za posledico takojšnjo ustavitve vrtečega se vsadnega orodja. Nekontrolirano električno orodje se zaradi tega pospešeno premakne v smer, ki je nasprotna smeri vrtenja vsadnega orodja. Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusil-nega koluta, ki je potopljen v obdelovanec, zaplete vanj in brusilni kolut se odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilni kolut se nato premakne proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilnega koluta na mestu blokiranja. Blokirni koluti se lahko pri tem tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne ali po-manjkljive uporabe električnega orodja. Pre-prečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Navedeni so v nadaljevanju besedila.

- a) Dobro držite električno orodje in premak-nite telo in roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca.** Če je na voljo dodatni ročaj, ga obvezno upo-rablajte in tako zagotovite najboljše možno nadziranje moči povratnih udarcev ali reakcijskih momentov pri zagonu naprave. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik obvlada moč povratnih udarcev in reakcijskih momentov.
- b) Nikoli z roko ne segajte v bližino vrtečih se vsadnih orodij.** V primeru povratnega udarca se lahko orodje premakne čez Vašo roko.
- c) Ne približujte telesa področju, v katerega se lahko v primeru povratnega udarca premakne električno orodje.** Povratni udarec potisne električno orodje v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilnega koluta na mestu blokiranja.
- d) Posebno previdno delajte v kotih, na ostrih robovih in podobnih površinah. Preprečite, da bi vsadna orodja odskočila od obdelo-vanca in se zagodila.** Vrteče se vsadno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagodzi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e) Better translation: Ne nameščajte žaginega rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega kolesa z obodno rezo, večjo od 10 mm, ali**

naizobčanega žaginega lista. Takšna rezila povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUŠENJE IN REZANJE

Varnostna opozorila, posebej namenjena brušenju in rezanju:

- a) Uporabljajte samo brusila, ki so atestirana za Vaše električno orodje in zaščitni pokrov, predviden za ta brusila. Brusil, ki niso predvidena za Vaše električno orodje, ne boste mogli dobro zavarovati in so zato nevarna.
- b) Abrazivni del koluta mora biti nameščen na sredino podložnega koluta, proč od varovala. Nepravilno nameščen abrazivni kolut, ki sega izven podložnega, in ga varovalo ne varuje, predstavlja nevarnost.
- c) Varovalo mora biti trdno pritrjeno na električno orodje in nastavljeno tako, da zagotavlja maksimalno varnost za uporabnika električnega orodja. Varovalo pomaga zaščititi uporabnika pred letječimi delci in nehotenim stikom s kolutom ter iskrami, ki lahko zanetijo tudi požar.
- d) Brusila lahko uporabljate samo za vrste uporabe, ki jih priporoča proizvajalec. Na primer: Nikoli ne brusite s stransko ploskvijo rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Brusilo se lahko zaradi bočnega delovanja sile zlomi.
- e) Za izbrani brusilni kolut vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolut in tako zmanjšujejo nevarnost, da bi se kolut zlomil. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne kolute.
- f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov večjih električnih orodij. Brusilni koluti za večja električna orodja niso konstruirana za višje število vrtljajev, s katerimi delujejo manjša električna orodja in se lahko zato zlomijo.
- g) Pri uporabi brusnih koles s dvojnimi namenom vedno uporabljajte pravilno zaščito za izvedeno opravilo. Nepravilna uporaba zaščite lahko ne zagotovi želene ravni varovanja, kar lahko privede do resnih poškodb.
- h) Opozorilo! Brušenje tankih pločevin ali drugih zlahka vibrirajočih struktur z veliko površino lahko povzroči skupno emisijo hrupa, ki je precej višja (do 15 dB) od deklariranih vrednosti emisije hrupa. Takim obdelovancem je treba čim bolj preprečiti oddajanje zvoka z ustreznimi ukrepi, kot je uporaba težkih upogljivih dušilnih blazin. Povečano emisijo hrupa je treba upoštevati tudi pri oceni tveganja izpostavljenosti hrupu in izbiri ustreznih zaščitnih sluha.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA REZANJE

Dodatna varnostna opozorila, posebej za rezanje:

- a) Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali premočnemu pritiskanju na obdelovavec. Ne delajte pretirano globokih rezov. Preobremenjenost rezalne plošče se poveča, prav tako dovzetnost za zatikanje ali blokiranje in s tem možnost povratnega udarca ali zloma brusila.
- b) Izogibajte se področja pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Če boste rezalno ploščo, ki je v obdelovancu, potisnili stran od sebe, lahko električno orodje v primeru povratnega udarca skupaj z vrtečim se kolutom odleti naravnost v Vas.
- c) Če se rezalna plošča zagodzi ali če prekinete z delom, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte rezalne plošče, ki se še vrti, potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odstranite vzrok zagozditve.
- d) Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne smete ponovno vklopiti. Počakajte, da bo rezalna plošča dosegla polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- e) Plošče ali velike obdelovance ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje povratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže upognejo. Obdelovavec mora biti podprt z obeh strani, pa tudi v bližini reza in na robu.
- f) Še posebno previdni bodite pri „rezanju žepov“ v obstoječe stene ali v druga področja, v katera nimate vpogleda. Pogrezajoča se rezalna plošča lahko pri zarezovanju v plinske ali vodovodne cevi ter električne vodnike in druge predmete povzroči povratni udarec.
- g) Ne poskušajte izvajati rezanja po krivulji. Pretirano obremenjevanje kolesa poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali zatikanje kolesa med rezanjem ter možnost odboja ali zloma kolesa, kar lahko privede do resnih poškodb.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko

povzroči požar.

- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.
- s) **Opozorilo! Ne uporabljajte enkratnih baterij.**
- t) Normalno temperaturno območje za polnjenje baterije je 0–40 °C.
- u) Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za ušesa



Uporabljajte zaščito za oči



Nosite zaščitno masko za prah



Vedno delujte z dvema rokama



Ne uporabljajte ščitnika za rezalne operacije.



Li-Ion



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke. Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.



Li-Ion

SEZNAM KOMPONENT

1. POMOŽNI ROČAJ
2. GUMB ZA ZAKLEPANJE VRETENA
3. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA *
4. AKUMULATOR *
5. GUMB ZA ZAKLEPANJE
6. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
7. SPODNJI ŠČIT
8. ZAŠČITA ZA KOLO ZA BRUŠENJE
9. VILIČASTI KLJUČ
10. NOTRANJA PRIROBNICA
11. ZUNANJA PRIROBNICA
12. VPENJALNA ROČICA ZA ŠČITNIK

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - oznaka stroja, predstavlja kotni brusilnik)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Napetost	18V 			
Nazivna hitrost	8500 /min			
Velikost diska	125 mm		115 mm	
Izvrtna diska	22.2 mm			
Navoj vretena	M14			
Kapaciteta baterije (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Izhod polnilnika (DXC4)	20 V  4 A	/	20 V  4 A	/
Razred zaščite polnilnika	 /II	/	 /II	/
Teža naprave	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

SL

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:	
površinsko brušenje ali abrazivno rezanje	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,AG} =$
	Ø115: max. 4,90 m/s ²
	Ø125: max. 5,02 m/s ²
Negotovost K = 1.5m/s ²	

Izjavljena skupna vrednost vibracij in izjavljena vrednost emisije hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporabita za primerjavo enega orodja z drugim.

Izjavljeni skupni vrednosti vibracij in emisije hrupa se lahko uporabita tudi za preliminarno oceno izpostavljenosti.

OPOMBU: Dejanska vrednost emisij vibracij med uporabo strojčka, se lahko razlikuje od navedene, kajti nanjo vpliva tudi način uporabe strojčka, predvsem naslednje okoliščine:

Način uporabe strojčka in materiali, ki jih lahko žagate.

Ali je strojček v dobrem stanju in ustrezno vzdrževan.

Ali uporabljate ustrezni pripomoček za orodje in je ta oster ter v brezhibnem stanju.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.
Uporaba strojčka za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če strojčka ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

⚠ OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti in dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa. Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam. VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke. Strojček vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namaзан (kjer je potrebno). Če boste strojček uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij. Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Pomožni ročaj	1	1	1	1
2-v-1 Zaščita kolesa (Spodnji ščit + Zaščita kolesa za brušenje)	1	1	1	1
Viličasti ključ	1	1	1	1
Akumulator (DXB4)**	1	/	1	/
Polnilec (DxC4)	1	/	1	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

Opomba: Toplo priporočamo baterijske sklope Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) za največjo delovno zmogljivost in podaljšan čas delovanja. ** Kupljeno ločeno

To orodje lahko povzroči sindrom vibracije roke, če njegova uporaba ni ustrezno upravljana

NAVODILA ZA UPORABO

ⓘ OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za rezanje, grobo obdelavo kovin in kamnitih materialov brez uporabe vode. Za rezanje kovine je treba uporabiti posebno varovalno zaščito za rezanje (pribor).

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

3. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. B)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlecete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

4. NAMEŠČANJE POMOŽNEGA ROČAJA (GLEJTE SL. C)

Na voljo imate tri delovne položaje, ki omogočajo najbolj varno in udobno upravljanje vašega kotnega brusilnika.

Pomožni ročaj za blaženje vibracij

Pomožni ročaj za blaženje vibracij zmanjša vibracije, zaradi česar je delovanje udobnejše in vamejšše. Orodje je opremljeno s pomožnim ročajem, ki ga lahko uporabite za shranjevanje viličastega ključa.

5. OBMOČJA PRIJEMA

Kotni brusilnik med delom vedno držite z obema rokama.

6. NASTAVLJANJE ZAŠČITE KOLUTA (GLEJTE SL. D1-D3)

Za delo z brusilnimi ali rezalnimi diski je treba namestiti zaščito koluta.

Kodirana štrlina na zaščiti koluta zagotavlja, da je mogoče namestiti le zaščito, ki ustreza tipu stroja.

Odprite vpenjalno ročico. Zaščito koluta s kodirano štrlino postavite v kodiran utor na vreteno glave stroja in jo zavrtite v želeni položaj (delovni položaj).

Če želite pritrditi zaščito koluta, zaprite vpenjalno ročico. Zaprt stran zaščite koluta mora biti vedno usmerjena proti upravljavcu.

Ščitnik za ploščo 2-V-1 (za brušenje/rezanje) (Glej slike E1-E3)

Ščitnik za ploščo 2-v-1 se uporablja za rezanje.

Pritisnite zapah na strani ščitnika za ploščo 2-v-1 in odstranite spodnji ščitnik. Zdaj se ščitnik za ploščo 2-v-1 uporablja za brušenje. Ko uporabljate orodje za rezanje, ponovno namestite spodnji ščitnik.

OPOMBA: Ko uporabljate ščitnik za ploščo za rezanje, se prepričajte, da je zapah zaklenjen na mestu. Če ni, lahko spodnji ščitnik odpade.

7. GUMB ZA ZAKLEPANJE VREtenA

Uporablja se lahko samo pri menjavi diska. Nikoli ne pritiskajte, ko se disk vrtil!

8. MONTAŽA DISKOV (NISO DOBAVLJENI) (GLEJTE SL. F1-F3)

Notranjo prirobnico položite na vreteno orodja. Prepričajte se, da je nameščena na obeh ploskvah vretena (glejte sliko F1).

Disk položite na vreteno orodja in notranjo prirobnico.

Prepričajte se, da je pravilno nameščen.

Namestite navojno zunanjo prirobnico tako, da je obrnjena v pravo smer glede na vrsto nameščenega diska. Za brusilne diske je prirobnica opremljena z dvignjenim delom, ki je usmerjen proti disku. Za rezalne diske je prirobnica opremljena z dvignjenim delom, ki je obrnjen stran od diska.

(glejte sliko F2).

Pritisnite gumb za zaklepanje vretena in vrtite vreteno z roko, dokler ne zaskoči. Držite pritisnjen gumb za zaklepanje, hkrati pa privijte zunanjo prirobnico s priloženim viličastim ključem (glejte sliko F3).

9. VARNOSTNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJTE SL. G)

Stikalo je zaklenjeno, da se prepreči nenamerni zagon. Gumb za zaklepanje potisnite naprej, nato pritisnite stikalo za vklop/izklop. Stikalo je zdaj vklopljeno. Za izklop preprosto spustite stikalo za vklop/izklop in gumb za zaklepanje.

10. UPORABA BRUSILNIKA (GLEJTE SL. H)



POZOR: Brusilnika ne vklaplajte, ko je disk v stiku z obdelovancem. Pred začetkom brušenja počakajte, da disk doseže polno hitrost.

Kotni brusilnik držite z eno roko na glavnem ročaju, z drugo pa čvrsto držite pomožni ročaj.

Ščitnik vedno postavite tako, da bo čim več izpostavljenega diska usmerjeno stran od vas.

Ko se disk dotakne kovine, bodite pripravljeni na veliko isker. Za najboljši nadzor orodja, odstranjevanje materiala in minimalno preobremenitev je pri brušenju treba vzdrževati približno 15°–30° kot med diskom in delovno površino.

Pri delu na vogalih bodite previdni, saj lahko zaradi preseka površin brusilnik skoči ali se zasuka.

Ko je brušenje končano, pustite, da se obdelovanec ohladi. Ne dotikajte se vroče površine.

11. REZANJE (GLEJTE SL. I)



OPOZORILO: pri rezanju kovin vedno delajte z zaščito koluta za rezanje.

Med rezanjem naprave ne pritiskajte, nagibajte ali nihajte. Delajte z zmernim dodajanjem, ki je prilagojeno materialu, ki ga režete.

Hitrosti diskov, ki se zaustavljajo, ne zmanjšajte z uporabo stranskega pritiska.

Smer, v kateri se izvaja rezanje, je pomembna.

Stroj mora vedno delovati v smeri navzgor. Zato ga nikoli ne premikajte v drugo smer! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da ga nenadzorovano potisnemo iz reza.

12. PREOBREMENITEV

Preobremenjevanje lahko poškoduje motor vašega kotnega brusilnika. To se lahko zgodi, če je vaš kotni brusilnik dalj časa izpostavljen intenzivni uporabi.

Nikoli ne poskušajte izvajati prevelikega pritiska na kotni brusilnik, da bi pospešili delo.

Brusilni diski delujejo učinkoviteje, ko izvajamo rahel pritisk, s čimer se izognemo padcu hitrosti vašega kotnega brusilnika. Če se vaš kotni brusilnik preveč segreje, naj 2–3 minute deluje brez obremenitve, dokler se ne ohladi na normalno delovno temperaturo.

13. ODSTRANJEVANJE IZTROŠENEGA AKUMULATORJA

Da bi ohranili naravne vire, vas prosimo, da akumulator ustrezno reciklirate ali zavržete. Ta akumulator vsebuje litijve baterije. Za informacije o razpoložljivih možnostih recikliranja in/ali odstranjevanja se posvetujte z lokalnim organom za ravnanje z odpadki. Akumulator izpraznite tako, da upravljate s svojo napravo, nato odstranite akumulator iz ohišja naprave, stike akumulatorja pa pokrijte z močnim lepilnim trakom, da preprečite kratek stik in praznjenje energije. Ne poskušajte odpreti ali odstraniti nobene komponente.

NASVETI ZA DELO S KOTNIM BRUSILNIKOM

1. Strojček zaženite in počakajte, da doseže maksimalno hitrost brez obremenitve.
2. Brusilnega koluta ne preobremenjujte z željo, da bi delali hitreje, kajti tako se bo hitreje obrabil.
3. Med kolutom in obdelovancem ohranajte 15–30 stopinjski kot. Če je kot večji, lahko poškodujete površino obdelovanca. Brusilni kolot pomikajte naprej in nazaj po obdelovancu.
4. Kadar uporabljate rezalni kolot, med delom ne spreminjajte kota rezanja, sicer se kolot lahko zagozdi v obdelovanelec in preobremeni motor. Med rezanjem strojček pomikajte proti smeri rezanja. Če strojček pomikate v isti smeri kot se vrti kolot, slednjega lahko izvrže proti vam.
5. Pri rezanju trdih materialov boste dosegali najboljše rezultate, če boste uporabili kolot z diamantno oblogo.
6. Pri rezanju z diamantnim kolutom se bo slednji zelo ogrel. V tem primeru se bo okoli koluta pojavil oblok isker. Prekinite rezanje in 2–3 minute počakajte, da se orodje ohladi.
7. Vedno poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet in se ne bo mogel premikati.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Čeprav je vaš kotni brusilnik zelo preprost za uporabo, si za pomoč pri delu lahko ogledate naslednje:

1. Če je brusilnik med delom povzroča prekomerno vibracije, preverite, ali je zunanja prirobnica dobro privita in pravilno nameščena na prirobnico.
2. Če opazite, da je kolot poškodovan, ga zamenjajte z novim, sicer lahko pride do poškodb. Rabljene kolute odlagajte skladno s predpisi za tovrstne odpadke.
3. Če obdelujete aluminijaste ali podobne mehke zlitine, se bo brusilno kolo izdatneje mašilo.
4. Pri ekstremnih temperaturah ali po težki uporabi lahko pride do puščanja majhne količine iz baterijskega sklopa. Vsako puščanje, ki prispe na roke, kožo ali oblačila si takoj izperite z milom in vodo.
5. Poraba energije iz baterije ustvarja toploto. Ta se poveča, ko se poveča poraba energije. Baterije ne boste poškodovali in ustvarjena segreta toplota je normalna. Če jo želite ohladiti, preprosto pustite, da se orodje ohladi, preden nadaljujete z delom.
6. Baterijski sklop se lahko med polnjenjem segreje. To je normalno. To je posledica zmanjšanja kemičnih reakcij v baterijah med postopkom polnjenja.
7. Polnilnik se bo med polnjenjem segrel. To je normalno. To je posledica upada glavne oskrbe.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtičnik iz vtičnice.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov servisler ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0°C–45°C.

Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0°C–40 °C.

VAROVANJE OKOLJA

 Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Dostavite jih na mesto  za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka: **Brezžični kotni brusilnik z litijevim akumulatorjem**
Vrsta izdelka: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B**
(31 - oznaka stroja, predstavlja kotni brusilnik)
Funkcija: **Neposredno in obrobno brušenje**
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

In izpolnjuje naslednje standarde:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime: Marcel Filz

Naslov: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding

Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje
pooblaščen za izdajo izjave o skladnosti
v imenu proizvajalca

Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan “elektrikli alet” ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablolarını zorlamayın.** Aleti kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli**

olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin. Yorgunken veya uyusturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmalara azaltacaktır.
- Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Parmaklarınızın düğmenin üzerindeki elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
- Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengeni koruyun.** Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun.** Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.
- Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumlara azaltılabilir.
- Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyın** olmanız da dikkatsiz davranmamanız ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI**
 - Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
 - Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fiş güç kaynağından ayrın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
 - Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve**

elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermemeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.

- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.

5) BATARYALI ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir batarya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya gruplarıyla kullanın. Başka batarya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya grubu veya alet kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen sonuçlar oluşturabilir.
- f) Batarya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalması patlamasına neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen

sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) SERVİS

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.
- b) Hasarlı batarya gruplarına asla bakım yapmayın. Batarya gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

TÜM İŞLEMLER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama veya Aşındırma İşlemleri için Ortak Güvenlik Uyarıları Kesme İşlemleri:

- a) Bu elektrikli alet, bir taşlama veya kesme aleti olarak işlev görmek üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- b) Zımparalama, tel fırçalama, parlatma gibi işlemlerin bu elektrikli aletle yapılması önerilmez. Elektrikli aletin tasarlanmadığı işlemler tehlike yaratabilir ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- c) Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve belirtilmeyen bir şekilde çalışacak şekilde dönüştürmeyin. Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybına ve ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- d) Alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Aksesuarın elektrikli aletinize takılabilemesi, güvenli bir çalışma garantisi vermez.
- e) Aksesuarın nominal hızı, elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hıza en az eşit olmalıdır. Nominal hızlarından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve parçalanabilir.
- f) Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin kapasite derecesi dahilinde olmalıdır. Yanlış boyutlandırılmış aksesuarlar yeterli şekilde korunamaz veya kontrol edilemez.
- g) Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uymalıdır. Elektrikli aletin montaj donanımıyla uyumlayan aksesuarlar dengersiz çalışır, aşırı titreşir ve kontrol kaybına neden olabilir.
- h) Hasarlı bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarı inceleyin, örneğin aşındırıcı diskleri talaş ve çatlaklar, destek pedini çatlaklar, yırtık veya aşırı aşınma, tel fırçayı gevşek veya çatlak teller açısından inceleyin. Elektrikli alet veya aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını inceleyin veya hasarsız bir aksesuar takın. Bir aksesuarı inceledikten ve taktıktan sonra, kendinizi ve çevredeki kişileri dönen aksesuarın düzleminden uzağa yerleştirin ve elektrikli

aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar normalde bu test süresi boyunca parçalanır.

- i) **Kişisel koruyucu ekipman giyin. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi, güvenlik gözlüğü veya emniyet gözlüğü kullanın. Uygun şekilde, küçük aşındırıcı veya iş parçası parçalarını durdurabilen toz maskesi, kulak koruyucuları, eldivenler ve atölye önlüğü takın. Göz koruması, çeşitli işlemler tarafından oluşturulan uçan döküntüleri durdurabilmelidir. Toz maskesi veya solunum cihazı, işleminiz tarafından oluşturulan parçacıkları filtreleyebilmelidir. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.**
- j) **Yoldan geçenleri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu ekipman giymelidir. İş parçasının veya kırık bir aksesuarın parçaları uçup gidebilir ve çalışma alanının hemen ötesinde yaranlamaya neden olabilir.**
- k) **Kesme aletinin gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken elektrikli aleti yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Canlı" bir telle temas, elektrikli aletin açtığı metal parçalarını da "canlı" hale getirecek ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.**
- l) **Aksesuar tamamen durana kadar elektrikli aleti asla yere koymayın. Dönen aksesuar yüzeyi kavrayabilir ve elektrikli aleti kontrolünüzden çıkarabilir.**
- m) **Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayın. Dönen aksesuarla kazara temas, kıyafetinize takılabilir ve aksesuarı vücudunuza çekebilir.**
- n) **Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Motorun fanı tozu gövdenin içine çeker ve toz metalin aşırı birikmesi elektrik tehlikelerine neden olabilir.**
- o) **Elektrikli aleti yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayın. Kıvılcıklar bu maddeleri tutuşturabilir.**
- p) **Sıvı soğutucular gerektiren aksesuarları kullanmayın. Su veya diğer sıvı soğutucuların kullanılması elektrik çarpmasına veya şoka neden olabilir.**
- q) **Çalışırken eliniz sapı tutulmalıdır. Her zaman aletle birlikte verilen yardımcı kolları kullanın. Kontrol kaybı kişisel yaranlamaya neden olabilir.**

TÜM İŞLEMLER İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

Geri Tepme ve İlgili Uyarılar

Geri tepme dönen çarkın, destek pedinin, fırçanın veya başka bir aksesuarın sıkışmasına ya da takılmasına verilen ani bir tepkidir. Sıkışma veya takılma sonucunda dönen aksesuar aniden durur ve bunun sonucunda kontrolden çıkan elektrikli alet, aksesuarın bağlantı noktasında dönme yönünün tersine bir kuvvete maruz kalır.

Örneğin bir taşlama diski çalıştığınız parçaya sıkışınca veya çalıştığınız parça diske takılırsa, sıkışma noktasına denk gelen disk kenarı malzemenin yüzeyinden içeri girer ve diskin dışarı doğru itilmesine veya geri tepmesine neden

olur. Bu disk, sıkışma anındaki diskin hareket yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya diğer yöne sıçrayabilir. Ayrıca taşlama diskleri bu koşullar altında kırılabilir. Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalışma prosedürlerinin veya kollarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen önlemler alınarak önlenebilir.

- a) **Güç aracına her iki elinizle sağlam bir şekilde tutun ve vücut ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerine karşı koyabilmek için konumlandırın. Başlatma sırasında geri tepme veya tork reaksiyonlarına karşı maksimum kontrol sağlamak için yardımcı tutacağı kullanın. Operatör, uygun önlemler alındığında tork reaksiyonlarını veya geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.**
- b) **Elinizi dönen aksesuarın yakınına koymayın. Aksesuar, elinizin üzerine geri tepme yapabilir.**
- c) **Vücudunuzu, geri tepme meydana gelirse güc aracının hareket edeceği alanda konumlandırmayın. Geri tepme, aracı, dişli tekerleğin sıkıştığı noktada ters yönde hareket ettirir.**
- d) **Köşeler, keskin kenarlar vb. ile çalışırken özel dikkat gösterin. Aksesuarı zıplatmak ve sıkıştırmaktan kaçının. Köşeler, keskin kenarlar veya zıplamalar, dönen aksesuarın sıkışmasına neden olabilir ve bu da kontrol kaybına veya geri tepmeye yol açabilir.**
- e) **Ağaç kesme testeresi zinciri, 10 mm'den büyük bir çevresel boşluğu olan segmentli elmas tekerlek veya dişli testere bıçağı takmayın. Bu tür bıçaklar, sık sık geri tepme yapar ve kontrol kaybına neden olur.**

TAŞLAMA VE AŞINDIRICI KESME İŞLEMLERİNE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama ve Aşındırıcı Kesme İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları:

- a) **Sadece güc aracınız için ve seçilen tekerlek için tasarlanmış özel koruyucu ile önerilen tekerlek tiplerini kullanın. Güc aracınız için tasarlanmamış tekerlekler, uygun şekilde korunamaz ve güvensizdir.**
- b) **Merkezde çökük tekerleklerin taşlama yüzeyi, koruyucu dudagının düzeyinin altında yerleştirilmelidir. Koruyucu dudagının düzeyinden dışarıya doğru çıkan yanlış yerleştirilmiş bir tekerlek, yeterince korunamaz.**
- c) **Koruyucu, güc aracına güvenli bir şekilde takılmalı ve maksimum güvenliğin için konumlandırılmalıdır, böylece tekerleğin en az kısmı operatöre doğru açığa çıkar. Koruyucu, operatörü kırık tekerlek parçalarından, tekerleğe kazara temas ve gıysilere tutuşturabilecek kıvılcım risklerinden korur.**
- d) **Tekerlekler yalnızca önerilen uygulamalar için kullanılmalıdır. Örneğin: kesme tekerleğinin yan tarafıyla taşlama yapmayın. Aşındırıcı kesme tekerlekleri, çevresel taşlama için tasarlanmıştır, bu tekerleklerle uygulanan yan kuvvetler, bunların patlamasına neden olabilir.**
- e) **Her zaman, seçilen tekerleğiniz için doğru boyut ve şekle sahip hasar görmemiş tekerlek flanşları kullanın. Doğru tekerlek flanşları,**

tekerleği destekler ve böylece tekerlek kırıma olasılığını azaltır. Kesme tekerleklerinin flanşları, taşıma tekerleklerinin flanşlarından farklı olabilir.

- f) Daha büyük güç araçlarından aşınmış tekerlekleri kullanmayın.** Daha büyük güç aracı için tasarlanmış tekerlek, daha küçük bir aracın yüksek hıza uygun değildir ve patlayabilir.
- g) Çift amaçlı tekerlekler kullanırken, her zaman yapılan uygulamaya uygun doğru koruyucuyu kullanın.** Doğru koruyucuyu kullanmamak, istenen koruma seviyesini sağlamayabilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- h) Uyarı! İnce metal levhalar veya başka kolayca titreşebilen yapıları büyük bir yüzeyle taşlamak, beyan edilen gürültü emisyon değerlerinden çok daha yüksek (15 dB'ye kadar) toplam gürültü emisyonuna yol açabilir. Böyle iş parçalarının, ağır esnek sönmüleme matları gibi uygun önlemlerle ses yaymalarının mümkün olduğunca engellenmesi gerekir. Artan gürültü emisyonu, gürültü maruziyeti risk değerlendirmesi ve uygun işitme korumasının seçilmesi için de dikkate alınmalıdır.**

KESME İŞLEMLERİNE YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

Kesme işlemlerine özel ek güvenlik uyarıları:

- a) Kesme tekerleğini "sıkıştırma" veya aşırı baskı uygulamayın.** Aşırı derinlikte kesim yapmaya çalışmayın. Tekerleği aşırı gerilmek, yüklenmeyi artırır ve tekerleğin kesitte bükülme veya sıkışma olasılığını, ayrıca geri tepme veya tekerlek kırıma riskini artırır.
- b) Vücudunuzu dönen tekerlek ile aynı hat üzerinde ve arkasında konumlandırmayın.** Tekerlek, işlem noktasında vücudunuzdan uzaklaşıyorsa, olası bir geri tepme, dönen tekerleği ve güç aracını doğrudan size doğru fırlatabilir.
- c) Tekerlek sıkıştığında veya herhangi bir nedenle kesmeyi durdurduğunuzda, güç aracını kapatın ve tekerlek tamamen durana kadar hareketsiz tutun.** Tekerlek hareket halindeyken kesme tekerleğini kesitten çıkarmaya çalışmayın, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir. Tekerlek sıkışmasının nedenini araştırın ve düzeltilmesi için gerekli önlemleri alın.
- d) Kesim işlemini iş parçasında yeniden başlatmayın.** Tekerleğin tam hızı ulaşmasını bekleyin ve dikkatlice kesite yeniden girin. Güç aracı iş parçasında yeniden başlatıldığında, tekerlek sıkışabilir, yukarı doğru kayabilir veya geri tepme yapabilir.
- e) Panelleri veya büyük iş parçalarını, tekerleğin sıkışma ve geri tepme riskini minimize etmek için destekleyin.** Büyük iş parçaları, kendi ağırlığı altında sarkma eğilimindedir. Destekler, kesim hattına yakın ve tekerleğin her iki tarafında iş parçasının kenarına yerleştirilmelidir.
- f) Mevcut duvarlara veya diğer kör bölgelere "ceket kesimi" yaparken ekstra dikkatli olun.** Çıkan tekerlek, gaz veya su borularını, elektrik kablolarını veya geri tepme yapabilecek nesneleri kesebilir.
- g) Kavisli kesimler yapmaya çalışmayın.** Tekerleği aşırı gerilmek, yüklenmeyi artırır ve tekerleğin kesitte

bükülme veya sıkışma olasılığını, ayrıca geri tepme veya tekerlek kırıma riskini artırır, bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.**
- b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın.** Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmeceye saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlanı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın.** • Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.**
- e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin.** Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.
- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.**
- g) Kirlelenirse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.**
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir.** Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.**
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.**
- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.**
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.**
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.**
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.**
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.**
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.**
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.**
- s) Uyarı! Şarj edilemeyen pilleri kullanmayın.**
- t) Pilin şarj edilmesi için normal sıcaklık aralığı 0-40°C'dir.**
- u) Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.**

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Kulak koruması kullanın



Göz koruması takın



Toz maskesi takın



Her zaman iki elinizle kullanın



Kesme işlemleri için koruyucuyu kullanmayın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembolle işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir



Li-Ion bataryayı yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. YARDIMCI TUTAMAK
2. MİL KİLİDİ DÜĞMESİ
3. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ *
4. BATARYA GRUBU *
5. KİLİT AÇMA TUŞU
6. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
7. ALT KALKAN
8. TAŞLAMA İÇİN TEKERLEK KORUYUCU
9. AÇIK AĞIZLI ANAHTAR
10. İÇ FLANŞ
11. DIŞ FLANŞ
12. MUHAFAZA SIKIŞTIRMA KOLU

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - makinenin tanımı, açılı taşlama makinesi örneği)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Gerilim	18V ~			
Nominal hız	8500 /min			
Disk boyutu	125 mm		115 mm	
Disk çapı	22.2 mm			
Mil dişi	M14			
Batarya kapasitesi (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Şarj girişi (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Şarj çıkışı (DXC4)	20 V ~ 4 A	/	20 V ~ 4 A	/
Şarj cihazı koruma sınıfı	□/II	/	□/II	/
Makine ağırlığı	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

TR

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
yüzey taşıma veya aşındırıcı kesme işlemi	Titreşim emisyon değeri: $a_{h,AG} =$ Ø115: max. 4,90 m/s ² Ø125: max. 5,02 m/s ² Belirsizlik K = 1.5m/s ²

Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmüştür ve bir aletin değeriyle karşılaştırılması için kullanılabilir.
Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, maruziyetin ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aşağıdaki örneklerle göre aletin kullanım yöntemlerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir. Aletin kullanıma şekli ve kesilen malzemeler.
Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması
Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.
Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim önleyici aksesuarların kullanımı.
Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir. Titreşime maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.
DAİMA keskin kesimler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.
Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Yardımcı tutamak	1	1	1	1
2'si 1 arada Tekerlek koruyucusu (Alt kalkan + Taşıma için tekerlek koruyucusu)	1	1	1	1
Açık ağız anahtar	1	1	1	1
Batarya grubu (DXB4)**	1	/	1	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	/	1	/

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

Lütfen Dikkat: Çalışma performansını en üst seviyeye çıkarmak ve çalışma süresini uzatmak için Cat® DXB4(4Ah)/GXB5(5Ah) batarya gruplarını kullanmanızı şiddetle tavsiye ederiz. **Ayrıca satın alınır

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Bu makine, su kullanmadan metal ve taş malzemelerin kesilmesi, talaşlanması için tasarlanmıştır. Metal keserken, kesme işlemine özel bir koruyucu muhafaza (aksesuar) kullanılmalıdır.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

3. BATARYA GRUBUNU SÖKMELER VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. B)

Batarya grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

4. YARDIMCI TUTAMAĞI TAKMA (BKZ. ŞEK. C)

Açılı taşlama makinenizin olabilecek en güvenli ve rahat şekilde kontrol edilmesi için üç çalışma konumu vardır.

Titreşim Önleyici Yardımcı Tutamak

Titreşim önleyici yardımcı tutamak, titreşimi azaltarak daha rahat ve güvenli bir şekilde çalışılmasını sağlar. Aletiniz, açık ağızlı anahtarın muhafaza edilebileceği yardımcı bir tutamağa sahiptir.

5. KAVRAMA ALANLARI

Açılı taşlama makinenizi çalıştırırken her zaman iki elinizle sıkıca tutun.

6. DİSK MUHAFAZASININ AYARLANMASI (BKZ. ŞEK. D1-D3)

Taşlama diskleri veya kesici disklerle çalışırken disk muhafazası takılmalıdır.

Disk muhafazası üzerindeki kodlu çıkıntı, yalnızca makine tipine uyan bir muhafazanın monte edilebilmesini sağlar. Kilitleme kolunu açın. Disk muhafazasını kodlu çıkıntı kodlu oyukta oturacak şekilde makine kafasının miline yerleştirin ve istediğiniz konuma (çalışma konumu) döndürün. Disk muhafazasını sabitlemek için kilitleme kolunu kapatın. Disk muhafazasının kapalı tarafı mutlaka kullanıcıya bakmalıdır.

2'si 1 arada Disk Muhafazası (Taşlama/Kesme için) (Bkz. Şek. E1-E3)

2'si 1 arada disk muhafazası kesim işlemi için kullanılır. 2'si 1 arada disk muhafazasının yanındaki kilit mandalına bastırın ve alt korumayı çıkartın. Disk muhafazası şimdi taşlama işlemi için kullanılabilir. Aleti kesme işlemi için kullanırken alt korumayı tekrar yerine takın.

NOT: Disk muhafazasını kesme işlemi için kullanırken, kilit mandalının kilit olduğundan emin olun. Eğer değilse, alt koruma düşebilir.

7. MİL KİLİDİ DÜĞMESİ

Yalnızca disk değiştirilirken kullanılmalıdır. Disk dönerken kesinlikle basmayın!

8. DİSKLERİN TAKILMASI (MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) (BKZ. ŞEK. F1-F3)

İç flanş, alet miline yerleştirin. Flanşın, milin iki düz kısmına yerleştirildiğinden emin olun (Bkz. Şek. F1). Diski, alet miline ve iç flanşa yerleştirin. Doğru yerleştirildiğinden emin olun. Dişli diş flanşı, takılan disk tipine göre doğru yöne baktığından emin olarak takın. Taşlama disklerinde flanş, yükseltilmiş kısım diske bakacak şekilde takılır. Kesici disklerde flanş, yükseltilmiş kısım diske bakmayacak şekilde takılır (Bkz. Şek. F2). Mil kilitleme düğmesine basın ve kilitlenene kadar mil elinizle döndürün. Kilitleme düğmesini basılı tutarak, verilen anahtarla diş flanşı sıkın (Bkz. Şek. F3).

9. GÜVENLİK AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. G)

Yanlışlıkla başlatmayı önlemek için düğmeniz kilitlenir. Kilit açma tuşunu öne doğru bastırın, ardından açma/kapama düğmesine basın. Düğmeniz artık açık konumdadır. Kapatmak için açma/kapama düğmesini ve kilit açma tuşunu serbest bırakmanız yeterlidir.

10. TAŞLAMA MAKİNESİNİ KULLANMA (BKZ. ŞEK. H)



DİKKAT: Disk iş parçası ile temas halindeyken taşlama makinesini açmayın. Taşlama işlemine başlamadan önce diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin. Açılı taşlama makinenizi bir elinizle ana tutamaktan ve diğer elinizle yardımcı tutamağı sıkıca kavrayacak şekilde tutun. Muhafazayı daima, açıkta kalan diskin büyük bölümü size bakmayacak şekilde yerleştirin.

Disk metale temas ettiğinde kıvılcım oluşmasına hazırlıklı olun. En iyi alet kontrolü, malzeme sökme ve minimum aşırı yüklemeye için, taşlama sırasında disk ile çalışma yüzeyi arasında yaklaşık 15°-30°'lik bir açı oluşturun. Kesilen yüzle temas taşlama makinesinin sıçramasına veya dönmesine neden olabileceğinden köşelerde çalışırken çok dikkatli olun. Taşlama işlemi tamamlandığında, üzerine çalıştığınız parçanın soğumasını bekleyin. Sıcak yüzeylere dokunmayın.

11. KESME İŞLEMİ (BKZ. ŞEK. I)



UYARI: Metal kesmek için, mutlaka kesme işleminde kullanılan disk muhafazası ile çalışın.

Kesme işlemi sırasında makineye basmayın, makineyi eğmeyin veya sallamayın. Kesilen malzemeye göre uyarlanmış orta düzeyde besleme ile çalışın. Yana doğru basınç uygulayarak aşağı inen kesici disklerin hızını düşürmeyin. Kesimin yapıldığı yön önemlidir. Makine her zaman yukarı doğru taşlama modunda çalışmalıdır. Bu nedenle makineyi kesinlikle diğer yöne hareket ettirmeyin! Aksi takdirde kontrolsüz bir şekilde kesimin yapıldığı noktanın dışına itilme tehlikesi vardır.

12. AŞIRI YÜK

Aşırı yük, açılı taşlama makinenizin motoruna hasar verir. Bu durum, açılı taşlama makineniz uzun süre yoğun kullanıma maruz kaldığında meydana gelebilir. İşinizi hızlandırmak için asla açılı taşlama makinenize çok

fazla baskı uygulamayın.

Taşlama diskleri, hafif baskı uygulandığında daha verimli çalışır; böylece açılı taşlama makinenizin hızının düşmesi önlenir.

Açılı taşlama makineniz çok ısınırsa, normal çalışma sıcaklığına inene kadar 2-3 dakika yüksüz şekilde çalıştırın.

13. BİTİMİŞ BATARYA GRUBUNUN İMHASI

Doğal kaynakları korumak için, lütfen batarya grubunu uygun şekilde geri dönüştürün veya imha edin. Bu batarya grubu, Lityum bataryalar içerir. Mevcut geri dönüştürme ve/veya imha seçenekleriyle ilgili bilgi almak için yerel atık yetkilinize danışın. Matkabınızı çalıştırarak batarya grubunuzu boşaltın, ardından batarya grubunu matkap gövdesinden çıkarın; kısa devre oluşmasını ve enerji boşalmasını önlemek için batarya grubu bağlantılarını ağır hizmet tipi yapışkan bantla kapatın. Parçalardan herhangi birini açmaya veya çıkarmaya çalışmayın.

TAŞLAMA MAKİNESİNİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

1. Maksimum hıza ulaşmak için makineyi daima yüksüz halde çalışmaya başlatın, daha sonra işinize başlayın.
2. Diski daha hızlı çalışmaya zorlamayın. Diskin hareket hızını azaltmanız, çalışma süresini uzatır.
3. Daima disk ve iş parçası arasında 15-30 derecelik açı oluşacak şekilde çalışın. Açının büyümesi, iş parçasındaki çıkıntılarla keserek yüzey kalitesini etkiler. Açılı taşlama makinesini iş parçası üzerinde ileri geri hareket ettirin.
4. Kesici disk kullanırken kesme açısını kesinlikle değiştirmeyin, aksi takdirde disk ve açılı taşlama makinesinin motorunu durdurur veya disk kırarsınız. Kesme işlemini, sadece diskin dönüş yönünün tersi yönde gerçekleştirin. Diskin dönüş yönü ile aynı yönde keserseniz, disk kendini kesme yuvasından dışarı itebilir.
5. Çok sert malzemeleri keserken en iyi sonuçlar elmas diskle elde edilebilir.
6. Elmas disk kullanılırken çok ısınır. Böyle bir durumda dönen diskin etrafında bir kıvılcım halkası görürsünüz. Kesme işlemini durdurun ve makineyi yüksüz bir şekilde 2-3 dakika soğumaya bırakın.
7. Hareket etmesini önlemek için çalıştığınız parçanın her zaman sıkıca tutulduğundan veya sabitlendiğinden emin olun.

ARIZA GİDERME

Yeni açılı taşlama makinenizin kullanımı gerçekten çok basit olsa da, sorun yaşarsanız lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

1. Taşlama diskiniz sallanıyor veya titreşiyorsa dış flanşın sıkılıp sıkılmadığını veya diskin flanş plakasına doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
2. Parçalanma riski taşıdığından hasarlı disk kullanmayın. Çıkarın ve yeni bir diskle değiştirin. Eski disk uygun şekilde atın.
3. Alüminyum veya benzeri yumuşak bir alaşım üzerinde çalışıyorsanız, disk kısa sürede tıkanır ve taşlama işlemini etkili bir şekilde gerçekleştirmez.
4. Aşırı sıcaklık altında veya yoğun kullanım ardından

batarya kutusunda az bir miktar sızıntı gerçekleşebilir. Sızıntıyı sabun ve su ile ellerden, ciltten veya kıyafetlerden derhal yıkayarak temizleyin.

5. Bataryadan güç çekişi ısı üretir. Güç çekişi arttıkça ısı üretimi de artar. Batarya kutusuna zarar vermezsiniz ve oluşan ısı normaldir. Eğer aleti soğutmak isterseniz, çalışmaya devam etmeden önce aleti soğumaya bırakmanız yeterlidir.
6. Şarj ederken batarya kutusu ısınabilir. Bu normaldir. Bu, şarj etme süreci sırasında bataryaların içerisinde gerçekleşen kimyasal reaksiyonlardan dolayıdır.
7. Şarj aleti, şarj etme sırasında ısınabilir. Bu normaldir. Bu ana şebekedeki dalgalanmanın sonucudur.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcımlar görülebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez. Elektrik kablolu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablolu imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikte kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

 Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi: **Akülü Taşlama Makineleri**
Tipi: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31**
- makinenin tanımı, açılı taşlama makinesi
örneği)
Fonksiyonu: **Çevresel ve yanal taşlama işlevli**
ürünün
Seri numarası **İşaretleme etiketinde bulunabilir**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU, (EU)2023/1542

Standartlar
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC
55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN
62133-2

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18

Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
uygunluk beyanını yayınlama yetkisine sahip
üretici adına
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TR

ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περιστρεφόμενοι μέρη μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο.
 - c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλώδιου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια προστατευμένη από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) παροχή ρεύματος. Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) Προσωπική ασφάλεια
 - a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - b) Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
 - c) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
 - d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
 - e) Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
 - f) Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
 - g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
 - 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου
 - a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και

ασφαφέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν τον ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάξτε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας
 - a) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορητό που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
 - b) Χρησιμοποιείτε δημοσιονομικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
 - c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει

εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Υπό κακοποιητικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) Σέρβις
 - a) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - b) Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες λείανσης ή αποκοπής με λειαντικά εργαλεία:

- a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως εργαλείο λείανσης ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- b) Δεν συνιστάται η εκτέλεση εργασιών όπως τριψίμο, βούρτσισμα με συρματοπλεγμά, στίβωση με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Οι εργασίες για τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- c) Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τρόπο που δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- d) Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό σας

εργαλείο δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.

- e) **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να πεταχτούν.
- f) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- g) **Οι διαστάσεις της βάσης στήριξης του εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζουν με τις διαστάσεις του υλικού στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με το υλικό στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου θα χάσουν την ισορροπία τους, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- h) **Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξάρτημα.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το εξάρτημα, όπως τροχούς ή ρωγμές ή θραύσεις, δίσκους στήριξης για ρωγμές ή υπερβολική φθορά, συμπαιδωμένες για χαλαρά ή σπασμένα σύματα. Αν το εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει, επιθεωρήστε για ζημιά ή εγκαταστήστε νέο εξάρτημα. Μετά την εγκατάσταση, σταθερίστε εσείς και οι παρευρισκόμενοι μακριά από το επίπεδο περιστροφής του εξαρτήματος και αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο μέγιστο των στροφών χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Κατεστραμμένα εξαρτήματα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- i) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εργασία, χρησιμοποιήστε προσωπίδα, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Αν χρειάζεται, φορέστε μάσκα σκόνης, προστασία ακοής, γάντια και ποδιά εργασίας ικανή να σταματήσει μικρά θραύσματα. Τα μέσα προστασίας των ματιών πρέπει να μπορούν να σταματήσουν θραύσματα που εκτοξεύονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα ή ο αναπνευστήρας πρέπει να μπορούν να φιλτράρουν τα σωματίδια που παράγονται. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.**
- j) **Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Όποιος εισέρχεται στον χώρο πρέπει να φορά μέσα ατομικής προστασίας.** Θραύσματα από το τεμάχιο ή από σπασμένο εξάρτημα μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέραν του άμεσου χώρου εργασίας.
- k) **Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν κάνετε εργασία όπου το εξάρτημα κοπή μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Επαφή με «ζωντανό» καλώδιο θα κάνει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου επίσης «ζωντανά» και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.**
- l) **Μην αφήνετε το εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει τελείως το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και να τραβήξει το εργαλείο εκτός ελέγχου.
- m) **Μην λειτουργείτε το εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας. Τυχαία επαφή με το**

περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει τα ρούχα σας και να τραβήξει το εξάρτημα προς το σώμα σας.

- n) **Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ θα τραβήξει σκόνη μέσα στο περίβλημα και υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- o) **Μην λειτουργείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να τα αναφλέξουν.
- p) **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή σοκ.
- q) **Κρατήστε τα χέρια σας στη λαβή όταν εργάζεστε. Χρησιμοποιείτε πάντα τις βοηθητικές χειρολαβές που παρέχονται με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Κλώστσημα και σχετικές προειδοποιήσεις

Το κλώστσημα είναι μία ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό, υποστρωματικό δίσκο, βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που έχει πιαστεί ή κολλήσει. Το κλώστσημα ή το μάγκωμα προκαλεί γρήγορο σφάλμα του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του προκαλεί την ώθηση του ανεξέλεγκτου ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο του κλώστσηματος. Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός δίσκος πιαστεί ή πιαστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο του τσιμπήματος μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την ανάδυση ή το κλώστσημα του τροχού. Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς είτε μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο του τσιμπήματος. Οι λειαντικοί δίσκοι μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το κλώστσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως αναφέρονται παρακάτω.

- a) **Διατηρήστε σταθερό κράτημα και με τα δύο χέρια στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας έτσι ώστε να αντιστέκεστε στις δυνάμεις του κλώστσηματος. Χρησιμοποιείτε πάντα την βοηθητική λαβή, εάν υπάρχει, για μέγιστο έλεγχο του κλώστσηματος ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις κλώστσηματος, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- b) **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Το εξάρτημα μπορεί να κλωστήσει πάνω από το χέρι σας.
- c) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κλώστσηματος.** Το κλώστσημα θα ωθήσει το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη από την κίνηση του τροχού στο σημείο που θα μπλοκάρει.
- d) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και το σφάλμα του εξαρτήματος.**

Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή το κλωτσούν έχουν την τάση να μπλοκάρουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου ή κλωστήματος.

- e) Μην συνδέετε λεπίδα ξυλογλυπτικής αλυσίδας πριονιού, τμηματικό διαμαντένιο δίσκο με περιφερειακό κενό μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Τέτοιες λεπίδες δημιουργούν συχνό κλωτσάρισμα και απώλεια ελέγχου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λειανσης και κοπής με λειαντικό:

- a) Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το ειδικό προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό. Οι τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευτούν επαρκώς και είναι μη ασφαλείς.
- b) Η επιφάνεια λειανσης των τροχών με κεντρική συμπίεση πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού. Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προεξέχει μέσα από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού δεν μπορεί να προστατευτεί επαρκώς.
- c) Το προστατευτικό πρέπει να είναι ασφαλώς στερεωμένο στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετημένο για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε το ελάχιστο μέρος του τροχού να είναι εκτεθειμένο προς τον χειριστή. Το προστατευτικό βοηθά στην προστασία του χειριστή από σπασμένα θραύσματα τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα ρούχα.
- d) Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τρίβετε με την πλευρά του τροχού κοπής. Οι τροχοί κοπής με λειαντικό προορίζονται για περιφερειακή λειανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσουν θραύση τους.
- e) Να χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες τροχού που έχουν το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο τροχό σας. Οι κατάλληλες φλάντζες τροχού στηρίζουν τον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του. Οι φλάντζες για τους τροχούς κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες των τροχών λειανσης.
- f) Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σκάσει.
- g) Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης, να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την εφαρμογή που εκτελείται. Η μη χρήση του σωστού προστατευτικού μπορεί να μην παρέχει το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- h) Προειδοποίηση! Η λειανση λεπτών μεταλλικών φύλλων ή άλλων εύκολα δονούμενων κατασκευών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε συνολική εκπομπή θορύβου πολύ

υψηλότερη (έως 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Τέτοια τεμάχια εργασίας θα πρέπει, όσο το δυνατόν περισσότερο, να αποτρέπονται από την εκπομπή ήχου με κατάλληλα μέτρα, όπως η εφαρμογή βαριών εύκαμπτων υποστρωμάτων απόσβεσης. Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τόσο για την αξιολόγηση κινδύνου έκθεσης σε θόρυβο όσο και για την επιλογή επαρκούς προστασίας ακοής.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗΣ ΚΟΠΗΣ

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας Ειδικές για εργασίες κοπής:

- a) Μην «μαγκώνετε» τον τροχό κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρέβλωση ή μπλοκάρισμα του τροχού κατά την κοπή και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του τροχού.
- b) Μην τοποθετείτε το σώμα σας ευθυγραμμισμένο και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό. Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το σώμα σας, το πιθανό ανάκρουση μπορεί να ωθήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας πάνω σας.
- c) Όταν ο τροχός μπλοκάρει ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι να σταματήσει εντελώς ο τροχός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την κοπή ενώ ο τροχός βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διευρύνστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία που μπλοκάρει ο τροχός.
- d) Μην επανεκκινείτε τη λειτουργία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και επανεισαγάγετε προσεκτικά την κοπή. Ο τροχός μπορεί να μπλοκάρει, να ανέβει ή να κλωστήσει εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήθει στο τεμάχιο εργασίας.
- e) Υποστηρίξτε τα πάνελ ή οποιοδήποτε υπερμεγέθους τεμάχιο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύνθλιψης και κλωστήματος του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να χαλαρώνουν υπό το βάρος τους. Πρέπει να τοποθετούνται στηρίγματα κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- f) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε μια «τομή σε θύλακα» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν κλωστήματα.
- g) Μην επιχειρήσετε να κάνετε καμπύλη κοπή. Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρίψιμο ή μπλοκάρισμα του τροχού

στην κοπή και την πιθανότητα κλωστήματος ή θραύσης του τροχού, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a) Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τα στοιχεία ή την μπαταρία.
- b) Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τυχαία τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγίμα υλικά. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- c) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- d) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μηχανικούς κραδασμούς.
- e) Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει γίνει επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- f) Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- g) Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό και στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- h) Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από τη χρήση. Ανατρέχετε πάντα σε αυτές τις οδηγίες και ακολουθήστε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- i) Μην διατηρείτε την μπαταρία φορτισμένη όταν δεν χρησιμοποιείται.
- j) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, ενδέχεται να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση.
- k) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από την Cat®. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
- l) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- m) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- n) Κρατήστε την αρχική τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- o) Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- p) Απορρίψτε την σωστά.
- q) Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.
- r) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από φούρνους μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
- s) Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- t) Το κανονικό εύρος θερμοκρασίας για τη φόρτιση της μπαταρίας είναι 0-40°C.
- u) Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστασία ματιών.



Φοράτε μάσκα σκόνης.



Να χειρίζεστε πάντα και με τα δύο χέρια.



Μην χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα για εργασίες κοπής.



Li-Ion



Μην καίτε τις μπαταρίες.



Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον υδρολογικό κύκλο εάν απορριφθούν ακατάλληλα, γεγονός που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τις άχρηστες μπαταρίες μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα.



Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν διαθέσιμες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

ΛΙΣΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΣΩΝ

1. ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΛΑΒΗ
2. ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΑΞΟΝΑ
3. ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ*
4. ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ*
5. ΚΟΥΜΠΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
6. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF
7. ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ
8. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΔΙΣΚΟΥ ΓΙΑ ΛΕΙΑΝΣΗ
9. ΚΛΕΙΔΙ
10. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ
11. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ
12. ΜΟΧΛΟΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

* Δεν περιλαμβάνονται όλα τα παρελκόμενα που απεικονίζονται ή περιγράφονται στην τυπική παράδοση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομασία τύπου DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B (31 - ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπεύει γωνιακό τροχό)

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Τάση	18V ---			
Ονομαστική ταχύτητα	8500 /min			
Μέγεθος δίσκου	125 mm		115 mm	
Οπή δίσκου	22.2 mm			
Σπείρωμα άξονα	M14			
Χωρητικότητα μπαταρίας (DXB4)	4.0 Ah	/	4.0 Ah	/
Είσοδος φορτιστή (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Έξοδος φορτιστή (DXC4)	20 V --- 4 A	/	20 V --- 4 A	/
Κατηγορία προστασίας φορτιστή	□/II	/	□/II	/
Βάρος μηχανήματος	2.58 kg	1.90 kg	2.58 kg	1.90 kg

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μια σταθμισμένη ηχητική πίεση	L_{pA} : 79dB (A) (Ø115mm) L_{pA} : 81dB (A) (Ø125mm)
Μια σταθμισμένη ηχητική ισχύς	L_{wA} : 87dB (A) (Ø115mm) L_{wA} : 89dB (A) (Ø125mm)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής.	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΗΣ

Οι συνολικές τιμές δόνησης (άθροισμα τριών διανυσμάτων) προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:	
Λείανση επιφάνειας ή αποκοπή με λειαντικό δίσκο	Τιμή εκπομπής δόνησης: $a_{h,AG}$ = Ø115: μέγ. 4,90 m/s ² Ø125: μέγ. 5,02 m/s ²
	Αβεβαιότητα K = 1.5m/s ²

Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ειδικά με βάση τον τύπο του κατεργαζόμενου υλικού, και με άλλες παραλλαγές στη χρήση του εργαλείου, όπως:
Ο τρόπος χρήσης του εργαλείου και τα υλικά που κόβονται ή διατρώνονται.
Η καλή κατάσταση και η σωστή συντήρηση του εργαλείου.
Η χρήση του σωστού εξαρτήματος για το εργαλείο και η εξασφάλιση ότι είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.
Το κράτημα της λαβής και η χρήση τυχόν αντιδονητικών και αντιθορυβικών αξεσουάρ.
Η χρήση του εργαλείου σύμφωνα με τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριών-βραχιόνων εάν η χρήση του δεν διαχειρίζεται σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μεγαλύτερη ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις περιόδους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς φορτίο, αλλά δεν εκτελεί πραγματικά εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική διάρκεια εργασίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο: Χρησιμοποιείτε πάντα αιχμηρά καλέμια, τρυπάνια και λεπίδες.
Συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και κρατάτε το εργαλείο καλά λιπασμένο (όπου απαιτείται). Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά, επενδύστε σε αντιδονητικά και αντιθορυβικά αξεσουάρ.
Προγραμματίστε το πρόγραμμα εργασίας σας ώστε να κατανέμεται η χρήση εργαλείων με υψηλή δόνηση σε αρκετές ημέρες.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

	DX3140	DX3140B	DX3141	DX3141B
Βοηθητική λαβή	1	1	1	1
Προστατευτικό δίσκου 2-σε-1 (Κάτω προστατευτικό + Προστατευτικό δίσκου για λείανση)	1	1	1	1
Κλειδί	1	1	1	1
Μπαταρία (DXB4)**	1	/	1	/
Φορτιστής (DXC4)	1	/	1	/

Συνιστάται να αγοράζετε τα παρελκόμενα από το ίδιο κατάστημα που σας πώλησε το εργαλείο. Ανατρέξτε στη συσκευασία των παρελκομένων για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας δώσει συμβουλές.
Παρακαλούμε σημειώστε: Συνιστούμε ανεπιφύλακτα τις συστοιχίες μπαταρίας Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) για μέγιστη απόδοση εργασίας και μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας. Πωλούνται ξεχωριστά.

Αυτό το εργαλείο ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα εάν η χρήση του δεν διαχειρίζεται επαρκώς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα προορίζεται για κοπή και χονδρική λείανση μετάλλων και πτερίνων υλικών χωρίς χρήση νερού. Για κοπή μετάλλου πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προστατευτικό κάλυμμα για κοπή (εξάρτημα).

ΠΡΙΝ ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΑΣ (ΒΛ. ΕΙΚ. Α)

2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πέντε ενδεικτικά LED δείχνουν την κατάσταση της μπαταρίας. Πριν ξεκινήσετε ή μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί δίπλα στα φώτα για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας.

3. ΑΦΑΙΡΕΣΗ Ή ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΒΛ. ΕΙΚ. Β)

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της συστοιχίας μπαταρίας για να την απελευθερώσετε και σύρετέ την έξω από το εργαλείο. Μετά τη φόρτιση, σύρετέ την ξανά μέσα στο εργαλείο. Μια απλή ώθηση και ελαφριά πίεση είναι αρκετές.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ (ΒΛ. ΕΙΚ. C)

Υπάρχουν τρεις δυνατές θέσεις εργασίας για να παρέχουν τον ασφαλέστερο και πιο άνετο έλεγχο του γωνιακού τροχού.

Βοηθητική λαβή με απόσβεση κραδασμών

Η βοηθητική λαβή με απόσβεση κραδασμών μειώνει τους κραδασμούς, καθιστώντας τη λειτουργία πιο άνετη και ασφαλή. Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με βοηθητική λαβή που μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση του κλειδιού.

5. ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΛΑΒΗΣ

Κατά τη λειτουργία, κρατάτε πάντα τον γωνιακό τροχό σταθερά με τα δύο χέρια.

6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (ΒΛ. ΕΙΚ. D1–D3)

Για εργασία με δίσκους λείανσης ή κοπής, πρέπει να τοποθετείται το προστατευτικό δίσκου.

Η κωδικοποιημένη προεξοχή στο προστατευτικό δίσκου εξασφαλίζει ότι μπορεί να τοποθετηθεί μόνο προστατευτικό κατάλληλο για τον συγκεκριμένο τύπο μηχανήματος. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης. Τοποθετήστε το προστατευτικό δίσκου με την κωδικοποιημένη προεξοχή στην αντίστοιχη αυλάκωση στον άξονα της κεφαλής του μηχανήματος και περιστρέψτε τον στη θέση που απαιτείται (θέση εργασίας). Για να στερεώσετε το προστατευτικό δίσκου, κλείστε τον μοχλό σύσφιξης. Η κλειστή πλευρά του προστατευτικού δίσκου πρέπει πάντα να είναι στραμμένη προς τον χειριστή.

Προστατευτικό δίσκου 2-σε-1 (Για λείανση / κοπή) (ΒΛ. ΕΙΚ. E1–E3)

Το προστατευτικό δίσκου 2-σε-1 χρησιμοποιείται για κοπή. Πιέστε το μάνδαλο ασφάλισης στο πλάι του προστατευτικού 2-σε-1 και αφαιρέστε το κάτω προστατευτικό. Τώρα το προστατευτικό δίσκου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λείανση. Τοποθετήστε ξανά το κάτω προστατευτικό όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για κοπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το προστατευτικό για κοπή, βεβαιωθείτε ότι το μάνδαλο ασφάλισης έχει ασφαλιστεί σωστά στη θέση του. Διαφορετικά, το κάτω προστατευτικό μπορεί να αποκολληθεί.

7. ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΑΞΟΝΑ

Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατά την αλλαγή δίσκου. Ποτέ μην το πιέζετε όταν ο δίσκος περιστρέφεται.

8. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΩΝ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ) (ΒΛ. ΕΙΚ. F1–F3)

Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα στον άξονα του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στις δύο επίπεδες επιφάνειες του άξονα (Βλ. Εικ. F1).

Τοποθετήστε τον δίσκο στον άξονα του εργαλείου και στην εσωτερική φλάντζα. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα με σπείρωμα, βεβαιώνοντας ότι είναι τοποθετημένη προς τη σωστή κατεύθυνση ανάλογα με τον τύπο δίσκου.

Για δίσκους λείανσης, η φλάντζα τοποθετείται με το υπερυψωμένο μέρος στραμμένο προς τον δίσκο. Για δίσκους κοπής, η φλάντζα τοποθετείται με το υπερυψωμένο μέρος στραμμένο μακριά από τον δίσκο (Βλ. Εικ. F2).

Πιέστε το κουμπί κλειδώματος άξονα και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρι να κλειδώσει. Κρατώντας πατημένο το κουμπί, σφίξτε την εξωτερική φλάντζα με το παρεχόμενο κλειδί (Βλ. Εικ. F3).

9. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ON/OFF (ΒΛ. ΕΙΚ. G)

Ο διακόπτης είναι κλειδωμένος για να αποτρέψει την ακούσια εκκίνηση.

Πιέστε το κουμπί ασφάλειας προς τα εμπρός και στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη ON/OFF. Το εργαλείο τίθεται σε λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απλώς αφήστε τον διακόπτη ON/OFF και το κουμπί ασφάλειας.

10. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΥ ΤΡΟΧΟΥ (ΒΛ. ΕΙΚ. H)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ενεργοποιείτε τον γωνιακό τροχό ενώ ο δίσκος βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον δίσκο να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε τη λείανση.

Κρατήστε τον γωνιακό τροχό με το ένα χέρι στη βασική λαβή και το άλλο χέρι σταθερά γύρω από τη βοηθητική λαβή.

Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό έτσι ώστε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο μέρος του εκτεθειμένου δίσκου να είναι στραμμένο μακριά από εσάς.

Να είστε προετοιμασμένοι για ροή σπινθήρων όταν ο δίσκος έρθει σε επαφή με το μέταλλο.

Για τον καλύτερο έλεγχο του εργαλείου, την αποτελεσματική αφαίρεση υλικού και την ελαχιστοποίηση υπερφόρτωσης, διατηρείτε γωνία περίπου 15°–30° μεταξύ του δίσκου και της επιφάνειας εργασίας κατά τη λείανση.

Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, καθώς η επαφή με την επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση ή στρίψιμο του εργαλείου.

Μετά την ολοκλήρωση της λείανσης, αφήστε το τεμάχιο εργασίας να κρυώσει. Μην αγγίζετε τη ζεστή επιφάνεια.

11. ΚΟΠΗ (ΒΛ. ΕΙΚ. I)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για κοπή μετάλλου, να εργάζεστε πάντα με το προστατευτικό δίσκου για κοπή.

Κατά την κοπή, μην πιέζετε, μην γέρνετε και μην ταλαντώνετε το μηχανήμα. Εργαστείτε με μέτρια προώθηση, προσαρμοσμένη στο υλικό που κόβεται.

Μην μειώνετε την ταχύτητα των δίσκων κοπής ασκώντας πλευρική πίεση.

Η κατεύθυνση στην οποία πραγματοποιείται η κοπή είναι σημαντική.

Το μηχανήμα πρέπει πάντα να λειτουργεί με κίνηση ανοδικής λείανσης (up-grinding). Επομένως, μην μετακινείτε ποτέ το μηχανήμα προς την αντίθετη κατεύθυνση, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να ωθηθεί ανεξέλεγκτα έξω από την τομή.

12. ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ

Η υπερφόρτωση θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα του γωνιακού τροχού. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν ο γωνιακός τροχός χρησιμοποιείται έντονα για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Μην προσπαθείτε ποτέ να ασκήσετε υπερβολική πίεση στον γωνιακό τροχό για να επιταχύνετε την εργασία σας. Οι λειαντικοί δίσκοι λειτουργούν πιο αποτελεσματικά όταν ασκείται ελαφριά πίεση, αποφεύγοντας έτσι τη μείωση της ταχύτητας του γωνιακού τροχού.

Εάν ο γωνιακός τροχός σας γίνει πολύ ζεστός, αφήστε τον να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 2–3 λεπτά μέχρι να κρυώσει και να επανέλθει στη φυσιολογική θερμοκρασία λειτουργίας.

13. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΞΑΝΤΛΗΜΕΝΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, παρακαλούμε ανακυκλώστε ή απορρίψτε τη συστοιχία μπαταρίας με τον σωστό τρόπο.

Αυτή η συστοιχία μπαταρίας περιέχει μπαταρίες λιθίου.

Συμβουλευτείτε την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης.

Αποφορτίστε τη συστοιχία μπαταρίας λειτουργώντας το εργαλείο σας και στη συνέχεια αφαιρέστε τη μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου. Καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με ισχυρή μονωτική ταινία για να αποτρέψετε βραχυκύκλωση και εκφόρτιση ενέργειας.

Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να αφαιρέσετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ

1. Πάντα να ξεκινάτε χωρίς φορτίο ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα και στη συνέχεια να αρχίζετε την εργασία.
2. Μην πιέζετε τον δίσκο για να εργαστεί γρηγορότερα. Η μείωση της ταχύτητας του δίσκου σημαίνει μεγαλύτερο χρόνο εργασίας.
3. Να εργάζεστε πάντα με γωνία 15°–30° μεταξύ του δίσκου και του τεμαχίου εργασίας. Μεγαλύτερες γωνίες δημιουργούν αυλακώσεις στο τεμάχιο και επηρεάζουν το φινιρίσμα της επιφάνειας. Μετακινείτε τον γωνιακό τροχό εμπρός-πίσω πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
4. Όταν χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής, μην αλλάζετε ποτέ

τη γωνία κοπής, διαφορετικά μπορεί να μπλοκάρει ο δίσκος και ο κινητήρας ή να σπάσει ο δίσκος. Κατά την κοπή, κόβετε μόνο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του δίσκου. Αν κόψετε προς την ίδια κατεύθυνση, ο δίσκος μπορεί να ωθηθεί έξω από τη σχισμή κοπής.

5. Κατά την κοπή πολύ σκληρών υλικών, τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με διαμαντένιο δίσκο.
6. Όταν χρησιμοποιείτε διαμαντένιο δίσκο, αυτός θα θερμανθεί πολύ. Αν συμβεί αυτό, θα δείτε έναν πλήρη δακτύλιο σπινθήρων γύρω από τον περιστρεφόμενο δίσκο. Σταματήστε την κοπή και αφήστε τον δίσκο να κρυώσει λειτουργώντας χωρίς φορτίο για 2–3 λεπτά.
7. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το τεμάχιο εργασίας είναι σταθερά συγκρατημένο ή σφιγμένο για να αποτραπεί η μετακίνησή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Παρόλο που ο νέος σας γωνιακός τροχός είναι πολύ απλός στη χρήση, αν αντιμετωπίσετε προβλήματα, ελέγξτε τα ακόλουθα:

1. Εάν ο δίσκος του τροχού ταλαντεύεται ή δονείται, ελέγξτε αν η εξωτερική φλάντζα είναι σωστά σφιγμένη ή αν ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά στην πλάκα φλάντζας.
2. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο δίσκο, καθώς μπορεί να διαλυθεί. Αφαιρέστε τον και αντικαταστήστε τον με νέο δίσκο. Απορρίψτε τον παλιό δίσκο με κατάλληλο τρόπο.
3. Εάν εργάζεστε σε αλουμίνιο ή παρόμοιο μαλακό κράμα, ο δίσκος μπορεί να φράξει γρήγορα και να μην λειαίνει αποτελεσματικά.
4. Μικρή διαρροή από τη συστοιχία μπαταρίας μπορεί να παρουσιαστεί σε ακραίες θερμοκρασίες ή μετά από έντονη χρήση. Πλύνετε αμέσως τυχόν διαρροή από τα χέρια, το δέρμα ή τα ρούχα με σαπούνι και νερό.
5. Η κατανάλωση ισχύος από την μπαταρία παράγει θερμότητα. Αυτό αυξάνεται όσο αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας. Δεν θα προκληθεί ζημιά στη μπαταρία και η παραγόμενη θερμότητα είναι φυσιολογική. Αν θέλετε να κρυώσει, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε την εργασία.
6. Η συστοιχία μπαταρίας μπορεί να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται στη μείωση των χημικών αντιδράσεων μέσα στις μπαταρίες κατά τη διαδικασία φόρτισης.
7. Ο φορτιστής θα ζεσταθεί κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται στη μετατροπή της κύριας παροχής ρεύματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, συντήρηση ή επισκευή.

Το εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή συντήρηση. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να συντηρούνται από τον χρήστη. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά. Σκουπίστε με στεγνό πανί. Φυλάξτε το εργαλείο σε στεγνό μέρος. Κρατήστε τις οπές αερισμού του κινητήρα καθαρές και τους χειρισμούς ελεύθερους από σκόνη. Σποραδικά μπορεί να εμφανιστούν σπινθήρες από τις οπές αερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν προκαλεί βλάβη.

ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος για χρήση και αποθήκευση εργαλείου και μπαταρίας: 0°C–45°C. Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας για το σύστημα φόρτισης κατά τη φόρτιση: 0°C–40°C.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή: **Aküü Tasilama Makineleri**
Τύπος: **DX3140 DX3140B DX3141 DX3141B**
(31 - ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπεύει γωνιακό τροχό)
Λειτουργία: **Κρούση σε διάφορα υλικά**
Σειριακός αριθμός: **Βρίσκεται στην ετικέτα σήμανσης**

Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)2023/1542

Στα πρότυπα
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

Το άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο,

Όνομα: Marcel Filz
Διεύθυνση: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/3/18
Allen Ding
Αναπληρωτής Επικεφαλής Μηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποίηση
εξουσιοδοτημένος να εκδώσει τη δήλωση συμμόρφωσης εκ μέρους του κατασκευαστή
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

GR

بيان المطابقة

نقر نحن،

Positec Germany GmbH شركة
ص.ب 50704 كولونيا، ألمانيا

أن المنتج

الوصف جلاخة الزوايا اللاسلكية

تحريف النوع (31-) DX3141B DX3140B DX3140 DX3140

هوية الآلة، الممثلة في قطعة

الزوايا.

الوظيفة تجليخ طرفي وجانبي

الرقم التسلسلي يمكن العثور عليه على ملصق العلامة

يتوافق مع التوجيهات التالية

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU)2023/1542

المعايير تتوافق مع

EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN
IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلز

العنوان: Positec Germany GmbH شركة

ص.ب 50704 كولونيا، ألمانيا

AR

2026/3/18

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

مصرح له بإصدار إعلان المطابقة

نيابة عن الشركة المصنعة

Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial, 18
Park, Jiangsu 215123, P. R

الصين

- القطع، لا تقطع سوى في الاتجاه المعاكس لدوران القرص. ففي حالة قيامك بالقطع في نفس اتجاه دوران القرص، فقد يدفع القرص نفسه خارج فتحة القطع.
5. وعند قطع مادة صلبة للغاية، يمكن تحقيق أفضل النتائج باستخدام قرص ماسي.
6. وعند استخدام قرص ماسي يصبح ساخناً للغاية. وفي حالة حدوث ذلك، ستري حلقة كاملة من الشرر حول القرص الدوار. وحينئذ أوقف القطع وارتكز القرص ببرد بدون سرعة تحميل لمدة تتراوح من دقيقتين إلى 3 دقائق.
7. وتأكد دوماً من إحكام تثبيت أو شد قطعة العمل لمنع تحركها.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

- على الرغم من سهولة تشغيل جلاخة الزوايا الجديدة حقاً، إلا إنه يرجى التحقق مما يلي في حالة مواجهة أي مشكلة:
1. في حالة تذبذب قرص الجلاخة أو اهتزازه، تحقق من إحكام شد الشفة الخارجية أو من تثبيت القرص في موضعه بشكل صحيح على لوحة الشفة.
 2. تجنب استخدام القرص التالف لأنه قد يتفكك. أرله واستبدله بقرص جديد.
 3. وتخلص من القرص القديم بعقلانية.
 4. في حالة العمل على سبيكة من الألمنيوم أو سبيكة ناعمة مماثلة، سيُعرقل القرص قريباً ولن يُخلج بفعالية.
 5. قد تحدث كمية تسرب صغيرة من حزمة البطارية في ظل درجات الحرارة القصوى أو بعد الاستخدام الكثيف. اغسل اليدين أو الجلد أو الملابس بالماء والصابون فوراً من أي تسرب.
 6. إن سحب الطاقة من البطارية يولد حرارة. وتزداد الحرارة مع زيادة سحب الطاقة. ولا تتسبب في تلف حزمة البطارية وتكون الحرارة الساخنة المتولدة طبيعية. وفي حالة رغبتك في بعودة هذه.
 7. قد تسخن حزمة البطارية عند الشحن. وهذا أمر طبيعي. فهذه الأمور نتيجة لانخفاض جهد التفاعلات الكيميائية داخل البطاريات أثناء عملية الشحن.
 7. سيسخن الشاحن أثناء عملية الشحن. وهذا أمر طبيعي. وهذا الأمر نتيجة لانخفاض جهد مصدر الإمداد الرئيسي.

الصيانة

- أزل القابس من المقبس قبل إجراء أي تعديلات، أو استخدامات، أو عمليات صيانة.
- لا توجد أجزاء بالداخل يمكن للمستخدم تقديم الخدمات لها بنفسه. يُحظر استخدام المياه أو المنظفات الكيميائية في تنظيف الأداة. تُسمح الأداة بقطعة قماش جافة. خزن الأداة دائماً في مكان جاف. حافظ على نظافة فتحات تهوية الموتور. حافظ على نظافة جميع أدوات التحكم من الغبار. قد ترى أحياناً بعض الشرر خارجاً من فتحات التهوية، هذا أمر طبيعي ولن يضر أداتك.
- في حال تلف سلك الكهرباء يجب استبداله عن طريق الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمات التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة؛ لتجنب أي مخاطر.

لأدوات البطارية

- يكون نطاق درجة الحرارة المحيطة للأداة واستخدام البطارية والتخزين هو 0°C-45°C.
- نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو -0°C-40°C.

الحماية البيئية

- يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



يمكن أن يتسبب استخدام هذه الآداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الآداة.

الغرض من الاستخدام

تم تصميم الماكينة لدفع وفك مسامير الدراعي وكذلك الحفر في الخشب والمعادن والبلاستيك.

قبل بدء التشغيل

1. امسح حزمة البطارية (انظر الشكل A)

2. التحقق من حالة طاقة البطارية

6 مؤشرات LED توضح حالة طاقة البطارية. قبل الاستخدام أو بعده، يرجى الضغط على الزر الموجود بجوار المؤشر للتحقق من مستوى البطارية.

التجميع

3. إزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (انظر الشكل B)

راسم على زر تحرير حزمة البطارية لتحرير البطارية وإخراجها من الآداة. بعد الشحن، حركه مرة أخرى في الآداة. يكفي دفع بسيط وضغط طفيف.

4. تثبيت المقبض المساعد (انظر الشكل C)

يتوافق لديك خيار من ثلاثة مواضع عمل لتوفير التحكم الأكثر أماناً وراحة في جلاخة الزوايا المتوافرة لديك.

المقبض المساعد المثبت للاهتزاز

يقلل المقبض المساعد المثبت للاهتزاز من الاهتزازات، مما يجعل العملية أكثر راحة وأماناً. جهزت أداتك بمقبض مساعد يمكن استخدامه لتخزين مفاتيح الربط.

5. مناطق قبضة اليد

احمل جلاخة الزوايا بقوة دوماً بكتلتا يديك عند تشغيلها.

6. ضبط واقي القرص (انظر الأشكال D1-D3)

لاستخدام أقراص التجليل أو القطع، يجب تركيب واقي القرص.

واقي قرص التجليل

يضمن الإسقاط المشفر على واقي القرص عدم تركيب سوى الواقي الذي يناسب نوع الآلة. افتح ذراع التثبيت. ضع واقي القرص المزود بميزة الإسقاط المشفر في الحز المشفر الموجود على عمود صمام رأس الآلة وأدره إلى الموضع المطلوب (موضع العمل). لتثبيت واقي القرص، أغلق ذراع التثبيت. يجب أن الجانب المغلق من واقي القرص في اتجاه المشغل دوماً.

واقي للعجلات 2 في 1 (للطنن / القطع) (انظر الشكل E1-E3)

يتم استخدام واقي العجلة 2 في 1 للقطع. اضغط على مزلاج القفل على جانب واقي العجلة 2 في 1 وقم بإزالة الدرع السفلي بعيداً. الآن يتم استخدام واقي العجلة للطنن. قم بتثبيت الدرع السفلي مرة أخرى عند استخدام الآداة للقطع. **ملاحظة:** عند استخدام واقي العجلة للقطع، يرجى التأكد من قفل مزلاج القفل بشكل صحيح في مكانه. إذا لم يحدث ذلك، فقد يسقط الدرع السفلي.

7. زر قفل عمود الصمام

يجب عدم استخدامه سوى عند تغيير القرص. تجنب الضغط على القرص تماماً أثناء دورانها!

8. تركيب الأقراص (غير المرفقة) (انظر الأشكال F1-F3)

ضع الشفة الداخلية على عمود صمام الآداة. تأكد من وضعها على سطحي عمود الصمام (انظر الشكل F1). ضع القرص على عمود صمام الآداة والشفة الداخلية. تأكد من ضبط موضعها بشكل صحيح.

ركب الشفة الخارجية الملونة مع التأكد من وضعها في الاتجاه الصحيح حسب نوع القرص المثبت. وبالنسبة لأقراص التجليل، ركب الشفة مع جعل الجزء المرتفع باتجاه القرص. أما بالنسبة

لأقراص القطع، فتركب الشفة مع توجيه الجزء المرتفع بعيداً عن القرص (انظر الشكل F2).

اضغط على زر قفل عمود الصمام وأدر عمود الصمام يدوياً إلى أن يُقفل. استمر في الضغط على زر القفل، وأحكم ربط الشفة الخارجية باستخدام مفاتيح الربط المزود (انظر الشكل F3).

9. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل للأمان (انظر الشكل G)

يُقفل مفتاح الأمان لمنع بدء التشغيل العرضي. اضغط على زر القفل للأمان، ثم اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل. مفتاح تلك قيد التشغيل الآن. لإيقاف تشغيله، ما عليك سوى تحرير مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل وزر القفل.

10. لاستخدام قطاعة الزوايا (الجلاخة) (انظر الصورة H)



الإنذار: لاتقم بتشغيل قطاعة الزوايا (الجلاخة) أثناء ملامسة القرص لقطعة التشغيل. السماح للقرص إلى الوصول لأقصى سرعة قبل البدء في التجليل.

امسك قطاعة الزوايا (الجلاخة) بيد واحدة على المقبض الرئيسي واليد الأخرى بإحكام حول المقبض الثانوي.

قم بتبريد الواقي دائماً بحيث يكون أكبر قدر ممكن من القرص المكشوف بعيداً عنك.

كن مستعداً لسيل من الشرر عند ملامسة القرص للمعدن. للحصول على أفضل تحكم للأداة وإزالة المواد والحد الأدنى من التحميل الزائد، حافظ على زاوية بين القرص وسطح العمل تتراوح بين 15-30 درجة عند التجليل.

توخ الحذر عند العمل في الزوايا لأن ملامسة السطح المتقاطع قد يؤدي إلى قفزة قطاعة الزوايا (الجلاخة) أو حدوث التواء.

عند اكتمال التجليل اترك قطعة العمل تبرد.

لا تلمس السطح الساخن.

11. القطع (انظر الصورة I)



تحذير: لقطع المعادن، احرص دائماً على وجود واقي أقراص التجليل. أثناء القطع، لا تقم بالضغط على الماكينة أو إمالتها أو رجها. قم بتقطيع كمية مناسبة لنوع المعدن الذي يتم تقطيعه.

لا تقلل من سرعة أقراص القطع أثناء التشغيل عن طريق الضغط جانبياً على الأقراص.

إن الاتجاه الذي يتم فيه إجراء القطع مهم.

يجب أن تعمل الماكينة دائماً في حركة تجليج لأعلى. لذلك، لا تحرك الماكينة في الاتجاه الآخر! وإلا فإن الخطر قائم في دفعها إلى خارج نطاق القطع.

12. الحمل الزائد

سيؤدي التحميل الزائد إلى إتلاف محرك جلاخة الزوايا الخاصة بك. ويمكن أن يحدث ذلك في حالة تعرض جلاخة الزوايا للاستخدام الكثيف لفترات طويلة من الوقت. ولذا تجنب تماماً الضغط أكثر من اللازم على جلاخة الزوايا لتسريع عملك.

وتعمل أقراص التجليل بشكل أكثر كفاءة عند تقليل الضغط عليها، وبالتالي تجنب انخفاض سرعة جلاخة الزوايا.

وفي حالة سخونة جلاخة الزوايا بشدة، شغّلها بدون حمل لمدة تتراوح من دقيقتين إلى 3 دقائق إلى أن تبرد إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

13. التخلص من حزمة البطارية المستنزفة

للحفاظ على الموارد الطبيعية، يرجى إعادة تدوير حزمة البطارية أو التخلص منها بشكل صحيح. تحتوي حزمة البطارية هذه على بطاريات ليثيوم. ولذا استشر السلطة المحلية للنفائات للحصول على معلومات بخصوص خيارات إعادة التدوير و/أو التخلص المتاحة. فرغ حزمة البطارية عن طريق تشغيل المقاب، ثم أزلها من مبيت المقاب وغطى وصلاتها بشريط لاصق شديد التحمل لمنع حدوث دائرة قصر وتفرغ الطاقة. ولا تحاول فتح أي من المكونات أو إزالتها.

نصائح بخصوص تشغيل الجلاخة

1. أبداً تشغيلها دوماً بدون حمل لتحقيق أقصى سرعة ثم إبدأ العمل.
2. لا تضغط على القرص للعمل بوتيرة أسرع، نظراً لأن انخفاض سرعة حركة القرص يعني وقت عمل أطول.
3. اعمل دوماً بزاوية 15-30 بين القرص وقطعة العمل. تستعمل الزوايا الأكبر على قطع الحواف في قطعة العمل وتؤثر على ملمس النهائي للسطح. حرك جلاخة الزوايا للأمام والخلف على قطعة العمل.
4. وعند استخدام قرص قطع، تجنب تماماً تغيير زاوية القطع، وإلا سوف تتسبب في توقف القرص ومحرك جلاخة الزوايا أو انكسار القرص. وعند

معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN62841:	
قيمة انبعاث الاهتزاز: ah.AG =	التجليخ السطحي أو العميق
Ø115: الحد الأقصى 4.90 م/ث²	
Ø125: الحد الأقصى 5.02 م/ث²	
عامل اللاتيفين K = 1.5 م/ث²	

تم قياس القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المعلقة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المعلقة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلقة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:



طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

تحذير: كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير فيها



خلال فترة العمل بالكامل.

مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

استخدم دوماً از اميل ومثاقب وشفرات حادة.

ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

DX3141B	DX3141	DX3140B	DX3140	
1	1	1	1	مقبض مساعد
1	1	1	1	واقي العجلة ٢ في ١ (الدرع السفلي + واقي العجلة للطنح)
1	1	1	1	مفتاح البراغي
/	1	/	1	حزمة البطارية (DXB4) **
/	1	/	1	شاحن (DXC4)

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تباع الأدوات، لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

يرجى الملاحظة: نوصي بشدة باستخدام حزم بطاريات 4 DXB4 Cat® (أمبير ساعة) / 5 GXB5 (أمبير ساعة) للحصول على أفضل أداء ووقت تشغيل أطول.

**تشتري بشكل منفصل.

قائمة المكونات

1. المقبض المساعد
2. زر قفل عمود الصمام
3. زر تحرير حزمة البطارية
4. حزمة البطارية
5. زر القفل
6. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
7. درع سفلي
8. وافي العجلة للطحن
9. مفتاح الربط
10. شفة داخلية
11. شفة خارجية
12. ذراع تحامل الحرس

البيانات الفنية

تعيين النوع 31 DX3140B DX3140B - تعيين الآلات، مندوب بيع جلاخة الزوايا)

DX3141B	DX3141	DX3140B	DX3140	
18 فولت ===				الجهد الكهربائي
8500/الدقيقة				السرعة المقترنة
115 مم				حجم القرص
22.2 مم				تجويف القرص
M14				سن لولب عمود الصمام
/	4.0 Ah	/	4.0 Ah	قدرة البطارية (DXB4)
/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	مدخلات الشاحن (DXC4)
/	20 V === 4 A	/	20 V === 4 A	خرج الشاحن (DXC4)
/	 /II	/	 /II	فئة حماية الشاحن
1.90 كجم	2.58 كجم	1.90 كجم	2.58 كجم	وزن الآلة

معلومات الضوضاء

L _{PA} : 79dB (A) (Ø115mm) L _{PA} : 81dB (A) (Ø125mm)	ضغط الصوت المرجح
L _{WA} : 87dB (A) (Ø115mm) L _{WA} : 89dB (A) (Ø125mm)	قوة الصوت المرجحة
3.0 dB (A)	K _{PA} & K _{WA}
ارتداء وافي حماية الأذن.	

AR

تحذيرات أمان إضافية خاصة بعمليات القطع الكاشطة

تحذيرات أمان إضافية خاصة بعمليات القطع:

- لا "تضغط" على عجلة القطع أو تطبق ضغطاً مفرطاً. لا تحاول عمل قطع بعقم مفرط. يؤدي الضغط الزائد على العجلة إلى زيادة التحميل وقابلية التواء العجلة أو ربطها في القطع واحتمالية حدوث ارتداد أو كسر العجلة.
- لا تضع جسمك في خط مستقيم مع العجلة الدوارة أو خلفها. عندما تتحرك العجلة، عند نقطة التشغيل، بعيداً عن جسمك، فقد يؤدي الارتداد المحتمل إلى دفع العجلة الدوارة والأداة الكهربائية مباشرة نحوك.
- عندما تكون العجلة ملتوية أو عند مقاطعة القطع لأي سبب، أوقف تشغيل الأداة الكهربائية واحتفظ بها ثابتة حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول أبداً إزالة عجلة القطع من القطع أثناء حركة العجلة وإلا فقد يحدث ارتداد. تحقق واتخذ إجراء تصحيحياً للقضاء على سبب ربط العجلة.
- لا تعيد تشغيل عملية القطع في قطعة العمل. دع العجلة تصل إلى أقصى سرعة وأعد إدخال القطع بعناية. قد تلتصق العجلة أو تتحرك لأعلى أو ترتد إذا أعيد تشغيل الأداة الكهربائية في قطعة العمل.
- هـ) ألواح دعم أو أي قطعة عمل كبيرة الحجم لتقليل خطر انضغاط العجلة وارتدادها. تميل قطع العمل الكبيرة إلى التزلزل تحت وطأة وزنها. يجب وضع الدعامات أسفل قطعة العمل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة قطعة العمل على جانبي العجلة.
- و) توخ الحذر الشديد عند إجراء "قطع جيب" في الجدران الموجودة أو المناطق العمياء الأخرى. قد تقطع العجلة البارزة أنابيب الغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية أو الأشياء التي يمكن أن تسبب ارتداداً.
- ز) لا تحاول إجراء قطع منحني. يؤدي الضغط الزائد على العجلة إلى زيادة التحميل وقابلية التواء العجلة أو ارتدادها في القطع واحتمال ارتدادها أو كسرها مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.
- ج) لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
- د) لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
- هـ) في حالة تسرب البطارية، لا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا تم الاتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
- و) حافظ على البطارية نظيفة وجافة.
- ز) امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة إذا أصبحت متسخة.
- ح) يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام. راجع دائماً هذه التعليمات واستخدم إجراء الشحن الصحيح.
- ط) لا تحتفظ بشحن البطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- ي) بعد فترات التخزين الطويلة، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتفرغها عدة مرات للحصول على أقصى أداء.
- ك) أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز.
- ل) لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- م) احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.
- ن) احتفظ بأدب المنتج الأصلي للرجوع إليه في المستقبل.
- س) أخرج البطارية من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- ع) التخلص بشكل صحيح.
- ف) لا تخطأ خلايا مختلفة التصنيع أو السعة أو الحجم أو النوع داخل الجهاز.
- ص) احتفظ بالبطارية بعيداً عن أجهزة الميكرويف والضغط العالي.
- ق) تحذير! لا تستخدم البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ت) نطاق درجة الحرارة الطبيعي لشحن البطارية هو 0-40 درجة مئوية.
- ث) لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مرتفعة للغاية.

تحذيرات السلامة لمجموعة البطارية

- أ) لا تفكك أو تفتح أو تمرق الخلايا أو مجموعة البطاريات.
- ب) لا تقصر دائرة البطارية. لا تقم بتخزين حزم البطاريات عشوائياً في

الرموز



لتقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



مذكرة قانونية



ارتداء غطاء للأذنين



ارتد نظارات واقية



ارتدي قناع الغبار



استخدم اليدين دائماً



لا تستخدم الياقي لعمليات القطع



Li-Ion



لا تحترق



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجميع حزم البطاريات وحزم البطاريات "التي تم جمعها بشكل منفصل". ثم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.

إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح، فقد تدخل البطارية في دورة المياه، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

الغير المماثلة فقط، مما يضمن الحفاظ على سلامة الآداة الكهربائية.
(ب) يحظر تقديم الخدمات لمجموعات البطاريات المتسلسلة. لا ينبغي أن يقوم بأعمال صيانة هذا الجهاز إلا المصنّع أو مندوب الصيانة المعتمد.

تعليمات السلامة لجميع العمليات

الارتداد والتحذيرات ذات الصلة
الارتداد هو رد فعل مفاجئ لقرص أو تشابك عجلة دوارة أو وسادة دعم أو فرشاة أو أي ملحق آخر. يؤدي الضغط أو التشابك إلى توقف سريع للملحق الدوار مما يتسبب بدوره في إجهار الآداة الكهربائية غير المتحكم فيها في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق عند نقطة الربط.

في سبيل المثال، إذا تم تشابك عجلة كاشطة أو تشابكها بواسطة قطعة العمل، فقد تغوص حافة العجلة التي تدخل نقطة التشابك في سطح المادة مما يتسبب في خروج العجلة أو ارتطامها. قد تنفجر العجلة باتجاه المشغل أو بعيداً عنه، اعتماداً على اتجاه حركة العجلة عند نقطة التشابك. قد تنكسر العجلات الكاشطة أيضاً في ظل هذه الظروف.

الارتداد هو نتيجة لسوء استخدام الآداة الكهربائية و/أو إجراءات التشغيل أو الظروف غير الصحيحة ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.

(أ) حافظ على قبضة قوية بكتلا يدك على الآداة الكهربائية وضع جسمك وثراً عاكساً بحيث يسمح لك بمقاومة قوى الارتداد. استخدم دائماً مقبضاً مساعداً، إذا كان متوفرًا، لتحقيق قدر من التحكم في ردود الفعل الارتدادية أو عزم الدوران أثناء بدء التشغيل. يمكن للمشغل التحكم في ردود الفعل الارتدادية أو قوى الارتداد، إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
(ب) لا تضع يدك أبداً بالقرب من الملحق الدوار. قد يرتد الملحق فوق يدك.
(ج) لا تضع جسمك في المنطقة التي ستتحرك فيها الآداة الكهربائية إذا حدث ارتداد. سيوقع الارتداد الآداة في الاتجاه المعاكس لحركة العجلة عند نقطة التعلق.

(د) استخدم غاية خاصة عند العمل في الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. تجنب ارتداد الملحق وتعلقه. تجنب الزوايا أو الحواف الحادة أو الارتداد إلى تعلق الملحق الدوار والالتصيب في فقدان السيطرة أو الارتداد.
(هـ) لا تقم بتركيب شفرة تحت الخشب بسلسلة المشمار أو عجلة الماس المجزأة ذات الفجوة الطرفية الأكبر من 10 مم أو شفرة المشمار المستننة. تسبب مثل هذه الشفرات ارتداداً متكرراً وفقداناً للسيطرة.

تعليمات أمان إضافية لعمليات الطحن والقطع

تحذيرات أمان خاصة بعمليات الطحن والقطع الكاشطة:

(أ) استخدم فقط أنواع العجلات الموصى بها لأدائك الكهربائية والواقي المخصص للعجلة المحددة. لا يمكن حماية العجلات التي لم يتم تصميم الآداة الكهربائية من أجلها بشكل كافٍ وهي غير آمنة.
(ب) يجب تركيب سطح الطحن العجلات المضغوطة في المنتصف أسفل مستوى شفة الواقي. لا يمكن حماية العجلة المثبتة بشكل غير صحيح والتي تبرز من خلال مستوى شفة الواقي بشكل كافٍ.
(ج) يجب تثبيت الواقي بشكل آمن على الآداة الكهربائية ووضعه لتحقيق أقصى قدر من الأمان، بحيث يتم تعريض أقل قدر من العجلة تجاه المشغل. يساعد الواقي في حماية المشغل من شظايا العجلة المكسورة، والارتداد العرضي بالعجلة والشرارات التي قد تشعل الملابس.

(د) يجب استخدام العجلات فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تلمن بجانب عجلة القطع. عجلات القطع الكاشطة المخصصة للطحن المحيطي، وقد تتسبب القوى الجانبية المطبقة على هذه العجلات في تحطمها.
(هـ) استخدم دائماً حواف العجلات غير الثالفة ذات الحجم والشكل الصحيح للعجلة التي اخترتها. تدعم حواف العجلات الجانبية العجلة وبالتالي تقلل من احتمالية كسر العجلة. قد تختلف حواف عجلات القطع عن حواف عجلات الطحن.

(و) لا تستخدم عجلات مهترنة من أنواع كهربائية أكبر. العجلة المخصصة لأداة كهربائية أكبر ليست مناسبة للسرعة العالية لأداة أصغر وقد تنفجر.

(ز) عند استخدام عجلات ذات غرضين، استخدم دائماً الواقي الصحيح للتطبيق الذي يتم إجراؤه. قد لا يوفر الفلش في استخدام الواقي الصحيح المستوى المطلوب من الحماية، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

(ح) تحذير! لا يؤدي طحن صافٍ معدنية رقيقة أو هيكل أخرى تهتز بسهولة تحت سطح كبير إلى انبعاث ضوضاء إجمالي أعلى بكثير (حتى 15 ديسيبل) من قيم انبعاث الضوضاء المعلنة. يجب منع مثل هذه القطع من إصدار الصوت قدر الإمكان من خلال التدابير المناسبة مثل تطبيق حواجز التخميد المرنة التغطية. يجب أيضاً مراعاة انبعاث الضوضاء المتزايد لكل من تقييم مخاطر التعرض للضوضاء واختيار حماية السمع المناسبة.

تحذيرات السلامة الشائعة لعمليات الطحن أو القطع الكاشطة
(أ) تم تصميم هذه الآداة الكهربائية للعمل كأداة طحن أو قطع. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المدرجة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حرق و/أو إصابة خطيرة.
(ب) لا ينصح بإجراء عمليات مثل الصنفرة أو التنظيف بالفرشاة السليكية أو التلميع باستخدام هذه الآداة الكهربائية. قد تؤدي العمليات التي لم تصمم لها الآداة الكهربائية إلى حدوث مخاطر وتسبب إصابة شخصية.
(ج) لا تحول هذه الآداة الكهربائية للعمل بطريقة غير مصممة ومحددة خصيصاً من قبل الشركة المصنعة للأداة. قد يؤدي هذا التحول إلى فقدان السيطرة والتسبب في إصابة شخصية خطيرة.
(د) لا تستخدم ملحقات غير مصممة وموصى بها خصيصاً من قبل الشركة المصنعة للأداة. فقط لأنه يمكن توصيل الملحق بأدائك الكهربائية، فهذا لا يضمن التشغيل الآمن.
(هـ) يجب أن تكون السرعة المقدرة للملحق مساوية على الأقل للسرعة القصوى المحددة على الآداة الكهربائية. قد تنكسر الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من سرعتها المقدرة وتطير بعيداً.
(و) يجب أن يكون القطر الخارجي وسك الملحق ضمن تصنيف سعة أداة الطاقة الخاصة بك. لا يمكن حماية الملحقات ذات الحجم غير الصحيح أو التحكم فيها بشكل كافٍ.

(ز) يجب أن تتناسب أبعاد حامل الملحق مع أبعاد أجهزة التثبيت الخاصة بأداة الطاقة. الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التثبيت الخاصة بأداة الطاقة سوف تخرج عن التوازن، وتهتز بشكل مفرط وقد تتسبب في فقدان السيطرة.

(ح) لا تستخدم ملحقات تالفاً. قبل كل استخدام، فحص الملحق مثل العجلات الكاشطة بحثاً عن الشقوق والتشققات، ووسادة الدعم بحثاً عن الشقوق أو التمزق أو التآكل الزائد، وفرشاة الأسلاك بحثاً عن الأسلاك المتكسرة أو المتشعبة. إذا سقطت أداة الطاقة أو الملحق، فاحصه بحثاً عن التلف أو قم بتثبيت ملحق غير تالف. بعد فحص الملحق وتثبيته، ضع نفسك والمارة بعيداً عن مستوى الملحق الدوار وشغل أداة الطاقة بأقصى سرعة بدون تحميل لمدة دقيقة واحدة. عادةً ما تنكسر الملحقات التالفة أثناء وقت الاختبار هذا.

(ط) ارتد معدات الحماية الشخصية. اعتماداً على التطبيق، استخدم واقي الوجه أو نظارات السلامة أو نظارات الأمان. حسب الإقتضاء، ارتد قناع الغبار، وواقيات السمع، والقفازات ومنزرة الورشة القادر على إيقاف الشظايا الصغيرة والكاشطة أو قطع العمل. يجب أن تكون حماية العين قادرة على إيقاف الحطام المتطاير الناتج عن عمليات مختلفة. يجب أن يكون قناع الغبار أو جهاز التنفس الصناعي قادراً على تصفية الجسيمات الناتجة عن عملية التشغيل. قد يؤدي التعرض المطول للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.

(ج) احرص على إبقاء المارة على مسافة آمنة من منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية. قد تطير شظايا قطعة العمل أو الملحق المكسور وتسبب إصابة تتجاوز منطقة التشغيل المباشرة.

(ك) امسك أداة الطاقة من الأسطح المعزولة فقط، عند إجراء عملية قد تلامس فيها أداة القطع الأسلاك الخفية. سيؤدي لملامسة السلك (الحبل) أيضاً إلى جمل الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة "حيوية" وقد يؤدي إلى إصابة المشغل بصدمة كهربائية.

(ل) لا تضع أداة الطاقة أبداً حتى تتوقف الملحقة تماماً. قد تمسك الملحقة الدوارة بالسطح وتسحب أداة الطاقة بعيداً عن سيطرتك.

(م) لا تشغل الآداة الكهربائية وأنت تحملها بجانبك. قد يؤدي التلامس العرضي مع الملحق الدوار إلى تشابك ملابسك، مما يؤدي إلى سحب الملحق إلى جسمك.

(ن) نظف فتحات التهوية الخاصة بالأداة الكهربائية بانتظام. حيث تعمل مروحة المحرك على سحب الغبار إلى داخل الهيكل وقد يتسبب التراكم المفرط للحرارة المسموح في حدوث مخاطر كهربائية.

(س) لا تشغل الآداة الكهربائية بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. قد تتسبب الشرارات في اشتعال هذه المواد.

(ص) لا تستخدم الملحقات التي تتطلب سوائل تبريد سائلة. قد يؤدي استخدام الماء أو غيره من سوائل التبريد السائلة إلى التعرض لمصق كهربائي أو صدمة كهربائية.

(س) يجب أن تملك يدك بالمقبض أثناء العمل. استخدم دائماً المقابض المساعدة المرفقة بالأداة. قد يتسبب فقدان السيطرة في حدوث إصابة شخصية.

AR

قيلص أا تامد لعتلا

جت نجل ا قمل اس

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية



تحذير أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والوصافات المتوفرة مع هذه الألة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة ألدأ إلى حدوث صدمة كهربائية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) سلامة مكان العمل

(أ) حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً. نك أن الأماكن غير النظيفة والمظلمة تعجل بوقوع الحوادث.

(ب) لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غاز. تحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغاز أو الأبخرة.

(ج) قم بإبعاد الأطفال والمرأة مسافة أمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها. فقد تتسبب عوامل التشبث في فقدانك السيطرة على الأداة الكهربائية.

2) السلامة الكهربائية

(أ) يجب أن تتوافق قوايس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوايس

مماثلة مع الأدوات الكهربائية (المورضة)، حيث تستعمل القوايس غير المعتلة والمقبس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(ب) تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المورضة، مثل: الأنابيب والمشاع والمواقف والتلجات. حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدك.

(ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(د) تجنب إمساك استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدنها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيت، والحواف الحادة، والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.

(هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي، فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

(و) إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتأثير البثقي. استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3) السلامة الشخصية

(أ) كن حذراً ولا لاحظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير. قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت. رلو للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.

(ب) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي العينين. استخدم معدات الحماية مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق، والقفعة الصلبة، وواقي الأذنين. في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.

(ج) امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المقامح في وضع إيقاف التشغيل قبل التحويل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها. تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المقامح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مقامح في وضع التشغيل.

(د) أزل أي مقامح ضبط أو مقامح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب مقامح الربط أو مقامح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.

(هـ) لا تمد يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثباتاً، وحافظ على توازنك، مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

(و) ارتد ملابس مناسبة، وتجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. من الممكن أن تتحشر الملابس

(د) الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة. في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شطف الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم. قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

(ج) لا تدع أعينك استخدام الأدوات الكهربائية بصفة دورية يجعلك تتهاون ولا تتجاهل تطبيق مبادئ السلامة الخاصة بالأدوات الكهربائية. فقد يتسبب الإهمال واللامبالاة في حدوث إصابات بالغة في جزء من الثانية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

(أ) لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك. يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بنفس المعدل الذي صُممت من أجله.

(ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المقامح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها. ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة، لذا يتعين إصلاحها.

(ج) أفضل القابس من مصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

(د) خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية مع هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تتسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قِبل مستخدمين غير مدربين.

(هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية. وتتحقق من عدم عواجج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء أو وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة.

(و) القاعدين من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية. حافظ على حالة أدوات القطع ونظافتها. تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حواف حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، وبسبب التحكم فيها.

(ز) استخدم الأداة الكهربائية والمقلامات وأقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

(ح) الإبقاء على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من أي زيت أو شحم. لا تسمح للأسطح والمقابض الزلقة بالسيطرة والتحكم الآمن في الأداة خاصة في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام أداة البطارية والعناية بها

(أ) أعد شحنها بفاصل الشحن المحدد من قبل جهة التصنيع فقط، قد يندلع حريق عند تبديل الشاحن المخصص لمجموعة البطاريات بشاحن مخصص لمجموعة بطاريات أخرى.

(ب) استخدم الأدوات الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط، فقد ينشأ عن استخدام أي مجموعة بطاريات أخرى مخاطر التعرض لإصابة أو اندلاع حريق.

(ج) في حال عدم استخدام مجموعة البطاريات احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل: مشابك الأوراق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تمثل وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.

(د) قد يخرج السائل من البطارية في الظروف التي تشهد سوء استخدام، لذا تجنب ملامسته، وفي حال ملامسته دون عمد اغسل مكان التلامس بالماء.

(هـ) في حال ملامسة السائل للعينين، اطبل الاستشارة الطبية على الفور. يتسبب السائل الذي ينسكب من البطارية في حدوث تهيج الجلد أو حروق.

(و) يحظر التخلص من مجموعة البطارية أو الأداة التالفة أو المعطلة. قد تعرض البطاريات التالفة أو المعطلة لحدث أي موقف غير متوقع ينتج عن حدوث حريق، أو انفجار، أو إصابة.

(ز) لا تعرض مجموعة البطارية أو الأداة إلى النيران أو درجات الحرارة المرتفعة للغاية. حيث إن تعرضها للحرق أو درجة حرارة فوق 130 درجة مئوية قد تتسبب في وقوع انفجار.

(ح) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الأداة في نطاق يتجاوز نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة احتمال اندلاع حريق.

6) الصيانة

(أ) عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع



www.catpowertools.com



©2026 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01836002